This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

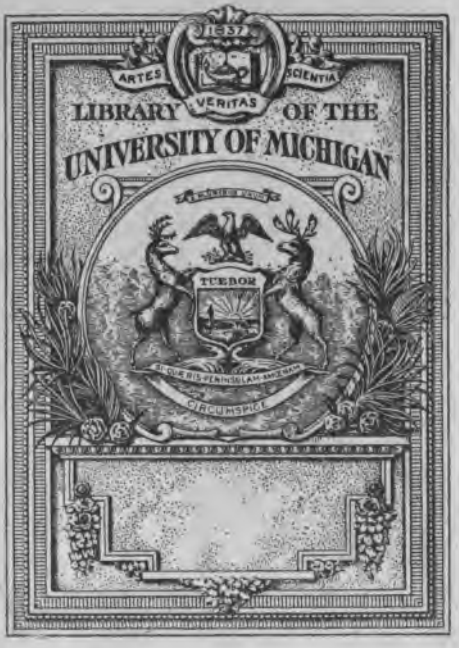
+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

A 953,981



1837
ARTES VERITAS SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE

2401
.B5

Bibliotheca Belgica.

Bibliographie générale des Pays-Bas, par le bibliothécaire en chef et les conservateurs de la bibliothèque de l'université de Gand.

Première série.

Tome VIII.

(DAL — DAV).

Gand, Camille Vyt.

La Haye, Mart. Nijhoff.

1880 — 1890.

DALE (Jean vanden).

ANVERS, Guill. Vorsterman. 1528.

De ſtoue bij || Jan vandē dale || Bruefele. ||

In-4°, 12 ff.; car. goth. Sur le titre une fig. sur bois en deux compartiments représentant les apprêts du bain. Cette fig. est reproduite au v° du même feuillet. Le dernier f. contient au v° la marque typ. de Vorsterman reproduite ci-après; et au r° la souscription : ¶ *Gheprent Thantwerpen bij my Willem vorſterman* || *wonende inde camerſtrate Jnden gulden eenhoren* || *Jnt iaer . M. CCCCC. xxviij* ||

Le titre de cette pièce a été reproduit en fac-simile par Simonau et Toovey, pour une notice sur J. vanden Dale, par le dr A. vander Linde, insérée dans le *Bibliophile belge*, 1871, pp. 17, 56 et 132. Le sujet du poème *de stove*, qui s'y trouve en partie réimprimée (pp. 17-24), est un entretien de deux femmes sur la difficulté de vivre en paix en ménage et sur les moyens d'y remédier. La scène se passe dans une maison de bains.

Première édition de ce poème aussi intéressant que rare, portée sur l'index de Philippe II parmi les écrits pernicieux et hérétiques. L'exemplaire de A. vander Linde, le seul connu jusqu'à présent, acquis par J. Capron, a été porté à la vente de cet amateur à la somme de 900 fr. environ (Brux., 1875, n° 482).

Gand : bibl. univ.

392570

DALE (Jean vanden).

ANVERS, Dieudonné Verhulst. s. d.

De Stove van Ian Vanden Dale, Jnhoudende een t'ſamen-ſpraecke tuſſchen twee Vroukens / d'eene qualijck / d'ander wel ghehouwt. (*Fig. sur bois représentant des femmes nues prêtes à aller au bain*).

t'Antwerpen, By Godt=gaf Verhulſt / inde Cammerſtraet inden witten haſewint.

In-4°, sans chiffres, sign. Aij-Cij [Civ], 12 ff.; car. goth.

La planche du titre, en deux compartiments, qui est repétée au v° du titre et du dernier feuillet, est une copie de celle de l'édition de 1528.

Le texte n'est pas tout-à-fait le même que celui de la 1re édition; mais les changements sont peu importants.

Vendu 170 fr. Serrure, Brux., 1872, n° 606 du catal.

Brux. : bibl. roy.

LOUVAIN, Ren. Velpius. 1543.

De vre vand' || doot bij Jan || vandendale. ||

In-4°, sans chiffres, sign. Aii-Fiii [Fvi], 26 ff.; car. goth. Le titre, en lettres xylographiques, comprend aussi une fig. sur bois représentant la Mort perçant d'un javelot un homme couché au pied d'un arbre, à la branche duquel pendent une horloge et un timbre, emblèmes du temps et de la rapidité de sa course.

Au r° du dernier feuillet : ¶ *Gheprint tot Louen in die Leghe ſtrate* || *bi mi Reynier Velpen van Dieſt* || *Anno M. D. eñ XLJJJ.* || *Jn December.* || Le v° du même feuillet est blanc.

On ne connait de cette édition précieuse qu'un seul exemplaire. Il faisait autrefois partie de la collection Enschedé, vendue à Haarlem en 1867 (n° 2699 du catal.); depuis il a été en possession de MM. A. vander Linde et Capron. A la vente des livres de ce dernier (Brux., 1875, n° 483), ce même exemplaire fut acquis, au prix de 900 fr. environ, pour la bibliothèque royale de Bruxelles.

Hain, *repertorium*, IV, p. 461, n° 15850, décrit une édition sans date, antérieure à celle-ci, et qui aura probablement été imprimée à Bruxelles par Th. vander Noot, au commencement du XVIe siècle : *de. wre. vā d'.* || *doot : bij. jan* || *vā dē dale.* || In-4°, de 36 ff.

Brux : bibl. roy.

ANVERS, Jean van Liesvelt. (1550).

De vre vand' || doot bij Jan || vandē. dale ||

In-4°, xxvi ff. chiffrés (avec les sign. Aij - Fij [Fiv]); car. goth. Le cahier D est de 6 feuillets. Sur le titre, en lettres xylographiques en rouge, se trouve une figure représentant une famille devant un monument funéraire. Au v° du dernier feuillet on lit : ☞ *Dit Boeck van De vre vander doot by Jan vā=|| den dale. is gheuiſiteert ende toeghelaten by conſen=||te vanden Hove / te mogen printen Hans van Lieſ=|| ueldt / Gheſworen boeck printer. der K. M. woo=||nende Tantwerpen op die Cammerpoort||brugghe inden ſchilt van Artoys. Ghe=||gheuen tot Bruſſel den leſten|| dach Octobris An=||no. M. D. || eñ. L. || Onderteekent byden Secre=||taris M. Phi. || de Lens.* || (.˙.) || (.˙.) (.˙.) ||

Le prologue *Totten Leſer* ne se trouve pas dans cette édition. L'orthographe est différente dans celle d'Anvers 1574.

Réimpression de l'édition de Louvain, 1543. Elle n'est pas moins rare.

Louvain : bibl. univ.

DALE (Jean vanden).

ANVERS, Gér. Smits. 1574.

De vre vād || Doot / by Jan vanden Dale || Ghecomponeert / deur een viſioen vvarachtich / || Luſtich in Rethorijcken / en principale || Tot eenen ſpieghele / op dat elc eendrachtich || deſer Vren vvyſelyc / ſoude ſijn ghedachtich. || (*Fig. sur bois représentant un homme terrassé que la mort et le temps vont percer d'un javelot*).

Gheprint Thantvverpen / Jnde gulden Roofe by || Gheeraert Smits. Anno. 1574. ||

In-4°, sans chiffres, sign. Aij-Giij [Gvj], 30 ff., car. de civilité. La 1re ligne du titre est en lettres xylographiques. Le dernier feuillet contient au vo un fleuron, et au ro l'approbation datée du 31 oct. 1550, suivie de la souscription : *Men vintſe te coope, Thantvverpen op onſe lieuer Vrou-||vven Kerchof aen de ſuytſyde, teghen ouer rde* (sic) *Kercſcho-||le, Inde gulden Roofe, by Gheeraert Smits. An.* 1574. || Le 29e f. porte par erreur la signature *Giij*.

Un exemplaire de ce livre très rare a été vendu 100 fr. R. della Faille, Anvers, 1878, no 937.

Le poème de J. vanden Dale comprend 112 strophes de 14 vers chacune, plus un prologue *Totten Leſer* en 27 vers et une conclusion en 21 vers.

Brux. : bibl. roy.

DALE (Jean vanden).

GAND, v^e Gér. van Salenson. — Impr. Pierre de Clerck. 1576.

De || Huere (*sic*) vander doodt, || by Jan vanden Dale || Ghecomponeert / deur een viſioen warachtich. || Luſtich in Rethoryćken / en principale || Tot eenen ſpieghele op dat elc eendrachtich || Defer hueren (*sic*) wyſelick zoude zijn ghedachtich. ||

Te Ghendt / || By de Weduwe van Gheeraert || van Salenſon / opde Hoogh=||poort inden Bybel / Anno. || 1576. ||

In-16°, sans chiffres, sign. Aij-Dv [Dviij], 32 ff.; car. goth. Le r° du dernier feuillet contient l'approbation du 31 oct. 1550 et la souscription : *Typis Petri Clerici.* || .

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1574, à laquelle sont ajoutés deux *Refereynen*, dont le premier commence au v° du 29e feuillet.

Vendu 19 fr. J.-A. d'Huyvetter; 48 fr. J. d'Huyvetter; 90 fr. van Coetsem.

Brux. : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

DALE (Jean vanden).

ANVERS, Mart. Huyssens. 1601.

De vre vād' doot by Jan vanden Dale Ghecomponeert / deur edel ſinnen crachtich Luſtich in Rhetorijcken / en principale Tot eenen Spieghel / op dat elck eendrachtich Defer Vren wijſelijck / ſoude zijn ghedachtich. (*Fig. sur bois, la même que celle qui se trouve sur le titre de l'édition de* 1574).

T'Hantwerpen, By Merten Huyſſens / op onſer lieuer vrouwen Kerck-hof / inden gulden Leeuw. Anno 1601.

In-4°, sans chiffres, sign. Aij-C5 [C8], 24 ff. (les cahiers sont de 8 ff. chacun); car. goth. Les trois premiers mots du titre sont en lettres xylographiques. Le dernier feuillet contient au r° l'approbation datée d'Anvers 11 mars 1592, et au v° une fig. sur bois représ. une tête de mort placée sur un cercueil.

Réimpression de l'édition d'Anvers 1574, avec quelques changements dans l'orthographe de certains mots. Il y a ici une strophe en plus et le prologue a été omis.

Un exempl. de ce livre a été adjugé 160 fr. à la vente Serrure, en 1872, n° 607 du catal.

Brux. : bibl. roy.

DALE (Jean vanden).

ANVERS, Guill. Lesteens. 1625.

De ure vander Doot / Ghecomponeert by Ian van den Daele, vermeerdert en op verſcheyden plaetſen verbetert door Nittard Bral Schoolmeeſter tot Antwerpen. Rhetorijckelijck gheſtelt door een viſioen / Voor alle menſchen een leeringhe pure / Dat elck t' quaet ſchouwende wel ſoude doen / En dencken altijt op ſijn leſte ure. (*Vignette gravée sur bois*).

T'Hantwerpen, By Guilliam Leſteens/ inde Hoochſtraet / inden gulden Pellicaen. Anno 1625.

In-4°, sign. Aij-C3 [C6], 22 ff. non chiff.; car. de civilité.

La vignette du titre est une mauvaise copie d'après celle de l'édition d'Anvers 1574, laquelle a également servi pour les éditions d'Anvers 1594 et 1601.

Au v° du titre se trouve un sonnet de Nittard Bral à la jeunesse, suivi de deux vers rétrogrades.

L'ouvrage se compose de 109 strophes de 14 vers chacune; plus une *conclusion* de 14 vers formant un

Anvers : coll. P. Kockx.

acrostiche sur le nom de Nittard Bral. A la fin : *Incarnatie. Is GoDt hIer Met ons WIe Can teghen ons* (1612), puis l'approbation datée (d'Anvers) le 31 mars 1613. Le poème de vanden Dale est remanié et modifié assez sensiblement dans certaines strophes, afin de l'approprier à l'usage des enfants qui fréquentaient l'école de Bral. La conclusion, en 21 vers, de vanden Dale est réduite par le magister anversois à une strophe ordinaire, qu'il fait suivre d'une autre de sa façon formant un acrostiche sur son nom.

La circonstance que l'approbation est datée de 1613 nous fait croire qu'il existe une ou plusieurs éditions antérieures, non moins rares que celle que nous venons de décrire. L'exemplaire appartenant à M. Kockx est le seul que nous ayons rencontré.

Malgré toutes nos recherches nous n'avons pu trouver aucun renseignement sur le poète-maître-d'école Nittard Bral.

DALE (Jean vanden).

DELFT, v^e A. Havelaers. 1652.

De Vre van der Doot / By Jan vanden Dale. Gecomponeert door een Viſioen waerachtigh / Luſtigh in Rhetorijcken / end' principale Tot eenen Spiegel / op dat yder eendrachtigh Defer Vren wijſſelijck ſoude zijn gedachtigh. (*Fig. sur bois*).

Tot Delf. Voor de Weduwe Anneken Havelaers, Boeckverkoopſter inde Jacob-Gerritſz-Straet / Anno 1652.

In-4°, sans chiffres, sign. Aij-Ciij [Civ], 20 ff.; car. de civilité.

Réimpression de l'édition d'Amsterdam, Harm. Jansz. Muller, s. d.

La figure du titre est le même bois qui a servi à l'édition française impr. en 1594.

La Haye : bibl. royale.

DALE (Jean vanden).

AMSTERDAM, v^e G. de Groot. 1710.

De ure Van Der doot. By Jan van den Dale, Gecomponeert (door een Viſioen waerachtigh) Luſtigh in Rhetorycken, end' principale, Tot eenen Spiegele, op dat elck eendrachtigh, Deſe ure wijſelijck ſoude zijn gedachtigh. (*Petite planche grossièrement gravée représ. un homme mort couché sur un lit de parade*).

t'Amsterdam, By de Wed: van Gysbert de Groot, Boeck-verkoopſter op den Nieuwen-Dijck, in de Groote Bybel. 1710.

In-4°, sans chiffres, sign. A2-B7 [B 12], 20 ff.
L'approbation, à la fin, est datée de 1550.
Réimpression de l'édition de Delft, 1652.

Amst. : bibl. univ.

DALE (Jean vanden).

AMSTERDAM, H. Jz. Muller. s. d.

De ūre vander || Doot / by Jan vanden Dale. || Ghecomponeert deur een viſioen waerachtich || Luſtich in Rhetorijcken / end principale || Tot eenen Spieghele / op dat elcx eendrachtich || Deſer uren wijſſelijc zoude zijn ghedachtich. || (*Fig. sur bois; copie de celle de l'édition d'Anvers,* 1574).

Ghedruct tot / Amſterdam By Harman Janſzoon Muller || Figuerſnijder woonende inde Waermoeſtraet || inde vergulden Paſſer ||

In-4°, sign. Aij.-Ciij. [Civ.], 20 ff.; car. de civilité.

Cette édition, qui parut vers 1590, est une réimpression, avec changements dans l'orthographe, de celle d'Anvers 1574. Elle contient en plus quatre strophes : *De Doot. Het Oordeel. De Helle. Het eeuwich leven.*, sous le titre général : *Een goedt vermaen.*

—

Outre les éditions de l'*Ure vander doot* que nous avons décrites, il en existe encore beaucoup d'autres que nous n'avons pas rencontrées. Ce livre populaire a été mainte fois réimprimé au XVIIe et au XVIIIe siècle. Toutes les éditions en sont également rares.

Louvain : bibl. univ.

Quelques unes contiennent des strophes ou des refrains supplémentaires qui ne sont pas de Jean vanden Dale.

Nous avons trouvé citées les éditions suivantes :

Antwerpen, 1592. (Cat. W. Roelofs, nº 915).

Gouda, Pieter Rammazein, 1636. In-4º; car. de civilité. (A.-M. Ledeboer, boekdrukkers in Noord-Nederland, p. 154).

Antwerpen, Hieron. Verdussen, 1643. In-4º, de 22 ff. (Cat. Serrure, 1872, nº 608, vendu 48 fr.).

Amsterdam, 1685. In-4º. (Cat. M. Calisch, Amst., 1871, nº 577).

Dordrecht, Joan. van Braem, sans date. In-4º, de 20 ff.; car. de civil. (Cat. Serrure, 1872, nº 609, vendu 75 fr.).

Plusieurs strophes du poème sur la mort de J. vanden Dale sont reproduites dans le *Bibliophile belge*, 1871, pp. 56-63. (Article du dr A. vander Linde).

DALE (Jean vanden).

ANVERS, G. Janssens. 1594.

Traite De || L'Hevre De La || Mort, Compose || Par Iean vanden Dale. || Qu'eſt vne viſion vraye de grand effort / || Gentement mis en l'art de Rethorique / || Vous ſeruant de miroir / à fin que d'vn accord / || D'vne tant triſte heure puiſſions eſtre records. || Qui treſ-bien penſe à la dure mort, || Iamais a aucun ne fera tort. || (*Pl. sur bois représ. un homme frappé de la mort*).

A Anvers, || Chez Guiſlain Janſens / Rue dite Camerſtrate / || au Coq Veillant. 1594. ||

In-4°, sign. Aij.-Fij [Fiv], 24 ff.; car. de civilité.

L'approb. datée du 16 mai 1584 est conçue comme suit : *Hi Rythmi, et ſi ſuis aliquando non conſtant pe-*||*dibus : attamen ſenſus ſanctitaſque eorum tantus*|| *eſt, vt compenſet defectum ideoque vtiliſsimi ſunt vt* || *excudantur* 16. *May.* 1584. || *D. Iustus Blanckwalt Canon.* || *B. Mariç Cenſor librorum.* ||

L'approbation est précédée de ce quatrain adressé au lecteur : *Taſché nauons ceſt œuure façonner* || *D'vn ſtile doux, à fin quil puiſſē plaire* || *Car auſſy bien n'entendons le donner* / || *Qu'a ceux qui n'ont ſoucy que de bien faire.* || *FJNJS.* ||

Il existe de cette traduction en vers français, œuvre littéraire non sans mérite, une édition antérieure que nous n'avons pas rencontrée.

Vendu 150 fr. Serrure, 1872, n° 610.

Brux. : bibl. roy.

DAMHOUDERE (Josse de), jurisconsulte, né à Bruges 20 janv. 1507, † à Anvers 21 janv. 1581.

BRUGES, Hub. de Croock. 1544.

Patrocinivm || Pvpillorvm, Minorvm, || atq; prodigorum, cupidæ Legum, Canonum, Praxisq́, Iuuentuti non tam vtile, quam ne-|| ceſſarium, D. Iodoci Damhouderij, Bru|| genſis, V. I. Doctoris, Senatui Bru-||genſi a conſilijs. || Exodi 22. || Vidvæ Et Pvpillo Non No-||cebitis, ſi læſeritis eos, vociferabuntur ad me, & ego || exaudiam clamorem eorum, & indignabitur furor || meus, percutiamq́ vos gladio, & erunt vxores veſtrę || viduæ, & filij veſtri pupilli. || In laudem ampliſsimi Senatus Brugenſis, ad Se-||natum Brugenſem Oratio. circa finem. || Cum Indice verborum, rerumq́ memorabilium, || toto opere comprehenſorum, locupletiſsimo. || Cum gratia & Priuilegio Cæſareo, in annos|| Sex, vt infra. ||

Brvgis, Huberto Croco Chalcographo. || Anno M. D. XLIIII. ||

In-fol., 8 ff. lim. (privil. en faveur de Corn. Claeys-

Louvain : bibl. univ.
Utrecht : bibl. univ.
Gand : bibl. univ.

sone, chanoine de St Donat à Bruges, daté de Mons 31 oct. 1543, dédicace à Louis de Schore, ode latine par Stephanus Comes [Ét. Le Comte ou de Graef], préface, grande planche sur bois représ. le juge et les parties, et 2 tables), 254 pp. de texte, 6 pp. non cotées pour une adresse au lecteur et un éloge du magistrat de Bruges, 33 ff. de table, 1 f. errata et 1 f. contenant les armes de Bruges et la souscription : *Brvgis.* || *Typis Huberti Croci typographi, Anno Domi-*||*ni milleſimo, quingenteſimo, quadrageſimo-*||*quarto, decimotertio Kalend. Maij.* || Dans le texte quelques grandes initiales gravées sur bois. Le titre, la planche sur bois des ff. lim. et le 1er f. de l'*index* sont entourés d'un large encadrement sous forme de portique portant dans la base le chiffre de H. de Croock.

L'encadrement du titre ne diffère des deux autres que par ses deux pilastres.

Première et rare édition du *Patrocinium* vendue 20 fr., J. Paelinck, en 1860.

GOETHALS, *lectures relatives à l'histoire des scien-*

ces, IV, p. 61, et la BIOGRAPHIE *nationale,* V, col. 68, parlent d'une édition d'Anvers, 1546. Nous avons quelques doutes sur son existence.

Josse de Damhoudere, né à Bruges le 20 janvier 1507, décédé à Anvers le 21 janvier 1581, commença ses études de droit à Louvain en 1527 et les termina à Orléans en 1533. Il fut d'abord conseiller pensionnaire de sa ville natale, ensuite conseiller de l'administration des finances de Charles-Quint et de Philippe II. Il conserva jusqu'à sa mort cette dernière fonction, qui était celle de trésorier ou de payeur général des armées de terre et de mer que ces princes entretenaient dans les Pays-Bas. Voir sur sa vie et ses ouvrages l'article *Josse de Damhoudere,* par J.-J. Thonissen, dans la BIOGRAPHIE *nationale,* et les sources qui s'y trouvent indiquées; puis *Valère* ANDRÉ, *bibl. belg.; Allgemeine deutsche* BIOGRAPHIE, Leipzig, 1876, vol. IV, pp. 717-718; *La* BELGIQUE *judiciaire,* 25e année, col. 1393; 2e série, IV, col. 721, et VI, col. 209; *Philips* WIELANT, *practijcke criminele,* publiée par M. Orts; et la liste qu'il a rédigée lui-même de ses œuvres et qui se trouve dans la *Praxis rerum criminalium* de 1601, p. 557.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Verwithaghen. — (BRUGES, Hub. de Croock, impr.). 1555.

Patrocinivm || pupillorum, minorum, & prodigorum, cupi||dæ Legum, Canonum, Praxeosq́; iuuen-||tuti, non tam vtile, quam neceſſarium. || D. Iodoci Damhouderij Bru-|| genſis, V. I. Doctoris. || Exodi. 22. || Vidvae Et Pvpillo Non Nocebitis, Si || læſeritis eos, vociferabuntur ad me, & ego exaudiam clamorem eo-||rum, & indignabitur furor meus, percutiamq́ue vos gladio, & erunt || vxores veſtræ viduæ, & filii veſtri pupilli. || In laudem ampliſsimi Senatus Brugenſis, ad Senatum || Brugenſem Oratio, circa finem. || Cum Indice verborum, rerumq́ue memorabilium, toto || opere comprehenſorum, locupletiſsimo. ||

Antverpiae. || Typis Ioannis VVithagii. || Anno M. D. LV. || Cum Priuilegio Cæſareo. ||

In-fol., 8 ff. lim., 254 pp., 6 pp. non cotées pour une adresse au lecteur et un éloge du magistrat de Bruges, 33 ff. de table et 1 f. d'errata.

C'est l'édition de Bruges, Hubert de Croock, 1544,

Fribourg en Brisgau : bibl. univ.
Munich : bibl. univ.
Vienne : bibl imp.
Upsal : bibl. univ.

dont le titre ainsi que le f. correspondant chiffré 2 sont renouvelés. On a aussi supprimé le titre de l'index et le dernier f. portant les armes de la ville de Bruges et la souscription : *Brvgis.* || *Typis Huberti Croci typographi, Anno Domi-*||*ni milleſimo, quingenteſimo, quadrageſimo-*||*quarto, decimotertio Kalend. Maij.* ||

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellere. 1564.

Pvpillorvm Patro-‖cinivm, Legvm Et Praxeos Stv-‖diosis, Non Minvs Vtile Qvam Necessa-‖rium, iconibus materiæ ſubiectæ conuenientibus illuſtra‖tum, iam denuò vigili cura, & non pœnitenda ‖ acceſsione locupletatum. ‖ Item. ‖ De Magnificentia Politiæ ampliſſimæ Ciuitatis Brugarum, cum eiuſdem To-‖pographia, & in laudem ampliſſimi Senatus Oratione. ‖ Subhaſtationum compendioſa Exegeſis, iterum recognita & locupletata. ‖ Authore Clariſs. Viro D. Iodoco Damhouderio Brugen. Equite au-‖rato I. V. Doctore, pridem Caroli V. Roma. Impera. nunc verò ‖ ipſius filij Philippi Hiſpan. Regis in ſua Belgia, inferiori Germa-‖nia Conſiliario & Commiſſario. ‖ Index verborum rerumque locupletiſsimus. ‖ Exodi. XXII. ‖ Viduæ & pupillo non nocebitis, ſi læſeritis eos, vociferabuntur ad me, & ego exaudiam clamo-‖rem, eorum, & indignabitur furor meus, percu-

Louvain : bibl. univ.
Brux. : bibl. roy.
Leiden : bibl. Thysius.
Gand : bibl. univ.

tiamꝙ vos gladio, & erunt vxores veſtræ || viduæ, & filij veſtri pupilli. ||

Antverpiae, || Apud Ioannem Bellerum. || M. D. LXIIII. || Cum Priuilegio Regis in annos octo. ||

In-4°, 12 ff. lim. (armoiries d'Antoine Perrenot, cardinal de Granvelle, dédicace de l'auteur au même, trois pièces de vers latins, dont deux portent les initiales I. S. et P. S. [Petrus Sylvius], avis au lecteur, deux planches sur bois, préface et table), 180 ff. chiffrés, à 2 col., et 18 ff. non chiffrés pour deux *indices* et le privilège daté de Bruxelles le 10 juin 1563. Avec 10 planches et le plan de la ville de Bruges (entre les ff. 117-118), le tout gravé sur bois.

Le vol. comprend :

1° (ff. 1-116) : *Pvpillorvm Patrocinivm.* Ce n'est pas une simple réimpression de l'édition de 1544. La rédaction a subi de profonds changements. Très souvent les chapitres sont plus développés, tandis que les sommaires qui les précèdent sont moins détaillés. L'index de ce traité est rejeté à la fin du vol.

2° (ff. 117-153) : *De Magnificentia* || *Politiæ amplisſimæ Ciuita-*||*tis Brugarum.* || *Eiuſdem ciuitatis Topographia, & in laudem amplis-*||*ſimi Senatus Oratio.* || *Authore Clariſs. viro D. Iodoco Damhouderio...* L'opuscule *De Magnificentia...* d'après une note de Ch. van Hulthem, qui se trouve sur le feuillet de garde de l'exemplaire de la bibliothèque royale,

est publié ici pour la première fois et n'a plus été réimprimé. Il a été largement utilisé par Sanderus pour la *Flandria illustrata*, 1re édition, vol. I, p. 181, *Bruga*, liber primus, cap. III et VI. Un grand nombre de phrases, parfois des pages entières, ont passé presque littéralement dans ces deux chapitres, qui forment pour ainsi dire l'abrégé du traité de J. de Damhoudere.

La *Topographia* est le plan à double page de la ville de Bruges, qui accompagne la pièce précédente. Elle est dressée par le peintre Marc Geeraerts, et accompagnée d'une légende explicative.

L'*Oratio* sert de dédicace à la *Magnificentia*. C'est une nouvelle édition, mais remaniée et plus développée, de l'éloge du magistrat de Bruges, qui se rencontre dans le *Patrocinium* de 1544, immédiatement avant l'index.

3° (ff. 154-180) : *Svbhastationvm* || *Compendiosa Exegesis, Iam* || *recens ab ipſo Authore recognita, illuſtrata, atque lo*||*cupletata,... In laudem Hiſpanicæ nationis, quæ in Flandria noſtra iam olim* || *fixa ſede celeberrimam negociationem exercet, au*-|| *thoris declamatio panegyrica.* || Ces deux pièces dédiées à Viglius de Zuichem, avaient déjà paru ensemble à Gand chez Érasme Verreecke en 1546, mais avec une autre dédicace.

Vendu 10 fr. Serrure 1873, n° 2222; coté 20 et 30 marcs dans le cat. Cohn, Berlin, 1880, nos 132 et 897.

DAMHOUDERE (Josse de).

VENISE, J.-Ant. Farreus. 1572.

Pvpillorvm || Patrocinivm, || Legvm Et Praxeos || ſtudioſis, non minus utile quàm || neceſſarium, || Iam denuò vigili cura, & non pœnitenda || acceſſione locupletatum. || Item. || Subhaſtationum compendioſa Exegeſis, || iterum recognita & locupletata. || Authore Clariſs. Viro D. Iodoco Damhouderio Bru||gen. Equite aurato I. V. Doctore, pridem Caroli V. Ro||ma. Imper. nunc uerò ipſius filii Philippi Hiſpa. Regis in || ſua Belgia, inferiori Germania Cōſiliario & Cōmiſſario. || Index verborum rerumq́; locupletiſſimus. || (*Marque typ. de J.-Ant. Farreus*).

Venetiis, Apud Io. Antonium Farreum. 1572. ||

In-8o, 40 ff. lim. (titre, avis au lecteur, préface, table des matières, deux *indices* alphabétiques et un f. blanc), 183 ff. chiffrés et 1 f. blanc. Sans figures. Le f. 183 porte au vo la marque typogr. de Jean-Antoine Farreus, laquelle est une imitation de celle employée par Jean Steelsius, à Anvers.

Wurtzbourg : bibl. univ.
Bâle : bibl. univ.
Rome : bibl. Victor-Emmanuel.
Florence : bibl. nat.

Les ff. 1 r° - 157 r° comprennent : *Pvpillorvm Patrocinivm.*, les ff. 157 v° - 183 r° : *Clarissimi Viri,* || *Dom. Iodoci Damhov-*||*derii Iurisconsulti, Bru-*||*genſis,* || *Subhaſtationum compendioſa Exegeſis* || *capitatim diſtincta.* ||

Édition faite sur celle de 1564. Toutefois le traité : *De Magnificentia... Civitatis Brugarum,* l'*Oratio* en l'honneur du magistrat de Bruges, et l'éloge des marchands espagnols établis à Bruges, n'ont pas été reproduits ici.

DAMHOUDERE (Josse de) et Borgninus Cavalcanus.

FRANCFORT s/M., Sig. Feyrabend. — Impr. P. Fabricius. 1586.

Patrocinivm || Pvpillorvm Et Vidvarvm || Nouum : ſiue || De Tvtore, Cv-||ratore, Et De Vsvfrv-||ctv Mvlieri Relicto, Ab-||ſolutiſſimus ſimul & compendio-||ſiſſimus Tra-||ctatus, || Avctoribvs Celeberrimis Et Excel-||lentiſſimis J. V. Doctoribus, D. Jodoco Damhovderio J. C. Bru-||genſi, Caroli V. Jmp. quondam, ac poſtea Philippi II. Hiſpaniarum Re-||gis Conſiliario, & Equite aurato; & D. Borgnino Cavalca-||no J. C. Fiuizanenſi, atque Aſſeſſore Piſtorienſi. || Opvs Propter Plvrimorvm Etiam Extra-||ordinariorum caſuum deciſionem, & Statutorum variorum accuratam declarationem, || omnibus Iudicibus, Aſſeſſoribus, Aduocatis, Procuratoribus, Notariis, Iuris || præterea tam peritis, quàm ſtudioſis in theoria verſantibus, || inprimis vtile ac neceſſarium : || Correctivs Et Emendativs Secvndo Nvnc

Louvain : bibl. univ.

Editvm; Notationi-||bvsqve Nonnvllis Avctvm A F. M. I. C. B. (*a Fr. Modio, jurisc. brug.*) || Cum || Indice Notabilivm Et Additionvm Longe Locvpletissimo. || (*Marque typogr.*)

Francofurti ad Mœnum, impenſis Sigiſm. Feirabendij. || M. D. LXXXVI. ||

In-fol., 9 ff. lim., 59 ff. chiffrés et 10 ff. non chiffrés pour le *Patrocinium* de Damhoudere; 4 ff. lim., 74 ff. chiffrés et 23 ff. non chiffrés pour l'ouvrage de Borgninus Cavalcanus : *De tutore et curatore...* La fig. sur bois qui se trouve à la 1re page du traité de Damhoudere est répétée à la 1re page de celui de Borg. Cavalcanus. Les 9 ff. lim. comprennent une préface par Franciscus Modius, de Bruges, datée de Francfort s/M. des ides d'août 1586, un f. blanc, une épigramme latine par le même Modius; puis plusieurs pièces qu'on rencontre déjà dans l'édition d'Anvers, 1564, telles que la dédicace au cardinal de Granvelle, les trois pièces de vers latins, l'avis au lecteur, la préface et la table.

Le traité de Cavalcanus commence par un titre spécial : *Tractatvs* || *Borgnini Ca-*||*valcani Ivris-*|| *consvlti Fivi-*||*zanensis,* || *De Tvtore, Et Cvratore, Et De Vsv-*||*frvctv Mvlieri Relicto.*||... *Nunc ſecundò in lucem editus,...* || (Grande marque typ.) *Francofurti ad Mœnum per Petrum Fabri-*||*cium, impenſis Sigiſmundi Feyrabendij.* || *M. D. LXXXVI.* || Les 4 ff. lim. comprennent la dédicace, deux pièces de vers latins et les errata indiqués par Modius.

Le dernier f. non chiffré porte au r° : *Impressvm Franco-‖fvrti Ad Moenvm Per Petrvm Fa-‖bricivm, Impensis Sigismvndi ‖ Feyrabendii.* ‖ (Marque typ.) *Anno M. D. LXXXVI.*

Cette édition du *Patrocinium*, corrigée par Fr. Modius, parent de Damhoudere, ne comprend plus les opuscules accessoires : *De magnificentia politiæ civitatis Brugarum*, et *Subhastationum compendiosa exegesis*.

DALE Jean [illegible].

ANVERS. [illegible]

De Stove [illegible]
dende een [illegible]
Vroukens [illegible]
ghehouwt. [illegible]
mes nues pr[illegible]

t'Antwerpen [illegible]
Cammerstraet [illegible]

In-4°, sans [illegible]
car. goth.

La planche du [illegible]
est repétée au [illegible]
une copie de celle [illegible]

Le texte n'est pas [illegible]
de la 1re édition [illegible]
importants.

Vendu 170 fr. [illegible]
catal.

Brux. : bibl. roy.

DAMHOUDERE (Josse de).

AMSTERDAM, H. et Th. Boom. 1671.

V. Cl. Jodoci Damhouderii Equitis Aurati, J U. Doctoris, Regis Hisp. Consiliarii & Commissarii Patrocinium Pupillorum, In quo nervose tractatur de Tutorum ET Curatorum Munere, Accedit ejusdem Subhastationum Compendiosa Exegesis, Editio Nova Characterum varietate ornata, Cum Locupletissimis Rerum Indicibus. Opus omnibus Juris-Consultis utile & necessarium.

Amstelodami, Ex Officina Henrici & Theodori Boom, 1671.

Liége : bibl. univ.
La Haye : bibl. roy.
Leiden : bibl. univ.
Gand : bibl. univ.

In-8o, 16 ff. lim. (titre, dédicace des imprimeurs, préface de l'auteur et table), et 556 pp.

Les *Subhastationes* commencent à la p. 423.

Édition faite sur celle de 1564. Seulement le traité *De Magnificentia... Civitatis Brugarum*, l'*Oratio* en l'honneur du magistrat de Bruges, et l'éloge de la nation espagnole, n'ont pas été reproduits ici.

DAMHOUDERE (Josse de).

BRUGES, André Wydts. 1730.

Vir. cla. Judoci Damhouderii Brugensis Equitis Aurati, J. V. Doctoris, Caroli V. Imp. & Philippi II. Regis Hiſpan. Conſiliarii & Commiſſarii patrocinium pupillorum, In quo nervoſe tractatur de tutorum et curatorum munere, accedit ejusdem subhastationum Compendioſa Exegeſis, Opus omnibus Juris-Conſultis utile & neceſſarium. Editio Nova Characterum varietate Ornata, Cum Locupletiſſimis Rerum Indicibus.

Brugis Typis Andreæ Wydts, Bibliopolæ nec non Civitatis Typographi 1730.

In-8°, 2 vol., 24 ff. lim., 360 pp. et 26 ff. d'index;

Brux. : bibl. roy.
Louvain : bibl. univ.
La Haye : bibl. roy.

1 f. lim., 274 pp., 15 ff. d'index, 2 ff. non chiffrés, 104 pp. et 6 ff. d'index.

Les 24 ff. lim. comprennent la dédicace de l'imprimeur au magistrat du Franc de Bruges et la préface de l'auteur.

La 2e partie du 2d vol. qui est consacrée aux *Subhastationes*, commence par un titre spécial : *Vir. cla. Judoci Damhouderii Equitis Aurati, J. U. Doctoris, Regis Hispan. Consiliarii & Commissarii subhastationum compendiosa exegesis, Iteratò ab ipso Authore Recognita.....* (Marque typogr. d'André Wydts reproduite ci-dessus). *Brugis, Typis Andreæ Wydts, Bibliopolæ nec non Civitatis Typographi.* 1730.

Le livre considéré dans son ensemble est une réimpression de l'édition d'Amsterdam 1671. Seulement on a divisé le *Patrocinium* en deux parties, qui ont chacune leur index spécial. Le titre de la *pars secunda* porte la marque typographique :

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère. 1567.

Le || Refvge Et Garand || Des Pvpilles, Orphelins, Et || Prodigves : Traite Fort Vtille Et || neceſſaire a tous Legiſtes, Practiciens, Iuſti-||ciers & Officiers, aorné de figures con-||uenables a la matiere. || Avthevr Messire Iosse De || Damhoudere, Cheualier, Docteur es deux Droicts, Conſeiller & Com-||mis des Finances, tant de feu de treshaute memoire l'Empereur || Charles Cinquieſme, comme du Roy Catholique ſon Fils, || Roy d'Eſpaigne, &c. || Auec vn Indice ou Repertoire des choſes plus || memorables contenues en iceluy. || Exod. XXII. || Vous ne nuyrez a nulle Vefue, ne a nul Orphelin. Que ſi vous || les offenſez, ils crieront a moy : & j'orray leur cry, & ma fu-||reur ſe courroucera : & vous frapperay du glaiue, & voz fem||mes ſeront vefues, & voz enfans Orphelins. ||

En Anvers. || Chez Iean Bellere, a l'Aigle dor. || M. D. LXVII. || Auec Priuilege du Roy, pour dix ans. ||

Brux. : bibl. roy.
Louvain : bibl. univ.
Anvers : bibl. plantin.
Gand : bibl. univ.

In-4°, 14 ff. lim. (armoiries du comte Pierre-Ernest de Mansfelt, épître dédicatoire au même, datée de Bruxelles, le 1er février 1566, épigramme latine par Petr. Sylvius, portrait de Damhoudere, poème français par Antoine Tiron, deux planches sur bois et préface de l'auteur), 133 ff. chiffrés à 2 col. et 19 ff. non chiffrés pour l'index, les errata, le privilège daté de Bruxelles le 4 octobre 1566, et les armoiries de l'auteur.

Le 1er f. après les ff. lim. n'est pas chiffré et comprend au ro le *catalogve des titres...*; au vo une planche sur bois.

Cette traduction du *Patrocinium pupillorum* est l'œuvre de Damhoudere lui-même. Les 10 figg. sur bois dont elle est ornée, ont déjà servi pour l'édition latine de 1564, sauf la 2e, qui se rencontre aussi dans les ff. lim. de la *Praxis rerum criminalium* de 1562.

Vendu 11 fr. Jos. Paelinck, 1860, no 237, et 42 fr. R. della Faille, 1878, no 436. — La bibl. roy. de Bruxelles possède de cet ouvrage un exemplaire en grand papier.

Foppens cite une édition française de Bruges 1730. Ne serait-ce pas l'édition en latin de la même date qu'il avait en vue?

DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s/M., Nic. Bassee. 1576.

Patrocinivm || Pvpillorvm. || Von Vormundt=||ſchafften, Wie dieſelben, || Recht verwaltet / vnd den Pflegkindern || treuwlich vnd fleiſſig vorgeſtanden werden ſolle / ein vberaufs nútz=||licher Tractat / allen Beampten / Vógten / Schultheiſſen / Schópffen / Gerichts=||Perſonen / vnd ſonſten menniglichen / ſehr nútzlich || vnd notwendig zu wiſſen. || Deſsgleichen auch ein kurtze Erklerung vom Vergannten / Erſtlich durch Herrn Joſten || Damhoudern Rittern vnd der Rechten Doctor / der Kón. Wúr. zu Hiſpanien Obriſten Raht / vnd || Commiſſarien der Finantz in Flandern / Lateiniſch beſchrieben vnd zuſamen getragen / Jetzund aber || mit deſſen vorwiſſen vnd verwilligung gemeinem Nutz zu gutem aufs dem || Latein in Teutſche Sprach gebracht / || Durch || Den Hochgelehrten Herrn Johan Burckharden / der Rechten || Doctor zu Franckfurt am Mayn. || (*Marque typogr.*) Exod. XXII. ||

Munich : bibl. roy.
Munich : bibl. univ.
Berlin : bibl. roy.
Breslau : bibl. univ.
Dresde : bibl. roy.
Gotha : bibl. gr.-ducale.
Wolfenbuttel : bibl. gr.-ducale.
Fribourg en Brisgau : bibl. univ.
Darmstadt : bibl. gr.-ducale.
Prague : bibl. univ.

Jr ſolt keine Wittwen noch Wáiſen beleidigen / wirſtu ſie aber beleidigen / ſo werden ſie zu mir ſchreyen / vnd ich werd ir || ſchreyen erhóren / So wirt mein Zorn ergrimmen / daſs ich euch mit dem Schwerd tódte / vnd euwre Weiber Wittwen / vnd || euwre Kinder Wáiſen werden. || Mit Róm. Key. May. Freiheyt / nicht nach zu Trucken / begnadet. ||

Gedruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſee. || Anno M. D. LXXVI. ||

In-fol., 4 ff. lim. (titre, épître dédicatoire adressée, en date du 3 des ides d'avril 1576, à Philippe-Louis comte de Hanau et de Rieneck, par le traducteur Jean Burckhard, pièce de vers latins par Engelbert Meppius, préface du traducteur et un f. blanc), 140 pp. chiffrées, 8 pp. non cotées pour l'index et la souscription : *Gedruckt zu Franckfurt am || Mayn / durch Nicolaum Baſſee. || M. D. LXXVI.* ||, enfin 1 p. blanche. Car. goth. Avec 7 figg. sur bois dans le texte.

Entre les pp. 119 et 120 commence, par un titre spécial : *De Svbha=||statione. || Vom Vergandten vnd offentlichem || Verkauffen / ein ſehr nútzlich Tractetlein / Durch Herrn || Joſt Damhudern / Rittern vnd der Rechten Doctorn / || Der Kóniglichen Wirden aufs Hiſpanien / in den || Niderlanden Rath vnd Commiſſarien / || ins Latein zuſammen getragen / || Vnd nun*

mehr / || *Durch den Hochgelehrten Herrn Johan Burckharden* / *der. Rechten* || *Doctorn zu Franckfurt am Mayn* / *ins Teutſch gebracht.* || (Marque typogr.) *Cum Gratia & Priuilegio.* || *Anno Domini M. D. LXXVI.* ||

Première édition de la traduction allemande par Jean Burckhard des deux traités réunis de Damhoudere, *Patrocinivm Pvpillorvm* et *De Svbhastatione*. Les figures n'ont pas été reproduites dans les éditions postérieures.

DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s/M., Nic. Bassee. 1580.

Patrocinivm || Pvpillorvm. || Von Vormundt=||ſchafften, Wie dieſelben, || Recht verwaltet/ vnd den Pflegkindern || treuwlich vnd fleiſſig vorgeſtanden werden ſolle/ ein vberaufs nútz=||licher Tractat/ allen Beampten/ Vógten/ Schultheiſſen/ Schóffen/ Gerichts=||perſonen/ vnd ſonſten menniglichen/ ſehr nútzlich || vnd notwendig zu wiſſen. || Defsgleichen auch ein kurtze Erklerung vom Vergannten/ Erſtlich durch || Herrn Joſten Damhoudern Rittern vnd der Rechten Doctor/ der Kón. Wir. zu Hiſpanien Obriſten Raht/ || vnd Commiſſarien der Finantz in Flandern/ Lateiniſch beſchrieben vnd zuſammen getragen/ Jetzund aber mit || deſſen vorwiſſen vnd verwilligung gemeinem Nutz zu gutem aufs dem Latein in Teutſche || Sprach gebracht/ vnd zum andernmal im Druck wider aufsgangen/ || Durch || Den Hochgelehrten Herrn Johann Burckharden/ || der Rechten Doctor/ ꝛc. ||

Gand : bibl. univ.

(*Marque typogr.*) Exod. XXII. || Ir ſolt keine Witwen noch Waiſen beleydigen/... || Mit Róm. Keyſ. May. Freyheit/ nicht nachzudrucken/ begnadet. ||

Gedruckt zu Franckfurt am Mayn/ durch Nicolaum Baſſee. || Anno M. D. LXXX. ||

In-fol., 4 ff. lim. (titre, avis au lecteur, épître dédicatoire à Philippe-Louis comte de Hanau et de Rieneck par le traducteur Jean Burckhard, pièce de vers latins par Engelbert Meppius, préface du traducteur, épître adressée à celui-ci par Damhoudere et datée de Bruxelles, 5 avril 1576, enfin une page blanche), 152 pp., 3 ff. non chiffrés pour l'index, et 1 f., blanc au v° et portant au r° la souscription : *Gedruckt zu Franckfurt am || Mayn/ durch Nicolaum Baſſee/ || Jm Jar/ ||* (Marque typ.) *M. D. LXXX.* || Car. goth.; notes marginales. Avec 9 figures sur bois dans le texte.

A la p. 111 le titre spécial : *De Svbha=||statione.* || *Vom Vergandten vnd öffentlichem || Verkauffen/ ein ſehr nützlich Tractätlein/ Durch Herrn || Joſt Damhudern/ Rittern vnd der Rechten Doctorn/ || Der Königlichen Wirden aufs Hiſpanien/ in den || Niderlanden Rath vnd Commiſſarien/ || ins Latein zuſammen getragen/ || Vnd nun mehr/ || Durch den Hochgelehrten Herrn Johann Burckharden/ der Rechten || Doctorn/ ꝛc. ins Teutſch gebracht.* || (Marque typogr.) *Cum gratia & Priuilegio.* || *Anno Domini M. D. LXXX.* ||

A la p. 132 : *Der Statt Franckfurt erneu=‖werte Reformation / von Vormündern ‖ vnd Curatoren.* ‖

Seconde édition de la traduction allemande par Jean Burckhard du *Patrocinium Pvpillorvm* et des *Svbhastationes* réunis. Elle comprend, de plus que celle de 1576, le troisième traité commençant à la p. 132, et est ornée d'autres figures. Les indications des sources : *Allegationes,* qui, dans la première édition, se trouvaient à la fin de chacun des chapitres, sont mises ici dans les marges. Les trois traités et les figures se retrouvent dans l'édition de 1595, qui est la troisième.

FRANCFORT s/M., Nic. Bassee. • 1595.

Patrocinivm || Pvpillorvm || Von Vormundt=||ſchafften Wie die ſelben, || Recht verwaltet / vnd den Pflegkindern || treuwlich vnnd fleiſſig vorgeſtanden werden ſolle / ein vberaufs nütz=||licher Tractat / allen Beampten / Vögten / Schultheiſſen / Schöffen / Gerichts=||perſonen / vnd ſonſten menniglichen ſehr nützlich || vnd notwendig zu wiſſen. || Deſsgleichen auch ein kurtze Erklerung vom Vergannten / Erſtlich durch=(*sic*) || Herrn Joſten Damhaudern Rittern vnd der Rechten Doctor / der Kön. Wür. zu Hiſpanien Obriſten Rath / || vnd Commiſſarien der Finantz in Flandern / Lateiniſch beſchrieben vnd zuſammen getragen / Jetzund aber mit deſſen || vorwiſſen vnd verwilligung gemeinem Nutz zu gutem aufs dem Latein in Teutſche Sprach || gebracht / vnd zum drittenmal im Druck wider aufsgangen / weyland || Durch || Den Hochgelehrten Herrn Johann Burckharden / || der Rechten

Louvain : bibl. univ.

Doctor / ꝛc. || (*Marque typogr.*) Exod. XXII. || Jhr ſolt keine Witwen noch Waiſen beleydigen / wirſtu ſie aber beleydigen / ſo werden ſie zu mir ſchreyen / vnd ich werd || ihr ſchreyen erhören / So wirdt mein Zorn ergrimmen / daſs ich euch mit dem Schwerdt tödte / vnd euwre Weiber Witwen / || vnnd euwre Kinder Waiſen werden. || Mit Röm. Keyſ. May. Freyheit / nicht nachzutrucken / begnadet. ||

Getruckt zu Frankfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſee. || Anno M. D. XCV. ||

In-fol., 5 pp. lim. (avis au lecteur, préface du traducteur, lettre de Damhoudere au traducteur, datée de Bruxelles, le 5 avril 1577, et pièce de vers latins par Eng. Meppius), 150 pp. et 3 ff. non chiffrés pour l'index et la souscription suivante (r° du dernier f.) : *Getruckt zu Franckfort am || Mayn / durch Nicolaum Baſſæum / || Jm Jahr || M. D. XCV.* || Car. goth.; notes marginales. Avec 9 figg. sur bois dans le texte qui sont différentes de celles des éditions latines antérieures.

La pagination commence au v° du 3e f. Le chiffre 54 a été omis, de sorte que c'est seulement à partir de la p. 55 que les chiffres impairs se trouvent au r°.

A la p. 110 commence : *De Svbha-||statione.* || *Vom Vergandten vnnd öffentlichem || Verkauffen / ein ſehr nützlich Tractätlein / Durch Herrn Joſt Dam=||*

hudern / .... ins Latein || zuſammen getragen / Vnnd nun mehr / || Durch den Hochgelehrten Herrn Johann Burckharden / der Rechten || Doctorn / ꝛc. ins Teutſch gebracht. || (Marque typogr.) *Cum Gratia & Priuilegio.* || *Anno Domini M. D. XCV.* ||

DAMHOUDERE (Josse de).

CRACOVIE, André Petricovius. 1605.

Obrona Sierot Y Wdow, Opiekunom y Curatorom : To ieſt, Márnotráwnych / głuchych / niemych / od rozumu odeſsłych / ſtárych / młodych / lat y baczenia nie máiących / y innych niedołężnych ludźi : Rzędźićielom / Wdowom / Sierotom dorośłym / rodźicom vmieráiącym / y wſsyſtkim w rządzeniu á opátrovániu Sierot ſpraw= com : ku vwiárovániu ſkody y wſselkiey niebeſpieczności w ſpráwách potocznych / potrzebna y pożyteczna. Z Láćińſkiego ięzyká ná Polſki z pilnością przełożona : y z Praw Mieyſkich Ceſárſkich, według zebránia Josta Damvderivsa, zacnego y w Práwie Mieyſkim biegłego wykładáczá y Doktorá, y z Praw Sáſkich, Mágdebur ſkich, zebrána y ſpiſána. Przydáne ſą nád to / ná końcu tey Obrony / dwá Tytuły z ſwemi Práwámi / o tychże Sierotách pierwſsy : á drugi o Wdowách / potrzebnieyſse : z Státutow / Praw / y Conſtytuciy Koron-

Cracovie : bibl. univ.

nych / Láćińſkich y Polſkich / krotko zebráne: y Regeſtr dwoiáki. Przez Bartlomieia Groickiego, Cłá krola I. M. Komory Krák: Piſárzá ſtárego, przedtym nápiſána. A teraz przez Gabriela y Iana Groickie, ſyny iego, nowo do druku podána. Eſaiæ I. ... Pſal: 145

W Krákowie, w Drukárni Andrzeiá Piotrkowczyká. Roku 1605.

In-4°, 10 ff. lim., 317 pp. chiffrées et 15 pp. non cotées pour la table alphabétique. Notes marginales; car. goth.

Les ff. lim. comprennent le titre, les armes de Sigismond III, roi de Pologne, deux pièces de vers latins par Juste Siebeneycher, la dédicace à Sigismond III, datée : ... *w Krákowie, dniá* 15. *Grudniá. Roku P.* 1605., et signée : *Gábriel y Jan Groiccy, bráćia : á ſynowie ſtárſsy nieboſsczyká Bártłomieiá Groickiego.*, la préface de l'auteur, etc.

Traduction polonaise, par Barth. Groicki, du *pupillorum patrocinium* de Josse de Damhoudere. Elle fut publiée par Gabr. et Jean Groicki, fils du traducteur.

GAND, Érasme Verreecke. 1546.

Subhaſtationum || Compendiosa Exegesis || D. Iodoci Damhovderii Brvgensis, || Vtriuſq; Iuris Doctoris, Senatui Bru-||genſi à conſiliis, ex communis ca-||teruæ ſcribentium opinio-||nibus deſumpta. || ¶ In Lavdem Hispanicae Na||tionis, quæ in Flandria noſtra iam olim fixa || ſede celeberrimam negotiationem ex-||ercet, authoris Declamatio || panegyrica. || Adiecto Elencho verborum re-||rúmque memorabilium. ||

Cvm Gratia Et || Privilegio Imperali. || Gandavi. || Anno. M. D. XLVI. ||

In-4°, 4 ff. lim. (privilège en faveur de Claeyssone daté de Bruges, le 7 nov. 1545, dédicace à Adrien de Croy, comte de Rœulx, gouverneur de Flandre et d'Artois, datée de Bruges, janv. 1546, avis de l'auteur au lecteur et deux pièces de vers latins par Petrus Sylvius), 40 (par erreur 42) ff. chiffrés, 6 ff. non chiffrés pour l'éloge des marchands espagnols *(hispanica natio)* mentionné sur le titre, 9 ff. pour l'index et la souscription : *Gandavi.* || *Erasmvs Qvercevs Excvdebat.* ||, enfin 1 f. blanc.

Cet ouvrage est très bien imprimé, en caractères

Brux. : bibl. royale.
Louvain : bibl. univ.

romains ressemblant à ceux qu'a employés un autre imprimeur gantois, Josse Lambrecht. On y trouve des renseignements très curieux pour l'histoire du commerce du temps.

D'après la liste des œuvres de Damhoudere rédigée par lui-même, et imprimée à la suite de la *Praxis rerum criminalium* d'Anvers, 1601, p. 559, il en existe une édition in-8° de 1558, sortie des presses de Stephanus Valerius (Wauters à Louvain) et munie d'un privilège de 4 ans. Il a aussi été réimprimé à la suite du *Patrocinium* à Anvers en 1564. Le 1er traité seul se rencontre encore dans le CORPUS *selectorum tractatuum de pignoribus et hypothecis*, Francofurti ad Mœnum, S. Feyrabend, 1586, in-fol., pp. 436-452; dans *Benvenutus* STRACCHA, *de mercatura*, Coloniæ, Corn. ab Egmont de Grassis, 1622, in-fol., et Amst., J. Schipper, 1669, in-fol., pp. 688-704; dans le *Patrocinium* d'Amst., 1671, et dans celui de Bruges, 1730.

On trouve citées dans des recueils biographiques quelques éditions françaises : une de Gand (?), 1564, in-8° (Valère André et Foppens); une d'Anvers, 1564 (article *J. de Damhoudere* par Thonissen dans la *Biographie nationale*); une de Bruges (?), 1730, in-8° (Foppens et Thonissen).

Nous ne garantissons pas du tout l'exactitude de ces derniers renseignements. Tout ce que nous pouvons assurer c'est qu'une traduction française de la main de Damhoudere a été imprimée. Cela résulte formellement du passage suivant emprunté à la liste

des œuvres du jurisconsulte brugeois, dont nous avons parlé plus haut : ... *continuæ, & variæ multorum, qui in Lingua Latina non ſatis verſati eſſent, preces & flagitationes extorſerunt operis mei De patrocinio pupillorum, minorum, & prodigorum, & alterius De ſubhaſtatione Gallicam interpretationem. Itaq; ambo illi libri in Gallicam linguā à me conuerſi & mox typis impreſſi ſunt.* (p. 558, col. 1).

Il sera question ailleurs de la traduction allemande placée après le *Patrocinium* allemand du même auteur.

Cette 1re édition des *Subhastationes* est d'une grande rareté. Nous ne connaissons aucun autre livre imprimé à Gand avec le nom de Verreecke seul.

Voir *Bibliographie gantoise*, I, p. 105.

DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters. 1558.

Svbhastationvm || Compendiosa Exegesis, || Iam Recens Ab Ipso Avthore || recognita, illuſtrata, atq; locupletata, quæ || quidem cupidæ legum, canonum, praxiſq; || iuuentuti, nō modò ſit vtilis, ſed quàm ma-||ximè neceſſaria, per Dominum, D. Iodocum || Damhouderiū equitem auratum. V. I. Do-||ctorem, quondam Cæſarium, nunc ve-||rò Regium Conſiliarium, atque || eiuſdem regis finantiæ || Commiſſarium. || In laudem Hiſpanicæ nationis quæ in || Flandria noſtra iam olim fixa ſede ce=||leberrimā negotiationem exercet, au=||thoris declamatio panegyrica. || Cenſoriam virgam poſueris, donec ſingula cum || iudicio perlegeris. || Adiecto Elencho verborum rerumq; || memorabilium. || Cum gratia et priuilegio Regio ad || quadriennium. ||

Lovanii. || Ex officina Stephani Valerij Typog. || Iurat. Anno 1558. ||

In-8o, 4 ff. lim. (titre, privilège daté de Bruxelles,

Leiden : bibl. univ.
Gand : bibl. univ.

25 janvier 1557, épître dédicatoire adressée à Charles comte de Lalaing, en date des calendes de février 1557, et avis de l'auteur au lecteur), 84 ff. chiffrés, plus 7 ff. non chiffrés qui contiennent la fin d'une pièce de vers latins adressée par Léonard de Garbecque à Philippe de Lalaing, baron de Wavrin, l'index alphabétique et une autre pièce de vers latins par Adrien Du Hecquet; puis un f. blanc et enfin un f. portant au v° une marque typ. ne différant de la suivante que par l'absence de certains détails au dessus de l'*Y*.

Le f. chiffré 1 et une partie du f. 2 comprennent la table des chapitres. L'éloge des marchands espagnols commence au feuillet 74. .

Réimpression de l'édition de Gand, 1546.

Léonard de Garbecque dont il est question plus haut, était licencié en droit, et précepteur de Philippe de Lalaing.

DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters ou Wouters et J. Bathen. 1554.

Enchiridion || Rervm Criminalivm, || elegantibus aliquot figuris illuſtratū, Prętoribus, Propręţoribus, || Conſulibus, Proconſulibus, Magiſtratibus, reliquiſque id genus || Iuſtitiarijs ac Officiarijs, apprimè vtile & neceſſarium, per D. || Iodocum Damhouderium Brugenſem, V. I. Doctorem, ac || Imperatoris Caroli Quinti in ſua inferioris || Germaniæ Finantia, Conſiliarium, & || Commiſſarium. || (*Marque typ. reproduite ci-après*). Pythagoras || Qui malos non plectunt, bonis iniuriam inferunt. || Seneca || Probis nocet, improbis parcens. || A iudicio candide Lector tempera, dum vniverſum opus || attentiùs perlegeris. ||

Lovanii || Ex officina Typographica Stephani Gualtheri & Ioannis || Bathenii Typogr. Iurat. Anno 1554. || Cum Gratia & Priuilegio Imperiali in annos quinque, vt in reliquis eiuſdem || authoris libris priùs euulgatis. ||

Louvain : bibl. univ.
Leiden : bibl. Thysius.
Bruges : bibl. comm.
Gand : bibl. univ.

In-4°, 10 ff. lim. (privilège accordé à Phil. van Belle, conseiller-pensionnaire de la ville de Bruges et daté *in oppido Brugenſi, die* XV. *Ianuarij, Anno Domini* 1552. *Imperij noſtri* 27. *regnorum autē noſtrorum Caſtellæ & aliorum* 36., épître dédicatoire à Louis van Vlaenderen, seigneur de Praet, datée : *Brugis poſtridie Calendas Octobris, Anno M. D. LI.*, avis au lecteur, index alphabétique, errata et deux pièces de vers latins par Petrus Sylvius et Arn. Claeyssone), 524 pp. et 2 ff. non chiffrés pour l'index des chapitres et une fig. sur bois. Avec 27 figg. sur

bois très intéressantes. La dernière est la même que celle qui se trouve dans les ff. lim. du *Patrocinium* de 1544, mais sans les noms des divers personnages représentés. Tous ces noms, sauf celui de *IVDEX* ont été effacés sur le bois, comme n'étant pas en rapport avec la nature du nouvel ouvrage.

Les figg. des chapitres XIII, XVI, LXIII et LXXXIIII portent, dans un cartouche, le millésime 1551, et la fig. du chapitre XXIX celui de 1552. Ces dates ne sont pas reproduites dans les éditions postérieures. Deux figg. sont licencieuses (chap. XCII et XCIII). La date du privilège doit être 15 janvier 1551, telle qu'on la trouve dans les privilèges des éditions française et néerlandaise de 1554 et 1555.

Cette édition a été regardée longtemps comme l'originale de la *Praxis rerum criminalium*. Mr Nypels (*Bibliothèque choisie du droit criminel*, no 691) a été le premier à exprimer l'avis que, vu la date du privilège, il pourrait bien exister une édition antérieure. Mr Haus (*Bulletins de l'académie royale*, 2e série, vol. XXXII, p. 95 et suivantes) crut pouvoir démontrer que cette supposition était conforme à la réalité. Voici ce qu'il dit à cet égard : « Nous » pouvons affirmer qu'une édition antérieure a réelle- » ment existé, et, pour justifier notre assertion, » nous invoquerons le témoignage de Damhoudere » lui-même. Dans la lettre par laquelle il dédie » l'édition française de son ouvrage *A treſnoble &* » *treſprudent ſeigneur Charles Baron de Barlay-* » *mont..., gouuerneur du pays & conté de Namur,...*

» lettre datée de *Bruxelles, le* xx. *iour du mois* » *d'Octobre, l'an de grace mil cincq cens cinquante* » *& deulx,* l'auteur dit : » «« ... ayant compoſé »» & faict quelque traictie es choſes criminelles en »» faueur & cõſeruation de la trãquillite publicque, »« & ce en trois diuerſes langues : aſſcauoir en »» latin, franchois, & thiois : dont le latin ay dedié »» à monſeigneur monſieur de Praet: m'a parreille- »» ment de raiſon samblé bon à voſtre nobl. »» dedier le franchois, etc. »» « Ce passage, qui a » échappé à l'attention des bibliographes, prouve » que la première édition latine de la *Pratique cri-* » *minelle* a été publiée en 1551, ou tout au plus tard » dans la première moitié de l'année suivante, et » que la première édition française de ce traité » remonte au mois d'octobre 1552. »

Nous ne voyons pas que le passage de Damhoudere comporte la conclusion que Mr Haus en a tirée. De ce que l'auteur déclare qu'il a dédié un traité latin à monseigneur de Praet et qu'il dédie un traité français à Charles baron de Berlaymont, il ne résulte pas que les traités aient déjà été imprimés. La même épître dédicatoire renferme le passage suivant, qui est bien plus probant : « ... Pour en partie » obuier à telz abuz... ſuis partant aduiſé de » mectre icy || par eſcript ce qu'il m'a ſamblé ſeruir » conuenablemẽt à la matiere || ſubiecte, parquoy » aiant faict certain recoeul pour par forme de || » quelque œuure competent le mectre en lumiere, » tel comm'il eſt || maintenant es rudes lettres im-

» primé, auparauant toutesfois que || la diſtraction » vlterieure ſe face, & qu'il ſoit commun au lec- » teur, || l'ay vollu aſſeurer, & munir par voſtre » treſnoble & treſpuiſſante || protection,... » On aurait tort cependant de regarder ce passage comme décisif. Il prouve que la *traduction franchoise* était déjà imprimée à la date du 20 octobre 1552, mais non que la *diſtraction vlterieure* dont parle l'auteur, ait été faite bientôt après. Rapproché de la date *(poſtridie Calendas Octobris, Anno M. D. LI.)* de la dédicace de l'édition latine de 1554, il rend très probable la supposition que le traité latin a été imprimé et distribué avant le mois d'octobre 1552, mais on ne peut en conclure rien de plus.

La liste que J. de Damhoudere avait rédigée de ses propres ouvrages, et qui parut après sa mort dans la *Praxis rerum criminalium* de 1601, ne signale pas ces éditions : « Hinc à me in lucem emiſſus eſt » liber, cui titulus, *Praxis rerum criminalium*, &c. » impreſſus primò Antuerpiæ apud Ioannem Belle- » rum, ſub Aquila aurea, in-4. forma cū iconibus, » anno Domini 1554. dedicatus Ludouico à Flandria » Pratenſiū dynaſtæ,... mox idem liber in Gallicam » linguam à me translatus, Louanii imprimitur » eodem anno, cum gratia & priuilegio Cæſareo ad » annos quinque, in-4. forma, additis figuris vel » iconibus. »

Il est impossible de ne pas accorder une grande importance aux renseignements fournis par l'auteur. Aussi serions nous tenté de douter qu'une édition

quelconque de la *Praxis* ait paru antérieurement à 1554, si le catalogue Dinaux (III, nº 280) ne nous obligeait de croire au moins à une édition latine de Bruges, 1551, in-8º.

On aura remarqué que J. de Damhoudere parle de l'édition de la *Praxis rerum criminalium* latine de 1554, comme étant imprimée à Anvers chez Jean Bellère, tandis que le livre que nous décrivons porte l'adresse d'Étienne Wauters et Jean Bathen, impr. à Louvain. Ce n'est là qu'un désaccord apparent : l'ouvrage est imprimé à Louvain, mais quelques exemplaires portent un titre différent, avec l'adresse de Bellère.

Voir : *Phil.* WIELANT, *practijcke criminele, uitg. door Aug. Orts,* 1872; *Patria belgica,* III, pp. 100-102. (Article de Mr Alph. Rivier).

Cette édition n'est pas rare; elle se vend généralement de 15 à 20 fr. Un exempl. en est coté 3 £ et 16 sh. dans le cat. B. Quaritch, 1880.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère. — (LOUVAIN, impr. Ét. Wauters et Bathen). 1554.

Praxis Rervm || Criminalivm Elegantissimis || Iconibvs Ad Materiam Accommodis Illv-||ſtrata, Prætoribus, Proprætoribus, Conſulibus, || Proconſulibus, Magiſtratibus, reliquiſque || id genus Iuſtitiariis ac Officiariis, ap-||primè vtilis ac neceſſaria. || Authore Clariſſ. viro D. Iodoco Damhouderio, Brugenſi, V. I. || Doctore, & Caroli V. Cæſaris in ſua inferioris Germa=||niæ Finantia Conſiliarij & Commiſſarij. || A iudicio candide Lector tempera, dum vniuerſum opus || attentiùs perlegeris. || Pythagoras || Qui malos non plectunt, bonis iniuriam inferunt. || Seneca || Probis nocet, improbis parcens. ||

Gand : bibl. univ.

Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum, ſub inſigni Falconis. || M. D. LIIII. || Cum Priuilegio Cæſaris ad Quinquennium. ||

In-4°, 10 ff. lim., 524 pp. et 2 ff. non chiffrés.

C'est l'édition imprimée en 1554 à Louvain, par Ét. Wauters ou Gualtherus et Jean Bathen, sous le titre d'*Enchiridion rervm criminalivm*, avec quatre feuillets lim. réimprimés, à savoir le titre, le second, le septième et le huitième feuillet.

Un exempl. est coté 15 fr. dans le cat. Olivier, 1880.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère. 1555.

Praxis Rervm || Criminalivm, Elegantissimis || Iconibvs Ad Materiam Accommodis Illv-||ſtrata, Prætoribus, Proprætoribus, Conſulibus, || Proconſulibus, Magiſtratibus, reliquiſque || id genus Iuſtitiariis ac Officiariis, ap-||primè vtilis ac neceſſaria. || Authore Clariſs. viro D. Iodoco Damhouderio, Brugenſi, V. I. || Doctore, & Caroli V. Cæſaris in ſua inferioris Germa=||niæ Finantia Conſiliarij & Commiſſarij. || A iudicio candide Lector tempera, dum vniuerſum opus || attentiùs perlegeris. || Pythagoras || Qui malos non plectunt, bonis iniuriam inferunt. || Seneca || Probis nocet, improbis parcens. ||

Fribourg en Brisgau : bibl. univ.
Stuttgart : bibl. roy.
I bibl. univ.

Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum, ſub inſigni Falconis. || M. D. LV. || Cum Priuilegio Cæſaris ad Quinquennium. ||

In-4°, 10 ff. lim., 524 pp. et 2 ff. non chiffrés.

Nous avons dit, dans la description de l'*Enchiridion Rervm Criminalivm* de Louvain, Ét. Wauters et J. Bathen, 1554, que certains exemplaires de cette édition présentent cette particularité que le titre et l'adresse sont changés en : *Praxis Rervm Criminalivm... Antverpiæ, Apud Ioannem Bellerum, ſub inſigni Falconis. M. D. LIIII.*, et que les second, septième et huitième feuillets sont réimprimés. Le livre que nous venons de décrire, ne diffère de ces exemplaires-là que par le millésime du titre : *M. D. L. V.*

L'*Enchiridion* ou *Praxis Rervm Criminalivm* fut mis à l'index, *donec corrigatur*, par décret du 3 juillet 1623.

DAMHOUDERE (Josse de).

VENISE, Vinc. Valgrisius. 1555.

Praxis || Criminalivm Rervm || Solennis Ac Pene Divina || Clarissimi Celeberrimiqve || V. I. D. Domini || Iodoci Damhovderii Bvrgensis, (*sic*) || Prætoribus, proprætoribus, conſulibus, proconſu-||libus, magiſtratibus, reliquísque iuſtitiarijs ac || officiarijs vtilis & neceſſaria, || Nunc primùm in lucem uenit. || Cui adnectuntur rerum capita indexque elegantiſsimus alphabetica || ſerie, quæſtiones, deciſiones, quicquid denique notatu di-||gnum in ea continetur copioſiſsimè, Io. Baptiſta || Zilleto Veneto authore, complectens : quæ || omnia locis ſuis comperies. || (*Marque typ. de Valgrisius*).

Venetiis, apud Vincentium Valgriſium. || 1555. ||

In-4°, 30 ff. lim. (titre, dédicace à Louis van Vlaenderen, seigneur de Praet, défense de l'auteur contre les détracteurs, index des chapitres, index alphabétique et un f. blanc), 394 pp. et 1 f. blanc. Sans figures. La p. 394 est chiffrée par erreur 366.

Rostock : bibl. univ.
Cracovie : bibl. univ.
Bologne : bibl. univ.

Cette édition de l'*Enchiridion* ou de la *Praxis Rervm Criminalivm* comprend, comme celle de Louvain 1554, 152 chapitres, mais elle est munie d'un index plus développé. Cet index est, d'après le titre, de Jo.-Bapt. Zilletus, de Venise.

LYON, Séb. Honorat ou de Honoratis, fils de Barthélemy. — Jacq. Faure ou Fore, impr. 1555.

Enchiridion || Rervm Cri-||minalivm, Vvl-||gò Practica, || Opus celebre & elegans, atque adeò Prætoribus, Propræ-||toribus, Conſulibus, Proconſulibus, Magiſtratibus, || reliquíſque Iuſtitiarijs ac Officiarijs non || modò utile, ſed & neceſſarium, || Iodoco Damhovderio || Brugenſi, Iureconſulto clariſ-||ſimo, autore. || Accesservnt, Rervm Et || verborum ſingularium Summæ, & || Index copioſiſsimus. || (*Marque typographique d'Honorat*).

Lvgdvni, || Apud Sebaſtianum Barptolomæi Honorati, || M. D. LV. ||

In-8°, 471 pp. à 2 col., 51 ff. non chiffrés pour les *indices* et pour la souscription : *Lvgdvni*, || *Iacobvs Favre* || *Excvdebat.* ||, enfin 1 f. blanc. Sans figg.

Ce n'est que par la marque typographique et l'adresse que le livre ci-dessus diffère de l'*Enchiridion Rervm Criminalivm* qui porte sur le titre la marque de Junta et l'adresse: *Lvgdvni*, || *Apud hæredes Iacobi*

Tubingue : bibl. univ. Rostock : bibl. univ.
Prague : bibl. univ. Hannover : bibl. roy.
Vienne : bibl. impér. Breslau : bibl. ville.

Iuntæ. || *M. D. LV.* || Ils appartiennent l'un et l'autre à une même édition, publiée à Lyon, de compte à demi par les héritiers de Jacques Junta et Sébastien Honorat, et imprimée dans la même ville par Jacques Faure ou Fore. Cette édition est probablement faite sur celle de Venise, Vinc. Valgrisius, 1555 : elle comprend comme celle-ci 152 chapitres et l'index plus développé de Jo.-Bapt. Zilletus, de Venise.

Dans la description de l'exemplaire portant le nom de Junta, nous avons considéré Sébastien et Barthélemy comme deux prénoms d'une même personne. La liste des œuvres de Damhoudere (voir *Praxis Rervm Criminalivm.* Antv., 1601) renfermait un passage : *Inde nomine Enchiridii & practicę rerum criminalium in Gallia, Lugduni per Sebastianum Bartholomæum Honorati. in*-8. *forma, anno* 1555. *editur...*, qui nous autorisait à le faire. L'ouvrage de L.-C. Silvestre sur les marques typographiques, 1er vol., nos 138, 139, 754 et table alphabétique, 2e vol., nos 1206, 1241 et table alphabétique, nous confirmait dans cette idée. Cet auteur ne connaît qu'un Honorat, qu'il appelle trois fois Sébastien-Barthélemy et quatre fois Barthélemy tout court, et qui aurait exercé la librairie de 1554 à 1587. L'adresse du livre ici décrit, et l'adresse : *Lvgdvni, Apud Sebaſtianum de Honoratis. M. D. LVIII.*, d'une autre édition de l'*Enchiridion* montrent que le nom exact de Sébastien-Barthélemy Honorat est Sébastien Honorat fils de Barthélemy.

DAMHOUDERE (Josse de).

LYON, hér. de Jacq. Junta. — Impr. J. Favre. 1555.

Enchiridion || Rervm Cri-||minalivm, Vvl-||gò Practica, || Opus celebre & elegans, atque adeò Prætoribus, Propræ-||toribus, Conſulibus, Proconſulibus, Magiſtratibus, || reliquíſque Iuſtitiarijs ac Officiarijs non || modò utile, ſed & neceſſarium, || Iodoco Damhovderio || Brugenſi, Iureconſulto clarif-||ſimo, autore. || Accesservnt, Rervm Et || verborum ſingularium Summæ, & || Index copioſiſsimus. || (*Marque typogr.*).

Lvgdvni, || Apud hæredes Iacobi Iuntæ. || M. D. LV. ||

In-8°, 471 pp. à 2 col., 51 ff. non chiffrés pour les *indices* et pour la souscription : *Lvgdvni*, || *Iacobvs Favre* || *Excvdebat.* ||, enfin 1 f. blanc.

Les huit premières pages, non chiffrées, comprennent la dédicace à Louis van Vlaenderen, seigneur de Praet, la défense de l'auteur contre les détrac- s et deux épigrammes latines par Petrus Sylvius rn. Claeyssone.

on de l'édition de Louvain, 1554.
ere, dans la liste de ses propres œuvres, d'une édition de Lyon de 1555, in-8°, e par Sébastien-Barthélemy Honorat.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. de Laet. 1556.

Praxis Rervm || Criminalivm, Elegan-|| tissimis Iconibvs Ad Mate-||riam accommodis illuſtrata, Prætoribus, || Proprætoribus, Conſulibus, Procon-||ſulibus, Magiſtratibus, reliquiſ-||que id genus Iuſtitiarijs ac || Officiarijs, non modo || vtilis ſed & ne-||ceſſaria. || Authore Clariſſ. viro D. Iodoco Damhouderio, Brugenſi, V. I. Docto-||re, & Caroli V. Cæſaris in ſua inferioris Germaniæ Finan-|| tia Conſiliario & Commiſſario. || A iudicio candide Lector tempera, dum vniuerſum opus || attentius perlegeris. || Pythagoras :|| Qui malos non plectunt, bonis iniuriam inferunt. || Seneca : || Probis nocet, improbis parcens. ||

Bruges : bibl. comm.
Utrecht : bibl. univ.
Gand : bibl. univ.

Antverpiæ, || Excudebat Ioannes Latius. || M. D. LVI. || Cum Priuilegio Cæsaris ad Quinquennium. ||

In-8°, 5 ff. lim. (privilège daté de Bruges, 15 janv. 1552, et de Brux., 11 juin 1554, dédicace à Louis van Vlaenderen, seigneur de Praet, avis au lecteur contre les détracteurs, trois pièces de vers latins par Petrus Sylvius, Arn. Claeyssone et Adrien Du Hecquet), 567 pp. et 49 1/2 ff. non chiffrés pour deux *indices* et pour une fig. sur bois.

Avec 56 planches. On s'est servi presque exclusivement des bois employés pour les éditions latine, française et flamande de 1554, 1554 et 1555, en supprimant les encadrements pour les approprier au nouveau format.

Réimpression de l'*Enchiridion* de 1554, mais avec un index alphabétique plus développé.

Vendu 6 fr. R. della Faille, 1878. Coté 8 fr. dans le catal. Kockx, Anvers, 1880; 30 marcs dans le cat. L. Rosenthal, Munich, 1880.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère. 1556.

Praxis Rervm || Criminalivm, Elegan-|| tissimis Iconibvs Ad Mate-||riam accommodis illuſtrata, Prætoribus, || Proprætoribus, Conſulibus, Procon-||ſulibus, Magiſtratibus, reliquiſ-||que id genus Iuſtitiarijs ac || Officiarijs, non modo || vtilis ſed & ne-|| ceſſaria. || Authore Clariſs. viro D. Iodoco Damhouderio, Brugenſi, V. I. Docto-||re, & Caroli V. Cæſaris in ſua inferioris Germaniæ Finan-||tia Conſiliario & Commiſſario. || A iudicio candide Lector tempera, dum vniuerſum opus || attentius perlegeris. || Pythagoras : || Qui malos non plectunt, bonis iniuriam inferunt. || Seneca : || Probis nocet, improbis parcens. || (*Marque typographique reproduite ci-après*).

Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum, ſub inſigni Falconis. || M. D. LVI. || Cum Priuilegio Cæſaris ad Quinquennium. ||

In-8°, 5 ff. lim., 567 pp. chiffrées et 49 1/2 ff. non chiffrés pour la table des chapitres, l'index alpha-

---

Tubingue : bibl. univ.
Gotha : bibl. gr.-ducale.
Hannover : bibl. roy.
St-Pétersbourg : bibl. impér.
Venise : bibl. St-Marc.

bétique plus développé de Jo.-Bapt. Zilletus et une figure sur bois.

C'est l'édition d'Anvers, Jean de Laet, 1556, avec une autre marque et une autre adresse sur le titre. Tous les exemplaires, avec l'une et l'autre adresse, présentent, vers la fin, une erreur de pagination, qui fait que la dernière page, au lieu de porter le chiffre exact 571, est cotée 567.

DAMHOUDERE (Josse de).

LYON, hér. Jacq. Junta. — Jacq. Faure ou Fore, impr. 1557.

Practica || Rervm Cri-||minalivm, || Opus celebre & elegans, atque adeò Prætoribus, Propræ-||toribus, Conſulibus, Proconſulibus, Magiſtratibus, || reliquíſque Iuſtitiariis ac Officiariis non || modò vtile, ſed & neceſſarium, || Iodoco Damhovderio || Brugenſi, Iureconſulto clariſ-||ſimo autore. || Accesserunt, Rervm Et || verborum ſingularium Summæ, & || Index copioſiſsimus. || (*Marque typ. de Junta*).

Lvgdvni, || Apud Hæredes Iacobi Iuntæ, || M. D. LVII. ||

In-8°, 471 pp., et 51 ff. non chiffrés pour l'index des chapitres, l'index alphabétique et la souscription : *Lugduni,* || *Iacobvs Fore* || *Excudebat.* ||

Les 8 premières pages, non chiffrées, contiennent le titre, la dédicace à Louis van Vlaenderen, seigneur de Praet, la défense de l'auteur contre les détracteurs, et trois pièces de vers latins par Petrus Sylvius, Arn. Claeyssone et Adrien Du Hecquet. Sans figures.

Édition de l'*Enchiridion* ou de la *Praxis Rervm*

Gœttingue : bibl. univ.
Rostock : bibl. univ.

Criminalivm, conforme à l'édition anversoise dont il existe des exemplaires avec l'adresse : *Antverpiæ, Excudebat Ioannes Latius. M. D. LVI.* et d'autres avec l'adresse : *Antverpiæ, Apud Ioannem Bellerum, ſub inſigni Falconis. M. D. LVI.* Elle comprend, comme celle-ci, une pièce de vers latins par Adrien Du Hecquet, et l'index plus développé de Jo.-Bapt. Zilletus, de Venise. Certains exemplaires portent sur le titre la marque d'Honorat et l'adresse : *Lvgdvni,* || *Apud Sebaſtianum de Honoratis.* || *M. D. LVII.* ||; d'autres portent sur le titre la marque d'Honorat et l'adresse : *Lvgdvni,* || *Apud Sebaſtianum de Honoratis.* || *M. D. LVIII.* ||

DAMHOUDERE (Josse de).

LYON, Séb. Honorat ou de Honoratis. — Jacq. Faure ou Fore, impr. 1557.

Practica || Rervm Cri-||minalivm, || Opus celebre & elegans,... Iodoco Damhovderio || Brugenſi, Iureconſulto clariſ-||ſimo autore. || Accesservnt, Rervm Et || verborum ſingularium Summæ, & || index copioſiſsimus. || (*Marque typogr. d'Honorat*).

Lvgdvni, || Apud Sebaſtianum de Honoratis. || M. D. LVII. ||

In-8°, 471 pp. et 51 ff. non chiffrés pour l'index des chapitres, l'index alphabétique et la souscription: *Lugduni*, || *Iacobvs Fore* || *Excudebat.* ||

C'est l'édition de Lyon, héritiers Jacq. Junta, 1557, avec un simple changement de marque et d'adresse au titre. Certains exemplaires diffèrent de celui que nous venons de décrire, en ce qu'ils portent sur le titre le millésime *M. D. LVIII.*

Munich : bibl. roy.
Darmstadt : bibl. gr.-ducale.

DAMHOUDERE (Josse de).

LYON, Séb. Honorat ou de Honoratis. — Jacq. Faure ou Fore, impr. 1558.

Practica || Rervm Cri-||minalivm, || Opus celebre ... || Iodoco Damhovderio || Brugenſi, Iureconſulto clarif-||ſimo autore. || Accesservnt, Rervm Et || verborum ſingularium Summæ, & || Index copioſiſsimus. || (*Marque typogr. d'Honorat*).

Lvgdvni, || Apud Sebaſtianum de Honoratis. || M. D. LVIII. ||

In-8°, 471 pp. et 51 ff. non chiffrés pour l'index des chapitres, l'index alphabétique et la souscription : *Lugduni, || Iacobvs Fore || Excudebat.* ||

C'est l'édition de Lyon, héritiers Jacq. Junta, 1557, avec un simple changement de marque, d'adresse et de millésime.

Fribourg en Brisgau : bibl. univ.
Stuttgart : bibl. roy.
Zurich : bibl. univ.
Copenhague : bibl. roy.
Upsal : . univ.
l. ville.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. Bellère. 1562.

Praxis Rervm || Criminalivm Iconi-||bvs Materiæ Svbiectæ Con-||venientibvs, Pvlchrivs Qvam Vnqvam || hactenus recognita atque illuſtrata, multis quoque || in contextu doctis additionibus locupletata, Præ-||toribus, Proprætoribus, Conſulibus, Procon-|| ſulibus, Magiſtratibus, reliquiſq; id genus || Iuſtitiarijs ac Officiarijs apprimè vtilis || & neceſſaria. || Authore Clariſs. Viro Domino Iodoco Damhouderio Brugen. || Equite aurato, V. I. Doctore, quondam Cæſario, nunc verò || Regio Conſiliario, atque eiuſdem Regis Finātiæ Cōmiſſario. || Adiectis Elenchis Cap. & Titu. necnon verborum rerumque || memorabilium. || Pythagoras. || Qui malos non plectunt, bonis iniuriam inferunt. || Seneca. || Probis nocet, improbis parcens. || Paralip. 2. cap. 19. || Videte Iudices quid faciatis, nō enim hominis exercetis iudicium, ſed Domini. || A Iudicio, Candide Lector, tempera, dum vniverſum opus attentius perlegeris. ||

Brux. : bibl. royale.
Louvain : bibl. univ.
Gand : bibl. univ.

Antverpiae. || Apud Ioannem Bellerum, ſub inſigni Falconis. || Anno . M. D . LXII. || Cum Priuilegio Regis. ||

In-4°, 12 ff. lim. (privilège daté de Bruxelles, 22 mai 1561, dédicace au comte d'Egmont, datée de Bruxelles 1562, avis au lecteur contre les détracteurs, index des chapitres, trois pièces de vers latins par Petrus Sylvius, A. Claeyssone et une fig. sur bois), 467 pp., 1 p. pour les errata et 26 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique et l'approbation du 16 mai 1561. Avec 69 figg. qui se rencontrent déjà pour la plupart dans l'édition latine de 1556 et dans l'édition néerlandaise de 1561.

Les planches suivantes seules sont nouvelles : la 1re, la 10e p. 97, la 16e p. 176, la 17e p. 178, la 44e p. 318, la 56e p. 385, la 57e p. 389, la 58e p. 398, la 59e p. 400, la 60e p. 401, la 62e p. 405, la 68e p. 433, et la 69e p. 447.

Cette édition est augmentée d'un chapitre (le 153e et dernier) : *De Iuſtitia, ſiue mundanæ Iuſtitiæ effigies*, et d'un supplément (pp. 445-467) : *Appendix ad praxim Criminalem de Relegatione ad ergaſtula, ſeu vincula nautica.*

Un exempl. rel. en p. de truie est coté 20 marcs dans le cat. Cohn, Berlin, 1880.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. Bellère. 1570.

Praxis || Rervm Crimina-||livm, Praetoribvs, Propraeto-||ribvs, Consvlibvs, Proconsvlibvs, || Magistratibvs, Reliqvis'qve id Genvs || Iuſtitiarijs, ac Officiarijs, in quacunque Republica Forenſem admi-||niſtrationem aſſumentibus, apprimè vtilis & neceſſaria, cum || nonnullis Iconibus materiæ ſubiectæ conuenientibus. || Avctore Clariss. Viro, Domino Iodoco || Damhouderio, Brugenſi, Equite aurato, I. V. Doctore, quondam Cæſareo, nunc || Hiſpaniarum Regis Conſiliario, atque eiuſdem Regis per totam || Belgiam Financiarum Commiſſario. || Editio Vltima, Ab Avctore Pvlchrivs || quam olim recognita, multis'que doctiſsimis additionibus illuſtrata, adiectis || Capitum, Titulorum & Materiarum Indicibus locupletiſsimis. || Pythagoras. || Qui malos non plectunt, bonis iniuriam inferunt. || Seneca. || Probis nocet, improbis parcens. || Paralip. II. Cap. XIX. || Videte

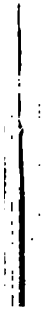
Liége : bibl. univ.
La Haye : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

Iudices quid faciatis, non enim hominis exercetis iudicium || fed Domini. ||

Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum fub || Aquila aurea. || 1570. || Cvm Privilegio Regis. ||

In-4°, 16 ff. lim. (armoiries de Philippe de Noircarmes, seigneur de Ste-Aldegonde, auquel l'édition est dédiée, avis au lecteur contre les détracteurs, épigramme latine par Petrus Sylvius, portrait sur bois de Damhoudere, indèx des chapitres, 4 pièces de vers latins par Petrus Sylvius, A. Claeyssone et Ennius Elchio poète frison, errata, privilège daté de Bruxelles 22 mai [1561], et fig. sur bois), 508 pp. et 31 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique et les armoiries de Damhoudere. Des 70 figg. sur bois qui ornent le livre, 66 se rencontrent déjà dans l'édition latine de 1562 et dans l'édition française de 1564, et 3 (pp. 24, 27 et 41) dans la *Praxis rerum civilium* de 1569. Une seule (p. 508) est nouvelle.

L'ouvrage comprend 155 chapitres, deux de plus que les éditions antérieures. L'un, le dernier : *Adhortatio ad obſeruationem Æquitatis,* est entièrement nouveau, l'autre, le chapitre 151 est tout simplement l'*appendix* de l'édition de 1562.



DAMHOUDÈRE (Josse de).

VENISE, J.-Ant. Bertanus. 1572.

Praxis || Rervm Criminalivm, || Prætoribvs, Proprætoribvs, || Consvlibvs, Proconsvlibvs, || Magiſtratibus, reliquisque id genus Iuſtitiariis, || ac Officiariis, in quacunque Repub. Foren-||ſem adminiſtrationem aſſumentibus, || apprimè vtilis & neceſſaria. || Avctore Claris. Viro, D. Iodoco Damhovderio, || Brugenſi, Equite aurato, I. V. Doctore, quondam Cæſareo, nunc || Hiſpaniarum Regis Philippi Conſiliario, atq; eiuſdem Regis || per totam Belgiam Financiarum Commiſſario. || Hac poſtera Editione A M. D. Leonardo A Lege || Iuriſconſ. Mantuano recognita. || Cum Repertorio locupletiſſimo. || Et ſingulas materias ſingulorum capitulorum ſequentes pagellæ poſt nuncupatoriam || epiſtolam indicabunt. || (*Marque typogr.*)

Venetiis, M D LXXII. || Apud Ioann. Antonium Bertanum. ||

In-4°, 8 ff. lim. (dédicace à Philippe de Noircarmes,

Utrecht : bibl. univ.

index des chapitres et pièce de vers latins par Ennius Elchio), 172 ff. chiffrés, 31 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique, et 1 f. blanc.

Réimpression de l'édition d'Anvers 1570. La table des chapitres indique un chapitre de plus, mais c'est là une erreur de numérotage. La marque typogr. du titre est une imitation de celle employée par Nutius à Anvers.

DAMHOUDERE (Josse de).

COLOGNE, J. Gymnicus. 1591.

Praxis Rervm || Crimina=||livm, Praetoribvs, || Propraetoribvs, Consvli-||bvs, Proconsvlibvs, Magistra-||tibvs, Reliqvisqve Id Genvs Ivstitia-||rijs ac Officiarijs, in quacunque Republica Foren-||sem administrationem assumentibus, || apprimè vtilis & necessaria. || Avctore Clariss. Viro D. Iodoco || Damhouderio Brugensi, Equite aurato, I. V. Doctore, quon-||dam Cæsareo, nunc Hispaniarum Regis Philippi Consi-||liario, atq; eiusdem Regis per totam Belgiam || Financiarum Commissario. || Editio Vltima, || Auctior & castigatior, ex postrema Auctoris re-||cognitione, quod Epistola Nuncupa-||toria satis ostendit. || Adiecta sunt Summaria, Indicesq; tam Capitum ac Titulo-||rum, quàm Rerum Sententiarumq; locupletissimi. || (*Marque typogr. de Gymnicus*).

Coloniae Agrippinae, || Apud Ioannem Gymnicum, sub Monocerote, || Anno M. D. LXXXXI. ||

Leiden : bibl. univ.

In-8o, 10 ff. lim. (dédicace à Philippe de Noircarmes, avis au lecteur, vers latins par Petrus Sylvius et A. Claeyssone, et index des chapitres), 640 pp. et 48 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique.

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1570.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, v^e^ et hér. de J. Bellère. 1601.

Clarissimi Viri D. Iodoci Damhovderii, Brvgensis, Eqvitis Avrati, I. V. D. Consiliarii Regii, Praxis Rervm Criminalivm. Opvs Absolvtissimvm, Prætoribus, Conſulibus, Magiſtratibus, atq; omnibus Iuſtitiæ adminiſtris neceſſarium. Ab ipſo Auctore ante mortem tertia ſui parte auctum, & nunc tandem vltimò editum. Cum Summariis, Capitum & Titulorum, Materiarum item Indicibus copioſiſsimis. Seorſum acceſſerunt eiusdem Auctoris Sententiæ Selectæ, pertinentes ad materiam Praxeos Rerum criminalium; Nunc primùm in lucem editæ.

ANNO MDCI.

La Haye : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

Antverpiæ, Sumptibus viduæ & hæredum Ioan. Belleri, ſub inſigni Aquilæ aureæ. Cum priuilegio Sacr. Cæſ. Maieſtatis ad decennium.

In-4°, 4 ff. lim., 565 pp. et 36 1/2 ff. d'index pour la *Praxis rerum criminalium;* 6 ff. lim. et 192 pp. pour les *Sententiæ selectæ* mentionnées sur le titre.

Les 4 ff. lim. comprennent la dédicace de Gaspard Bellère à Guillaume, comte palatin et duc de Bavière, datée du 4 des calendes d'avril 1601, et l'index des chapitres; les 6 ff. lim. de la 2e partie contiennent le titre, la préface et l'index alphabétique des *Sententiæ*.

Le 1er traité n'est pas une simple réimpression. On y trouve quatre nouveaux chapitres : le 83e *De armigeris, militib. ac ſtipendiariis*, le 84e *De pace*, le 156e *Caſus in quibus pœna mortis ſpecificè à lege eſt impoſita*, et le 157e *Caſus in quibus pœna citra mortem ſpecificè à lege eſt impoſita*. Il est suivi (pp. 557-565) d'une liste des œuvres de Damhoudere rédigée par lui-même et intitulée : *Appendix Cvm Elencho De Propriis Libris Hactenvs A Me Editis, Tam in Iure, quam aliis profeſſionibus, & nonnullis adhuc ſcriptis mox imprimendis in gratiam ſtudioſorum.*, et de quatre pièces en vers latins, dont trois par Ennius Elchio, en l'honneur de l'auteur et de sa femme.

Le 2d traité commence par un titre spécial conçu comme suit : *Sententiæ Selectæ Pertinentes Ad Ma-*

teriam Praxios Rervm Criminalivm, Et Aliarvm Partivm Ivris Scientiarvmqve; Ex variis authoribus in claſſes ordine alphabetico dictionum digeſtæ : Avctore Clariss. Viro, Domino Iodoco Damhovderio.... Nunc primùm in lucem editæ. Anno (Même marque typogr. que celle qui se trouve sur le titre principal). *MDCI. Antverpiæ, Sumptibus viduæ & hæredum Ioan. Belleri, ſub inſigni Aquilæ aureæ. Cum priuilegio Sacr. Cæſ. Maieſtatis ad decennium.* Ce second traité ne doit pas être confondu avec un autre traité de Damhoudere du même genre et intitulé, tantôt *Enchiridion parium, aut similium*, tantôt *Loci communes parium et similium.*

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Gasp. Bellère. 1616.

Clarissimi Viri D. Iodoci Damhovderii Brvgensis Eqvitis Avrati I. V. D. Consiliarii Caesarii Et Regii Praxis Rervm Criminalivm Opvs Absolvtissimvm Prætoribus, Conſulibus, Magiſtratibus, atque omnibus Iuſtitiæ adminiſtris neceſſarium; Ab ipſo Auctore ante mortem tertia ſui parte auctam, & nunc ſecundò editum Cum Summarijs, Capitum & Titulorum, Materiarum item Indicibus copioſiſſimis. Acceſſerunt eiuſdem Auctoris Sententiae Selectae Praxeos Rerum criminalium, & aliarum partium Iuris ſcientiarumque. (*Marque typogr. reproduite ci-après.*)

Antverpiae Apvd Gasparem Bellervm Anno cIↃ. IↃc. XVI. Cum Priuilegijs Cæſareo ad decennium & Principum Belgarum.

In-4°, 6 ff. lim., 340 pp. et 28 ff. d'index pour la *Praxis rerum criminalium;* plus 156 pp. et 4 ff. d'index pour les *Sententiæ selectæ.*

Les 6 ff. lim. comprennent la dédicace de G. Bellère à Guillaume, comte palatin et duc de Bavière,

Louvain : bibl. univ.
La Haye : bibl. roy.
Amsterdam : bibl. arrondiss. rechtbank.
Middelbourg : bibl. provinc.

un avis de l'imprimeur au lecteur daté d'Anvers 1616, l'index des chapitres, l'approbation du 18 janvier 1616 et le privilège du 1er juillet 1613.

Le 2d traité commence par le titre spécial suivant : *Praxios Rervm Criminalivm Et Aliarvm Partivm Ivris Scientiarvmqve Sententiæ Selectæ Ex varijs Authoribus in claſſes ordine alphabetico dictionum digeſtæ : Avctore Clarissimo Viro D. Iodoco Damhovderio...* (Même marque que celle du titre principal). *Antverpiae Apvd Gasparem Bellervm Anno* cIↃ. IↃ. XVI. *(sic).*

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1601.

DAMHOUDERE (Josse de).

WURTZBOURG, El.-Mich. Zinck. 1641.

D. Jodoci Damhovderij Brugenſis, Iureconſulti Clariſſimi. Practica Rervm Criminalivm. Opvs Celebre Et Elegans, Atque adeò Prætoribus, Proprætoribus, Conſulibus, Proconſulibus, Magiſtratibus, reliquiſquè Iuſtitiarijs ac Officiarijs non modò vtile, ſed & neceſſarium. Cvm Rervm Et Verborum ſingularium Summis, & Indice copioſiſſimo.

Herbipoli, Sumptu Eliæ Michaelis Zinck. Anno M. DC. XLI.

In-8°, 8 ff. lim. (titre, dédicace à François [v. Hatzfeld], évêque de Bamberg et de Wurtzbourg, datée de Wurtzbourg, 20 avril 1641, et signée : *Elias Michael Zinck Typograph. Aulicus.*, et index des chapitres), 512 pp. et 56 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique.

Édition de l'*Enchiridion* ou *Praxis Rervm Criminalivm*, conforme à celles de Venise, 1555; Lyon, 1555 et Anvers, 1556. Elle aussi n'a que 152 chapitres et comprend le même index alphabétique plus développé.

Hasselt : bibl. comm.

DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters ou Wouters et J. Bathen. 1554.

La || Practicqve || Et Enchiridion Des Cavses || criminelles, illuſtrée par pluſieurs elegantes figures, redigée en || eſcript par Ioſſe de Damhoudere docteur es droictz, Conſeillier || & commis des demaine (*sic*) & Finances de l'Empereur Charles || le V. fort vtile & neceſſaire à tous Souuerains, Baillifz, || Eſcouteſtes, Mayeurs, & aultres Iuſticiers || & Officiers. ||

Pythagoras, || Qui ne puniſt les mauuais, faict iniure & tort aux bons. || Seneca, || Il nuiſt & dommage aux bons, qui eſpargne les mauuais. ||

A Lovvain || Imprimé par Eſtienne VVauters & Iehan Bathen || Imprimeurs Iurez, L'an 1554. || Auecq Grace & Priuilege de l'Empereur. ||

In-4°, 8 ff. lim. (privilège, daté de Bruges 15 janvier 1551, en faveur du conseiller-pensionnaire Phil. van Belle, prolongation dudit privilège, datée de Bruxelles 11 juin 1554, mêmes privilège et prolongation accordés par le Conseil de Brabant, dédicace à Charles baron de Berlaymont, datée de Bruxelles, 20 octobre 1552, table des chapitres, avis de l'auteur *contre les meſdiſans*, pièce de vers français par Nic. Sartorius, errata et table alphabétique), 365 pp. et 3 pp. non chiffrées pour deux avis de l'auteur au lecteur et pour une fig. sur bois.

Des 57 figg. sur bois qui ornent l'édition latine de 1554, il n'y en a qu'une seule qui fasse ici défaut; c'est celle qui accompagne le chapitre CXII : *De pillement d'hoirie.*

Traduction abrégée de la *Praxis rerum criminalium* due à Damhoudere lui-même. Elle comprend 152 chapitres. Mr Haus a contesté, dans les *Bulletins de l'académie royale*, que cette édition fût la première en langue française, comme on l'avait toujours cru. Voir sur cette question notre description de l'*Enchiridion rerum criminalium* de 1554.

Nous croyons devoir reproduire la note que Damhoudere a insérée au r° du dernier feuillet : « *Ne vous esbahiſſez, & eſmerueillez point aimé lecteur || que ne trouuez a tous chapitres iuſques a la fin les fi-||gures, comme aultre part tzouuez* (sic). *I'auoye certainement || volonte, & intention de faire mectre toutes figures de tous || chapitres iuſques a la fin, mais la tardiuete, & pareſſe des || peinctres, & tailleurs, m'ont contrainct d'abbreuier, & de-||laiſſer telles figures, que i'auoye propoſé de faire mectre : car || en xv. mois n'ay ie ſceu a grād paine auoir hors leurs mains || xv. figures, ſi grand ennuy eſt ce par tout de trauailler & || mectre la main en œuure, & pareillemēt tāt des faultes des ||fidelles & diligens ouuriers. Si dōcques les figures a tous les || chapitres ne ſont adiouſtées, ains icy et la obmiſes, prendrez || le de bonne part, & ne me mettez ſups la coulpe, mais || veullez l'imputer a la tardiue oiſiuete des ouuriers.* || »

Une édition de Louvain portant la date 1555 et les noms des mêmes imprimeurs a été vendue 1 £ 3 sh. R. Heber, 84 fr. Giraud, 22 fr. A. Dinaux, III, n° 298. Elle est cotée 30 fr. dans les *Archives du bibliophile* de Claudin, Paris, 1862, n° 16787.

DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters ou Wouters et Jean Bathen. 1555.

La || Practicqve || Et Enchiridion Des Cavses || criminelles, illuſtrée par pluſieurs elegantes figures, redigée en || eſcript par Ioſſe de Damhoudere docteur es droictz, Conſeillier || & commis des demaine (*sic*) & Finances de l'Empereur Charles || le V. fort vtile & neceſſaire à tous Souuerains, Baillifz, || Eſcouteſtes, Mayeurs, & aultres Iuſticiers || & Officiers. ||

(*Marque typographique reproduite ci-après*).

Pythagoras, || Qui ne puniſt les mauuais, faict iniure & tort aux bons. || Seneca, || Il nuiſt & dommage aux bons, qui eſpargne les mauuais. ||

A Lovvain || Imprimé par Eſtienne VVauters & Iehan Bathen || Imprimeurs Iurez, L'an 1555. || Auecq Grace & Priuilege de l'Empereur. ||

In-4°, 8 ff. lim., 365 pp. chiffrées et 3 pp. non cotées pour deux avis de l'auteur au lecteur et pour une figure sur bois. Car. ital.

Courtrai : bibl. comm.

C'est l'édition de Louvain, 1554, avec un autre millésime sur le titre, et sans la réclame fautive : *La premu*, au r° du troisième f. des lim.

DAMHOUDERE (Josse de).

PARIS, Galiot du Pré. — Impr. Ben. Prevost. 1555.

Practiqve || Ivdiciaire || Es Cavses Crimi-||nelles, Vtile Et Necessai-||re à tous Baillifs, Seneſchaux, Preuoſts, || Chaſtellains, & autres iuſticiers, & offi-||ciers de toutes Prouinces : Compoſée par Ioſſe || de Damhoudere docteur es Droicts : || Illuſtrée & enrichie des ordonnances, || ſtatuts, & couſtumes de France. ||

A Paris, || On les vend par Galiot du Pré, en la grand' || Salle du Palais, au premier pillier. || 1555. || Avec Privilege Dv Roy. ||

In-8°, 24 ff. lim. (dédicace à Charles baron de Berlaymont, préface, avis au lecteur contre les détracteurs, sonnet français signé de la devise : *Ne De Rigvevr, Ne De Favevr.*, table des chapitres, table alphabétique, privilège de six ans accordé au libraire Galiot du Pré et daté de Paris 15 octobre 1555, sonnet français par Jean Vezou, et errata), 248 ff. chiffrés; car. ital.

Au v° du dernier f. : *Imprimé à Paris, par Benoiſt Preuoſt, à l'en-||ſeigne de l'Eſtoille d'or, rue Fremen-||tel, pres le clos Bruneau.* || 1555. ||

Gand : bibl. univ.

Ce livre n'est pas une simple réimpression de l'édition de Louvain 1554. Le passage suivant, extrait de la préface, expose les modifications que l'ouvrage à subies : « *Si iamais Iurecõſulte á bien eſcript* || *de ceſte matiere, ie puis dire que Ioſſe de Dam-*||*houdere... ne merite le dernier* || *lieu : duquel liſant vn doćte liure, qu'il á faićt* || *imprimer en latin, i'auois commencé à le met-*||*tre en noſtre langue, quand eſt tombée en mes* || *mains la traduction qu'il en auoit faićte, de la-*||*quelle ie me ſuis aidé, ſans toutefois m'aſſeruir à* || *icelle : parce qu'elle me ſembloit trop eſlongnée* || *de la pureté de la langue Françoiſe : auſſi que i'a-*||*uois entreprins non de rẽdre mot, pour mot, ains* || *d'exprimer & imiter la ſentence : de telle ſorte* || *qu'outre les loix Romaines, et couſtumes de di-*||*uers pays de Flandres, ie voulois l'enrichir des* || *ordonnances et edićtz de noz Rois, couſtumes,* || *ſtiles, & vſances, mieux receuës en France.* || *Tel á eſté mon deſſeing, auquel i'ay touſiours* || *aſpiré, mais ie ne ſçay ſi i'y ay paruenu. Ie ne pẽ*||*ſe auoir faićt aucune iniure à l'autheur de don-*||*ner autant à la France, qu'elle merite, & qu'il á* || *voulu luy oſter quelque fois à tort pour honno-*||*rer ſa patrie....* »

Ce passage serait très exact s'il ne tendait à faire croire que la rédaction s'éloigne sensiblement de celle de Damhoudere. Celle-ci s'y retrouve toute entière, les expressions incorrectes et trop barbares seules ont été remplacées.

La dernière phrase fait allusion au jugement défavorable que Damhoudere a porté sur les mœurs

de France, jugement qui ne pouvait trouver place dans une édition imprimée en France. C'est ainsi qu'au chapitre xc. les trois paragraphes : *La multitude d'adulteres en France, de quoy elle vient. L'adultere n'eſt puny en France ſelon le Droit.* et *Deux exemples d'exploitz par eſcolliers auenus en France.* ont été remplacés par les trois suivants : *La multitude d'adulteres en pluſieurs pays, de quoy elle vient. L'adultere puny en France.* et *L'inuective contre l'adultere.* Les paragraphes primitifs ont été rétablis dans l'édition française de 1564.

Dans la liste de ses œuvres, Damhoudere ne cite pas cette édition française, mais une autre, également de Paris, 1555, in-8°, avec un privilège de 6 ans ... *imprimé par Gilles Gourbyn, à l'enſeigne de leſperance prez le colliege de Cambray,...*

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. Bellère. 1564.

Practiqve || Ivdiciaire Es Cav-||ses Criminelles, Tresvtile Et || Necessaire A Tovs Baillifz, Pre-||vostz, Seneschavx, Escovtettes, || Maires, Droſſartz, & autres Iuſticiers & || Officiers de toutes Prouinces. || Autheur Meſsire Ioſſe de Damhoudere, Cheualier, Docteur es || Droitz, jadis Conſeillier & Commis des domaines & finan-|| ces de feu Empereur Charles Cinquieſme, & à preſent du || Roy Catholique, en ſes pays Bas. || Outre ce que la preſente edition eſt decorée de pluſieurs figures nouuelles, eſt || auſſi reueuë & augmentée de l'Autheur, & enrichie des Ordon-||nances, ſtatutz, & couſtumes de France. || Auec deux Indices & Repertoires copieux, l'vn de tous les Tiltres & Cha-||pitres, l'autre des ſentences & choſes memorables traitées en toute l'œuure : || Pythagoras. || Qui ne punit les mauuais, fait injure aux bons. || Seneqve. || Qui eſpargne les mauuais, nuyt aux bons. ||

Brux. : bibl. roy.

II. Paralip. XXIX. || Regardez Iuges, ce que vous faites : car vous n'exer=||cez le Iugement de l'homme, mais de Dieu. || Deſiſtez de juger, bening Lecteur, juſques à ce qu'aurez leu || diligemment tout l'œuure prefente. ||

En Anvers, || Chez Iehan Bellere, foubz l'Aigle d'or. || M. D. LXIIII. || Avec Privilege DV Roy. ||

In-4°, 8 ff. lim. (armoiries de Guillaume, prince d'Orange, dédicace au même datée de Bruxelles 1564, avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres, vers français par Nicolas Sartorius et Jean Vezou, sonnet français signé de la devise *Ne De Rigvevr, Ne De Favevr.*, privilège daté de Bruxelles 13 avril 1564 et fig. sur bois), 228 ff. chiffrés et 22 ff. non chiffrés pour la table alphabétique. Avec 69 figg., exactement les mêmes que celles qui se trouvent dans l'édition latine de 1562.

Édition française faite sur celle de Louvain 1554 et sur celle de Paris 1555, mais offrant encore de légères modifications de rédaction et contenant deux chapitres de plus, le 151e : *Du Renuoy, Confinement, ou Baniſſement aux Galeres,* et le 154e et dernier : *Le Simulachre de Iuſtice mondaine.* L'un et l'autre figuraient déjà dans l'édition latine de 1562, le premier comme chapitre 153, le second comme simple *appendix.*

DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Ét. Wauters ou Wouters et J. Bathen. 1555.

Practycke ende hand-‖bouck in criminele zaeken, verchiert met ‖ zommeghe fchoone figuren eñ beildē ter materie dienēde, ‖ ghemaect eñ vergadert by Ioos de Dāhoudere van Brugghe, ‖ Docteur in beede de rechten, Raed eñ Commiſſaris vanden ‖ demaine eñ financiē vander K. M. Kaerle dē vijfftē, vā zijne ‖ landē vā herrevvaerts ouere, allē Souuerains, Baillius, ‖ Scouteetins, Meyers, Burchmeefters, Scepenen eñ ‖ andere vvethouderē eñ Officieren zeere ‖ proffyctelick eñ noodſakelick. ‖ (*Marque typogr. reproduite ci-après*). Pythagoras, ‖ Die dē quaedē niet en puniert, die doet dē goedē onghelyck. ‖ Seneca, ‖ Hy hindert den goeden, die den quaeden ſpaert. ‖

Tot Louen ‖ Gheprent by Steuen VVouters ende Ian Bathen ghezworē ‖ bouckprenters, int iaer M. D. LV. ‖ Met Gratie ende Priuilegie vanden Keyſere. ‖

Amst. : bibl. univ.
La Haye : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

In-4°, 10 ff. lim. (privilège de l'empereur, daté de Bruges 15 janvier 1551, prolongation dudit privilège, datée de Bruxelles 11 juin 1554, mêmes privilège et prolongation accordés par le Conseil de Brabant, dédicace à Philippe d'Ongnyes, bailli de la ville de Bruges, datée de Bruxelles 22 octobre 1552, avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres, table alphabétique et errata), 292 pp. et 3 pp. non chiffrées contenant un avis de l'auteur au lecteur et une fig. sur bois. Car goth. Avec le portrait de J. de Damhoudere (le même que celui de l'édition latine

de 1570), 57 figg. sur bois, exactement semblables à celles qui se trouvent dans l'édition latine de 1554.

Dans quelques exemplaires la dernière ligne du titre : *Met Gratie ende Priuilegie vanden Keyſere.* est remplacée par : *Men vindtſe ooc te coop Thantwerpen by Hans de Laet.*

Cette première édition néerlandaise n'est pas une traduction abrégée de la *Praxis rerum criminalium* latine, comme on le dit communément, mais une copie parfois littérale, parfois amplifiée, de la *Practijcke criminele* de Wielant.

Vendu 28 fr. R. della Faille, Anvers, 1878, nº 432.

ANVERS, J. de Laet. 1561.

Practijcke ende hantboeck || in Criminele ſaken / verciert met ſommighe || ſchoone Figueren ende Beelden || totter Materien dienende. || Ghemaect eñ vergadert by Joos de Damhoudere van Brugghe / || Doctor in beyde de Rechten / Raedt ende Commiſſaris vanden De=||maine ende Financien vander Co. Ma. Philippus / van ſijnen || landen van herwartsouere / Allen Souuerains / Bailliuus / || Schoutetens / Meyers / Borgemeeſters / Schepenen / || eñ anderen Wethouderen eñ Officieren ſeer || profijtelijck ende nootſakelijck. || Pythagoras. ...
(*Marque typogr. reproduite ci-après.*)

¶ Gheprint Thantwerpen in de Cammerſtrate inde || Rape / by Hans de Laet / Anno M. D. Lxj. || Met Gracie ende Priuilegie. ||

In-4°, 8 ff. lim. (deux privilèges datés de Bruxelles 11 juin 1554, dédicace à Philippe d'Ongnyes, bailli de la ville de Bruges, avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres et table alphabétique), 272 pp., 2 pp. non chiffrées pour un avis au lecteur

Brux. : bibl. roy.

et une fig. sur bois, enfin une p. blanche. Car. goth.

Avec 57 figg. sur bois. Ce sont les mêmes que celles de l'édition latine de 1556, sauf la 6e p. 41, la 39e p. 178, la 41e p. 184, et la dernière ro du dernier f.

Réimpression de l'édition néerlandaise d'Anvers 1555. Elle ne comprend non plus que 152 chapitres. L'orthographe a subi des modifications.

DAMHOUDERE (Josse de).

AMSTERDAM, Corn. Claesz. 1598.

Practijcke ende handtboec in criminele || ſaecken / ghemaect ende vergadert by Joos de Damhouder || van Brugghe/... allen Souverains / Baillius / || Schoutetens / Meyers / Borghemeeſters / Schepenen / ende || andere Wethouderen ende Officieren ſeer || profytelijck ende nootſaeckelijck. || (*Fig. sur bois représentant diverses exécutions capitales.*) Pithagoras /...

In-4°, 8 ff. lim. (dédicace à Philippe d'Ongnyes, bailli de la ville de Bruges, avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres et table alphabétique), 215 pp. et 1 p. non chiffrée portant au bas : *Ghedruckt tot Amſterdam, by Cornelis Claeſz. int Schrijf-boeck.* 1598. || Car. goth.

La planche du titre est répétée à la p. 215.

Réimpression des éditions de 1555 et 1561, mais différant de l'une et de l'autre par l'orthographe.

La Haye : bibl. roy.

DAMHOUDERE (Josse de).

AMSTERDAM, Henri Laurensz. 1616.

Practijcke Ende Hant-boeck in Criminele ſaecken / ghemaeckt ende vergaderdt by Ioos de Damhouder van Brugghe... allen Souverains / Baillius / Schoutetens / Meyers / Borgemeeſters / Schepenen / eñ andere Wethouderen eñ Officieren ſeer profytelijck ende nootſaeckelijck. Pithagoras...

t'Amstelredam, By Hendrick Laurenſſz Boeckvercooper / woonende op 't Water in 't Schrijſboeck / Ao. 1616.

In-4°, 8 ff. lim. (dédicace à Philippe d'Ongnyes, bailli de Bruges, avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres et table alphabétique), 216 pp.; car. goth.

Réimpression de l'édition d'Amsterdam, 1598.

Gand : archives communales.

DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, Jean van Waesberghe le jeune. 1618.

Practycke. Jn Criminele faecken ghemaeckt door Iooſt De Damhouder van Brugge. Nut en Proffytelyck, voor alle Souvereins, Baillius Borgem.rs ende Schepenen, etc. Alles met schoone Figueren, daer toe dienende, verciert. Jtem hier is noch by ghevoecht d'Ordinantie op t'stuck vande Criminele Justitie in dese Nederlanden.

Tot Rotterdam. By Jan van Waeſberghe de Jonge Anno 1618.

In-8o, 8 ff. lim. (avis au lecteur contre les critiques injustes, table des chapitres et table alphabétique), 366 pp., 1 f. blanc. et 102 pp. pour : *Ordinancie, Edict | ende gebodt | ons s'Heeren des Conincx | op t' ſtuck van de criminele Juſticie in deſe ſijne Nederlanden.* (Marque typ. de van Waesberghe reproduite ci-après.) *Tot Rotterdam, By Ian van VVaeſberghe de Ionghe, aen de Cooren-Mart op't Stijgher | Anno* 1618. Car. goth.

La *Practycke* est la réimpression de l'édition d'Amsterdam, 1616.

Les figg. insérées dans le texte, sont des imitations

Bruges : bibl. comm.

médiocres, plus ou moins fidèles et en plus petit format, de celles qui ornent les premières éditions latines, françaises et néerlandaises. Le titre est gravé sur cuivre. L'encadrement représente, dans huit médaillons, diverses exécutions capitales.

Marque typogr. de J. van Waesberghe.

ROTTERDAM, Jean van Waesberghe le jeune. 1628.

Practycke. Jn Criminele faecken ghemaeckt door Iooſt De Damhouder van Brugge. Nut en Proffytelyck, voor alle Souvereins, Baillius Borgem.rs ende Schepenen, etc. Alles met schoone Figueren daer toe dienende, verciert. Jtem hier is noch by ghevoecht d'Ordinantie op t'ſtuck vande Criminele Juſtitie in dese Nederlanden.

Tot Rotterdam. By Jan van Waeſberghe de Jonge Anno 1628.

In-8o, 9 ff. lim., 366 pp., plus 102 pp. pour l'*Ordinancie ... op tſtuck van de criminele Juſticie in deſe ſijne Nederlanden.* Cette 2de partie a un titre spécial avec la même marque que celle qui se trouve sur l'ordonnance dans l'édition de 1618. Titre gravé; car. goth., avec nombreuses pl. sur bois dans le texte.

Réimpression de l'édition de 1618.

Kiel : bibl. univ.

UTRECHT, Jean van Waesberghe. 1642.

Practycke. Jn Criminele faecken ghemaeckt door Iooſt De Damhouder van Brugge. Nut en Proffytelyck... Alles met schoone Figueren daer toe dienende, verciert. Jtem hier is noch by ghevoecht d'Ordinantie op t'stuck vande Criminele Justitie in dese Nederlanden.

Tot Utrecht. By Johan van Waeſberge Boecverkooper Aº. 1642.

In-8º, 8 ff. lim. (avis au lecteur contre les détracteurs, table des chapitres et table alphabétique), 366 pp., 1 f. blanc et 102 pp. pour : *Ordinancie, Edict / ende gebot / ons s'Heeren des Conincx / op 't ſtuck van de criminele Juſticie in deſe ſijne Nederlanden.* (Fig. sur bois représentant la vérité, copie de la marque typogr. de Commelin). *Tot Rotterdam, By Pieter van Waeſberghe / by de Merckt / inde Swarte-Klocke. Anno* 1642.

Réimpression, page par page, de l'édition de Rotterdam, 1618. Les titres de la *Practycke* sont semblables ainsi que les figg. Ledeboer (*Het geslacht van Waesberghe*, 2e éd., p. 106) dit à propos de la 1re pièce : « De PRACTYCKE in Criminele saec» ken is dezelfde druk als die bij Pieter van Waes» berghe tot Rotterdam, mede in 1642, uitgegeven » werd, tot de drukfouten toe. Zie b. v. bl. 208, » alwaer 108 gedrukt staat. »

Brux. : bibl. royale.

DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, Pierre van Waesberghe. 1650.

Practycke In Criminele Saken, Seer nut ende profijtelijck allen Souverains, Bailjous, Borgermeeſters, ende Schepenen, &c. Beſchreven door den Heere Joost de Damhouder Van Brugghe, Ridder, Doctor in beyde de Rechten, ende Raedt ordinaris van ſijne Keyſerlijcke Majeſteyt Karel de V. Hier is noch by ghevoeght d'Ordonnantie op 't ſtuck van de Criminele Iuſtitie in deſe Nederlanden. Alles met ſchoone Figueren, daer toe dienende, verçiert. (*Portrait de l'auteur gravé sur cuivre.*)

Tot Rotterdam, By Pieter van Waesberge, Ordinaris Drucker der Stadt Rotterdam, op 't Steyger in de gekroonde Leeuw. Anno 1650.

In-4°, 4 ff. lim. (avis au lecteur contre les détracteurs et table des chapitres), 264 pp., plus 59 pp. pour : *Ordonnantie, Edict ende Ghebodt, Ons 's Heeren des Koninghs, Op 't ſtuck van de Criminele Juſtitien, in deſe Nederlanden.* (Marque typogr. de van Waesberghe, reproduite ci-après). *Tot Rotterdam, By*

Amsterdam : bibl. univ.
Brux. : bibl. roy.
La Haye : bibl. roy.

Pieter van VVaefberge, Ordinaris Drucker der Stadt Rotterdam, op 't Steygher in de ghekroonde Leeuw. Anno 1650. Car. goth.

Réimpression, à l'orthographe près, des éditions de 1618 et 1642. On y rencontre exactement les mêmes figg. que dans ces dernières.

Marque typogr. de J. van Waesberghe.

DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, Pierre van Waesberghe. 1660.

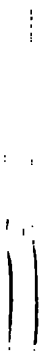
Practycke In Criminele Saken, Seer nut/ profytelijck ende noodigh allen Souverains, Bailjous, Burgermeeſteren, ende Schepenen, &c. Beſchreven door den vermaerden Heere Joost De Damhovder Van Brugge... Hier is noch by gevoeght d'Ordonnantie op 't ſtuck van de Criminele Juſtitie in deſe Nederlanden. Alles met ſchoone Figuren / daer toe dienende verciert. (*Portrait de Damhoudere gravé sur cuivre*).

Tot Rotterdam, By Pieter van VVaeſberge, Boeck-verkooper, op't Steyger, in de gekroonde Leeuw. Anno 1660.

In-4°, 4 ff. lim. (avis au lecteur contre les détracteurs, et table des chapitres), 264 pp., plus 59 pp. pour : *Ordonnantie,... Op 't ſtuck van de Criminele Juſtitien, in deſe Nederlanden.* (Marque typogr. de van Waesberghe reproduite ci-après). *Tot Rotterdam, By Pieter van VVaeſberge, Boeck-verkooper op 't Steyger in de gekroonde Leeuw. Anno* 1660. Car. goth.

Réimpression, page par page et planche par planche, de l'édition de Rotterdam, 1650.

Leiden : bibl. univ.
Utrecht : bibl. univ.



Marque typogr. de van Waesberghe,
imprimeur à Rotterdam.

DAMHOUDERE (Josse de).

FRANCFORT s/M., J. Wolffius. 1565.

Praxis Rervm || Criminalium. || Gründlicher Bericht || vnd Anweiſung / Welcher maſſen || in Rechtfärtigung Peinlicher ſachen / nach gemey=||nen beſchribenen Rechten / vor vnd in Ge=||richten ordenlich zuhandeln. || Allen Hohen vnd Nidern Standes Oberkeyten/ || Richtern / Gerichtesverwanthen / vnd ſonſt jedermän=||niglichen nützlich vnd notwendig zugebrauchen. || Erſtlich / Durch Herrn Joſten Damhouder von || Brüg / Rittern/ der Rechten Doctorn / Kön. May. von || Hiſpania Rath vnd Commiſſarj der Finantzi in || Flandern / Latiniſch beſchriben. || Jetz aber/ mit deſſelbigen vorwiſſen / in hoch Teutſche || Sprach mit vleiſs verwandelt / vnd an vilen orten / der || gelegenheyte nach / etwas kürtzer eingezogen. || Durch || Michaelem Beüther von Carlſtat / || Der Rechten Doctorn. || Mit Röm. Key. Mai. Freiheyt / in Acht Jaren || nit nachzutrucken. ||

Brux. : bibl. roy.

Getruckt zu Franckfurt am Main/ || durch Joannem Wolffium. || M . D . LXV. ||

In-4°, 4 ff. lim. et 268 ff. chiffrés, puis 8 ff. lim. et 65 ff. chiffrés pour : *Des aller durchleu=||chtigſten / groſsmächtigſten / || vnüberwindlichſten Keyſer Carls des Fünfften / vnd || des Heyligen Römiſchen Reichs peinliche Ge=||richts ordnung / avff den Reichſstägen zu Aug=||ſpurg vnd Regenſpurg / in den jaren dreiſ=|| ſig vnd zwey vnd dreiſsig gehalten / auff=||gericht vnd beſchloſſen.* || (Armes de l'empire), *Getruckt zu Franckfurt am Meyn* / || j565. ||, enfin un f. portant au r° la marque typ. et la souscription : *Getruckt zu Franckfurt am Meyn* || *durch Johannem Wolffium im jar* || j565. || Car. goth.

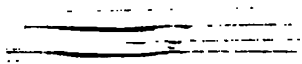
Les 4 ff. lim. comprennent les armoiries de Damhoudere, la dédicace au magistrat de Strasbourg par le traducteur Michel Beuther, datée du 29 août 1565 et l'avis au lecteur. Les 8 ff. lim. de la 2e partie renferment la préface, 2 figures sur bois, la table des chapitres et les armes de Charles-Quint.

L'ouvrage est illustré de 72 figures sur bois, sans compter les armoiries de Damhoudere, les armes de Charles-Quint et la marque typogr. Les 66 premières (dans le traité de Damhoudere) et les 68e et 69e (dans le *peinliche Gerichts ordnung*) se rencontrent déjà dans l'édition latine de la *Praxis rerum criminalium* de 1562, et dans l'édition française de 1564. Quant aux 67e, 70e, 71e et 72e, qui toutes se trouvent dans le *Gerichts ordnung*, la 1re d'entre elles est nouvelle et a trait à cette partie accessoire, les autres ne

ne sont que des répétitions de figures déjà employées dans la partie principale.

Le dr Graesse (*Trésor de livres rares*, II, p. 322), pour faire remarquer l'indécence de la planche qui se trouve au vo du feuillet 181, dit qu'on y voit « une fig. où un ange marche *nudo et stante pene* les deux filles de Loth entre les bras ». Un examen attentif de la planche permet de se convaincre que cette interprétation est peu exacte. La main de l'ange repose sur celle de l'une des filles de Loth. Le dessin, au surplus, est assez incorrect.

La traduction allemande de l'ouvrage de Damhoudere est abrégée et non littérale. Elle comprend 152 chapitres comme les éditions latines de 1554 et 1555.



FRANCFORT s/M., Jean Wolff. 1571.

Praxis Rervm || Criminalium. || Grůndlicher Bericht || vnd anweiſung / Welcher maſſen || in Rechtfártigung / Peinlicher ſachen / nach gemey=||nen beſchribenen Rechten / vor vnd in Ge=||richten ordenlich zuhandeln. || ... || Erſtlich / Durch Herrn Joſten Damhouder von || Brúg / ... Latiniſch beſchrieben : Jetz aber / mit deſſelbigen vorwiſſen / in hoch Teutſche || Sprach mit fleiſs verwandelt ... || Durch || Michaelem Beúther von Carlſtat / || der Rechten Doctorn. || Mit Rôm. Key. May. Freiheyt / nicht nachzu=||trucken / begnadet. ||

Getruckt zu Franckfurt am Mayn / || durch Johannem Wolffium. || M. D. LXXI. ||

In-4°, 4 ff. lim. et 268 ff. chiffrés; puis 8 ff. lim. et 65 ff. chiffrés pour : *Des aller Durch||leuchtigſten / Groſsmáchtig=||ſten / Vnvberwindligſtē Keyſer Carls deſs Fúnfften / || vnd deſs Heyligen Rômiſchen Reichs peinliche Gerichts Ord=||nung / auff den Reichstágen zu Augſpurg vnd Regenſpurg / in || den jaren dreyſſig vnd zwey vnd dreyſſig gehalten / || auffgericht*

Gœttingue : bibl. univ.
Munich : bibl. roy.
Munich : bibl. univ.
Hannover : bibl. roy.
Francf. s/M. : bibl. ville.
Copenhague : bibl. roy.
Breslau : bibl. univ.

vnd beſchloſ=‖ſen. ‖ (Armes de l'empire). *Getruckt zu Franckfurt am Mayn.* ‖ *M. D. LXXI.* ‖, enfin un f. portant au r° la marque typ. et la souscription : *Getruckt zu Franckfurt am Mayn* / ‖ *durch Johannem Wolffium* / *im jar* ‖ *M. D. LXXI.* ‖. Car. goth. ; avec 71 figures sur bois.

Les 4 ff. lim. comprennent le titre, la dédicace au magistrat de Strasbourg par le traducteur Michel Beuther, datée du 29 août 1565 et l'avis au lecteur. Les 8 ff. lim. de la 2e partie contiennent le titre, la préface, une figure sur bois, la table des chapitres et les armes de Charles-Quint.

Réimpression, page par page, de l'édition allemande de 1565. Des 72 figures qui ornaient cette dernière, 70 se retrouvent ici dans le même ordre et aux mêmes feuillets, la 71e (v° du f. chiffré 1 de la 2e partie) est remplacée par une autre, et la 72e (feuillet lim. 8 de la 2e partie) n'est pas reproduite du tout. Les armes de Damhoudere, qui se rencontraient au v° du titre de la 1re partie, font ici également défaut.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère. 1567.

Praxis || Rervm Civilivm, Præ-||toribvs, Propraetoribvs, Con-||svlibus, Proconsvlibvs, Magistrati-||bvs, Reliqvi'sqve Id Genvs Ivstitiariis || ac officiariis, in quacunque Republica Forenſem || adminiſtrationem aſſumentibus, apprimè vti-||lis & neceſſaria, cum nonnullis Ico-||nibus materiæ ſubiectæ|| conuenientibus. || Avctore Clariss. Viro Domino || Iodoco Damhouderio, Brugenſi, Equite aurato, V. I. Doctore, quondam || Cæſareo, nunc Hiſpaniarum Regis Philippi Conſiliario, atq; || eiuſdem Regis per totam Belgiam Finan-||ciarum Commiſſario. || Capitum, Titulorum, & Materiarum omnium, quibus ſingula || cōmodiſsimè inueniri poſsint, adiectus eſt Index copioſiſsimus. || Psalmo. LVII. || Rectè iudicate filij hominum. || Errat, qui iudicat priuſquam intelligat. ||

Antverpiæ, || Apud Ioannem Bellerum Sub || Aquila aurea. || Anno M. D. LXVII. || Cvm Privilegio Regis. ||

Anvers : bibl. plantin.

In-4°, 32 ff. lim., 557 pp. (par erreur 575) et 19 ½ ff. non chiffrés.

Les 32 ff. lim. comprennent les armoiries de Marguerite de Parme, la dédicace à la même, datée de Bruxelles, juillet 1567, une épigramme latine par Petrus Sylvius, le portrait de Damhoudere, l'index des chapitres, la justification de l'auteur, une pièce de vers latins par Joannes Latomus, deux préfaces, dont la seconde est une « déclamation contre la rongerie des procès », une fig. allégorique, *la Justice*, suivie d'un long article explicatif qui n'est que le développement du chapitre CLIII de la *Praxis rerum criminalium* de 1562.

Les 19 ½ ff. non chiffrés sont consacrés à l'index alphabétique, au privilège daté du 16 octobre 1566, à l'erratum, à l'approbation du 15 octobre 1566 et aux armoiries de l'auteur.

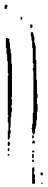
Avec 14 figg. gravées sur bois. La 1re (dans les ff. lim.) se rencontre déjà dans la *Praxis rerum criminalium* de 1562, p. 433; les 2e, 3e, 4e, 5e, 6e, 10e, 11e et 14e figg. (pp. 48, 101, 121, 127, 129, 324, 359 et 540) sont nouvelles; les 7e, 8e et 12e (pp. 191, 219 et 400) sont (avec suppression de quelques noms ne convenant pas à la nature du nouvel ouvrage) celles qui figurent dans les lim., au v° du f. 63 et au v° du f. 98 du *Pupillorum patrocinium* de 1564; la 9e et la 13e (pp. 246 et 483) sont les mêmes que celles qui se trouvent dans l'*Enchiridion parium aut similium* de 1568, dans les ff. lim. et à la p. 197.

Première édition. L'ouvrage a été mis à l'index par décret du 3 juillet 1623.

Paquot (*Mémoires*, XV, p. 55) dit que pour composer cet ouvrage Damhoudere n'a *souvent* fait que paraphraser la *Practique, maniere ende stijl van procederene* de Wielant. Mr Aug. Orts (*La Belgique judiciaire*, année 1867, XXV, col. 1393, et année 1873, 2e série, VI, col. 209; et *Wielant, practijcke criminele* publiée par Orts, préface) a repris cette accusation et l'a accentuée en supprimant le mot *souvent*. Mr Thonissen relève cette suppression (*Biographie nationale*, V, p. 67) et prétend « que le traité » insignifiant de Wielant n'a rien de commun avec » l'ouvrage approfondi de Damhoudere, sauf cer- » taines coïncidences inévitables dans les publications » consacrées à l'examen de matières identiques. »

A notre avis, l'opinion de Paquot est la vraie; celà ressort clairement de la comparaison minutieuse du traité de Wielant avec la traduction néerlandaise de l'ouvrage de l'auteur brugeois.

Paquot du reste n'a fait que répéter ce que Valère André avait déjà écrit plus d'un siècle avant lui. En effet dans la *Bibliotheca belgica*, de 1643, édition in-4°, on lit au sujet de la pratique civile de Wielant : *... è qua ſingula ferè Praxeos ſuæ capita deſcripſit Iod. Damhouderus, vel potiùs interpretatus eſt, & commentario illuſtravit.*



DAMHOUDERE (Josse de).

VENISE, Dom. et J.-B. Guerreus. 1568.

Praxis || Rervm Civilivm, || Praetoribvs, Propraetoribvs, || Consvlibvs, Proconsvlibvs, || Magistratibvs, || Reliquisq; id genus Iuſtitiarijs, ac Officiarijs in quacunque Republica || Forenſem adminiſtrationem aſſumentibus, apprimè vtilis || & neceſſaria, cum nonnullis Iconibus materiæ || ſubiectæ conuenientibus. || Avctore Clariss. Viro Domino Iodoco || Damhovderio, Brugenſi, Equite aurato, V. I. Doctore, || quondam Cæſareo, nunc Hiſpaniarum Regis Philippi Con-||ſiliario, atque eiuſdem Regis per totam Belgiam || Financiarum Commiſſario. || Capitum, Titulorum, & Materiarum omnium, quibus ſingula commo-|| diſſimè inueniri poſſint, adiectus eſt Index copioſiſſimus. || Psalmo LVII. || Rectè iudicate filij hominum. || Errat, qui iudicat priuſquam intelligat. || (*Marque typogr.*).

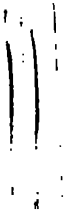
Venetijs, ex Typographia Dominici Guerrei, & Io. Baptiſtæ, fratrum. || M D LXVIII. ||

Copenhague : bibl. roy.
Darmstadt : bibl. gr.-ducale.
Weimar : bibl. gr.-ducale.
Cracovie : bibl. univ.

In-4°, 24 ff. lim., 485 pp. chiffrées à 2 colonnes, 1 p. non cotée, plus 17 ff. pour l'index alphabétique et les errata. Sans figures.

Les 24 ff. lim. comprennent le titre, la dédicace à Marguerite de Parme, la table des chapitres, la justification de l'auteur, une pièce en vers latins par Joannes Latomus, la préface, la « déclamation contre la rongerie des procès », et la description de la justice de ce monde.

Deuxième édition, non augmentée. Dans la description de la première, nous avons dit sur la foi de F.-V. Goethals *(Lectures,* IV, p. 63) que l'ouvrage avait été mis à l'index. Vérification faite, c'est la *Praxis rervm criminalivm* du même auteur qui se trouve dans ce cas.

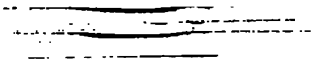


DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère. 1569.

Praxis || Rervm Civilivm, Præ-||toribvs, Propraetoribvs, Con-||svlibvs, Proconsvlibvs, Magistrati-||bvs, Reliqvi'sqve Id Genvs Ivstitiariis, || ac Officiariis, in quacunque Republica Forenſem || adminiſtrationem aſſumentibvs, apprimè vti-||lis & neceſſaria, cum nonnullis Ico-||nibus materiæ ſubiectæ|| conuenientibus. || Avctore Clariss. Viro Domino Iodoco || Damhouderio, Brugenſi, Equite aurato, V. I. Doctore, quondam Cæſareo, nunc || Hiſpaniarum Regis Philippi Conſiliario, atque eiuſdem Regis per totam Belgiam || Financiarum Commiſſario. || Capitum, Titulorum, & Materiarum omnium, quibus ſingula || commodiſsimè inueniri poſsint, adiectus eſt Index copioſiſsimus. || Eivsdem Enchiridion Parivm, Avt Simi-||lium vtriuſque Iuris, omnibus Praxeos Studioſis aut in Foro Publica Rerum admi-|| niſtratione fungentibus admodum vtile ac neceſſarium. || Psalmo. LVII. || Rectè iudi-

Utrecht : bibl. univ.
Louvain : bibl. univ.
La Haye : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.



cate filij hominum. || Errat, qui iudicat priuſquam intelligat. ||

Antverpiae, || Apud Ioannem Bellerum ſub || Aquila aurea. || 1569. || Cvm Privilegio Regis. ||

In-4°, 32 ff. lim., 532 pp. et 18 ff. non chiffrés pour la *Praxis rerum civilium;* 6 ff. lim., 222 pp. et 1 f. non chiffré pour l'*Enchiridion parium aut similium utriusque juris* mentionné sur le titre.

Les 32 ff. lim. contiennent les mêmes particularités que celles qui se trouvent dans l'édition d'Anvers, 1567. Les 18 ff. non chiffrés sont consacrés à l'index alphabétique, au privilège et à l'approbation datés respectivement du 16 et du 15 octobre 1566, et aux armoiries de l'auteur.

Le second traité, nécessaire pour que le livre soit complet, commence par un titre spécial, et n'est autre chose que l'édition de 1568 de l'*Enchiridion,* qui parut d'abord comme ouvrage isolé et que nous avons déjà décrit comme tel.

La *Praxis rer. civil.* est ornée de 14 figg. gravées sur bois, exactement les mêmes que celles de la première édition. Il existe entre cette première et celle que nous décrivons une édition intermédiaire : Venise, Dominicus et Joannes-Baptista Guerreus frères, 1568, in-4°. (Voir la liste rédigée par Damhoudere).

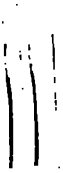
VERS, v^e Jean Bellère. 1596.

Praxis || Rervm Civilivm, || Prætoribvs, ›prætoribvs, || Consvlibvs, Proconsvlibvs, gistra-||tibus, reliquisque id genus Iusti-ijs, ac Officiarijs, in qua-||cunque Repu-ca Forensem administrationem assumen-|| is, apprimè vtilis & necessaria, cum inullis || Iconibus, materiæ subiectæ || iuenientibus. || Avctore Clariss. Viro D. oco Dam-||houderio, Brugensi, Equite ato, V. I. Doctore, Cæsareo, & Hispa-|| rum Regis Philippi Consiliario, atque sdem Regis, per totam Belgiam || Finan-rum Commissario. || Cum Capitum, Titu-im, & Materiarum omnium Indice copio-imo. || Psalmo LVII....

ouvain : bibl. univ.

Antverpiae, || Ex Officina Ioannis Belleri, apud Viduam, ad || insigne Aquilæ aureæ. 1596. || Cum Priuilegio Regio. ||

In-4°, 26 ff. lim., 472 pp. et 16 ff. non cotés pour l'*index* et l'approbation du 15 oct. 1566. Avec 14 figg. sur bois exactement les mêmes que celles qui se trouvent dans l'édition de 1569. Les pièces contenues dans les ff. lim. sont aussi les mêmes, sauf en ce qui concerne la table qui est rejetée à la fin du volume.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Gasp. Bellère. 1617.

Praxis Rervm Civilivm Opvs Absolvtissimvm. Praetoribvs Consvlibvs Magistratibvs Et Officiariis Vtilissima Ac Necessaria Avctore Cl. V. D. Iodoco Damhovderio, Brvgensi Eqvite Avrato V. I. D. Consiliario Caesareo Et Regio. Illuſtrata modo, & aucta Annotationibus perpetuis, ad theoriam, ſimul & Praxin reſolutiuis, Nicolai Thvldaeni. I. C. Cum Capitum, & Materiarum Indicibus copioſiſſimis. (*Marque typogr. reproduite ci-après*).

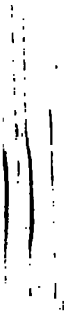
Antverpiae Apvd Gasparem Bellervm Anno cIↃ. IↃc. xvii. Cum Priuilegijs Cæſareo (*sic*) ad decennium & Principum Belgarum.

In-4°, 26 ff. lim. (dédicace au magistrat et au peuple d'Anvers par Nic. van Tulden, approbations du 15 octobre 1566 et du 16 mars 1617, privilège daté de Bruxelles 1613, préface par van Tulden, un f. blanc, justification de l'auteur, pièce de vers latins par Joannes Latomus, préface, *déclamation contre la rongerie des procès*, description de la justice de

Brux. : bibl. roy.
Liége : bibl. univ.
Louvain : bibl. univ.
Middelbourg : bibl. provinc.
Gand : bibl. univ.

ce monde, et index des chapitres), 682 pp. à 2 col. et 13 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique.

Cette édition imprimée avec peu de soin, contient des notes très étendues de Nic. van Tulden.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, J. Bellère. — Imp. Gérard Smits.
1572.

Practiqve || Ivdiciaire Es Cavses || Civiles, Tresvtille Et Necessaire A || Tovs Baillifs, Prevosts, Chastelains, || Seneschavx, Escovtettes, Maires, || Droffarts, Legiſtes, Practiciens, & a tous autres Iuſticiers, || & Officiers, aornée de quelques Figures || conuenables a la matiere. || Compoſée en Latin par Meſsire Ioſſe de Damhoudere, Cheualier, || Docteur és Droits, jadis Conſeiller & Commis des domaines || & Finances, tant du feu de treshaulte memoire l'Empereur || Charles cinquieſme, comme du Roy Catholique ſon Fils, Roy || d'Eſpaigne &c. en ſes Pays-Bas. || Auec deux Indices & Repertoires copieux, l'vn de tous les Tiltres & Chapitres : || l'autre des Matieres & Sentences plus memorables, contenues en tout l'œuure. || Pseavme LVII. || Iugez droictement, o vous filz des hommes. || Jl erre & ſe fouruoije, qui iuge deuant qu'entendre. ||

Brux. : bibl. roy.
Louvain : bibl. univ.

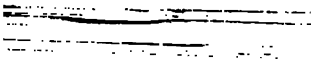
En Anvers. || Chez Iean Bellere, a l'Aigle d'or. || M. D. LXXII. || Avec Privilege DV Roy. ||

In-fol., 22 ff. lim. (armoiries de Charles de Thisnac, président du Conseil privé de Philippe II, dédicace au même, portrait de l'auteur avec l'épigramme latine y relative de Petrus Sylvius, index des chapitres, préface, *declamation contre la rongerie des proces*, fig. sur bois représentant la justice de ce monde, suivie d'un long article explicatif, et autre fig. sur bois, représentant une cour de justice), 331 pp., 12 1/2 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique, 1 f. qui contient le privil. daté de Brux., 17 juillet 1507 (*sic*) et les armoiries de Damhoudere, et 1 f. blanc. La souscription suivante se trouve au v° de l'avant-dernier feuillet : *De l'Jmprimerie de Gerard Smits, aux deſpens de Iean* || *Bellere, Imprimeur & Libraire iuré, l'An* || 1572. ||

Avec 15 planches sur bois. La 2me (ff. lim.) se rencontre déjà dans les ff. lim. de la *Praxis rerum criminalium* de 1562; les autres sont les mêmes que celles de la *Praxis rerum civilium* de 1569.

Traduction de la *Praxis rerum civilium* faite par Damhoudere lui-même.

Vendu 40 fr. Serrure, 1872, n° 291.



LA HAYE, v^e^ et hér. Hillebrant Jacobsz van Wouw. 1626.

Practycke In Civile Saecken, Seer nut / profijtelijck ende nodigh Allen Schouten, Borghemeeſteren Magiſtraten ende andere Rechteren. Beschreven Door den vermaerden Heere Ioost de Damhovder van Brugge, Ridder / Doctor in beyde de Rechten / ende Raet Ordinaris van de Keyſerlijcke Majeſteyt Kaerle de V. Vyt de Latijnſche inde Nederduytſche tale overgeſet, ende met ſchoone figuren tot elcke materie dienende verciert. (*Portrait de l'auteur en taille-douce*).

In 's Graven-Hage, By de VVeduwe, ende Erfgenamen van wijlen Hillebrant Iacobſſz van VVouw, Ordinaris Druckers vande Ho. Mo. Heeren Staten Generael, Anno 1626. Met Privilegie.

In-4°, 25 ff. lim. (privilège daté de La Haye, 15 mai 1626, justification de l'auteur, préface, *déclamation contre la rongerie des procès*, et fig. représentant la justice de ce monde suivie d'un article explicatif), 650 pp. et 20 ff. non chiffrés pour l'index

Brux. : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.
Leiden : bibl. univ.

des chapitres et l'index alphabétique; car. goth. Avec 14 figures sur cuivre, copies des bois qui se trouvent dans la *Praxis rerum civilium* de 1569. Une seule planche (page 419) porte les initiales du graveur *W. H. fecit.*

Damhoudere avait préparé lui-même une édition néerlandaise. Cela résulte du passage suivant emprunté à la liste qu'il avait rédigée de ses propres ouvrages : « Similiter idem *(liber : Praxis rerum ci-* » *vilium)* in Flandricam linguã translatus in forma » eadem *(magna)* cum Latinis additionibus & iconi- » bus, conceſſa iam gratia & priuilegio tradit⁹ Bellero » typographo Antuerpiano breui emittitur. » La mort a empêché l'auteur de donner suite à son projet.

DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, P. van Waesberghe. 1649.

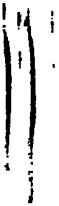
Practycke In Civile Saecken, Seer nut / profijtelijck ende noodich allen Schouten, Borgermeeſteren, Schepenen ende andere Rechteren. Beſchreven door den vermaerden Heere Joost de Damhovder van Brugge... Uyt de Latijnſche inde Nederduytſche Tale overgeſet, ende met ſchoone figuren tot elcke materie dienende verçiert. (*Portrait de l'auteur en taille-douce, copie en contre-partie de celui qui se trouve sur le titre de de l'édition de* 1626).

Tot Rotterdam, By Pieter van VVaeſberge, Ordinaris Drucker der Stadt Rotterdam, op 't Steyger inde ſwarte Klock. Anno 1649.

In-4°, 18 ff. lim., 592 pp. et 16 ff. non chiffrés pour l'index des chapitres et l'index alphabétique ; car. goth. Avec 14 figures sur cuivre, copies en contre-partie de celles qui se rencontrent dans l'édition flamande de 1626.

Dans le catalogue Serrure, n° 2220, est citée une édition du même imprimeur avec la date 1650.

Brux. : bibl. roy.
Amst. : bibl. univ.
La Haye : bibl. roy.
Bruges : bibl. comm.



DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, P. van Waesberghe. 1660.

Practycke In Civile Saken, Seer nut / profytelijck ende noodigh allen Schouten, Burgermeeſteren, Schepenen, ende andere Rechteren. Beſchreven door den vermaerden Heere Joost De Damhovder Van Brugge... Uyt de Latijnſche in de Nederduytſche Tale over-geſet, ende met ſchoone figuren, tot elcke materie dienende, verçiert. (*Portrait de l'auteur en taille-douce*).

Tot Rotterdam, By Pieter van VVaeſberge, Boeck-verkooper, op't Steyger, in de gekroonde Leeuw. Anno 1660.

In-4°, 18 ff. lim., 592 pp. et 16 ff. non chiffrés pour l'index des chapitres et l'index alphabétique; car. goth.

Réimpression, page par page et planche par planche (14 en tout) de l'édition de 1649. L'orthographe a subi des modifications.

Brux. : bibl. roy.
La Haye : bibl. roy.
Leiden : bibl. univ.
Utrecht : bibl. univ.

DAMHOUDERE (Josse de).

ROTTERDAM, J. Næranus. 1656.

De Practijke of Gebruyk Zoo van Civile als Criminele Zaken : Door Joost de Damhouder. Nu op nieuws van veel groote en grove fouten en mis-ſlagen gezuyverd en verbeterd : ende uyt het Latijn over-gezet door K. van Nispen.

Tot Rotterdam : Ter Drukkerije van Joannes Næranus, Boek-verkooper op't Steyger in den Boek-binder : 1656.

In-4°, 4 ff. lim. (frontispice gravé, titre, dédicace à Abel van Hesse, ministre protestant, signée C. N. V. A. [Carel Nispens ou Van Nispen van Aardrijk], et avis de l'imprimeur au lecteur), 579 pp. et 8 pp. non chiffrées pour l'index alphabétique; car. goth.

Les pp. 1-414 sont consacrées à la *Pratique civile*, les pp. 415-579 à la *Pratique criminelle*. Les deux traités diffèrent notablement de leurs éditions antérieures. La *déclamation contre la rongerie des procès*, la description de la justice de ce monde sont supprimées dans le 1er, les citations latines dans le texte et les planches ont totalement disparu, et les sommaires qui précédaient les chapitres, sont rem-

Amsterdam : bibl. univ.
Arnhem : bibl. comm.

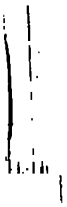
placés par de simples notes marginales dans l'un et dans l'autre. Les raisons pour lesquelles les planches ont été condamnées méritent d'être signalées : « Dat de vorige Drukken onbequaam zijn, zal den Lezer lichtelijk merken.... Ook ſchadelijk om de veelheyd der Platen en lompe Figuuren, die in de andere Drukken waren ingeflantſt, die niet alleen groote onkoſten veroorzaakten, maar ook onnoodig veel papier beſloegen, en koſtelijker maakten : Bezonder dat eenige Figuuren gants vuyl, ontſtichtig, ende de Jeugd in alle manieren ſchadelijk waren. Ik zegg' de Jeugd, daar mede ik verſta de jonge Klerken op de Comptoiren der Notariſſen en Prokureurs, die niet als ondeugd uyt zulke dingen konnen leeren : Behalven dat het in de Practijk niet te paſſe en komt, of yemand in een Prent ziet, hoe den Rechter in de Vyerſchaar zit, hoe men publiceerd, hoe de Gevangenen uyt-breken, hoe men de Vrouwen verkracht, welke Figuur Pietr *(sic)* van Waaſbergen, neffens andere vuyle dingen, zeer onbeſchaamdelijk, twee maal in ſijn leſten Druk heeft geſteld; doch de welke wij, als zeer ſchadelijk en ſchandelijk, uyt dit Werk hebben gelaten. »

D'après l'avis de l'imprimeur au lecteur, auquel nous avons emprunté ce passage, les différences seraient bien plus considérables et la *Pratique criminelle* ne serait rien moins qu'une traduction nouvelle, faite sur le texte latin. C'est là une exagération. La langue est quelque peu modernisée, les mots étrangers ont été supprimés en grande partie, mais tout cela s'est fait sur une des éditions néerlandaises de Pierre van Waesberghe, et le texte latin a tout au plus été consulté de temps à autre, quand le texte néerlandais offrait des difficultés.

FRANCFORT s/M., Nic. Bassee. 1575.

Practica, || Gerichtlicher || Handlúnge in Búrgerlichē || Sachen / aufs den gemeinen beſchrie=||benen Rechten / vnd deren fúrnehmen / geúbten / vnd erfarnen || Lehrern / mit ſonderm fleifs zuſamen getragen: Allen Hohen vnd Nidern Standes || Oberkeyten / Amptleuthen / Vógten / Befehlhabern / Schultheiſſen / Schóffen / || Richtern / Gerichtsverwandten / vnd ſonſt jedermánniglichen / || nútzlich vnd nothwendig zu gebrauchen. || Erſtlich / Durch Herrn Joſten Dammhouder von Brúg / Rittern / der Rech=||ten Doctorn / Kón. Wúrde von Hiſpania Raht / vnd Commiſſarj der Finantzj / in Flandern / Lati=||niſch beſchrieben: Jetzt aber mit deſſelbigen vorwiſſen / ohn abbruch deſs rechten verſtandts / Latiniſcher / vnd || anderer etwas frembder wort / auch eingefúrter gebreuch / auffs fleiſſigſt verdeutſcht / || vnd mit Schónen nothwendige Figuren gezieret: || Durch ||

Tubingue : bibl. univ.



M. Joannem Vetter / der Rechten Studiofum. || Das Erſte Theil. || (*Marque typogr. de Bassee*).

Mit Röm. Key. May. Freiheyt / nicht nachzutrucken / begnadet. || Getruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſee. || Anno M. D. LXXV. ||

In-fol., 3 parties : 4 ff. lim. 683 pp. chiffrées et 1 p. blanche ; 4 ff. lim., 228 pp. chiffrées et 3 pp. d'index non chiffrées ; 6 ff. lim., 29 ff. chiffrés et 1 f. blanc. Car. goth.

Première édition en langue allemande des *Praxis Rervm Civilivm* et *Praxis Rervm Criminalivm* réunies.

L'avant-dernier f. porte au v° la souscription : *Getruckt zu Franckfurt am* || *Mayn / durch Nicolaum Baſſee.* || *M. D. LXXV.* ||

Avec 14, 13 et 7 figures dont quelques-unes se répètent. La fig. 1 de la 1re partie porte le monogramme CA ; les figures 2-12 et 14 se rencontrent déjà dans la *Praxis Rervm Civilivm* d'Anvers, 1567, dans celle d'Anvers, 1569, et dans la *Practiqve Ivdiciaire Es Cavses Civiles* d'Anvers, 1572. La fig. 13 se trouve déjà dans la *Praxis Rervm Criminalivm* d'Anvers, 1570, à la p. 508. Aucune de ces 14 figures n'a plus servi pour les éditions allemandes de 1581 et 1596.

La figure 1 de la 2e partie (p. 1) se retrouve dans l'édition allemande de 1581 ; les figures 2, et 5 à 13

(pp. 16, 43, 56, 66, 74, 96, 101, 108, 139 et 150 n'y sont pas reproduites; la fig. 3 (p. 25) est de la même main que les figures 2, 3, 4, 5, 6, etc. (pp. 60, 128, 155, 161, 163) de la 1re partie, mais nous ne saurions dire si elle se rencontre déjà dans une édition belge antérieure ou si elle est nouvelle; la fig. 4 (p. 36) est une répétition de celle de la p. 163 de la 1re partie. La fig. 1 de la 3e partie (au titre) se retrouve dans l'édition allemande de 1581, les 6 autres ne s'y trouvent pas; les fig. 5, 6 et 7 (ff. 1 vo, 7 vo et 14 ro) sont des répétitions de celles des pp. 43, 66 et 56 de la 2e partie.

La 1re partie est consacrée à la *Pratique civile.* Elle commence par le titre donné en tête de cet article, et finit par la souscription : *Getruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nico=‖laum Baſſee / im Jar ‖ M. D. LXXV.* ‖. Les 4 ff. lim. qui la précèdent, comprennent le titre, la dédicace au magistrat d'Oppenheim par le traducteur, datée de Francfort 1er septembre 1575, le portrait de Damhoudere, deux pièces de vers latins par Conrard Weis, et les armoiries du même Damhoudere. C'est la première édition en langue allemande de ce traité.

La 2me partie est consacrée à la *Pratique criminelle.* Elle commence par un titre spécial conçu comme suit : *Praxis Rervm ‖ Criminalium. ‖ Grůndtliche ‖ vnd rechte Vnderweyſung ‖ Welcher maſſen in Rechtfertigung ‖ Peinlicher Sachen / nach gemeynen beſchriebenen Rechten / ‖ vor vnd in Gerichten ordenlich zu handeln. Allen Hohen vnd Nidern Stands ‖ Ober-*

keyten / Richtern / Gerichtsverwandten / vnd ſonſt jeder= || *mánniglichen / nútzlich vnd nothwendig* || *zu gebrauchen.* || *Erſtlich / Durch Herrn Joſten Dammhouder von Brúg / Rittern / der Rech=*||*ten Doctorn / Kón. May. von Hiſpania Raht / vnd Commiſſarj der Fiuantzj in Flandern / Latei=*||*niſch beſchrieben : Jetzt aber / mit deſſelbigen vorwiſſen / in hoch Teutſche Sprach mit fleiſs verwandelt / vnd* || *an vielen orten / der gelegenheite nach / etwas kúrtzer eyngezogen.* || *Durch* || *Michaelem Beuther von Carlſtatt / der Rechten Doctorn.* || *Ander* (Marque typogr. de Bassee) *Theil.* || *Mit Róm. Key. May. Freiheyt / nicht nachzutrucken / begnadet.* || *Getruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſee.* || *Anno M. D. LXXV.* ||

Les 4 ff. lim. de cette partie comprennent, outre le titre cité ci-dessus, la préface adressée par le traducteur Michel Beuther au magistrat de Strasbourg, en date du 29 août 1565, un petit avis au lecteur et une p. et un f. blancs.

La 3e partie commence par le titre suivant : *Peinlich Halſsgericht.* || *Des Aller=*||*durchleuchtigſten Groſsmáchtig=*||*ſten / vnúberwindlichſten Keyſer Carols des Fúnfften /* || *vnd des Heyligen Rómischen Reichs peinlich Gerichts Ordnung / auff* || *den Reichſtágen zu Augſpurg vnd Regenſpurg / in jaren* || *dreiſſig / vnd zwey vnd dreiſſig gehalten / auffge=*||*richt vnd beſchloſſen.* || (Fig. sur bois au monogramme A). *Getruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſee.* || *M. D. LXXV.* || Les 6 ff. lim. s'y rappor-

tant, comprennent, outre le titre cité, une figure sur bois, la préface ou le préambule du *Peinlich Halſgericht,* la table des chapitres et une seconde figure représentant le jugement dernier.

La 2e et la 3e partie avaient déjà été publiées ensemble à Francfort s. Main, en 1565.

FRANCFORT s. Main, Nic. Bassee. 1581.

Practica, || Gerichtlicher || Handlúnge in Búrgerlichē || Sachen / aufs den gemeinen beſchriebenen || Rechten / vnd deren fúrnemen / geúbten / vnd erfahrnen Lehrern / mit || ſonderm fleiſs zuſamen getragen: Allen Hohen vnd Nidern Standes Oberkeyten / || Amptleuthen / Vógten / Befehlhabern / Schuldtheiffen / Schóffen / Rich=||tern / Gerichtsverwandten / vnd ſonſt jedermánniglichen / || nútzlich / vnd notwendig zu gebrauchen. || Erſtlich / Von Weylandt Herrn Joſten Dammhouder von Brúg / Rittern / der Rech=||ten Doctorn / Kón. Wúrden von Hiſpania geweſenen Raht / vnnd Commiſſarien der Finantzi in || Flandern / Latiniſch beſchrieben: Vnd aber hiebevor mit deſſelbigen vorwiſſen vnd verwilligung / ohn abbruch || deſs rechten verſtandts / Latiniſcher / vnd anderer etwas frembder wort / auch eingeführter ge=||bráuch / auffs fleiſſigſt verdeutſcht / vnd mit ſchónen neuwen noth-

Gand : bibl. univ.

wen=‖digen Figuren gezieret : ‖ Durch ‖ Johannem Vetter der Rechten Doctorem / welcher ſolchs Werck auffs neuw erſehen : vnd ‖ weiter mit vielen ſonderbaren Zuſätzen / Additionibus vnd Obſeruationibus auſs den alten ge=‖meinen beſchriebenen Keyſerlichen Rechten ſo wol als den newen Reichs Conſtitutionen, Ab=‖ſchieden vnd Cammergerichts Ordnungen vermehrt vnd gebeſſert hat. ‖ Das Erſte Theil. ‖ (*Marque typogr.*)

Mit Röm. Keyſ. May. Freyheit / auff zehen Jar nicht nach zutrucken / begnadet ‖ Gedruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſeum ‖ M. D. LXXXI. ‖

In-fol., 3 parties, 4 ff. lim., 684 pp. et 4 ff. d'index; 3 ff. lim., 228 pp., 2 pp. d'index et 1 p. blanche; 6 ff. lim., 29 ff. chiffrés et 1 f. blanc. Car. goth. Avec 33 figg. sur bois dont quelques unes se repètent : 14 pour la 1re partie, 12 pour la 2e et 7 pour la 3e.

L'avant-dernier f. porte au vo la souscription : *Gedruckt zu Franckfurt am ‖ Mayn / durch Nicolaum Baſſeum. ‖ M. D. LXXXI. ‖*

La 1re partie est consacrée à la *Pratique civile*. Les 4 ff. lim. qui la précèdent, comprennent la préface adressée par l'imprimeur au magistrat de Gelnhausen en date du 27 août 1581, la dédicace au magistrat d'Oppenheim par le traducteur, datée du

1er septembre 1575, le portrait de Damhoudere portant le monogramme *NB* suivi de deux pièces de vers latins par Conrard Weis. D'après la préface nous n'avons ici que la deuxième édition de la traduction allemande de J. Vetter. La 1re remonte sans doute à l'année 1575, date de la dédicace.

La 2me partie est consacrée à la *Pratique criminelle*. Elle commence par un titre spécial conçu comme suit : *Praxis Rervm || Criminalium. || Grůndtliche || vnd rechte Vnderweyſung || Welcher maſſen in Rechtfertigung || Peinlicher Sachen / nach gemeynen beſchriebenen Rechten / || vor vnd in Gerichten ordentlich zu handeln. Allen Hohen vnd Nidern Stands || Oberkeyten / Richtern / Gerichtsverwandten / vnd ſonſt jeder=||mánniglichen / nůtzlich vnd nothwendig || zu gebrauchen. || Erſtlich / Durch Herrn Joſten Dammhouder von Brůg / Rittern / der Rech=||ten Doctorn / Kőn. May. von Hiſpania Raht / vnd Commiſſarj der Finantzj in Flandern / Latei=||niſch beſchrieben : Jetzt aber / mit deſſelbigen vorwiſſen / in hoch Teutſche Sprach mit fleiſs verwandelt / vnd || an vielen orten / der gelegenheite nach / etwas kůrtzer eyngezogen. || Durch || Michaelem Beuther von Carlſtatt / der Rechten Doctorn. || Ander* (Marque typ.) *Theil. || Mit Rőm. Key. May. Freiheyt / nicht nachzutrucken / begnadet. || Getruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſeum. || Anno M. D. LXXXI.* || Les 3 ff. lim. comprennent la préface adressée par le traducteur Michel Beuther au magistrat de Strasbourg, et datée du 29 août 1565.

La 3me partie commence par le titre spécial sui-

vant : *Peinlich Halſsgericht.* || *Des Aller=*||*durch-leuchtigſten Groſsmáchtig=*||*ſten / vnüberwindlichſten Keyſer Carols des Fünfften /* || *vnd des Heyligen Römiſchen Reichs Peinlich Gerichts Ordnung / auff* || *den Reichſztägen zu Augſpurg vnd Regenſpurg / in jaren* || *dreiſſig / vnd zwey vnd dreiſſig gehalten / auff=*||*gericht vnd beſchloſſen.* (Fig. sur bois avec le monogr. *A*). *Gedruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſeum.* || *M. D. LXXXI.* || Les 6 ff. lim. qui précèdent comprennent une fig. sur bois, la préface, la table des chapitres et une seconde fig. représentant le dernier jugement.

Le 2e et le 3e traité avaient déjà été publiés ensemble à Francfort s. Main, en 1565.

Un exempl. de cette édition a été acquis 25 marcs pour la bibliothèque de l'Université de Gand.

FRANCFORT s. Main, Nic. Bassee. 1591.

Practica, || Gerichtlicher || Handlůnge / in Bůrgerlichē || Sachen / aufs den gemeinen beſchriebenen || Rechten / vnd deren fůrnemen / geůbten / vnd erfahrnen Lehrern / mit || ſonderm fleiſs zuſamen getragen : Allen Hohen vnd Nidern Standes Oberkeyten / || Amptleuten / Vógten / Befehlhabern / Schuldtheiſſen / Schóffen / Richtern / || Gerichtsverwandten / vnd ſonſt jedermánniglichen / nůtzlich / || vnd notwendig zu gebrauchen. || Erſtlich / Von Weilandt Herrn Joſten Dammhouder... Latiniſch beſchrieben : Vnd aber hiebevor... auffs fleiſſigſt verdeutſcht / ... Durch || Johannem Vetter der Rechten Doctorem / ... || Das Erſte Theil. || (*Marque typogr.*)

Mit Róm. Keyſ. May. Freyheit / auff zehen Jar nicht nachzutrucken / begnadet. || Gedruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſæum. || M. D. XCI. ||

In-fol., 2 parties, 4 ff. lim., 636 pp. et 4 ff. d'in-

Utrecht : bibl. univ.

dex; puis 3 ff. lim., 228 pp., 1 f. d'index et 1 f. blanc. Avec 26 figures sur bois, 14 dans la 1re et 12 dans la 2e partie. Ces planches sont les mêmes que celles de l'édition de 1581, à l'exception de la 1re de la *Pratique criminelle.*

La 1re partie est consacrée à la *Pratique civile.*

Les 4 ff. lim. comprennent la dédicace au magistrat de Gelnhausen par l'imprimeur, datée du 27 août 1581, la dédicace au magistrat d'Oppenheim par le traducteur Johann Vetter, datée du 1er sept. 1575, et le portrait de Damhoudere suivi de deux pièces de vers latins par Conrard Weis.

La 2de partie, la *Pratique criminelle,* commence par un titre spécial conçu comme suit : *Praxis Rervm* || *Criminalium.* || *Grundtliche* || *vnd rechte Vnderweijſung* || *Welcher maſſen in Rechtfertigung* || *Peinlicher Sachen / nach gemeynen beſchriebenen Rechten /* || *vor vnd in Gerichten ordentlich zu handeln...* || *Erſtlich / Durch Herrn Joſten Dammhouder ... Latei=*||*niſch beſchriben : Jetzt aber / mit deſſelbigen vorwiſſen / in hoch teutſche Sprach mit fleiſs verwandelt / ...* || *Durch* || *Michaelem Beuther von Carlſtatt / der Rechten Doctorn.* || *Ander* (Marque typogr.) *Theil.* || ... || *Gedruckt zu Franckfurt am Mayn / durch Nicolaum Baſſæum.* || *M. D. LXXXXI.* ||

Les 3 ff. lim. qui précèdent la 2de partie, comprennent le titre et la dédicace au magistrat de Strasbourg par le traducteur Michael Beuther, datée du 29 août 1565, et l'avis au lecteur.

Le vol. entier est la réimpression de la *Pratique*

civile et de la *Pratique criminelle* de Francfort s. Main, 1581, moins la *Peinlich Gerichts Ordnung* de Charles-Quint. Nous ignorons si cette pièce accessoire doit y être pour que le vol. soit complet. Toujours est-il qu'à la fin de la table de la seconde partie il n'y a plus de réclame comme antérieurement.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, P. Bellère. 1646.

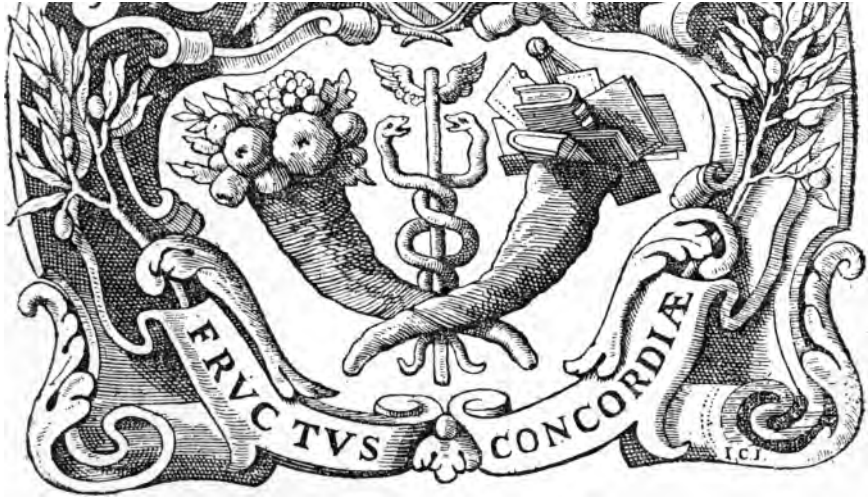
D. Iodoci Damhovderii Eqvitis Avrati, V. I. Doctoris, Consiliarii Cæsarii Et Regii Opera Omnia; In Qvibvs Praxis Rervm Civilivm, Et Criminalivm, Omnesqve Insvper Tractatvs, Qvi Reperiri Potvervnt Breviter Et Dilvcidè Pertractantvr : Annotationibus perpetuis ad Theoriam ſimul & Praxim reſolutiuis Nicolai Thvldæni I. C. & nouiſſimè marginalibus additionibus ad maiorem Lectoris commoditatem illuſtrata. Tomvs I. Ad Nobilissimvm Et Perillvstrem Virvm D. Thomam Lopes De Vlloa Baronem De Limale &c. (*Marque typogr. reproduite ci-après*).

Antverpiæ, Apvd Petrvm Bellervm. M. DC. XLVI.

In-fol., 2 parties, 14 ff. lim., 409 pp. et 13 1/2 ff. de tables pour la *Praxis rerum civilium;* 2 ff. lim., 320 pp. et 16 ff. de tables pour la *Praxis rerum criminalium* suivie des *Sententiae Selectae.*

Au v° du dernier f. la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Belleriana Petri Belleri, M. DC. XLVI.*, précédée de la marque typographique suivante :

Louvain : bibl. univ.
Brux. : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.
Liége : bibl. univ.
Haarlem : bibl. comm.



Marque typogr. de Bellère, impr. à Anvers.

Marque t

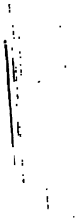
, imprimeur à Anvers.

Les 14 ff. lim. de la 1re partie comprennent la dédicace à Thomas Lopes de Ulloa, baron de Limale, par Pierre Bellère, la justification et la préface de l'auteur, la préface de Nic. Van Tulden, la *déclamation contre la rongerie des procès*, la description de la justice de ce monde, l'index des chapitres, l'approbation du 16 mars 1617, et le privilège daté de Bruxelles 26 octobre 1644.

La 2e partie commence par le titre spécial suivant : *Clarissimi Viri D. Iodoci Damhovderii Brvgensis Eqvitis Avrati I. V. D. Consiliarii Cæsarii Et Regii Praxis Rervm Criminalivm Opvs Absolvtissimvm : Prætoribvs, Consvlibvs, Magistratibvs, Atqve Omnibvs Ivstitiæ Administris Necessarivm; Ab ipſo Avctore ante mortem tertia ſui parte avctum, & nunc ſecundò editum Cvm Svmmariis, Capitvm Et Titvlorvm, Materiarvm Item Indicibvs Copiosissimis. Accesservnt Eivsdem Avctoris Sententiae Selectae Praxeos Rervm Criminalivm, Et Aliarvm Partivm Ivris Scientiarvmque.* (Marque typ. reproduite ci-haut). *Antverpiæ, Apvd Petrvm Bellervm. M. DC. XLVI.*

Les 2 ff. lim. qui la précèdent comprennent l'avis de l'imprimeur au lecteur et l'index des chapitres.

Cette 2e partie (composée de deux traités, dont le dernier, les *Sententiae selectae*, commence à la page 243 par un titre spécial portant la marque ci-haut de Bellère) est la réimpression de l'édition de 1616. Les sommaires qui, dans les éditions précédentes de l'une et de l'autre partie, se trouvaient en tête des chapitres, sont remplacés par des notes marginales.



Ce 1er vol. des *Opera omnia* de Damhoudere est le seul qui ait paru. Goethals, *Lectures*, IV, se trompe en disant qu'il fut publié par Nic. van Tulden, attendu que celui-ci était mort le 6 octobre 1609. La *Praxis rerum civilium* seule est la réimpression de l'édition publiée en 1617 avec les annotations de van Tulden.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère. 1568.

Enchiridion || Parivm, Avt Simi-||livm Vtrivsqve Ivris, Omnibvs || Praxeos Stvdiosis, Avt In Foro || publicam rerum administrationem || assumentibus, admodum vtile || ac necessarium, || Indvstria Clariss. Viri Dn. Iodoci || Damhouderij, Brugensis, Equitis Aurati, V. I. Doctoris, quondam || Cæsarei, nunc verò Hispaniarum Regis Consiliarij, atque eiusdem || Regis Belgicarum Finantiarum Commissarij, elementario ordine || dispositum. || Elenchus Thematum, Rerum, Verborumque || locupletissimus. || Lectioni Ingenia Adsint. ||

Antverpiae, || Apud Ioannem Bellerum sub Aquila aurea, || M. D. LXVIII. || Cvm Privilegio Regis. ||

In-4°, 6 ff. lim. (armoiries de Charles de Thisnac, président du Conseil d'état, épître dédicatoire au même, datée du 20 octobre 1567, préface, épigramme latine par Petrus Sylvius, portrait de l'auteur, hexamètres latins par le même Sylvius, fig. sur bois, etc.), 222 pp. et 1 f. non chiffré portant au

Louvain : bibl. univ.
Utrecht : bibl. univ.

: :

r° les armoiries de l'auteur, et au v° quatre proverbes latins applicables à la nature de l'ouvrage et disposés en carré. A la p. 222 le privilège et l'approbation datés de Bruxelles, 30 mars et 7 mars 1567. A la page 197 une fig. sur bois, représentant une salle de justice. L'épître de Damhoudere *pro politia ſua Brugenſi* occupe les pp. 192-196.

Première édition de cet ouvrage. D'abord paru isolément, elle fut ajoutée en 1569 à la *Praxis rerum civilium*, sortie des mêmes presses.

DAMHOUDERE (Josse de).

LOUVAIN, Gér. Rivius. 1600.

Loci Commvnes || Parivm Ac Similivm || Vtrivsqve Ivris : || Olim quidem à D. Ivdoco Damhovderio Brugenſe, || V. I. D. Equite Aurato, ac Cæſareo & Hiſpaniarum || Regis quondam Conſiliario collecti, & in || Alphabeti feriem digeſti : || Nunc verò infinitis penè ac vtiliſsimis Annotationibus, || nouisque Æquiparatorum argumentis aucti, || Labore & Induſtriâ || D. Nicolai Thvldæni Syluæducenſis, I. C. || (*Marque typ. reproduite ci-après*).

Lovanii, || Ex Officina Typographica Gerardi Rivii, || Anno cIↃ. IↃ. c. ||

In-4°, 6 ff. lim. (préface de l'éditeur, approbations du 7 mars 1567 et du 4 décembre 1599, etc.), 380 pp. et 12 ff. non chiffrés pour l'index alphabétique.

Réimpression, mais avec des notes, de l'*Enchiridion parium aut similium utriusque juris*, de 1568. L'auteur même avait déjà préparé une seconde édition beaucoup augmentée, mais la mort l'a sans doute empêché de la publier.

Louvain : bibl. univ.

Marque typogr. de Gér. Rivius,
imprimeur à Louvain.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, v^e Jean Bellère. 1601.

Loci Commvnes Parivm Ac Similivm Vtrivsqve Ivris : Olim quidem à D. Ivdoco Damhovderio Brugenſe,... collecti, & in Alphabeti ſeriem digeſti : Nunc verò... aucti. Labore & Induſtriâ D. Nicolai Thvldæni Syluæducenſis, I. C. Cum præfatione eiuſdem, de horum argumentorum vſu, neceſſitate atque efficacia.

Antverpiæ, Ex Officina Ioannis Belleri, apud Viduam, ſub inſigni Aquilæ aureæ. 1601. Cvm Privilegio.

Louvain : bibl. univ.

In-4°, 6 ff. lim. (préface de l'éditeur, approbations du 7 mars 1567 et du 4 décembre 1599, privilège daté de Bruxelles 26 janvier 1600, etc.), 380 pp. et 12 ff. non chiffrés.

C'est l'édition de 1600. Gérard Rivius qui l'imprima à Louvain, fit tirer d'abord un certain nombre d'exemplaires pour son propre compte, et céda ensuite à la veuve de Jean Bellère d'Anvers le restant des exemplaires, après y avoir apporté certaines modifications dans les ff. liminaires. Le titre porte en plus : *Cum præfatione eiusdem* ..., la marque et l'adresse sont différentes, et au 6e f. est ajouté un privilège en faveur de Gasp. Bellère daté de Bruxelles 26 janvier 1600.

DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, Jean Bellère. 1571.

Paræneses christianæ, || Sive Loci Commv-||nes, Ad Religionem Et Pietatem || Christianam Pertinentes, Ex Vtroqve || Testamento Desvmpti, Variis, Iisqve || elegantiſsimis Opuſculis, tam Moralibus, quam Politicis, || ad omnium cuiuſcunque ſtatus hominum captum || accomodis, tractati: quorum ſeriem pa-||ginæ ſequentes indicant. || Avctore Clariss. Viro, Domino Iodoco || Damhouderio, Brugenſi, Equite aurato, I. V. Doctore, quondam Cæſareo, nunc || Hiſpaniarum Regis Philippi Conſiliario, atque eiuſdem Regis per totam Belgiam || Theſaurorum, ſeu Financiarum Commiſſario. || Additis, vt vocant, Summariis, & copioſis Thematum, Admonitionum, rerum-||que præcipuarum Indicibus, quibus ſingula commodiſſimè inueniri poſſint, || ac nonnullis Iconibus materiæ ſubiectæ conuenientibus. || I. Corinth. VII. || Vnuſquiſque in qua Vocatione vocatus eſt, in ea permaneat. ||

Brux. : bibl. roy.
Louvain : bibl. univ.

Antverpiæ. || Apud Ioannem Bellerum ſub || Aquila Aurea. || 1571. || Cvm Privilegio Regis || ad annos XII. ||

In-4°, 14 ff. lim. (titre, table des chapitres, armoiries du duc d'Albe, épître dédicatoire au même, portrait de Damhoudere gravé sur bois, deux pièces de vers latins par Ennius Elchio frison, approbation et privilège du 18 et du 21 décembre 1569, et fig. sur bois), 464 pp. et 8 ff. non chiffrés pour deux tables et pour les armoiries de Damhoudere. Avec 8 belles estampes (y compris celle contenue dans les ff. lim.) gr. sur bois. Les pp. 363 à 387 comprennent un poème latin intitulé : *De Democratia Numi, quæ in manife-*||*ſtam Monarchiam, & hanc pluſquam Tyrannicam,* || *erumpit, Auctore Ennio Elchione Friſio.* ||, qui est daté de Bruxelles, 23 février 1569.

Vendu 15 f. R. della Faille, Anvers 1878, n° 238.

A l'époque où Damhoudere rédigeait la liste de ses propres œuvres, il avait préparé une nouvelle édition corrigée et augmentée des *Paræneses*, et terminé les traductions néerlandaise et française. Un autre de ses ouvrages théologiques *Speculum conscientiæ*, en latin, français et néerlandais, approuvé, muni d'un privilège de six ans et dédié à don Louis de Requesens, était déjà entre les mains de l'imprimeur Jean Bellère depuis quelques années. A cause des troubles ou d'autres circonstances ignorées, ces ouvrages sont restés inédits.

VENISE, J.-Ant. Bertanus. 1572.

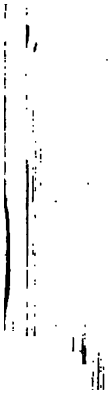
Paraeneses || Christianae, || Sive Loci Commvnes, || Ad Religionem Et || Pietatem Christianam || Pertinentes, || ... Avctore Clariss. Viro D. Iodoco || Damhouderio, Brugenſi,... Hac nouiſſima omnium editione à M. D. Leonardo || à Lege Iuriſcon. Mantuano recognitæ. || Additis Summarijs, & Indice locupletiſsimo, quo quiuis commo-||de omnia inuenire poſsit. || (*Marque typ., imitation de celle de Nutius, impr. à Anvers*).

Venetiis, Apud Io. Antonium Bertanum. 1572. ||

In-8o, 8 ff. lim., 365 (par erreur 345) ff. chiffrés et 14 ff. non chiffrés.

Réimpression fidèle de l'édition d'Anvers, 1571. Les ff. lim. ne comprennent plus que la table des chapitres et la dédicace, le texte est sans planches et les 14 ff. non chiffrés renferment simplement les deux indices.

Brux. : bibl. roy.



DAMHOUDERE (Josse de).

ANVERS, v^e et hér. de Jean Bellère. 1596.

Promptvarivm || Theologicvm, || Morale Et Politicvm, || Ex Veteri Et Novo Testa-|| mento, SS. Patrvm Monvmentis, || Et Prophanis Avthoribvs : || omnibus cuiuſcunque ſtatus hominibus, || ad perfectionem Chriſtianam aſpi-|| rantibus accommodatum. || Avctore || D. Iodoco Damhovderio, Brv-|| genſi, Equite Aurato, I. V. Doctore. || Eiuſdem Libellus de Peregrinatione hominis Chriſtiani ex hac || vita, & alia quædam lectu digniſsima. || Cum Summarijs, & Thematum, Exhortationum, rerumq; || præcipuarum Indicibus. ||

Amsterdam : bibl. univ.

Antverpiæ, || Apud Viduam & hæredes Ioannis Belleri, ſub || inſigni Aquilæ Aureæ. 1596. ||

In-4°, 14 ff. lim., 464 pp. et 8 ff. non chiffrés; avec 8 figg. sur bois.

Le *Promptvarivm theologicvm* est le même livre que celui intitulé *Paræneses christianæ*, imprimé par J. Bellère, en 1571, et dont les héritiers Bellère ont renouvelé le titre et réimprimé le premier cahier.

DAMHOUDERE (Josse de).

AMSTERDAM, v^e J. Jacobsz. Schipper. 1684.

Van De Grootdadigheyt Der Breedt-vermaerde Regeringhe Van de Stadt Brugge : Met de Plaets-beſchrijvinge der ſelver Stede; Beneffens Eene loflijke Uytſprake ter eere van 't Grootdadigh Magistraet. Eerſt beſchreven door den Klaer-Vermaerſten Heere M'Her Joost DE Damhouder, Geboren tot Brugge, Ridder, Leeraer in beyde de Rechten, eertijdts van den Roomſchen Keyſer Carel den Vyfden, ende daer na van ſijnen zoon Philips Koningh van Spangien, in Hunluyder Duytſche Neerlanden Raeds-Heere, ende Commiſſaris. Nu aldereerſt in onſe Duitſch Nederlandtſche Tale ghetrouwelijck overgeſet, en met vele Schoonheden weerdighlijck verrijckt, verbetert ende vermeerdert, Door N. N. Ter eere van alle Schrift-gierige Lief-hebbers.

t'Amsterdam, By de Weduwe van Jan Jacobsz. Schipper, 1684.

In-4°, 586 pp. et 1 f. non chiffré pour : *In laudem*

Brux. : bibl. roy.
Leiden : bibl. univ.
Anvers : bibl. comm.
Middelbourg : bibl. provinc.
Gand : bibl. univ.

Civitatis Brugenſis Poëma, A Medico quodam Brugenſi Eleganter elaboratum. (C.-B. Ingelbrecht?) Les 26 premières pp. comprennent la préface au lecteur, la description de la ville de Bruges, et la *Lof-sprake Ter Eere Van 't Breedt-Vermaerde Magistraet Van Brugghe...*

Traduction du traité *De Magnificentia Politiæ amplissimæ civitatis Brugarum* qui avait paru à Anvers en 1564, à la suite du *Pupillorum patrocinium*. Le traducteur Charles-Basile Ingelbrecht, médecin de la ville de Bruges, n'a pas fait reproduire le plan qui ornait l'édition latine, mais en amplifiant la légende explicative de ce plan, il a fait un chapitre introductif intitulé : *Beschryvinge Van de Stadt Brugge*. Il a en outre ajouté à sa traduction une histoire des forestiers et des comtes de Flandre, qui occuppe les pp. 53-476.

Il y a des exemplaires auxquels l'imprimeur brugeois Ignace van Pee a ajouté une dédicace non datée, adressée au magistrat de Bruges. Cela doit avoir eu lieu l'année même de l'impression ou l'année suivante 1685, attendu que Jean-Philippe van Boonem, André de La Coste, Michel vander Plancke et François de Meulenaere, cités dans la dédicace, les uns comme bourgmestres, les autres comme trésoriers, n'ont exercé en même temps ces fonctions respectives que pendant les années 1683, 1684 et 1685. (Voir SANDERUS, *Flandria Illustrata. Hagæ. Com.*, 1732, II, p. 35).

Certains exemplaires qui ne contiennent pas cette pièce, ont été mis dans le commerce en 1699 par le même imprimeur, avec un titre nouveau et entièrement différent : *Generaele Kronycke Van Vlaenderen, ... Eerſt Beſchreven door ... m'Her Joost De Damhouder, ... Tot Brugghe, By Ignatius Van Pee, ...* 1699.

DAMHOUDERE (Josse de).

BRUGES, Ign. van Pee. — (AMSTERDAM, v^e J. Jacobsz. Schipper). 1699.

Generaele Kronycke Van Vlaenderen, Brabandt: ende van alle de Pauſen, Keyſers, Koninghen, Princen, met 'tLeven van alle Foreſtiers ende Graven van Vlaenderen: En Met Een Alghemeyne Beſchrijvinghe der voornaemſte Gheſchiedeniſſen, de welcke in alle de Monarchyen, ſoo Gheeſtelijcke als Weirelijcke voor-ghevallen zijn: Mits-gaders Alle de principaelſte Privilegien ende Antiquiteyten Vande Seventhien Provintien. Eerſt beſchreven door den vermaerſten Heer, m'Her Joost De Damhouder, Gheboren tot Brugghe, Ridder, Leeraer in beyde de Rechten. &c. Nu alder-eerſt in onſe Nederlandtſche Taele ghetrauwelick overgheſet en met veel Curieuſiteyten verrijckt, verbetert ende vermeerdert. Door N.N. ter eere van alle Schrift-gierige Lief-hebbers.

Tot Brugghe. By Ignatius Van Pee, Stadts-drucker woonende op den Burgh. 1699.

Brux. : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

In-4°, 586 pp. et 1 f. non chiffré.

C'est le *Grootdadigheyt der breedt-vermaerde regeringhe van de stadt Brugghe* de 1684, avec un titre rajeuni et changé.

Les bibl. de Bruxelles et de Gand en possèdent des exemplaires sur grand papier. Il y en a qui portent à l'adresse le millésime 1700. Mr le dr Campbell, bibliothécaire en chef de la bibliothèque royale de La Haye, nous signale un exemplaire qui porte la date de 1688.

LISTE DES ŒUVRES DE JOSSE DE DAMHOUDERE [1].

—

PUPILLORUM PATROCINIUM.

En latin.

1544. Bruges, Hub. de Croock. In-fol.

1555. Anvers, Jean Verwithaghen. In-fol. (C'est l'édition précédente avec un autre titre).

1564. Anvers, Jean Bellère. In-4°.

1572. Venise, Jean-Ant. Farreus. In-8°.

1584. Venise. In-fol. Dans l'*Oceanus juris : Tractatus illustrium in utraque iuris facultate jurisconsultorum*, VIII, pars II, ff. 351-386.

1586. Francfort s/M., Sig. Feyrabend (impr. P. Fabricius). In-fol. Suivi d'un traité de Borgninus Cavalcanus sur la même matière.

1671. Amsterdam, Henri et Théod. Boom. In-8°.

1730. Bruges, André Wydts. In-8°.

En français.

1567. Anvers, Jean Bellère. In-4°.

---

(1) La plupart des éditions suivantes citées par Valère André, Foppens, F. Goethals, Allard, Thonissen, etc., n'existent pas :

Du *Pupillorum patrocinium*, en latin : Anvers, 1546 ; Anvers, 1573 ; Anvers, 1646 ; en français : Bruges, 1730.

Des *Subhastationes*, en français : Gand, 1564 ; Anvers, 1564 ; Bruges, 1730.

De la *Praxis rerum criminalium*, en latin : Louvain, 1555 ; Louvain, 1558 ; Venise, 1575 ; en français : Anvers, 1570 ; Bruxelles, 1571 ; Anvers, 1572 ; en néerlandais : Anvers, 1564.

De la *Praxis rerum civilium*, en latin : Anvers, 1566.

En allemand.

1576. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.
1580. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.
1595. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.

En polonais.

1605. Cracovie, Andr. Petricovius. In-4°.

—

SUBHASTATIONES.

En latin.

1546. Gand, Érasme Verreecke. In-4°.
1558. Louvain, Ét. Wauters. In-8°.
1564. Anvers, J. Bellère. In-4°. Dans le *Patrocinium.*
1569. Cologne, Gerv. Calenius et hérit. J. Quentel. In-fol. Dans les *Tractatus selecti in materia assecurationis et cautionis,* pp. 350-366.
1570. Venise, Barth. Rubinus. In-fol. Dans les *Selecti tractatus juris varii.*
1572. Venise, Jean-Ant. Farreus. In-8°. Dans le *Patrocinium.*
1584. Venise. In-fol. Dans l'*Oceanus juris : Tractatus in utraque iuris facultate jurisconsultorum,* VI, pars I, ff. 77-82.
1586. Francfort s/M., S. Feyrabend. In-fol. Dans le *Corpus selectorum tractatuum de pignoribus et hypothecis.*
1593. Lyon, P. Landry. In-fol. Dans les *Decisiones de mercatura,* p. 747 et suiv.
1621. Lyon, C. Landry. In-fol. Dans : Benven. STRACCHA, *de mercatura.*

1622. Cologne, Corn. ab Egmont de Grassis. In-fol. Dans : Benven. STRACCHA, *de mercatura.*

1669. Amsterdam, J. Schipper. In-fol. Également dans STRACCHA.

1671. Amsterdam, H. et Théod. Boom. In-8°. Dans le *Patrocinium.*

1730. Bruges, André Wydts. In-8°. Dans le *Patrocinium.*

En allemand.

1576. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol. Dans la traduction allemande du *Patrocinium.*

1580. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol. Dans la traduction allemande du *Patrocinium.*

1595. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol. Dans la traduction allemande du *Patrocinium.*

—

ENCHIRIDION, *ou* PRAXIS, *ou* PRACTICA RERUM CRIMINALIUM.

En latin.

*1551. Bruges. In-8°. [Cat. Dinaux, III, n° 280.]

1554. Louvain, Ét. Wauters et J. Bâthen. In-4°.

1554. Anvers, Jean Bellère. In-4°. (C'est l'édition précédente avec 4 ff. lim. réimprimés).

1555. Anvers, Jean Bellère. In-4°. (C'est l'édition précédente avec un autre millésime au titre).

1555. Venise, Vinc. Valgrisius. In-4°.

1555. Lyon, Séb. Honorat ou de Honoratis. (Impr. Jacq. Faure ou Fore). In-8°.

1555. Lyon, hérit. Jacq. Junta. In-8o. (C'est l'édition précédente avec une autre adresse).

1556. Anvers, Jean de Laet. In-8o.

1556. Anvers, Jean Bellère. In-8o. (C'est l'édition précédente avec une autre adresse).

1557. Lyon, hérit. Jacq. Junta. (Impr. par Jacq. Faure ou Fore). In-8o.

1557. Lyon, Séb. Honorat. In-8o. (C'est l'édition précédente avec une autre adresse).

1558. Lyon, Séb. Honorat. In-8o. (C'est l'édition précédente avec un autre millésime sur le titre).

1562. Anvers, Jean Bellère. In-4o.

1570. Anvers, Jean Bellère. In-4o.

1572. Venise, Jean-Ant. Bertanus. In-4o.

1587. Francfort s/M., J. Wechel. Dans les *Rerum criminalium praxes, edit. à Fr. Modio.*

1591. Cologne, Jean Gymnicus. In-8o.

1601. Anvers, ve et hér. de Jean Bellère. In-4o.

1616. Anvers, Gasp. Bellère. In-4o.

1641. Wurtzbourg, Elias-Mich. Zinck. In-8o.

En français.

1554. Louvain, Ét. Wauters et Jean Bathen. In-4o.

1555. Louvain, Ét. Wauters et Jean Bathen. In-4o. (C'est l'édition précédente avec un autre millésime au titre).

1555. Paris, Galiot Du Pré. — Impr. Ben. Prevost. In-8o.

*1555. Paris, Gilles Gourbyn. In-8o. [Damhoudere, *praxis rerum crim.* Anvers, 1601, p. 560].

1564. Anvers, Jean Bellère. In-4o.

En néerlandais.

1555. Louvain, Ét. Wauters et Jean Bathen. In-4°.
1561. Anvers, Jean de Laet. In-4°.
1598. Amsterdam, Corn. Claesz. In-4°.
1616. Amsterdam, Henri Laurensz. In-4°.
1618. Rotterdam, J. van Waesberghe le jeune. In-8°.
1628. Rotterdam, J. van Waesberghe le jeune. In-8°.
1642. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-8°.
1642. Utrecht, Jean van Waesberghe. In-8°. (C'est l'édition précédente avec une autre adresse).
1650. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-4°.
1660. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-4°.

En allemand.

1565. Francfort s/M., Jean Wolff. In-4°.
1571. Francfort s/M., Jean Wolff. In-4°.

Le chapitre L : *De reprobatione testium*, et le chapitre LI : *De salvatione testium*, de la *Praxis rervm criminalivm*, ont été reproduits dans les différentes éditions des *Tractatus de testibus probandis vel reprobandis variorum auctorum.*

—

PRAXIS RERUM CIVILIUM.

En latin.

1567. Anvers, Jean Bellère. In-4°.
1568. Venise, Dom. et J.-B. Guerreus. In-4°.
1569. Anvers, Jean Bellère. In-4°.
1596. Anvers, ve Jean Bellère. In-4°,
1617. Anvers, Gasp. Bellère. In-4°.

En français.

1572. Anvers, Jean Bellère (impr. Gér. Smits). In-fol.

En néerlandais.

1626. La Haye, ve et hér. Hillebrant Jacobsz. van Wouw. In-4o.

1649. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-4o.

1660. Rotterdam, Pierre van Waesberghe. In-4o.

—

PRATIQUE CIVILE ET PRATIQUE CRIMINELLE RÉUNIES.

En néerlandais.

1656. Rotterdam, Jean Næranus. In-4o.

En allemand.

1575. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.

1581. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.

1591. Francfort s/M., Nic. Bassee. In-fol.

—

OPERA OMNIA,

comprenant la pratique civile et la pratique criminelle.

1646. Anvers, Pierre Bellère. In-fol.

1685. Anvers, J. Sleghers. In-fol.

—

ENCHIRIDION PARIUM AUT SIMILIUM, *ou* LOCI COMUNES.

1568. Anvers, Jean Bellère. In-4o. Isolément et à la suite de la *Praxis rerum civilium* de 1569.

1569. Anvers, Jean Bellère. In-4o. Dans la *Praxis rerum civilium* de 1569. C'est l'édition précédente avec un autre millésime au titre.

1599. Venise, Bologn. Zalterius et Guerreus frères. Dans : *Receptarum sententiarum, sive, ut nunc loquuntur, communium opinionum iurisconsultorum utriusque iuris opus.* In-fol., pp. 419-506.

1584. Lyon, J. Junta. In-fol. Dans : *Syntagmatis communium opinionum... tomus III,* p. 579 et suiv.

1600. Louvain, Gér. Rivius. In-4°.

1601. Anvers, ve Jean. Bellère. In-4°. (C'est l'édition précédente avec un autre titre, etc.).

1608. Lyon, Hor. Cardon. In-fol. Dans : *Syntagmatis communium opinionum, ... tom. III.*

—

PARÆNESES CHRISTIANÆ, *ou* PROMPTUARIUM THEOLOGICUM.

1571. Anvers, J. Bellère. In-4°.

1572. Venise, J.-Ant. Bertanus. In-8°.

1596. Anvers, ve et hér. de J. Bellère. In-4°. (C'est l'édition de 1571, avec un autre titre et le premier cahier réimprimé).

—

GROOTDADIGHEYT DER REGERINGHE VAN DE STADT BRUGGE.

1684. Amsterdam, ve J. Jacobsz. Schipper. In-4°.

—

GENERAELE KRONYCKE VAN VLAENDEREN, BRABANDT...

1688. Amsterdam. In-4°. (C'est l'ouvrage précédent avec un titre nouveau).

1699. Bruges, Ign. van Pee. In-4°. [Id.]

L'ouvrage d'Andr. Floccus : *De potestatibus romanorum libri II*, Antv., 1561; id., 1611, est dédié par Gilles Wijts à Josse de Damhoudere.

Le portrait de J. de Damhoudere figure aussi dans les *Imagines L. doct. vir.* de Phil. GALLE, 1587; dans les *Imagines* de Valère ANDRÉ, 1611; dans la *Bibliotheca belgica* de FOPPENS, vol. II; dans le *Vaderlandsch woordenboek* de Jac. KOK, XI, p. 28; etc.

YPRES, Melch. Gheeraert & Ant. van Volden. 1562.

Der weduvven || Trooſt ghetrockē wt dje he||lighe ſchriftuere / ende boucken vā diuer||ſche / doctuerē : Wtghegheuē by broe|| der Daniel van Roeſelare / minre || broed' der obſeruantie·. || ◖ Ick bem (*sic*) ghenaemt der weduwen trooſt || Eē warachtighe wewe en vlatē dit glooſt || Die hoopt in God en hlijſt (*sic*) volherdich || Gheeert te ſijne is die wel weerdich. ||

☙ Gheprent Typre inden Gulden Grif|| foen inde Langhe Merſch : By Mel||chior Gheeraert : Ende Antho||nis van Volden Ghezwo=||ren Bouckdruckers || der / Conelicke (*sic*) Maieſteit int || Jaer ōs Heeren 1562 || den 8 . van || Julio. ||

In-8°, sans chiffres, sign. ·A ij. - L 2 [L 3], 51 ff., plus 1 f. blanc.; car. goth., notes marginales séparées du texte par un filet, initiales gravées sur bois. Avec 5 figg. sur bois dans le texte, dont deux sur le f. 51. Ces dernières représentent le baptême de Jésus et le Christ en croix.

Louvain : bibl. univ.

L'approbation est conçue comme suit : ¶ *Dit boucxkin es gheuiſiteerdt by ghe=‖leerde inder God-heit ende beuō‖dē niet ſuſpect by hem=‖liedē gheappro=‖beert.* ‖ Il est à remarquer que les noms des savants théologiens qui ont approuvé ce traité ne sont pas désignés et que l'approbation est sans date. Le livre cependant ne figure pas sur l'*index* de Philippe II.

L'imprimeur Melchior Gheeraert n'est cité qu'incidemment dans la *Bibliographie yproise*, 1e fasc., p. 14 et p. 34. Il n'y est pas question non plus de l'ouvrage aussi curieux que rare et mal imprimé de Daniel de Roulers, religieux franciscain, sur lequel nous avons vainement cherché des renseignements biographiques.

DATHUS (Augustinus) ou Agostino Dati. Elegantiae s. praecepta eloquentiae, familiari Judoci Clicthovei commentario declarata.

PARIS, Sim. de Colines. 1521.

In Hoc Libro Contenta. || ¶ Præcepta eloquentiæ Auguſtini Dati : fami=||liari commentario declarata. || ¶ Regulæ elegantiarum Franciſci Nigri : ad=||iecta facili explanatione elucidatæ. || ¶ Nomina dignitatum / magiſtratuumq; vete=||rum Romanorum : brevi declaratione etiam || explicata. || Ex Secvnda Recognitione. ||

Parisiis || Ex officina Simonis Colinæi || 1521 ||

In-4°, 90 ff. chiffrés et 6 ff. non cotés. Quelques notes margin. Car. rom.

Le v° du titre et le f. 2 portent l'épître dédicatoire : ¶ *Eximio & ſpectabili viro Theobaldo Paruo / inſigni do||ctori Theologo / & gymnaſij Cardinalis Monachi mo=||deratori vigilātiſſimo : Iudocus Clichtoueus Neopor=||tuenſis* ..., datée : *Ex muſæo Cardinalis Monachi / apud Lutetiam || Pariſiorū : anno ... nonageſimo || octauo ſupra milleſimum & quadringenteſimum.* ||, et la préface : ¶ *Ad lectorem.* ||, datée de Paris, 1520.

Le reste du volume comprend : 1° (ff. 3 r°-76 v°),

Zurich : bibl. ville.

¶ *Auguſtini Dati Senenſis / Iſagogicus libel=||lus in eloquētię pręcepta : ad Andreā domi=||ni Chriſtophori filiū : cum familiari cōmen||tario Iudoci Clichtouei Neoportuenſis.* ||. Cette partie est souvent appelée *Dathi elegantiæ*; 2° (ff. 77 r°-85 r°), ¶ *Triginta regulæ elegantiarum Franciſci* || *Nigri / cum Iudoci Clichtouei Neoportu=||enſis : cōmentario.* ||; 3° (ff. 85 v° -90 v°), ¶ *Nomina magiſtratuum / dignitatūq; veterū* || *Romanorum : Iudoci Clichtouei Neopor||tuenſis expoſitione declarata.* ||

Les 6 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°, sont consacrés à l'index alphabétique, et à la souscription : ¶ *Expletum eſt hoc opus et denuo efformatū / apud* || *Pariſios : in officina libraria Simonis Co=||linęi / e regione ſcholę decretorum.* || *Anno ab incarnatione domini* || *viceſimoprimo ſupra mille=||ſimum & quingēteſimū.* || *die vero viceſima quar||ta Ianuarij.* || ·.· ||

Probablement la seconde édition. La première doit être d'une extrême rareté, car elle ne nous a été signalée par aucun conservateur de dépôt public. Ce n'est pas cependant une édition imaginaire. L'éditeur de la réimpression doit l'avoir eue en main, puisqu'il en a reproduit l'épître dédicatoire, y compris la date. D'après cette dédicace, elle était aussi composée de trois parties commentées par Josse Clicthove, et elle fut publiée par celui-ci pour les élèves du collège du cardinal Le Moine ainsi que pour les étudiants de l'université de Paris.

L'éditeur du livre décrit a tenu à donner une

réimpression fidèle de l'édition de 1498, parce que tous les autres recueils similaires, publiés depuis, étaient encombrés d'accessoires qui ne servaient qu'à jeter la confusion dans l'esprit des élèves. Il vise, sans aucun doute, les recueils que nous avons décrits aux noms de Josse Badius van Assche et d'Aug. Dathus, et qui furent imprimés à Paris, (c. 1502?), à Nuremberg, 1504, à (Bâle), s. d., à Bâle, 1520, etc. Voir la liste sommaire.

DATHUS (Augustinus). Elegantiae cum duplici commentario Judoci Badii Ascensii et Judoci Clicthovei, etc.

S. l. ni n. d'impr. S. d.

¶ In elegantiarum Auguſtini || Dathi codice contenta. Et primo || I ¶ Iodoci Badij Aſcenſij de epiſtolis compendiolum. Fo. j. || II ¶ Iodoci (*sic, pour* Joannis) Sulpitij Verulani de epiſtolarum compoſitione elegãs opu||ſculum ab eodem Aſcenſio ſuis locis elucidatum. Fol'. vij. || III ¶ Index in commentarijs Clichtoueanis adnotandorũ. Fol'. xxiij. || IIII ¶ Auguſtini Dathi elegantiæ cũ duplici cõmentario. Fol'. xxv. || V ¶ Regulæ conſtructionis / ordinis / venuſtatis & diuerſitatis ab Aſcen||ſio collectæ & inſertæ. Fol'. lvi. || VI ¶ Regulæ elegãtiarũ Franciſci nigri cũ explanatione. Fol'. cxxi || VII ¶ Magiſtratuum Rhomanorum (*sic*) diligens declaratio. Fol'. cxxviij. || VIII ¶ Item Iodoci Badij Aſcenſij de recte ſcribendi ratione compendioſa || traditio : Necnõ de orthographia regulæ generales. Fol'. cxxxi. ||

Copenhague : bibl. roy.
Munich : bibl. univ.
Munich : bibl. roy.
Wolfenbüttel : bibl. duc.
Göttingue : bibl. univ.
Zurich : bibl. ville.
Dresde : bibl. roy.

IX ¶ Apex Aſcenſianus de græcis dictionibus ex || Tortellio depromptus. Fol'. cxxxiiij. || X ¶ Eiuſdem de Orthographia cum arte diphthōgandi Gnarini (*sic*) Vero || nenſis regulæ commodiſſimæ. Fol'. cxxxiiij. || XI ¶ De eadem exactum Georgij Vallæ compendium Eol'. (*sic*) cxxxvij || ¶ Itē diuiſiones præçptorū (*sic*) & Auguſtini Dathi & Franciſci Nigri / || atq; nominū rhomanorū nouiſſime ſupadditæ p Io. Mediouillanū. || ¶ Addita præterea ſunt / ſed ſeorſum duo aurea eiuſdē Dathi opuſcu- || XII (*sic*) la : Alterum de nouem vocabulis falſo per antiphraſim dictis : Alte- || XIII (*sic*) rum de floribus vocum ex Cicerone præcipue decerptus. || ¶ De quibus eſt hoc Aſcenſianum Epigramma. ||

Si ter mille Dathus dictata fuit puerorum ||

. . . . . .

Atq; operam vobis (*sic*) remigijſq; dabo ||

In-4°, CLIIII ff. chiffrés. Notes margin. Car. rom.

Au v° du titre, la préface datée de Paris, le 8 des cal. de mars 1501 : ¶ *Iodocus Badius Aſcenſius ſtu-* || *dioſæ iuuentuti Salutem.* ||, qui se rapporte, à en juger d'après son contenu, aux parties 1, 2, 4, 7, 8 et 10 détaillées ci-après.

Le reste du vol. comprend : 1° *Fol'. II* ou [*Fol'. II*]r°-*Fol'. VII* r°), ¶ *Iodoci Badij Aſceuſij* (sic) *in epiſtolarum compoſitionem com*||*pendium iſagogicum : breuitate & facilitate præditum.* ||, appelé à la fin : *Apex Ascensianus.* Se compose du texte du *compendium* et d'un commentaire. D'après le titre courant, ce commentaire serait aussi de Badius van Assche, comme le texte; 2° (*Fol'. VII* v°-*Fol'. XXII* r°), ¶ *Io. Sulpitij Verulani de cõponendis & ornandis* [orationibus et] *epiſtolis* || *ad philippũ Gentilẽ Pallauicinũ Patriciũ Genueñ. opuſculũ.* ||. La préface et les différents chapitres ou titres sont suivis de l'*Epithome* et de la *Declaratio* ou *Expositio* de Badius. 3° (*Fol'. XXII* v°-*Fol'. XXIIII* r°), table alphabétique du commentaire de la pièce qui suit; 4° (*Fol'. XXIIII* v°-*Fol'. CXX.* v°), ¶ *Auguſtini Dathi ſenenſis Iſagogicus libellus in eloquẽtiæ* || *præcepta* (sic) *Ad andreã domini Chriſtophori filiũ : cum familiari cõmentatione* || *Iodoci Clichtouei ... cumq; Iodoci Badij Aſcenſij non aſpernẽ-*||*da declaratione : atq; annotatiunculis perq; vtilibus.*||. Ce titre de départ équivaut aux mentions : *Elegantiarum Auguſtini Dathi codex ...* et *Auguſtini Dathi elegantiæ ...* Dans certains exemplaires, il n'est pas orthographié tout à fait de la même façon : ¶ *Auguſtini Dathi ſenẽſis Iſagogicus libellus in eloquẽtiæ* || *præcepta ad Andream domini Chriſtophori filiũ : cũ familiari cõmentatiõe* || *Iodoci Clichthouei ... cumq; Iodoci Badij Aſcenſij non aſper-*||*nenda declaratione ...* Il est précédé d'une épitre dédicatoire non datée de Josse Clicthove à Theobaldus Parvus ou

Petit, docteur en théologie, et d'un avis au lecteur par Badius. L'épître dédicatoire se rapporte aux nos 4, 5 et 6 qui suivent. Nous l'avons trouvée, aussi non datée, dans les éditions de (Bâle?), s. d. et Bâle, 1520, puis dans le recueil : Josse Badius van Assche, ... *de epiſtolis componendis compendium. Sulpitij de epiſtolis ꝛ orationibus elegans opuſcvlum ... Auguſtini datti elegantiole ... Regule elegantiarū Franciſci nigri ... Magiſtratuum romanorum diligens declaratio* ..., Paris, Thielman Kerver, (pour J. Petit, et Engl., [Jean?] et Godefr. de Marnef), c. 1502?, in-4°, et Nuremberg, Jérôme Hóltzel, pour Jean Rynman, 1504, in-4°. Elle figure, datée de Paris, 1489, dans un recueil moins volumineux imprimé avec l'indication : *Ex secvnda recognitione*, à Paris, chez Simon de Colines, en 1521, in-4°, et décrit au nom *Dathus* : *In hoc libro contenta.* ¶ *Præcepta eloquentiæ Auguſtini Dati ... Regulæ elegantiarum Franciſci Nigri ... Nomina dignitatum, magiſtratuumq; veterum Romanorum* ... Le n° 4 se compose du texte de Dathus, des *Epitome* et des explications de Badius, des analyses ou *Diviſiones* de Joannes Mediovillanus, et enfin des commentaires de Josse Clicthove. On y trouve en outre, intercalées (*Fol'. LVI* r°-*Fol'. LXVII* r°), ... *regulæ uenuſtatis ꝑ Aſcenſiū collectę.* ‖ ; 5° (*Fol'. CXXI* r°-*Fol'. CXXVII* v°), (1er titre courant de cette partie) *Regulæ Franciſci Nigri cum cōmentario* ... Avec les *Expoſitiones* de Clicthove; 6° (*Fol'. CXXVIII* r° -*Fol'. CXXXI* v°), ¶ *Nomina magiſtratuū dignitatūq;*

ueterū rhomanorum : || *Iudoci Clichtouei Neoportuēſis expoſitione declarata : ad iu*||*uentutis eruditionem ſequuntur.* ||. Suit un avis au lecteur : ¶ *Aſcenſius lectori ſalutem* || ¶ *Habes itaq; eloquētiæ ſtudioſe magnū ad uenuſtū ſermo-*||*nē adiumentū. Cui pro orthographia præceptiunculas* (sic) *noſtras* || *prępoſuimus : reliquū eſt his diligentius inſudes. Vale.* || *Ex officina noſtra idibus Iunij. MDV.* ||; 7° (*Fol'. CXXXI* v°-*Fol'. CXXXIIII* r°), *Iodoci Badij Aſcenſij de recte ſcribendi* || *ratione compendioſa traditio* ||; 8° (*Fol'. CXXXIIII* r° et v°), ¶ *Apex Aſcenſianus de græcis di-*||*ąionibus ex Tortellio depromptus.* ||; 9° (*Fol'. CXXXIIII* v°-*Fol'. CXXXVI* v°), [*Guarini Veronensis de ratione diphthongandi*], commençant par une épître introductive, non datée, de l'auteur à son ami Florus; 10° (*Fol'. CXXXVII* r°-*Fol'. CXLVI.* r°), [*Georgij Vallæ de orthographia compendium*], commençant par une lettre de Valla à Ant. Simoneta, sans date; 11° (*Fol'. CXLVI.* r°-*Fol'. CXLIX* v°), ¶ *Acutiſſimi grāmatici Auguſtini Dathi Senenſis de* || *nouē uerbis contra uulgatā multorū opinionē Li-*||*bellus* ...; 12° (*Fol'. CL* r°-*Fol'. CLIIII* r°), ... *Augu*||*ſtini Dathi Senenſis Floſculorū liber ... Ad mi-*||*noem Tricirciū inuenē celeberrimū / ac conciuē chariſſimū.* ||. Le *Floſculorū liber* se termine par la correction d'une faute commise dans la dernière ligne de l'épigramme du titre. Le v° du dernier f. est blanc.

Les nos 1 à 8 et 10 sont la réimpression du livre suivant décrit au nom de Josse Badius van Assche : ¶ *In hoc codice contenta. Aſcenſij de epiſtolis*

componendis compendium. Sulpitij de epiſtolis ꝛ orationibus elegans opuſculum. Jndex in Auguſtino datto annotandorum omnium. Auguſtini Datti elegantiole cū duplici cōmentario. Regule ꝺſtructionis, ordinis, venuſtatis, ꝛ diuerſitatis ſuis locis inſerte..., Paris, (J. Petit, et les de Marnef), Thielman Kerver I impr., (c. 1502?), in-4°. Les nos 9, 11 et 12 sont nouveaux. Le texte du n° 2 est légèrement augmenté au commencement; les *Epitome* et les *Declarationes* de Badius, dont il est accompagné, font aussi défaut dans le livre imprimé par Thielman Kerver. Le n° 4 comprend en plus les *Diuiſiones* de Joan. Mediovillanus. Dans les parties 4 et 6 ne figurent pas les *Diuiſiones* du même auteur, annoncées sur le titre.

C'est sans aucun doute l'édition ici décrite qui est signalée par Maittaire (*Annales*, V, p. 101) et par Panzer (*Annales*, VII, p. 501) comme édition de Paris, Jean Petit, et Eng. et Godefr. de Marnef, 1501, in-4°. Panzer ne mentionne le livre que d'après Maittaire et d'après la *Bibl. Roloff.*, I, 121. Maittaire, croyons-nous, l'a vu lui-même. Il l'a attribué à Petit et aux de Marnef, probablement en se basant sur la préface datée de 1501. S'il en est ainsi, il s'est laissé tromper par l'apparence. La préface en question n'est que la réimpression littérale de celle du recueil moins volumineux signalé plus haut : ¶ *In hoc codice contenta. Aſcenſij de epiſtolis componendis compendium...*, Paris, (J. Petit, et les de Marnef), Thielman Kerver impr., (c. 1502?). Cette préface

ne saurait donc s'appliquer qu'à ce recueil-ci où elle figure pour la première fois.

On a cité la même édition comme étant de Paris, Josse Badius van Assche, 1505, à cause de l'avis au lecteur qu'on trouve au v° du f. *CXXXI*, et qui a été reproduit plus haut. Nous n'osons en faire autant. En effet cet avis ne cadre pas bien avec le contenu du recueil et peut bien être la simple reproduction d'un avis concernant un recueil de composition un peu différente; de plus l'impression du livre nous paraît ne pas être de Badius. Tout ce qu'on peut affirmer, selon nous, c'est que le livre n'a pas paru avant l'année 1505.

DATHUS (Augustinus). Elegantiae cum duplici commentario Judoci Badii et Judoci Clicthovei, etc.

(BÂLE?). S. d.

In elegantiarū Auguſtini Dathi codice cōtenta. Et primo || I ¶ Iodoci Badij Aſcenſij de epiſtolis compendiolū Fol'. i || II ¶ Ioannis Sulpitij Verulani de epiſtolarū compoſition e(*sic*)elegās opuſculū || ab eodem Aſcenſio ſuis locis elucidatum. Fol', vij. || III ¶ Index in cōmētarijs Clichtoueanis adnotandorū. Fol'. xxiij. || IIII ¶ Auguſtini Dathi elegantiæ cū duplici cōmētario. Fol'. xxv. || V ¶ Regulæ conſtructionis, ordinis, uenuſtatis & diuerſitatis ab Aſcenſio || collectæ & inſertæ. Fol'. lvi. || VI ¶ Regulæ elegantiarū Franciſci Nigri cū explanatione. Fol'. cxxi. || VII ¶ Magiſtratuū Rhomanorū diligens declaratio. Fol'. cxxviij. || VIII ¶ Item Iodoci Badij Aſcenſij de recte ſcribendi ratione compendioſe tra||ditio. Nec non de orthographia regulæ generales. Fol'. cxxxi. || IX ¶ Apex Aſcēſian⁹ de græcis dictiōib⁹ ex Tortellio deprōpt⁹. Fo. cxxxiiij. ||

Tubingue : bibl. univ.
Zurich : bibl. ville.
Munich : bibl. univ.
Cracovie : bibl. univ.
Strasbourg : bibl. univ.
Göttingue : bibl. univ.
Karlsruhe : bibl. gr. duc.

X ¶ Eiuſdem de orthographia cū arte diphthongandi Guarini Veronenſis || regulæ commodiſſimæ. Fol'. cxxxiiij. || XI ¶ De eadem exactū Georgij Vallæ cōpendium. Fol'. cxxxvij. || XII ¶ Item diuiſiones præceptorū & Auguſtini Dathi & Frāciſci Nigri atq; || nominū rhomanorū nouiſſime ſupadditæ per Ioan. Mediouillanum. || XIII ¶ Addita præterea ſunt : ſed ſeorſum duo aurea eiuſdem Dathi opuſcula : || Alterū de nouem uocabulis ſalſo per antiphraſim dictis. Alterum de flo||ribus uocum ex Cicerone præcipue decerptus. || ¶ De quibus eſt hoc Aſcenſianū Epigramma || (*Suit l'épigramme ordinaire, de sept lignes à deux colonnes :* Si ter mille Dathus dictata fuit puerorū || ... Atq; operam uelis remigijſq; dabo. || (*Armes de la ville de Bâle, tenues par deux animaux fantastiques; gravure sur bois*).

In-4°, 155 ff. chiffrés. Notes marginales. Car. rom.

Au v° du titre, l'épître dédicatoire, datée de Paris, le 8 des cal. de mars 1501 : *Iodocus Badius Aſcenſius ſtudioſe iuuentuti Salutem* ||. Le reste du livre comprend le corps de l'ouvrage. Les parties I-XI commencent aux ff. indiqués sur le titre. Les ... *duo aurea eiuſdem Dathi opuſcula* ..., qui forment le n° XIII, occupent respectivement les ff. 146 v°-

150 v°, et 150 v°-155 v°. Les *Diuiſiones* du traité de Niger et des *Nomina magiſtratuum romanorum* sont introuvables.

Réimpression de l'édition sans lieu, ni nom d'imprimeur, ni date, déjà décrite. Elle contient aussi (f. 131 v°) l'avis : ¶ *Aſcenſius lectori ſalutem* || ¶ *Habes itaq; eloquentiæ ſtudioſe magnum ad uenuſtum ſer*|| *monē adiumentum... Va-*||*le. Ex officina noſtra idibus Iunij. M. D. V.* ||. Les armes qui figurent sur le titre, avec les supports, ressemblent à la marque typogr. employée par Conrard Resch, libraire à Paris, 1518-1523. (Voir l'ouvrage de Silvestre, n° 404). Le livre, à n'en pas douter, est imprimé à Bâle, à preuve la souscription de l'édition de Bâle, 1520 : *Copiæ elegantiarum tum Aug. Dathi, tum Franciſci Ni*||*gri, necnon et aliorum, cū elucidationibus Clich-tho*||*ueanis finis. Iam denuo characteribus Baſilien-*|| *ſium politiſſimis excuſæ ...*

DATHUS (Augustinus). Elegantiae cum duplici commentario Judoci Badii et Judoci Clicthovei, etc.

BÂLE, Adam Petri. 1520.

In Elegantia‖rum Auguſtini Dathi codice contenta. ‖ I Io. Badij Aſcenſij de epl'is cõponendis iſagoge Folio. ij. ‖ II Ioānis Sulpitij Verulani de epiſtolaꝝ cõpoſitione elegās opuſcu-‖lum, ab eodem Aſcenſio elucidatum. fol'. vij ‖ III Index in cõmētarijs Clichthoueanis adnotandoꝝ fol'. xxij. ‖ IIII Auguſtini Dathi elegātiæ cũ duplici cõmentario. fol'. xxv ‖ V Regulæ cõſtructionis, ordinis, uenuſtatis & diuerſitatis ab Aſcē-‖ſio collectæ & inſertæ. fol'. lvi ‖ VI Regulæ elegātiaꝝ Frāciſci nigri cũ explanatiõe Clichthoue. cxxi ‖ VII Magiſtratuũ Rhomanoꝝ diligens declaratio fol'. cxxviij ‖ VIII Item Io. Badij Aſcenſij de recte ſcribendi ratione cõpendioſa tra‖ditio, necnõ de orthographia regulæ generales fol'. cxxxi ‖ IX Apex Aſcẽſianꝰ de græcis dictiõibꝰ ex Tortellio deprõptꝰ. cxxxiiij ‖ X Eiuſdem de orthographia cũ

Bruxelles : bibl. roy.
Munich : bibl. roy.
Munich : bibl. univ.
Vi : bibl. imp. et roy.
Pa : bibl. nat.
: bibl. ville.

arte diphthōgādi Guarini Veronē-‖ſis regulæ commodiſſimæ. fol'. cxxxiiij ‖ XI De eadē exactū Georgij Vallæ compendiū ſol'. cxxxv‖ XII Itē diuiſiones præceptoꝝ & Auguſtini Dathi & Franciſci Nigri ‖ nouiſſime superadditæ ꝑ Ioannē Mediouillanū. ‖ XIII Addita præterea ſunt, ſed ſeorſum, duo aurea eiuſdē Dathi opu-‖ſcula. Vnū de nouē uocabulis falſo ꝑ antiphraſim dictis. Alteꝝ ‖ de floribus uocū ex Cicerone præcipue decerptus. ‖ De quibus eſt hoc Aſcenſianum Epigramma. ‖

Si ter mille Dathus Dictata fuit puerorum, ‖

. . .

Atq; operam uelis Remigijſq; dabo. ‖

Basileae, Anno M. D. XX. ‖

In-4°, clv ff. chiffrés. Notes margin. Car. rom.

Au v° du titre, l'épître dédicatoire ordinaire de Josse Badius van Assche, datée de Paris, le 8 des cal. de mars 1501. Le reste du vol. est consacré aux différentes parties détaillées sur le titre, sauf les *Diuiſiones* du traité de Niger, signalées au n° XII. Au v° du f. *Fo. cxxxj*, l'avis : *Aſcenſius lectori ſalutem.* ‖ *Habes itaq; eloquentiæ ſtudioſe magnū ad uenuſtum ſer*‖*monē adiumentū ... Vale. Ex officina noſtra Idibus Iunij. M. D. V.* ‖. Au v° du dernier f. : *Copiæ elegantiarum tum Aug. Dathi, tum Franciſci Ni*‖*gri,*

necnon & aliorum, cū elucidationibus Clichtho‖ueanis finis. Iam denuo characteribus Baſilien-‖ſium politiſſimis excuſæ, Anno ab inſtau‖ratore noſtræ ſalutis nato, ſeſquimil‖leſimo & XX. ||, suivi de la marque typogr. d'Adam Petri. Cette marque, gravée sur bois se compose des armes de la ville de Bâle, tenues par deux animaux fantastiques, et de deux banderoles, l'une, dans la partie supérieure, avec l'inscription : *In=‖clyta* || *Basilea* ||, l'autre, dans la partie inférieure, portant : *Adam* ||, le monogramme de l'imprimeur, dont les principales lettres sont *A P*, et *Petri*.

Réimpression de l'édition de (Bâle), s. n. d'impr. ni d.

DATHUS (Augustinus). Isagogicus libellus in eloquentiae præcepta, cum commentatione Jud. Clicthovei, cumq; Jud. Badii declaratione atque annotatiunculis, etc.

PARIS, Josse Badius van Assche. 1510.

[Augustini Dathi isagogicus libellus in eloquentiæ præcepta ... Parisiis, Judocus Badius Ascensius, 1510].

In-4°, sans chiffres, sign. a-k. iiij. [k. vj.], 78 ff. Quelques notes margin. Car. rom. et car. goth.

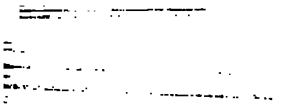
Le vol. comprend les parties suivantes : 1° (ff. *a* r°-[*ivj*] v°), *Auguſtini dati ſenenſis Iſagogicus libellus in eloquentiæ* || *p̄cepta ad andreā dñi Chriſtofori filiū : cū familiari cōmētatiōe Jodoci Clichtho*||*uei neoportuenſis. Cumq; Jodoci Badij Aſcenſij non aſpernanda declaratione :* || *atq; annotatiunculis perq̄ vtilibus.* ||. Le *Libellus*, connu aussi sous le nom de *Dathi elegantiae*, se compose du texte de Dathus, des *Epitome* et des explications de Badius, des commentaires de Clicthove, et enfin d'une pièce intercalée (ff. *d* r° - *e. ij* r°) : ... *regulæ venuſtatis per Aſcenſium collectæ.* || ; 2° (ff. [*i vj*] v° - *k iij* v°), [*Regulæ Franciſci Nigri cum commentario ſive expoſitionibus Judoci Clicthovei*] ; 3° (ff. *k. iiij.* r° - [*k. vj.*] v°), *Nomina magiſtratuū dignitatūq; veterū Romanorū : Iodoic* (sic) *Clichthouei neoportunenſis* (sic) *expoſitiōe declarata : ad iuuētutis* || *eruditionē ſequuntur* ||.

Fribourg en Brisgau : bibl. univ.

Au vo du dernier f., à la fin, l'avis : *Aſcenſius lectori Salutem.* || *Habes itaq; eloquẽtiæ ſtudioſe magnum ad venuſtum ſermo*||*nem adiumentũ. Cui pro orthographia pręceptiunculas noſtras* || *præpoſuimus : reliquũ eſt his diligentius inſudes. Vale.* || *Ex officina noſtra idibus Maij. MCX.* ||

Le recueil décrit semble ne pas être complet. D'abord, il n'a pas de titre proprement dit, et commence par un simple titre de départ de la première partie, ce qui est tout à fait extraordinaire dans un livre imprimé en 1510; ensuite, nous n'y trouvons pas l'épître dédicatoire de Josse Clicthove à Thibaud Petit, qui précède communément l'*Isagogicus libellus* de Dathus; enfin, la pagination, d'une écriture très ancienne et de la même main que la plupart des notes marginales ajoutées çà et là, débute par le chiffre 15, ce qui nous fait supposer que l'annotateur en question a connu au volume quatorze feuillets de plus. Il est vrai que le premier cahier commence par la signature *a*, mais cette particularité ne prouve nullement que d'autres cahiers n'aient pas précédé. Elle rend toutefois impossible toute conjecture au sujet du nombre et du contenu de ces cahiers.

Le livre paraît être complet à la fin. Rien cependant ne prouve qu'il le soit réellement, attendu que l'avis final, qu'on pourrait prendre pour une souscription, se retrouve avec une date antérieure au beau milieu d'autres recueils de même nature, à la suite des *Nomina magistratuum* ... précédés des *Regulæ* de Niger, du *Libellus* de Dathus et d'autres



traités : ¶ *Aſcenſius lectori ſalutem* || ¶ *Habes itaq; eloquẽtiæ ſtudioſe magnũ ad uenuſtũ ſermo-*||*nẽ adiumentũ. Cui pro orthographia præceptiunculas noſtras* || *prępoſuimus : reliquũ eſt his diligentius inſudes. Vale.* || *Ex officina noſtra idibus Iunij. MDV.* ||. Les recueils que nous désignons, sont les trois Dathus signalés dans notre liste sommaire, comme étant sans lieu, ni nom d'imprimeur, ni date; de (Bâle), sans nom d'impr. ni date, et de Bâle, Henri Petri, 1520.

La souscription finale, prise à la lettre, pourrait faire supposer que les trois parties signalées plus haut, doivent être précédées du traité de Badius sur l'orthographe : *De recte scribendi ratione.* Il serait cependant téméraire de notre part, de tirer pareille conclusion, parce que, dans tous les recueils où nous avons déjà rencontré cette même souscription, le traité de Badius suit au lieu de précéder.

DOUAI, Jean Bogard ou Bogaert. 1616.

D. Mariæ Aspricollis Θαυματουργου Scvtvm A Cl. Davsqveio Sanctomario Theologo Canon. Tornac. Alterum item I. LipsI Scvtvm Ab Eodem Cl. Davsqveio. Vtrumq. aduerſus Agricolæ Thracii Satyricas Petitiones.

Dvaci, Excudebat I. Bogardvs, 1616. Cum Priuilegio ad fexennium.

In-8°, 2 parties. Notes margin. Car. rom.

PREMIÈRE PARTIE. Sans titre spécial. 12 ff. lim., 291 pp. chiffrées et 1 p. non cotée. Les ff. lim. comprennent le titre général, l'approbation, datée de Douai, le 6 mai 1616, l'épître dédicatoire à l'archiduc Albert d'Autriche, datée de Tournai, le jour des cal. de mai 1616, une pièce de vers latins : *B. Mariæ*

Mons : bibl. comm.
Gand : bibl. univ.

Aspricolli (N.-D. de Montaigu) Θαυματουργῳ *Supplicium.*, par l'auteur du livre, la préface : *Lectori Benevolo S.*, sans date, et enfin quelques pièces à l'éloge de Cl. Dausque. Parmi ces pièces se trouvent une épigramme de Lipse, une épître par le même, datée de Louvain, le 5 des ides de juin 1602, et un extrait d'une lettre de Fréd. Jamot.

Les pp. chiffrées contiennent le corps de la 1re partie : *D. Mariæ Aspricollis* Θαυματουργου *Scvtvm* ... La p. non cotée porte la liste des *errata* des deux parties.

Seconde partie. Titre : *I. Lipsi Scvtvm Adversvs Agricolæ Thracii Satyricas Petitiones, A Cl. Davsqveio Sanctomario, Theologo, Canon. Tornac.*

Dvaci. Excudebat I. Bogardvs, 1616 : *Cum Priuilegio ad fexennium.* 16 ff. lim., 138 pp. chiffrées, 1 p. non cotée et 1 p. blanche. Les ff. lim. comprennent le

titre, bl. au v°, la préface : *Lectori Benevolo S.*, sans date, une p. blanche et l'interprétation des expressions grecques employées dans tout le volume. Les pp. chiffrées sont occupées par le corps de la seconde partie. La p. non cotée porte le privilège des deux *Scuta*, datée de Bruxelles, octobre 1615.

Ouvrage publié par Claude Dausque contre : George THOMSON, *vindex veritatis adversus Justum Lipsium, libri duo : prior insanam ejus religionem politicam, fatuam nefariamque de fato, sceleratissimam de fraude doctrinam refellit; posterior* ψευδοπαρθένου *Sichemiensis, id est: idoli Aspricollensis, et Deæ ligneæ miracula convellit, uterque Lipsium ab orco gentilismum revocasse docet ...*, Londres, 1606, in-12°.

DAVID.

ANVERS, Gilles Beys. 1592.

Psalmi Davidis, || Vvlgata Edi-||tione, Calendario Hebræo, || Syro, Græco, Latino, Argvmentis, et Coɯ-||mentariis genuinum & primarium Pſalmorum || ſenſum, Hebraiſmoſq́ locupletiùs, quàm priore editio-||ne aperientibus, || A Gilb. Genebrardo || Theologo Pariſienſi, diuinarum, Hebraicarúmque lite-||rarum profeſſore Regio inſtructi. || Editio Qvinta, Et Vltima. || Prioribus omnibus correctior & emendatior. ||

Liége : bibl. univ.
Anvers : bibl. plantin.
Louvain : bibl. univ.

Antverpiae. || Apud Ægidium Beyſium, Generum, & Cohære-||dem Chriſtophori Plantini, ſub ſigno Lilij albi, in || Circino aureo. M. D. XCII. || Cum Gratia & Priuilegio Regis. ||

In-8°, 36 ff. lim., 970 pp. chiffr. et 3 ff. sans chiffres pour l'approbation, la table et le privilège.

Les lim. contiennent : une dédicace de G. Genebrardus à Grégoire XIII, datée de Paris, *Cal. Febr.* 1582, une épître au lecteur dat. *Cal. Aug.* 1581, un calendrier hébreu, syrien, grec et grégorien, un abrégé du catéchisme, une lettre au lecteur par G. Genebrardus, datée du mois de févr. 1581, et une autre de Henr. Sebertus Dunghæus, datée d'Anvers, *Non. Febr.* 1592.

En tête de la 1e page, une vignette gravée en taille-douce, représente le roi David agenouillé. Chaque psaume est accompagné d'une explication théologique et grammaticale.

La marque typographique qui figure sur le titre de ce livre et qui est composée de celle qu'employa Beys lorsqu'il était encore établi à Paris (le lis) et de celle de son beau-père Christ. Plantin (le compas), donna lieu, entre Beys et son beau-frère Jean Moretus, à un procès sur lequel on peut consulter : J. Houdoy, *les imprimeurs lillois*. Par. 1879, pp. 51-83, et *Eenige antwerpsche drukkers in den vreemde* (art. d'Alph. de Decker), dans le recueil : *Bulletijn der antwerpsche bibliophilen*, 1879-80, p. 151-167.

[DAVID (Jean)], né à Courtrai 1545, † à Anvers 1613.

BRUXELLES, Rutger Velpius. 1595.

Ketterſche || Spinnecoppe, || VVaer inne (deur de natuere der || Spinnecoppe) claerlick bevve=||ſen vvort, hoe degelick en or-|| borlick een ſaecke een ketter is, || en ketterſche voere. || Gemaeckt by M. Jaſon Petronius / || Doctoor in de vermaerde || vrije conſtē vā Leydē. || Iſaiæ 59. || Sij hebben der Spinnecoppe vvebbe gevve-|| uen, hun vvercken zyn onnutte vvercken. || ende het vverck der boosheyt is in haer-|| lieder handen, || (*Petite figure sur bois, représentant le diable et l'hérétique tendant ensemble une toile d'araignée*).

Tot Brvessel. || By Rutgeert Velpius / inden Gulden || Arent. Met Priuil. 1595. ||

In-12°, 335 pp. chiffrées, 1 p. blanche et 12 ff. non cotés. Notes marginales. Car. goth.

Les pp. 1-18 comprennent le titre, blanc au v°, une pièce de vers néerlandais : *Totten Leser* || *door I. H.* ||, l'apostrophe : *Den Avthevr* || *tot zyn boecxken.* ||, la table des chapitres, et la préface : *Aert,*

Gand : bibl. univ.

ampt, en nutbaerheyt || *der* || *Kettersche Spinnecoppe.*|| *Praefatie. Oft* || *Voorredē, tottē goetvvilli-*||*gen leſer van het onrech-*||*tich oordeel der Papiſtē,* || *ouer deſe onſe Spinne, ende* || *haer hereticſche vvebbe.* ||. Le corps de l'ouvrage commence à la p. 19, par le titre de départ : *Ketterſche* || *Spinnecop* ||, suivi de la répétition de la figure du titre, et finit à la p. 335 par le mot *Fjnjs.* ||. La p. 335 porte, au bas, l'approbation datée de Bruxelles, le 13 juin 1595. Les ff. non cotés, à la fin, contiennent l'index alphabétique des matières, une p. blanche, le privilège daté de Bruxelles, le 20 avril 1595, et encore une p. blanche.

L'ouvrage, composé de 11 chapitres et d'un résumé ou *Slot van rekeninghe, op elck Capittel.*, traite de la naissance, du développement, de la durée éphémère, etc., de l'hérésie, comparée constamment et sous tous les rapports à l'araignée. Il est écrit sur un ton moitié sérieux, moitié railleur et équivoque, dont on rencontre un exemple dans le titre même, et dans l'en-tête de la préface. L'auteur caché sous le pseudonyme de Jason Petronius, est le jésuite Jean David. Dans l'apostrophe : *Den Avthevr tot zyn boeczken.*, David déclare qu'il dédierait son travail à Pierre Titelman, doyen de Renaix, si celui-ci était encore en vie, mais que ce puissant protecteur faisant défaut, il envoie son livre tout seul dans le monde. A cette occasion, il qualifie le fameux inquisiteur, avec une ironie froidement cruelle envers ses victimes : ... *onſer ketteren herte*=||*lijcken vriendt (zoo zy toch alle* || *wel wetē / tot inde derde ē vierde* || *generatie)* ...

Jean David naquit à Courtrai en 1545. Il étudia la théologie à l'université de Louvain, fut d'abord probablement secrétaire de Corn. Jansenius, premier évêque de Gand, ensuite curé d'une des deux portions de la cure de Saint-Martin à Courtrai, recteur du collège de Douai et encore curé de Saint-Martin. En 1581, il entra dans la compagnie de Jésus, et fut tour à tour recteur des collèges de Courtrai, de Bruxelles, de Gand et d'Ypres, et vice-recteur du collège de Courtrai. Il mourut à Anvers le 9 août 1613. Voir, sur sa vie et ses œuvres : Valère ANDRÉ, *biblioth. belg.*, éd. in-4°, pp. 489 et 490; SWEERTIUS, *Athenæ belgicæ*, pp. 416 et 417; FOPPENS, *biblioth. belgica*, pp. 624 et 625; PAQUOT, *mémoires*, VII, pp. 421-429; *Biographie des hommes remarquables de la Flandre occidentale*, III, pp. 155 et 156; de BACKER, *biblioth. des écrivains de la comp. de Jésus*, I, coll. 1531-1534; *Biographie nationale*, IV, col. 721-732, art. du docteur Snellaert et toutes les sources y citées; Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, III, p. 144, et IV, pp. 248-257; Fr. de POTTER, *Gent van den oudsten tijd tot heden*, I, p. 266; J.-F. WILLEMS, *verhandeling over de nederduytsche tael- en letterkunde...*, II, pp. 246-249; Max. de VRIENDT, *epigrammata*, Anvers, 1603, p. 103 (pièce de vers latins adressée à David).

DAVID (Jean).

BRUXELLES, Rutger Velpius. 1596.

Ketterſche || Spinnecoppe, || VVaer in, deur de natuere der Spin-||necoppe, claerlijck beweſen || wort, hoe deghelijck en orboor-||lijck een ſaecke dat een ketter is, || en ketterſche voere. || Ghemaeckt by M. Jaſon Petronius / || Doctoor in de vermaerde Vrije || Conſten van Leyden. || Zy hebben der Spinne-vvebbe ghevveuen. || Hun vvercken zijn onnutte vvercken: || ende het vverck der booſheyt is in haerlieder || handen. Iſaiæ 59. || (*Même figure que sur le titre de l'édition de* 1595).

Tot Brvessel, || By Rutgeert Velpius / inden gulden || Arent. Met Priuilegie. 1596. ||

In-12°, 368 (par erreur 398) pp. chiffrées et 8 ff. non cotés. Notes marginales. Car. goth.

Les 32 premières pp. comprennent une figure en taille-douce, le titre, blanc au v°, l'apostrophe : *Den Avthevr || tot ſijn boecxken.* ||, une pièce de vers néerlandais : *Opt Tractaet || vande Ketterſche Spinne-||coppe, deur H. N.*, la préface et l'index des chapitres.

Gand : bibl. univ.

La figure est celle du *Haereticvs aranevs* du même auteur, abstraction faite de l'inscription et des vers explicatifs, qui sont ici en néerlandais :

Kettersche Spinnecop.

Die vant ketters fenyn hem wel wilt wachten ;
Oft, gheraect zynde, wilt worden gheneſen :
Die hebbe deſe Spinnecoppe in zyne ghedachten ;
En wille dit boekſken tot zulcks doerleſen.

Les pp. 33-368 sont consacrées au corps de l'ouvrage, commençant par le titre de départ et la reproduction de la figure du titre, et finissant par le mot : *Finis.* suivi de l'approbation (Brux., 13 juin 1595). Les 8 ff. non cotés contiennent la table alphabétique des matières, le privilège, daté de Bruxelles, le 20 avril 1595, et les *errata.*

Édition revue, corrigée et légèrement modifiée. Le texte est le même, seulement les anciens chapitres portent maintenant le titre de *Stvcken* et chaque *Stvck* est subdivisé en plusieurs chapitres. Dans la description de la première édition nous avons signalé l'ironie déplacée du passage concernant l'inquisiteur Titelman : ... *onſer ketteren herte=‖lijcken vriendt (zoo zy toch alle ‖ wel wetē / tot inde derde ē vierde ‖ generatie)* ... Dans la nouvelle édition l'expression est encore renforcée par les mots : *want hijſe deur vier en ‖ deur water droech.*

C'est sur la *Ketterſche Spinnecoppe* de 1596 qu'a été faite la traduction latine : *Haereticvs aranevs.*

Coté 5 flor. cat. G.-D. Bom, Utrecht, 1881, nº 112.

DAVID (Jean).

COLOGNE, Jean Kinck. 1609.

Haereticvs Aranevs, Ex Cvivs Natvra Et Indole Vniversa Haereseos Oeconomia Et technæ liquidò lepideque demonſtrantur. Avctore R. P. Ioanne David Societatis Iesv Sacerdote : primùm quidem Belgicè editus; nunc verò à F. Theodoro Petreio Latinitate donatus. Permissv Svperiorvm. (*Chiffre des Jésuites*).

Coloniæ, Sumptibus Ioannis Kinckij. Anno M. DC. IX.

In-12°, 12 ff. lim., 414 (par erreur 514) pp. chiffrées, 9 ff. non cotés et probablement encore un f. blanc. Notes marginales. Car. rom. La pagination est défectueuse. Les pp. 100-414, par exemple, sont chiffrées, 200-514.

Les ff. lim. contiennent le titre, l'approbation non datée, et signée : *Petrus Vinckius, S. Theologiæ Licentiatus.*, la dédicace : *Admodvm Reverendo... Domino, D. Leonardo Rvbeno, Cœnobij Abdinckhoeuenſis, familiæ D. Benedicti in vrbe Padebornenſi Abbati digniſſimo, ac totius Bursfeldicę vnionis Praesidi ampliſſimo.*, datée du 18 des cal. de sept. 1609, et signée : *Fr. Theodorvs Petreivs.*, la préface du

Gand : bibl. univ.

traducteur, une épigramme latine anonyme, l'index des chapitres, l'apostrophe de l'auteur à son livre, et une figure en taille-douce. Cette figure est composée comme suit : dans la partie supérieure, une araignée au milieu de sa toile; dans la partie inférieure, à droite du lecteur, un ministre protestant ayant la figure et les griffes d'un démon, et prêchant l'hérésie du haut d'une chaire; à gauche, un homme qui s'est pendu de désespoir; au milieu, un démon désignant de la main gauche le prédicateur et de la main droite le suicidé, pour marquer, ou bien que l'hérésie mène au désespoir, ou bien que celui qui prêche l'hérésie est un traître. Au-dessus des figures, l'inscription gravée : *Aranevs Hæreticvs;* au-dessous, quatre vers latins, également gravés :

Quiſquis ab hæretico tutus cupit eſſe veneno,
Aut idlus medicam poſcit anhelus opem;
Hortor, vt hæc imis hæreſcat imago medullis,
Huncque librum aſſiduâ ſedulitate legat.

Les pp. 1-414 comprennent : 1° (pp. 1-15), la préface : *Proloqvivm Ad Benevolvm Lectorem, de iniquo Papiſtarum ſuper hoc Araneo noſtro, eiuſque hæretica tela, iudicio.*; 2° (pp. 15-375, par erreur 475), l'*Haereticvs Aranevs* proprement dit; 3° (pp. 376-410, par erreur 476-510), Ἀνακεφαλαιωσις, *Seu Brevis Recapitulatio Rerum omnium prædictarum : vt quæ nam* (sic) *ex Sectione qualibet vtilitas hauriri debeat, liquidò conſtet.*; 4° (pp. 411-414, par erreur 511-514), *Generalis Operis Concluſio ac Peroratio.*

Traduction latine, par le chartreux Théodore

Petreius, du *Kettersche spinnecoppe* de Jean David. La *Generalis Oſteris Concluſio...* n'a pas d'en-tête spécial dans l'original. Elle y fait partie du *Slot van rekeninghe, op elck Capittel.* Le texte est divisé en *sectiones* et en chapitres. Les *sectiones* correspondent aux chapitres du livre néerlandais; les chapitres sont de nouvelles subdivisions des *sectiones.* Nous avons déjà, dans la description de l'original, dit un mot de l'esprit dans lequel ce traité contre les hérétiques est redigé. Pour préciser davantage, nous citerons les diverses *sectiones* de la traduction, et les subdivisions de la deuxième *sectio,* qui est la plus importante :

Sectio Prima, *De Araneorvm Origine, Simul ac generatione.* Sectio Secunda, *De Differentia Araneorvm ac hæreticorum. Capvt I. De diuerſis araneorum generibus. Capvt II. De celebrioribus araneis, ac hæreticis. Capvt III. De proprietatibus horum excellentium araneorum, ſimul ac de Caluini præeminentia. Capvt IV. De alia adhuc araneorum ac Caluiniſtarum ſorte ſeu ſpecie. Capvt V. De araneis ac hæreticis, luporum nomine inſignitis. Capvt VI. De araneis, fornicarum* (sic) *ſimilitudinem præ ſe ferentibus, nec non & politicis. Capvt VII. De lanuginoſis araneis, ac hæreticis ouinâ pelle conteĉtis. Capvt VIII. De araneis qui Amoris domicilium incolunt* (partisans de David Jorisz.). *Caput IX. De ſimulatis Catholicis, ac politicis. Capvt X. De apoſtatis, excuculatis, ac perfidis ſacrilegisq; Sacerdotibus. Capvt XI. De pratenſibus araneis ac lutheranis. Capvt XII. De lautioribus ara-*

neis ac Anabaptiſtis. Caſvt XIII. De tarantulâ ac palatinis hæreticis. SECTIO TERTIA, *De Araneorvm Natvra Pariter ac conditione.* SECTIO QUARTA, *De Inſigni Convenientia Araneorum ac cacodæmonum.* SECTIO QUINTA, *De Araneorvm Cibo Ac nutrimento.* SECTIO SEXTA, *De Insigni Araneorvm Opificio, atque artificioſo telarum contexlu.* SECTIO SEPTIMA, *De Callido Aranearvm, In capiendis muſcis, venatu.* SECTIO OCTAVA, *De Araneorum Vtilitate, iuxta ac virtute.* SECTIO NONA, *De Araneorvm Damnis Et Nocvmentis.* SECTIO DECIMA, *De Medelis Ac Remediis Aduerſus venenatum araneorum morſum.* SECTIO UNDECIMA, *De Finali Araneorvm Exitv, Obitvque.*

ANVERS, Martin Nuyts ou Nutius. 1600.

Chriſtelijcken || Bie-corf || Der H. Room-|| scher Kercke. || Door Joannem Dauid van Cortrijcke / Prieſter || der Societeyt Jesv. || De Bie is cleyn onder die vlieghende dieren : ende || haere vrucht gaet alle foeticheyt te || bouen. Eccli. (*sic*) II. || (*Figure en taille-douce représentant l'Église catholique romaine et ses fidèles ; dans la partie supérieure accessoire, une ruche entourée d'abeilles*).

T'Hantwerpen / || By Martinum Nutium / inde twee Oyeuaers. || Anno M. DC. ||

In-8o, 39 ff. lim., 505 pp. chiffrées, 1 p. blanche, 22 ff. non cotés et 2 ff. blancs. Notes marginales. Car. goth.

Les ff. lim. comprennent le titre, blanc au vo, la dédicace aux bourgmestre et échevins de Courtrai, datée de Gand, le 11 novembre 1599, une longue épître : *Aan P. M.* (Philippe de Marnix) || *Avtevr Des* || *VVespen-Corfs,* || *valſchelijck den Bie-corf* || *der H. Roomſche Kercke* || *gheintituleert :* || *Saluyt ende bekeeringhe.* ||, datée de Gand, le 30 janvier 1598, la

Louvain : bibl. univ.
Gand : bibl. univ.

blijcke der bien, ende regerin-||*ghe der H. Kercke.* ||; 5° (pp. 220-284), ... *Vant voetſel der Bien ſoo natuerlijcke als* || *Chriſtelijcke : ende daer zy haer vvel* || *mede vinden.* ||; 6° (pp. 285-312), ... *Vande principaelſte conditien der bien,* || *ende der Chriſtenen.* ||; 7° (pp. 313-354), ... *Vanden nutbaren handel der bien, ende* || *verdienſtighe vvercken der Chriſtenen.* ||; 8° (pp. 355-393), ... *Vanden lof ende vveerdicheyt der bien;* || *maer meeſt der Chriſtelycke.* ||; 9° (pp. 394-423), ... *Van dinghen die zoo de natuerlycke als* || *de Chriſtelycke bien hinderlyck zyn.* ||; 10° (pp. 424-460), ... *Vande remedien ende boeten, teghen de* || *cranckheden ende aenſtooten der* || *bien, zoo d'een al* (sic, pour *als*) *d'ander.* ||; 11° (pp. 461-484), ... *Vant ſteruen, vvtvaert, ende vvter-*||*ſte rechten der bien.*; 12° (pp. 485-505), ... *Vant hercomen der bien, na de doodt;* || *ende vande verrijſeniſſe der* || *Chriſtenen.* ||

A l'époque où il publiait cet ouvrage, l'auteur était, d'après le privilège, recteur du collège des Jésuites à Gand.

Dans la dédicace, Jean David loue les bourgmestre et échevins de la ville de Courtrai de leur zèle déployé contre l'hérésie, de la justice prompte et sévère exercée contre les criminels, de leur sollicitude pour le bien et pour l'honneur de Dieu, en faisant enseigner le catéchisme, en assurant l'existence de l'école des pauvres et en fondant un collège de Jésuites. Il parle de l'état florissant de ce dernier établissement, qui a de nombreux élèves, parmi lesquels les deux fils du comte d'Arenberg, le fils du

comte de Solre, et plusieurs autres jeunes gens de grande maison.

L'épître qui suit la dédicace contient quelques détails concernant Philippe de Marnix. Un Gantois *een goeden Heere van Ghendt*, zélé catholique, qui avait recueilli, pendant le carême de 1579, quantité de passages tirés de l'Écriture sainte, des décisions de conciles, de plusieurs docteurs de l'Église, etc., provoqua Philippe de Marnix, à Anvers, par une tierce personne, à une dispute sur le *Biën-corf;* il se faisait fort de prouver que de Marnix, dans l'intérêt de sa cause, avait agi de mauvaise foi dans ses citations et allégations. Il proposa comme lieu de réunion la maison de Christophe Plantin ou de tout autre libraire. De Marnix n'accepta pas, mais tâcha, toujours d'après David, de faire arrêter son provocateur, qui, averti à temps, parvint à s'échapper. David, dans la même épître, donne sur la nature et la composition du célèbre ouvrage de Philippe de Marnix, le jugement suivant, avec quelques renseignements peu connus sur la jeunesse de l'auteur : *Het is* || *een oprecht rapſodium / ende gheſpuys / van* || *alle laſteringhen ende gheckernyen by een ge=*|| *ſchrapt : wt Rablaix* (sic) / *met zijnen verſierden* || *Pantagruel / ende Gargantua : wt Eraſmus /* || *met zijne doortrocken marote / die hy Moriam* (Moriæ encomion) || *hiet / ende al dede clappen dattet hem luſte : en=*||*de andere zijne ſulcke ſchimpſchriften : wt ee=*||*nen Machiavelle / prince ende vader der A=*||*theiſten / met zijnen hupſchen goddelooſen* || *Prince / die hy*

opſtelt en ſtoffeert : wt eenē Lu=‖cianus / met zijne cluchtighe en ſchimpighe ‖ droomen : Ende oock / oft meeſt / wt de Fran=‖choyse Apologie van Herri (sic) *Eſtienne pour He-‖rodote. Ende ſoo voorts / wt alle eerlooſe / ‖ herſelooſe / ende goddelooſe ſchrijuers / diet al ‖ op een bytē / grimmen / greiten / ſchimpen / la=‖ſteren / ende lieghen geſtelt hebben; ende voor ‖ het archſte / wt de alderbooſte ketterſche vyan=‖den Godts / ende zijnder H. Kercke : ... Dit is uwē Bie=corf / dit ‖ is v ient maeckſel. Ende dat ghijt wt ſulcke ‖ voornoemde gheſellen genomen / ontleent / eñ ‖ van langher handt vergadert hebt / dat betuy=‖ghen de ſtucken / den ſtijl / ende de ſelue woor=‖den; van alle welcke men by na elck het zijne ‖ſoude connen aenwijſen / waert dattet noodt ‖ dede : ſoo ghy beſt weet / die v van ioncks in ‖ ſulcke vrome ſchrijueren ſeer gheoeffent hebt : ‖ ghetuygen de ghene / die met v te Louen ghe=‖ſtudeert hebben / daer ghy van alſdoē by eenen ‖ ſanct woōdet / die niet te heylich en was / noch ‖ voor te ſeer Catholijck vermaert / hoe wel hy ‖ nochtans vanden langhen rocke wās. Zoo ick ‖ dit wt den mōde hebbe / van die / die met v / in ‖ dien loop / familiaer waren...*

Il résulte des comptes de la ville de Courtrai, 1600 à 1601, que le magistrat de cette ville accorda à Jean David une somme de 200 livres parisis pour l'aider à couvrir les frais de publication de son *Christelijcken Bie-corf*. Voir : Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, IV, p. 251.

Vendu 2 fr. 75 c. J. de Meyer, Gand, 1869; 5 fr. Serrure, 1873; 40 fr. R. della Faille, 1878. Coté 3 fl. Fréd. Muller, en 1857.

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus. 1601.

Veridicvs Christianvs : Auctore P. Ioanne David, Sacerdote Societatis Iesv.

Antverpiæ Ex officina Plantiniana, cIↃ. IↃCI.

In-4°, 8 ff. lim., 374 pp. chiffrées, 17 ff. non cotés et 4 ff. de chant noté. Notes marginales. Car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre gravé en taille-douce, la dédicace à Pierre Simons, évêque d'Ypres, datée de Gand, le 30 octobre 1600, une épître de Pierre Simons à Jean David, datée d'Ypres, le 12 février 1600, et concernant le *Veridicvs christianvs* non encore publié jusqu'alors, une pièce de vers hendécasyllabiques : *In Veridicvm Christianvm...*, signée : *I. D. C.* (Jacq. de Codt?), l'avertissement au lecteur et la préface. Le titre gravé représente un rétable. Dans la partie supérieure, le monogramme du Christ entre deux anges agenouillés. Plus bas, le titre reproduit. Dans les parties latérales, à gauche, saint Jean-Baptiste tenant une banderole sur laquelle sont écrits les mots : *Securis ad radicem posita est. Matt.* 3.; à droite, le roi David tenant aussi une banderole, qui porte les mots : *Dixi iniquis; Nolite inique agere. Ps.* 74. Dans la partie inférieure, l'adresse reproduite plus haut. Au milieu du rétable, un tableau

Bruxelles : bibl. roy.
Louvain : bibl. univ.
Mons : bibl. comm.
Gand : bibl. univ.

représentant un docteur, le *Veridicvs christianvs*, assis dans une chaire et enseignant les vérités de la foi catholique à la foule recueillie. Au-dessus du docteur, une banderole, avec l'extrait de la Bible : *Venite filij, Avdite Me Timorē Dñi docebo vos. Psal.* 33. Au-dessous du tableau : *Ventura interrogate me. Iſa.* 45.

Les pp. chiffrées contiennent : 1° (pp. 1-349), *Veridicvs Christianvs;* 2° (p. 350), l'extrait suivant de saint Augustin, se rapportant à la troisième pièce : *Tolle, Lege: Tolle, Lege. Arripvi, Apervi, Legi In Silentio Capitvlvm, Qvo Primvm Coniecti Svnt Ocvli Mei. D. Avgvstinvs, Confeſſ. lib. VIII. Cap. XII.* 3° (pp. 351-374), une pièce accessoire : *Orbita Probitatis Ad Christi Imitationem Veridico Christiano Svbserviens.* Au-dessous du titre, une figure en taille-douce. Cette figure représente le Christ portant la croix, entouré de plusieurs artistes occupés à peindre diverses scènes de la vie de Jésus. La partie supérieure porte l'inscription : *Aspicientes in Avctorem Fidei. Heb. XII.;* la partie inférieure, un extrait de saint Augustin : *Chriſtiani nomen ille fruſtra ſortitur, qui Chriſtum minime imitatur. D. Auguſt. de ver. chriſt.* Au v° du titre, un texte du prophète Ézéchiel.

Les 17 ff. non cotés comprennent une planche à pièces mobiles, l'*Indicvlvs Orbitæ.*, une liste accessoire de l'*Indicvlvs* : *Avctores, E Qvibvs Versvs Indicvli Orbitae Desvmpti Svnt ...*, trois *indices* alphabétiques, savoir : l'*Index Rervm*, l'*Index Exemplo-*

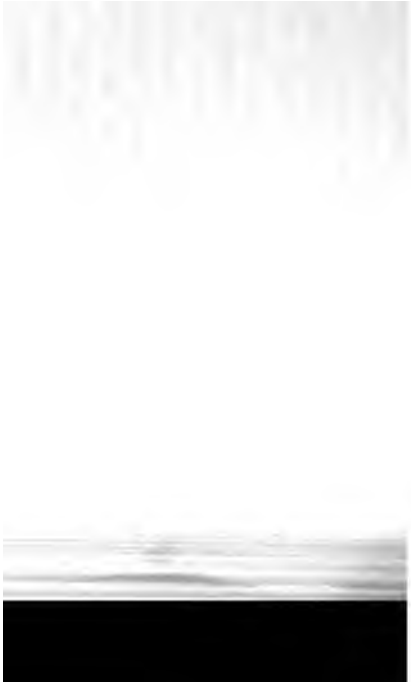
rvm et l'*Index Similivm*, la table des prières contenues dans le *Veridicvs*, les *errata*, l'approbation datée du 22 septembre 1600, et signée : *Ioannes van Dale ... in Epiſcopatu Gandauenſi librorum Cenſor.*, le privilège daté de Bruxelles, le 6 novembre 1600, la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apvd Ioannem Moretvm, M. DCI.*, la marque typogr. qui suit, et une page blanche.

L'ouvrage se termine par 4 ff. de musique, avec titre spécial : *Concentus Muſicus Versibvs Veridici Christiani coaptatus*. C'est la notation musicale, à 4 voix *(Svperior., Tenor., Contratenor.* et *Bassvs.)*, adaptée aux distiques latins, néerlandais et français placés sous les planches allégoriques. L'air est différent pour chacune des trois langues. Cette partie manque à la plupart des exemplaires.

Le *Veridicvs christianvs* enseigne les vérités de la doctrine chrétienne ou plutôt de la doctrine catholique romaine. Il est composé de 100 figures en taille-douce, hors texte, représentant ces vérités sous une forme allégorique, et de 100 chapitres explicatifs. Les figures, non signées, mais gravées par Jean Galle, portent chacune, en tête une inscription désignant le sujet représenté avec un numéro d'ordre, et dans la partie inférieure, trois distiques également explicatifs, en latin, en néerlandais et en français.

Les inscriptions et les numéros d'ordre sont : *Initivm Sapientiæ Timor Domini.* 1.; *Prima Sapientia Est Vita Lavdabilis. Greg. Naz.* 2.; *Qvi, Spreto Deo, Diabolo Servit; Desipit.* 3.; *Svmmae Dementiæ Est, Peccatvm Committere.* 4.; *Tria, Ad Animae Perniciem Indvcentia.* 5.; *Haeresis, Peste Perniciosior.* 6.; *Tres Diabolici Nidi Hæreseos.* 7.; *Hæretici Typvs, Et Descriptio.* 8.; *Diabolici Spirilvs Delineatio.* 9.; *Diaboli Hæreticiqve Lapsvs Simillimvs.* 10.; *Diaboli Hæreticiqve Commvne Stvdivm.* 11.; *Nimivm Credvli Ab Hæreticis Sedvcvntvr.* 12.; *Hæreticorvm Parens Et Magister*

Diabolvs. 13.; *Qvomodo Qvis, Verum Dicens Mentiatvr.* 14.; *Hominis Verè Christiani Descriptio.* 15.; *Tres Virtvtes Theologicæ.* 16.; *Septem Sacramenta, Et Ivstitia Christiana.* 17.; *Symbolvm Fidei : Et Divisio Apostolorvm.* 18.; *Oratio Dominica, Et Angelica Salvtatio.* 19.; *De Charitate, Et Triplici Lege.* 20; *Salvtaris Septem Sacramentorvm Institvtio.* 21.; *Legitimvs SS. Sacramentorvm Vsvs.* 22.; *Ivstitiæ Christianæ Officivm.* 23.; *Peccatvm, Eivsqve Occasio Fvgienda.* 24.; *Primvs Omnivm Peccavit Lvcifer.* 25.; *Septem Peccata Capitalia.* 26.; *Sex Peccata In Spiritvm Sanctvm.* 27.; *Novem Peccata Aliena.* 28.; *Qvatvor Peccata, In Cælum Clamantia.* 29.; *Qvis Sit Clamor Ille, Peccatorvm Clamantivm.* 30.; *Virtvtes, Atqve Opera Merentia Cælvm.* 31.; *Plenitvdo Legis Est Dilectio. Rom.* 13. 32.; *Tria, Devm Ad Misericordiam Flectentia.* 33.; *Eleemosynæ Vis, Et Energia.* 34.; *Victor Svi, Primam Meretvr Coronam.* 35.; *Tria Præcipva Virtvtvm Incentiva.* 36.; *A Recto Absterrere Non Debent Obloqvia.* 37.; *Tres Conivrati Animæ Hostes.* 38.; *Triplex Contra Hostes Animæ Præsidivm.* 39.; *Triplex Angeli Tvtelaris Officivm.* 40.; *Dvo Præsentissima In Adversis Præsidia.* 41.; *Qvinqve Hominis Sensvs.* 42.; *Tres Animæ Potentiæ.* 43.; *Octo Beatitvdines.* 44.; *Mvndvs Delirans, Non Sapit, Qvæ Dei Svnt.* 45.; *Tria Rara Adolescentiæ Ornamenta.* 46.; *Parentibvs Non Obtemperantvm Præmia.* 47.; *Filivm Qvi Non Castigat, Orco Immolat.* 48.; *Indvlgens Mater Filio Net Laqvevm.* 49.; *Verè Amicvs, Qvi Delinqventem Corripit.* 50.; *Os, Qvod Mentitvr, Occidit Animam. Sap.* 1. 51.; *Lingvæ Male-*



dicæ Virvlentia. 52.; *Detractionis Amvletvm: Attende Tibi.* 53.; *Geminvm Detractionis Remedivm.* 54.; *Avribvs Æqvè Ac Lingva Detrahitvr.* 55.; *Contra Verbosos Noli contendere Verbis.* 56.; *Contentiosi Charitatem Extingvvnt.* 57.; *Adversa Secvndant.* 58.; *Si Malvm Pro Malo Reddis; Tibi Plvs Noces.* 59.; *Perfectvm Patientiæ Exemplar, Christvs Passvs.* 60.; *Plvs Sibi, Qvam Aliis, Invidvs Nocet.* 61.; *Nobile Ac Novvm Vindictae Genvs.* 62.; *Benefacite His, Qvi Odervnt Vos.* 63.; *Charitate Ignescit Charitas.* 64.; *Deploranda Temvlentorvm Vesania.* 65.; *Adspectvs Incavti Dispendivm.* 66.; *Oris Incvria, Qvantvm Pariat Mali.* 67.; *Hvmillimvs, Deo Acceptissimvs.* 68.; *Qvantvs Coram Deo Es, Tantvs Es.* 69.; *Optimvm In Adversitate Consilivm.* 70.; *Docent Volvcres Et Lilia, Fidvciam.* 71.; *Vade Ad Formicam, Ô Piger! Et Disce Sapientiam.* 72.; *Gavdebis Semper Vespere; Si Diẽ Expenderis Frvctvose.* 73.; *Die Male Exacto; Mirvm, Qvid Servs Vesper Vehat.* 74.; *Vanitas Vanitatvm Et Omnia Vanitas. Eccli.* 1. 75.; *Cvi Cælvm Desipit, Terra Sapit.* 76.; *Qvi Maximè Mũdo Servit, A Mũdo Decipitvr Maximè.* 77.; *Mvndi Iactantia, Minvs Est Nihilo.* 78.; *Virtvtvm Ornatvs Deo Gratissimvs.* 79.; *Formæ Fallax Gratia, Et Vana Pvlchritvdo.* 80.; *Coemeterii Lectio; Mvndi Despectio.* 81.; *Optima Philosophia, Mortis Meditatio.* 82.; *Præstantissimvm Hominis Pignvs, Anima.* 83.; *Perniciosissimvm Homini Peccatvm.* 84.; *Statvtvm Est Hominibvs, Semel Mori. Hæbr.* 9. 85.; *Hoc Age, Qvod In Morte Egisse Velis.* 86.; *Inania Et Sera Fere Morientivm Vota.* 87.; *Mortem Timet, Qvem*

Terret Conscientia. 88.; *Optat Mori, Cvi Mens Est Conscia Recti.* 89.; *Qvi In Statv Gratiæ Moritvr, Cælo Asseritvr.* 90.; *Cvlpa In Letali Moriens, Debetvr Averno.* 91.; *Tria Svnt Asperrima Verba.* 92.; *Qvo Plvs Acceperis, Hoc Maior Reddenda Ratio.* 93.; *Horrendvm Tonitrv: Ite Maledicti.* 94.; *Æternitas; Æternitas; Qvam Longa Es!* 95.; *Verè Admiranda Dei Misericordia.* 96.; *Cvr Tam Exigvvs Tot Concionvm Frvctvs.* 97.; *Ne Tardes Converti Ad Dominvm.* 98.; *Memorare Novissima: Nec Peccabis.* 99.; *Qvatvor Hominis Novissima.* 100. Chacun des chapitres est composé : 1°, d'un en-tête, répétition du distique latin placé sous la figure correspondante; 2°, du développement du sujet avec explication spéciale et détaillée de la figure; 3°, d'une prière finale.

L'*Orbita probitatis* se divise en 3 parties principales : 1°, le texte, comprenant un *Proœmium*, 18 chapitres et un épilogue; 2°, la planche à pièces mobiles occupant le 1er f. non coté; 3° l'*Indicvlvs Orbitæ*. La planche est composée comme suit : dans la partie supérieure, les mots : *Qværite Et Invenietis.*; au-dessous, plusieurs cercles concentriques, dont le plus grand est enfermé dans un encadrement carré de deux filets parallèles. A l'intérieur de l'encadrement, dans les quatre coins, les noms et les insignes des quatre évangélistes. Entre les cercles concentriques, quatre cases ou fenêtres à jour sont placées à distance différente, en face de chacun des noms des quatre évangélistes. Le monogramme du Christ, pièce détachée, est collé

dans le petit cercle intérieur. Au-dessous des cercles concentriques, une pièce de 6 vers latins explicatifs. Plus bas, les mots : *Reuela oculos meos : Et considerabo mirabilia de Lege tua. Pſ.* 118. Au v°, blanc, deux disques mobiles en papier. Le petit porte le monogramme de Marie; sur le grand sont tracés cinq cercles concentriques de la même dimension que ceux de la planche. Entre les cercles concentriques, la série des numéros 1 à 100 placés dans un certain ordre. Les deux pièces mobiles (la grande renversée, la petite non renversée), sont attachées au v° de la planche au moyen d'un fil qui passe par leur centre et par le centre des cercles concentriques de la planche, de telle sorte qu'en regardant celle-ci et en faisant tourner les pièces mobiles, on peut voir défiler devant les cases ou fenêtres à jour tous les numéros de 1 à 100. *L'Indicvlvs Orbitæ* est composé d'une série de 100 vers, chacun précédé d'un numéro d'ordre, 1, 2, 3, etc., et suivi d'un second numéro renvoyant à la page correspondante du *Veridicvs christianvs.*

La planche à parties mobiles et l'*Indicvlvs* sont destinés à un usage pieux assez puéril, mais qui était du goût de l'époque. Le lecteur, devant la planche, faisait choix d'un des quatre évangélistes, tournait ensuite au hasard la grande pièce mobile et regardait quel était le nombre qui s'arrêtait devant la fenêtre placée vis-à-vis de l'évangéliste. Le numéro étant connu, il consultait l'*Indicvlvs*, lisait la sentence, puis ouvrait le *Veridicvs chri-*

stianvs à la page indiquée à la fin de la sentence, et prenait pour sujet de méditation la scène allégorique et le chapitre explicatif qu'il y trouvait. Le texte de l'*Orbita* est consacré à combattre l'usage du livre *Thuys der fortvnen*, qui était pour le peuple une source de superstitions, et à justifier et expliquer le petit jeu dévot décrit plus haut.

Les planches du *Veridicvs christianvs* ont été publiées séparément par Phil. Galle, sans le texte imprimé. Ces sortes d'exemplaires ont un titre spécial gravé, conçu comme suit : *Icones ad veridicvm christianvm P. Ioannis David e societate Iesv.* (Petit fleuron). *Antverpiæ apud Philippum Gallæum. Anno* CIↃ. IↃCI.

Nous empruntons à la dédicace quelques renseignements assez importants concernant Jean David, son livre ici décrit, et Pierre Simons, évêque d'Ypres. Ils serviront à compléter ou à rectifier ce que les biographes disent de la nomination de ces deux ecclésiastiques comme curés de l'église de Saint-Martin à Courtrai. Par-ci par-là nous devons ajouter un détail emprunté à d'autres sources, pour remédier à ce qu'il y a de trop vague dans les termes de la dédicace. Ces détails sont autant que possible mis entre parenthèses : 1°, Jean David avait publié quelques années auparavant à Bruxelles, en faveur de la jeunesse fréquentant les leçons de catéchisme, cent distiques néerlandais (*Den christelycken waersegher*, c. 1597), comprenant un résumé de la doctrine chrétienne. Plus tard il voulut les faire paraître aug-

mentés de commentaires et ornés de cent figures en taille-douce, mais l'imprimeur auquel il s'adressa n'accepta d'imprimer l'ouvrage (*Christeliicken waersegghер*, 1603) à ses risques et périls qu'à la condition que celui-ci fut également publié en latin. L'auteur dut se soumettre à cette exigence et acheva la traduction latine en moins de trois mois (*Veridicvs christianvs*, 1601); 2°, Pierre Simons et Jean David avaient étudié ensemble à Louvain au collège des théologiens, et y avaient été intimement liés, malgré une différence d'âge assez notable (le premier avait six ans de plus que le second). Lorsque Cornelius Jansenius, professeur de théologie à Louvain, se rendit à Gand pour prendre possession de son siège épiscopal (1568), il mena avec lui Jean David, alors déjà licencié en théologie. Peu de temps après (1569), Pierre Simons ayant été appelé, à cause de son érudition et de sa piété, à Gand (comme chanoine gradué), les deux amis se trouvèrent de nouveau réunis, vivant sous le même toit et prenant leurs repas à la même table. David fut mis ensuite à la tête de l'école, *ſchola urbana*, de Courtrai, pour obtenir bientôt après (19 juin 1576) une des deux portions de la cure de Saint-Martin de la même ville. Simons quitta Gand lors de l'arrivée au pouvoir de Ryhove et de Hembyse, et se retira à Douai. Ayant retrouvé son ancien condisciple, qui avait dû abandonner Courtrai tombé aux mains des calvinistes, il visita avec lui Paris et plusieurs autres grandes villes de France, l'abbaye de Saint-

Denis, etc. Après la reprise de Courtrai par les troupes du duc de Parme, David retourna dans cette ville (1580), où il fut rejoint bientôt par Simons, appelé par le vieux comte de Mansfelt à occuper la seconde portion de la cure de Saint-Martin. Les deux amis ne restèrent pas longtemps collègues. David entra dès 1581 dans la compagnie de Jésus, et Simons fut désigné, après la mort de Martin Rythove (1583), évêque d'Ypres.

Il résulte encore de l'avertissement au lecteur que Jean David, en faisant cette traduction, a usé de beaucoup de liberté, ajoutant, retranchant et remaniant selon qu'il le jugeait opportun.

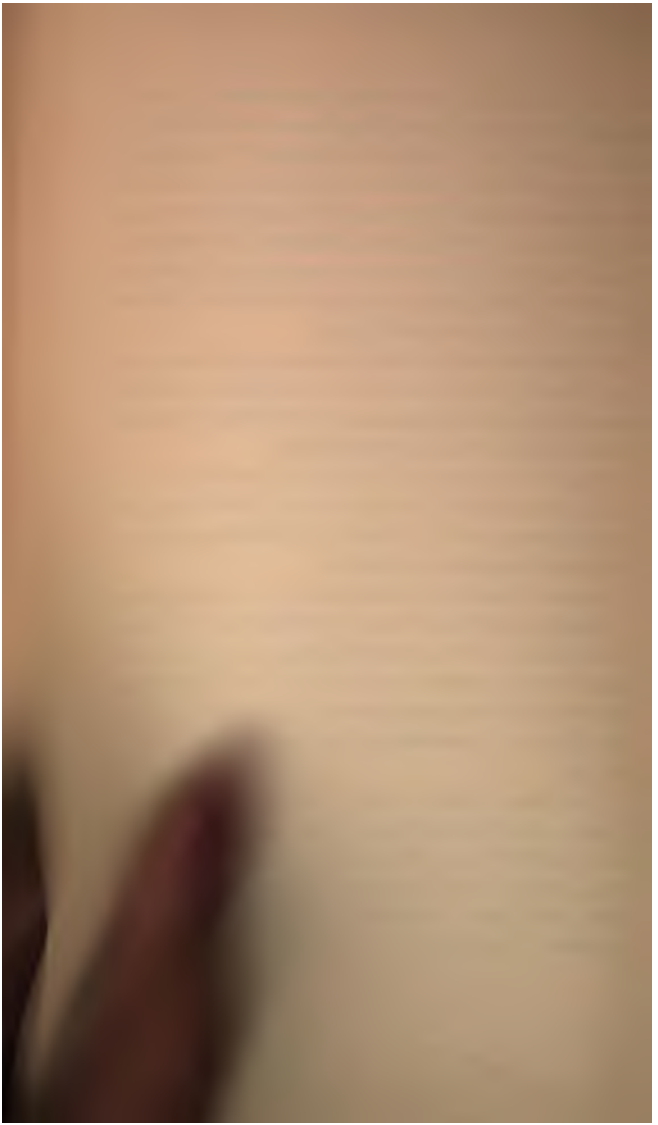
Dans les comptes de la ville de Courtrai, 1600, et dans ceux de la ville de Gand, 1601-1602, on trouve concernant le *Veridicus christianvs* respectivement les postes que voici :

An pater Davidt, ter causen dat hy an tmagistraet ghesonden heeft eenen bouck, gheintituleert Veridicus Christianus, *by hem ghedaen drucken, de somme van thien ponden grooten ter hulpe van den arbeyt ende oncosten, by hem ghesupporteert... CXX lib. par.* (Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, IV, p. 251).

Aen pater David, recteur van de societeyt Jesus te Gend, X lib. in redemptie een hame wijns, hem ghejont in consideratie van de groote moeyte ende arbeyd, bij hem ghehad ende ghenomen int dresseren ende maken van seker bouc, ghenaemt Veridicus Christianus, *dienende grootelijcks tot instructie inde catholijcke*

roomsche religie, danof hij pater een schoon exemplaer aen het collegie heeft gepresenteert.

Vendu 30 fr. Duquesne, 1857; 60 fr. R. della Faille, 1878. Des exemplaires incomplets sont cotés 12 marcs et 30 marcs dans le catal. de Rosenthal, Munich, 1880. Un bel ex. en mar. rouge est porté à 120 fr. dans le cat. Tross, Paris, 1878, nº 1046.



DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus. 1606.

Veridicvs Christianvs : Auctore P. Ioanne David, Sacerdote Societatis Iesv. Editio Altera, Avctior.

Antverpiæ Ex officina Plantiniana, cIↃ. IↃCVI.

In-4°, 8 ff. lim., 374 pp. chiffrées et 17 ff. non cotés. Notes marginales. Car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre gravé en taille-douce, une p. blanche, la dédicace à Pierre Simons, évêque d'Ypres, l'épître du même Pierre Simons, la pièce de vers latins par I. D. C. (Jacq. de Codt ?), l'avertissement et la préface au lecteur.

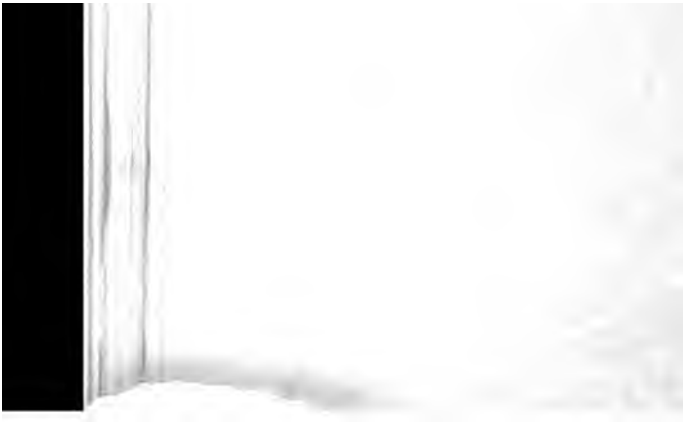
Le *Veridicvs christianvs* proprement dit, orné de 100 planches allégoriques, occupe les pp. 1-349. La p. 350 porte l'extrait de Saint Augustin : *Tolle, Lege*... Les pp. 351-374 sont consacrées à l'*Orbita Probitatis Ad Christi Imitationem Veridico Christiano Svbserviens.* (Planche représentant le Christ entouré de peintres devant leur chevalet).

Les 17 ff. non cotés contiennent la planche à pièces mobiles, l'*Indicvlvs Orbitæ*, la liste des *Avctores* ..., l'*Index Rervm* ..., l'*Index Exemplorvm* ..., l'*Index Similivm* ..., la table des prières, l'approbation du 22 septembre 1600, le privilège

Bruxelles : bibl. roy.
Louvain : bibl. univ.

daté de Bruxelles, le 6 novembre 1600, la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apvd Ioannem Moretvm, M. DC. VI.*, et la marque qui suit :

Seconde édition, réimpression fidèle de la première, avec toutes les gravures et pièces accessoires. Toute-



fois les *errata* sont supprimés, la souscription est modifiée et la marque typographique primitive est remplacée par une autre marque. Le titre gravé a aussi subi de légers changements. Là où se trouvaient les mots : *Ventura interrogate me. Isa.* 45., on lit : *Editio altera, Avctior.*, et le texte d'Isaïe a été gravé au bas du tableau qui représente le *Veridicvs christianvs* en chaire.

L'exemplaire de Louvain n'a pas de planches. Celui de Bruxelles présente ceci de particulier que la première planche ne porte pas, comme dans les *Icones ad veridicvm christianvm* de 1601 et le *Christeliicken waerseggher* de 1603, la signature de Jean Galle.

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus ou Moerentorf.
1603.

Christeliicken Waerseggher, De principale ſtucken van t'Chriſten Geloof en Leuen int cort begrijpende. Met een Rolle DER DEVGTSAEMHEYT daer op dienende. Ende een Schildt-Wacht teghen de valſche Waerſegghers, Tooueraers, etc. Devr DEN E. Heer P. Ioannes David, Prieſter der Societeijt Iesv.

T'ANTWERPEN Inde Plantijnſche Druckerije, By Ian Moerentorf. M. D. CIII.

In-4°, 2 parties. Notes marginales. Car. goth.

PREMIÈRE PARTIE. Sans titre spécial. 8 ff. lim., 372 pp. chiffrées et 4 ff. non cotés.

Les ff. lim. comprennent le titre général reproduit, blanc au v°, la dédicace aux grand bailli, échevins de la Keure et conseillers de la ville de Gand, datée de Gand le 13 septembre 1602, l'avertissement au lecteur, la préface, et une pièce de vers néerlandais : *Op den Christelijcken Waerſeggher.*, par I. D. C. (Jacq. de Codt?). Le titre, gravé en taille-douce et représentant un rétable, ressemble beaucoup à celui du *Veridicvs christianvs* du même

Louvain : bibl. univ.
Gand : bibl. univ.

auteur. Dans la partie supérieure, le monogramme du Christ, entre deux anges agenouillés. Dans la partie latérale, à gauche du lecteur, saint Jean-Baptiste tenant une banderole avec les mots : *De bijle is aen de wortel geſtelt. Mat.* 3.; dans celle à droite, le roi David tenant une banderole sur laquelle on lit : *En wilt niet booslijc doen. Pſal.* 47 (74). Au milieu du rétable, le titre reproduit, jusqu'au mot *Iesv* inclusivement. Au-dessous du titre, l'adresse citée.

Les 372 pp. contiennent : 1° (pp. 1-350), le *Christeliicken Waerseggher* proprement dit, finissant par l'approbation datée du 2 septembre 1602, et signée : *Ioannes van Dale...*; 2° (pp. 351-372), *Rolle Der Devgdsaemheydt : Tot naer-volghinghe Chriſti op den Chriſtelijcken Waerſeggher dienende.*, dont le titre est complété par une figure en taille-douce représentant le Christ portant sa croix au milieu de plusieurs peintres devant leur chevalet.

Les 4 ff. non cotés, à la fin, sont consacrés à une planche en taille-douce avec 2 pièces mobiles au v°, au *Regiſter Der Spreek-VVoorden, op de Rolle Der Devghdsaemheydt dienende.*, et à l'approbation de la *Rolle,* sans date et signée : *Ioannes van Dale, ...* Le v° du 4e f. est blanc.

Le *Christeliicken Waerseggher* suivi de la *Rolle Der Devgtsaemheyt* est le texte original du *Veridicvs christianvs* et de l'*Orbita probitatis* déjà décrits, bien qu'il n'ait paru que deux ans après ceux-ci. On y retrouve les 100 figures allégoriques de l'ouvrage principal, la planche du titre de la pièce accessoire

(le Christ portant la croix) et une imitation libre de la planche à pièces mobiles. La première figure allégorique porte la signature : *Ioan Galle excudit Antverpiæ* que nous avons déjà signalée dans la description des *Icones ad veridicum christianvm*. La planche à pièces mobiles diffère de celle de l'original en ce qu'elle porte, dans la partie supérieure, les mots : *Soeckt, Ende Svlt Vinden.*, et dans la partie inférieure, un sixain et un distique en néerlandais.

DEUXIÈME PARTIE :

Schild-wacht Tot Seker VVaerschovvvinghe Teghen de valſche Waerſegghers / Tooueraers / eñ derghelijcke ongoddelijckheydt. Met eenen ſalighen raedt ende remedie daer teghen. Deur den E. Heere P. Ioannes David, Prieſter der Societeyt Iesv.

T'Antvverpen, Jnde Plantijnſche Druckerije / By Jan Moerentorf. M. D. CII.

xxxvij pp. chiffrées et 15 pp. non cotées. Les pp. i à iiij sont consacrées au titre, blanc au v°, à la préface et à la table des chapitres. Les pp. v-xxxvij contiennent le *Schild-wacht*, avec son approbation spéciale non datée et signée : *Ioannes van Dale, ...* Les 15 pp. non cotées comprennent la souscription : *T'Antwerpen, Inde Plantijnſche Druckerije | By Jan Moerentorf.* M. D. CII., la marque typographique qui suit :

une p. blanche, la table alphabétique des matières, et la liste des prières du *Christelijcken waersegg̃her*, l'approbation générale non datée, le privilège général

daté de Bruxelles, le 6 novembre 1600, enfin une p. blanche.

Le *Schild-wacht* se rencontre souvent séparément, tantôt avec les 15 pp. non cotées, à la fin, tantôt avec les 3 premières de ces pages, c'est-à-dire celles contenant la souscription, la marque et 1 p. blanche.

DAVID (Jean).

ANVERS, Philippe Galle. 1601.

Icones Ad Veridicvm Christianvm P. Ioannis David E Societate Iesv. (*Petit fleuron*).

Antverpiæ Apud Philippum Gallæum. Anno cIↃ. IↃcI.

In-4°, 101 ff., contenant le titre et 100 planches chiffrées, le tout gravé en taille-douce.

Édition spéciale, sous un autre titre, des planches du *Veridicvs christianvs* de Jean David, 1601. Le graveur a signé la première planche : *Ioan. Galle excudit Antuerpiæ.*

Breslau : bibl. univ.

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus. 1602.

Christeliicken Waerseggher, De principale ſtucken van t'Chriſten Geloof en Leuen int cort begrijpende. Met een Rolle DER DEVGTSAEMHEYT daer op dienende. Ende een Schildt-Wacht teghen de valſche Waerſegghers, Toooueraers, etc. Devr DEN E. Heer P. Ioannes David, Prieſter der Societeijt Iesv.

T'ANTWERPEN Inde Plantijnſche Druckerije, By Ian Moerentorf. M. D. CII.

In-4°, 2 ff. non cotés, 100 ff. chiffrés et 1 f. non coté.

Édition spéciale de toutes les gravures employées ensuite, avec deux légères modifications, pour le *Christeliicken waerseggher* de 1603. Ces gravures sont : le titre gravé, la planche à pièces mobiles, les 100 figures allégoriques chiffrées et la planche représentant le Christ au milieu de peintres devant leur chevalet. Les modifications subséquentes apportées à ces gravures, consistent dans l'adjonction : 1°, d'un *I* à la suite du millésime *M. D. CII.* du titre; 2°, de l'inscription : *Ioan Galle excudit Antuerpiæ.* au bas de la première planche numérotée.

Bruxelles : bibl. roy.

A. de Backer (*Biblioth. des écrivains de la comp. de Jésus*, I, col. 1531) cite aussi un *Christeliicken waerseggher* de 1602, mais sans ajouter s'il est avec ou sans texte.

Un exemplaire assez fatigué de la 2e partie du texte du *Christeliicken waerseggher*, le *Schild-wacht tot seker vvaerschovvvinghe teghen de valſche waerſegghers*, Anvers, J. Moretus, 1602, a été porté, à la vente Vergauwen (no 497 du catal.) à la somme exagérée de 42 fr.

DAVID (Jean).

ANVERS, (après 1603).

Chriſtelijcken Waersegger in 100 Vraegen ende Antwoorden Voorgeſtelt door Den E. P. Ioannes David Prieſter der Societeijt Iesv.

T'Antwerpen Met 100 Beelden verciert door Ioannes Galle.

In-8°, 1 f. non coté et 100 ff. chiffrés.

Édition spéciale, avec titre nouveau, des 100 planches allégoriques qui ont servi pour les deux ouvrages de Jean David : *Veridicvs christianvs*, Anvers, 1601, et *Christeliicken waerseggher*, Anvers, 1603. Le titre, gravé en taille-douce, représente un rétable surmonté des trois vertus théologales et de quatre anges que Dieu, figuré par un œil au milieu d'un triangle, inonde des rayons de sa gloire. En tête de la planche, le texte de la bible : *Ego Sum Via, Et Veritas, Et Vita. Ioan. C.* 14. Dans la partie supérieure du rétable, le monogramme du Christ. Dans les parties latérales, à gauche, saint Jean-Baptiste tenant une banderole où se lisent les mots : *De bijle is aen de wortel geſtelt. Mat.* 3.; à droite, le roi David tenant une banderole avec l'extrait : *En wilt niet booſlijc doen. Pſal.* 47 (sic, pour

Bruxelles : bibl. roy.

74). Sur le panneau du milieu, le titre. Au-dessous du titre, l'adresse.

Ce recueil de gravures doit avoir vu le jour postérieurement à 1603. En effet, la signature : *Ioan Galle excudit Antverpiæ.*, ajoutée sur la première planche dans le *Christeliicken waersegghcr* de 1603, est modifiée ici en : *Ioan Galle ſculp: Antverpiæ.* Les traces du mot *excudit* gratté se voient parfaitement sous le mot *ſculp:*

La bibliothèque royale de Bruxelles possède un recueil de ces gravures qui ne diffère de celui que l'on vient de décrire que par les particularités suivantes : 1°, le titre fait défaut; 2°, les épreuves sont beaucoup plus belles et plus nettes; 3°, la 1re planche ne porte aucune signature. Ce recueil doit avoir été fait au moyen des planches du *Veridicvs* de 1601.

[DAVID (Jean)].

(BRUXELLES, Rutger Velpius?). 1602.

Domp-hooren Der Hollanscher (*sic*) Fackel, Tot bluſſchinge des Brandt-briefs ende Miſsiue die onlancks met de volle Mane vut S'Grauen haghe ghefchoten vvierden. Trompette en Tambourein, als twee goei handt=ghefellen / Des vyants treck en trein / ons claer ten toone ſtellen / (*Vignette sur bois : entre un tambour et un trompette, un dragon à tête de lion qui jette feu et flammes*).

Tot Landt=vit / By Colophon van Bacharach / inde Sterre metten ſteerte / Jnt Jaer XVJ. hondert / twee.

In-4°, sans chiffres, sign. A2-D[D2], 14 ff., dont le dernier est blanc au v°. Car. goth.

Le *Domp-hooren* occupe les ff. 1 v°-13 r°. Il est suivi (ff. 13 v° et 14 r°) d'un avis en vers : *Totten Leſer.*, et de deux chansons intitulées respectivement : *Danckbaerheyt Ende Ghebet tot Godt almachtich. Op den* 125. *Pſalm.* et *Ghebedt.*

Le *Domp-hooren* est un dialogue en vers néerlandais, entre *Tambourein* et *Trompette*, écrit dans le but de réagir contre les tendances de deux docu-

La Haye : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

ments émanés (7 juin 1602) des États-Généraux des Provinces-Unies : 1°, un *Brandtbrief* commençant par les mots : *Alſoo van weghen die Staten Generael der vereenichde Nederlanden / deur Godes genade / hulpe vande Potentaten* ... et 2°, une missive intitulée : *Aende hooch ende vvel-gheboren, eervveerdige, edele, ... Heeren ... de prelaten, princen, graven, heeren, edelen ende steden van Brabant, Vlaenderen, Artois ... repreſenterende de Staten der Nederlanden onder de ſpaenſche ofte Eertzhertoghen regieringhe ...*

Dans leur missive, les États-Généraux poussaient les États des Pays-Bas espagnols à la révolte contre les archiducs Albert et Isabelle. Ils les mettaient en garde contre l'idée que le règne des nouveaux souverains mettrait fin à la tyrannie de l'Espagne. Le pays, d'après eux, se trouvait dans une position aussi désespérée que jamais : l'autorité des États, des villes, etc., était complètement annihilée; le pouvoir aux mains d'étrangers; l'industrie, le commerce et la navigation ruinés; les villages et les campagnes pressurés par une soldatesque mal payée. L'unique moyen de faire revivre la liberté et le bien-être d'autrefois, c'était de chasser les Archiducs. Si leurs voisins se sentaient impuissants à tenter une pareille entreprise, les Provinces-Unies le feraient à leur place, pourvu qu'elles pussent compter sur un subside montant à la moitié de la quote-part ordinaire du Brabant, de la Flandre, de l'Artois, etc., et sur un secours effectif ou une bienveillante neutralité. La délivrance une fois accomplie,

les Provinces-Unies s'abstiendraient de toute ingérence dans les questions politiques et religieuses, qui seraient laissées à la décision des États des provinces du sud. Le *Brandt-brief* était une sommation, adressée aux provinces, villes, villages et hameaux des Pays-Bas espagnols, de payer aux Provinces-Unies, pour leur délivrance future, un subside déterminé, sous peine d'y être forcé à main armée.

Le *Domp-hooren* a pour but de rassurer les populations contre l'invasion projetée par les Provinces-Unies et de les raffermir dans leur fidélité envers les Archiducs. *Tambourein* arrive tout alarmé auprès de *Trompette*. Celui-ci ayant appris que la cause de la terreur de son compagnon provient uniquement de la lecture de la missive en question, demande communication de la pièce, et se met à l'analyser et à la réfuter. *Tambourein* sent renaître son courage et défend avec ardeur l'Espagnol et ses adhérents, les Jésuites. *Trompette* loue les Archiducs, fait l'apologie de Philippe II, peint l'état des Provinces-Unies comme étant plus lamentable encore que celui des Pays-Bas espagnols, prétend que la promesse faite dans la missive de respecter la liberté religieuse serait bientôt violée, assure que les provinces méridionales n'ont rien à redouter d'une attaque prochaine, que les Archiducs peuvent mettre sous les armes au premier signal, quinze, vingt et même trente mille hommes du pays, etc., etc.

L'auteur du *Domp-hooren* est Jean David, de la compagnie de Jésus. Valère André, dans sa *Biblio-*

theca belgica. édit. de 1643, p. 490, a déjà cité la pièce, parmi les ouvrages néerlandais de cet écrivain, sous le titre : *Extinctorium fumosæ facis Hollandiæ*. Paquot (*Mémoires*, VII, p. 425) en fait mention sous un titre français qui est visiblement la traduction, incorrecte, du titre latin : *Mouchettes pour éteindre le Flambeau fumant de la Hollande*. La bibliothèque de l'université de Gand possède un exemplaire qui prouve que l'allégation de Valère André est exacte : 1°, il porte sur le titre une double inscription manuscrite de l'époque, l'une mise en tête : *Collegij Societ^is Jesv Antuerpiæ : D. P. C.*, l'autre : *Joannis Dauid.*, placée plus bas, à l'endroit où se trouve ordinairement le nom de l'auteur; 2°, il est relié avec deux autres pièces, dont la première : *Dompe-Trompe...* est indubitablement de la même main que le *Domp-Hooren*, et dont la seconde : *Bevveeringhe vande eere ende mirakelen der hoogh-verheuen moeder Godts Maria, tot Scherpen-Hevvel : Deur I. D. S. I.* est certainement de *Joannes David Societatis Jesu*.

Paquot en citant la satire qui nous occupe, a commis une double erreur : il lui a attribué le format in-12°, et il n'a pas prémuni son lecteur contre l'idée que les *Mouchettes*... seraient un livre en français, ce qu'il aurait pu faire, soit en ajoutant après le titre la mention : *en flamand*, soit en reproduisant, comme d'habitude, le titre néerlandais en note. D'après Valère André le *Domp-hooren* serait imprimé à Anvers. Nous croyons qu'il sort plutôt des presses de Rutger Velpius, à Bruxelles.

Les pièces suivantes ont paru dans les Provinces-Unies contre le pamphlet de David : *Refereyn op den Domphoorn*, s. l. ni date; W.-J. YSELVEER, *balade, op ende tcghen den partialen Domp-hoorn, onlancks by eenen onbeſchaemden Jeſuwijt... op ſlecht ſtraet-rijm ghestelt, ende in druck wt-ghegheven...* La Haye, 1603, et Schiedam, 1608; *Toetſteen* (sic), *waer aen mē waerlick beproeuē mach, hoe valſch ende ongefondeert, dat zijn de leugenachtighe calumnieuſe libellen, paſquillen ende faemrooviſche ſchriften, die door eenige Spaenſche oft Ieſuits geſinde, in Brabant, Vlaenderen oft elders verſiert, ende alhier in onſe landen geſtroyt, ende in druck ouer gheſonden werden. Midtſgaders oock onlancx door haren fenijnighen Domphoren, haer vergift ende bitterheyt teghen ons wtſpouwen ende openbaren...*, s. l., 1603.

[DAVID (Jean)].

(BRUXELLES, Rutger Velpius?). 1602.

Corne-Fvmee Dv Falot Hollandois. Seruant d'emouchette au lumignon de la Lettre branſcatoire gueres ya (en plaine Lune) arc-baleſtée de la Haye en Hollande. Tranſlatée du Baſ-allemand en vulgaire François.

Le Trompette & Tambour comme deux
[Camarades,
Mectent au jour des Gueux le bal & les
[ballades.

(*Même vignette que sur le titre du* Domphooren der hollanscher fackel, 1602).

A Forchamp, Chez Colophon de Bacharach, enſeigne de la Cométe, l'An 1602.

In-4°, sans chiffres, sign. Aij-Eij, 18 ff. Car. rom. et car. ital.

L'opuscule comprend, outre le titre, blanc au v°, 4 pièces de vers français, savoir : 1° (ff. 2 et 3), *Avant-propos Dv Tradvctevr. A Messievrs, Les Eſtatz generaux des Pays-bas.*; 2° (ff. 4-16 r°), *Corne-Fvmee Dv Falot Hollandois ...*; 3° (f. 16 r°), un petit avis, *Av Lectevr.* et (ff. 16 v°-18 v°), *Recapitvlation Ov*

La Haye : bibl. univ. (Coll. Duncan).

3.

Reprise Dv Traducteur. Auec vne Apoſtrophe au bon peuple d'Hollande.

Traduction de : Jean DAVID, *domp-hooren der hollanscher* (sic) *fackel, tot bluſſchinghe des brandt-briefs ende miſsiue die onlancks met de volle mane vut s'Grauen haghe gheſchoten vvierden...*, 1602. Le traducteur, dont nous ne connaissons pas le nom, a laissé de côté les deux chansons : *Danckbaerheyt ende ghebet tot Godt almachtich ...* et *Ghebedt.* Il a ajouté par contre au poème principal deux pièces de sa composition, l'*Avant-propos* et la *Recapitulation.* La première est adressée aux États-Généraux des Pays-Bas espagnols, dont les Provinces-Unies avaient tenté d'ébranler la fidélité par leur missive du 7 juin 1602. On y trouve entre autres une violente sortie contre les Gueux. Le poète les raille de vouloir délivrer leurs voisins de l'étranger, c'est-à-dire des archiducs et des Espagnols, alors que leur propre pays fourmille d'Écossais, d'Anglais, d'Allemands, de Français et d'Irlandais. Il prétend que l'étranger ne leur sert que de prétexte; qu'ils en veulent uniquement aux biens et à la religion des habitants. Dans la *Recapitulation,* l'auteur cherche surtout à établir le droit de Philippe II de céder nos provinces à l'infante Isabelle, et de stipuler que, si le mariage de sa fille avec l'archiduc Albert reste sans enfants, les Pays-Bas retourneront à l'Espagne.

Cette traduction n'est citée dans aucun article biographique consacré à Jean David. Elle nous paraît avoir été imprimée par Rutger Velpius, à Bruxelles.

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus. 1605.

Occasio Arrepta. Neglecta. Hvivs Commoda : Illivs Incommoda. Auctore R. P. Ioanne David, Societatis Iesv Sacerdote.

Antverpiæ, Ex officina Plantiniana, apud Ioannem Moretum. M. DC. V.

In-4°, 8 ff. lim., 307 pp. chiffrées, 27 pp. non cotées et 1 f. blanc. Notes marginales. Car. rom. et car. ital.

Les ff. lim. comprennent le titre, gravé en taille-douce, l'épître dédicatoire, datée d'Ypres, le 6 des nones de juillet 1605, et adressée à l'archiduc Léopold, évêque de Passau, et à l'archiduc Charles, chanoine de Salzbourg et de Passau, etc., la préface, une pièce de vers latins par J. D. C. (de Codt?) : *Ad occasionem R. P. Ioannis David Prosopopœia.*, enfin une figure allégorique. L'encadrement du titre gravé contient différentes scènes allégoriques faisant allusion au sujet de l'ouvrage. Dans la partie supérieure, dans un petit médaillon, deux forgerons battant le fer, et deux inscriptions explicatives : *Occasio Rei.* et *Ferrum dum candet cudendum est.* Plus bas les mots : *Psylli Avstro arma mouent : hos obruit Avster arenis.*, sur une banderole au-dessus de deux armées en bataille, dont l'une est contrariée par le vent et

Louvain : bibl. univ.
Bruxelles : bibl. roy.
Anvers : bibl. comm.

la poussière. Dans la partie latérale gauche, à commencer par le haut, les quatre scènes suivantes : *a, Occasio Temporis,* en médaillon : une bataille où l'une des armées a le vent et le soleil contre elle; *b,* un guerrier saisissant l'*Occasio* par les cheveux; *c,* Jahel tuant Sisera; *d, Occasionis arreptæ commoda, :* une femme tenant une corne d'abondance, assise sous un berceau de feuillage, entre un tonneau et un ballot de marchandises, et une colonne et un obélisque reliés entre eux par une barre à laquelle sont suspendues diverses couronnes. Dans la partie latérale droite, quatre scènes qui font pendant à celles de la gauche : *a, Occasio Loci.,* en médaillon : une ville bien fortifiée repoussant l'attaque d'une armée; *b,* l'*Occasio* s'enfuyant en présence d'un marin négligeant le vent favorable et le beau temps; *c,* soldats s'amusant à boire et à jouer aux dés devant une forteresse délabrée et mal gardée; *d,* [Occasionis] *neglectæ incommoda. :* un misérable, assis non loin du feu de l'enfer, sous un gibet auquel pendant divers instruments de supplice.

Les 307 pp. contiennent : 1° (pp. 1-270), *Occasio Arrepta. Neglecta...,* suivie de deux approbations datées respectivement du 7 des ides d'octobre, et de Bruxelles, 15 septembre 1604, et signées : *Martinus Baccius Tiletanus, S. Th. Licent. & Archipreſbyter Cathedralis Eccleſiæ Yprenſis ...* et *Petrus Vinck Archipreſbyter Bruxell. ...*; 2° (pp. 271-307, avec titre spécial), *Occasio. Drama, P. Ioannis David, Societatis Iesu Sacerdotis.*

Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum. M. DC. V. Les pp. 271 à 276 sont occupées par le titre spécial, blanc au v°, la préface : *Ad Candidvm Lectorem.*, l'avis en vers : *Ad Evmdem.*, une pièce de vers latins : *Ad Literatos Calvino-Saperdas Dentifricium.* et la liste des personnages du *Drama.*

Les 27 pp. non cotées sont consacrées aux pièces suivantes : l'approbation du *Drama*, datée d'Ypres, cal. de mai 1605, quatre *indices* relatifs à l'*Occasio Arrepta. Neglecta.*, savoir : l'*Index Rervm.*, l'*Index Exemplorvm.*, l'*Index Schematvm Et Capitvm.* et l'*Indicvlvs Orationvm ...*, les *errata*, une pièce de vers latins : *Ad Librvm.*, signée : *I. C. B.*, le privilège général daté de Bruxelles, le 20 septembre 1604, la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apvd Ioannem Moretvm. M. DC. V.* et la marque typogr. qui suit :

L'*Occasio Arrepta. Neglecta.* expose l'intérêt qu'a l'homme de profiter, pendant sa vie passagère ici bas, de l'occasion de mériter la vie éternelle. Elle est composée de 12 planches allégoriques ou *schemata* et d'autant d'*explicationes*, chacune divisée en plusieurs chapitres et suivie d'une prière. Chaque planche porte, dans la partie supérieure un numéro d'ordre et un en-tête désignant le sujet représenté, et, dans la partie inférieure, une pièce de dix vers explicatifs. Toutes sont du même burin. La première seule porte le nom du graveur : *Theod. Galle fecit.* Les en-têtes et nos d'ordre sont : *Tempvs Et Occasio Sva Explicant Mvnia.* 1., (vo du dernier f. lim.); *Ad Frvgem Vocat Angelvs, Avocat Diabolvs.* 2., (p. 14); *Fatvi Instinctv Satanæ Tvrpiter Tempvs Tervnt.* 3., (p. 40); *Stimvlante Dæmone, Miserè Elvditvr Occasio.* 4., (p. 60); *Tempvs Et Occasionē Prvdentes Stvdiosè Observāt.* 5., (p. 74); *Alacres Occasionis Commoda Amplectvntvr.* 6., (p. 92); *Dvm Tempvs Labitvr, Occasionē Fronte Cappillatā Remorātvr.* 7., (p. 116); *Imprvdentes Serò Sapiēt, Svamq; Deplorāt Amentiam.* 8., (p. 144); *Elapsvm Tempvs Et Occasionem Inseqūntvr, Non Assequvntvr.* 9., (p. 172); *Qvanti Damni, Qvantiq; Pericvli Sit, Occasionē Neglexisse.* 10., (p. 198); *Angelvs Diabolo Prædam Extorqvet Ad Poenitentiam.* 11., (p. 226); *Captatæ Neglectæq; Occasionis Dispares Exitvs.* 12., (p. 246).

L'*Occasio. Drama* est une espèce de moralité en vers latins, composée, en dehors de la *periocha* et de l'épilogue, de douze *schemata* ou scènes, dont cha-

cune correspond à une des douze planches de l'*Occasio Arrepta. Neglecta.* Les personnages de la pièce sont : *Angelus, Tempus, Occasio;* cinq jeunes gens imprudents : *Golphus, Britto, Pontanus, Morinus* et *Oleander;* cinq jeunes gens prudents : *Druſillus, Tornus, Storia, Mirandulus* et *Darotiſtus;* enfin trois âmes damnées, un grand diable, un petit diable, et le chœur des bienheureux.

Les échevins de la ville de Courtrai accordèrent à Jean David une somme de 150 livres parisis pour l'aider à couvrir les frais occasionnés par la publication de ses deux ouvrages : *Occasio arrepta* et *Den dool-hof der ketteren.* Voir : Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, IV, p. 252.

[DAVID (Jean)].

S. l. ni n. d'impr. 1606.

Dompe-trompe Op Het Nievw Register Van S'Hertogenbosch, Van Ostende, Ende Van Vries-landt Gestelt, Etc. Tot verquicken van de ſvvaermoedige gheeſten : onſe Princen ter eeren, ende Gode tot danckbaerheyt. Deo Victoriæ 2. Machab. 13. Trompette en Tamboere, Vol van d'oude voere, Kommen weer in t'veldt. Hier trompt den Dom-hooren, Luſtich int aen-hooren : Op een nieuw her-ſtelt. (*Petit fleuron*).

Tot Louende-ghem. By Rooſe=mondt Goe=maere / inden Voghelen=ſanck / Anno M. D. C. VJ. Niet voor vvel-doen, en blyde zyn. W. B.

In-4°, sans chiffres, sign. Aij-Eij[Eiv], 20 ff., y compris le f. blanc à la fin. Car. goth.

Le v° du titre est blanc. Le f. 2 (sig. *Aij*) porte la préface en vers : *Voor-reden Tot Bediedt Van Des Avthevrs meyninghe ende intentie.*, signée : *W. B.*; le f. *Aiij* comprend la préface en prose : *Ondervvys.*, également signée : *W. B.* Le corps de l'ouvrage commence au r° du f. *Aiv*, par le titre de départ :

Bruxelles : bibl. roy.
Leiden : bibl. Thysius.
La Haye : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

Dompe-trompe Op Het Nievw Register Van S'Hertoghen-bosch, ... Au bas du v° du f. *Eiij : Fecit, V. Qui ssss. Pſal.* 46.

L'adresse : *Tot Louende-ghem* ... est supposée et fait allusion au contenu de la pièce.

La *Dompe-trompe* est un dialogue en vers entre *Trompette* et *Tambourein* concernant le siège d'Ostende, la levée du siège de Bois-le-Duc et la campagne de Spinola en Frise. La *Voor-reden* et l'*Ondervvys* expliquent le but de la pièce. L'auteur, catholique et partant partisan des archiducs Albert et Isabelle, veut réagir contre l'influence des fausses nouvelles répandues par les Gueux de Hollande et accueillies en Belgique avec avidité par quantité de gens. Il est extrêmement sévère pour ces derniers, qui montrent plus de sympathie pour les ennemis que pour leurs princes légitimes. Il leur reproche d'une part d'exalter les projets, les exploits et les victoires des Gueux au détriment de leur propre pays, d'accueillir trop facilement les mauvaises nouvelles, de les exagérer en les répandant, et de se fâcher quand on y contredit, d'autre part de ne pas ajouter foi aux bonnes nouvelles, de les rejeter avec dépit et, quand elles deviennent évidentes, de les dénaturer et amoindrir autant que possible. La pièce a une certaine importance historique parce qu'elle nous donne une idée de la situation des esprits en Belgique pendant et après le siège d'Ostende. En voici une analyse sommaire.

CHAPITRE I. *Tambourein* s'étonne de ce que *Trom-*

pette fait entendre des sons si tristes, maintenant qu'il a tant de raisons de se réjouir. *Trompette* répond qu'il est cependant bien content, mais qu'il tient à donner de l'éteignoir (*domp-hooren*) dont il s'est autrefois servi pour éteindre le feu du *Brandtbrief*. [Voir (Jean David), *domp-hooren der hollanscher fackel*, 1602].

Chapitre II. *Trompette* dit qu'il célèbre le départ de l'ennemi qui, après avoir poussé assez loin dans le Brabant pour faire diversion au siège d'Ostende, a dû finir par se retirer. Il attribue une partie de ce revirement inattendu au jubilé accordé par le pape.

Chapitre III. *Trompette* et *Tambourein* parlent du projet que les Hollandais avaient formé d'envahir la Belgique et de la protestantiser.

Chapitre IV. *Tambourein* encourage les timides qui tremblent aux moindres revers et sont constamment ballottés entre la crainte et l'espoir, au lieu de risquer pour la patrie et la religion leurs biens et leur sang.

Chapitre V. *Trompette* les engage à mettre avant tout leur confiance en Dieu, et à faire ensuite leur devoir.

Chapitre VI. *Tambourein* déclare que la cause de cette peur réside dans les faux bruits semés par les ennemis et d'après lesquels les comtes, les princes, beaucoup de rois et Dieu même seraient gueux. Il dit aux Gueux que de telles opinions mènent droit à la potence et à l'enfer; il les exhorte à se convertir et à rentrer sous l'obéissance de l'Archiduc.

CHAPITRE VII. *Trompette* revient sur le changement subit qui s'est déclaré en faveur des Espagnols et sur les vaines alarmes répandues dans le pays.

CHAPITRE VIII. *Tambourein* chante la levée du siège de Bois-le-Duc et flétrit ceux qui, par sympathie pour les Gueux ou par lâcheté, vantent la puissance de l'ennemi.

CHAPITRES IX et X. *Trompette* et *Tambourein* célèbrent la prise d'Ostende et gourmandent ceux qui s'étaient moqués des efforts inutiles des assiégeants, puis entonnent un chant de grâces : *Lofsanck Tot Danckbaerheidt ouer de Victorie van Oſtende.*

CHAPITRES XI et XII. Les deux interlocuteurs s'entretiennent des victoires du marquis de Spinola en Frise, en Gueldre et ailleurs.

La pièce finit par une chanson intitulée : *Nieuw Liedt, Op De Nieuw Victorien, vermaenende tot bekeeringhe van ſonden. Op de vvyſe, Fortune helas pourquoy &c.*

La *Dompe-trompe* a été regardée, à cause des initiales *W. B.*, comme étant l'œuvre de Guillaume Baudaert, de Deynze, calviniste orthodoxe habitant les Provinces-Unies, et ennemi acharné des catholiques. Après l'analyse que nous venons d'en faire, il nous semble superflu de combattre cette opinion. Nous croyons être en mesure de montrer qui est l'auteur de la pièce. Il a été dit plus haut que la *Dompe-trompe* est un dialogue entre *Tambourein* et *Trompette*. Quatre ans auparavant, en 1602, il avait paru un autre dialogue en vers entre les mêmes person-

nages, sous le titre de : *Domp-hooren der hollanscher fackel, tot bluſſchinghe des brandt-briefs ende miſsiue die onlancks met de volle mane vut s'Graven haghe ghefchoten vvierden...* En lisant avec attention les vers qui figurent au titre de la *Dompe-trompe*, on verra qu'il y est dit clairement que ce sont les *Trompette* et *Tambourein* de 1602 qui apparaissent de nouveau sur la scène, et que la *Dompe-trompe* qui se fait entendre ici est le *Domp-hooren* d'autrefois. N'est-ce pas dire, en d'autres termes, que l'auteur, qui fit paraître en 1602 le *Domp-hooren* contre les menaces des Provinces-Unies, publie maintenant la *Dompe-trompe* pour célébrer la levée du siège de Bois-le-Duc, la prise d'Ostende, etc.? Dans le cours du dialogue, cette idée est plus d'une fois exprimée sous une forme analogue. Au vo du f. *Aiv, Trompette* après avoir dit :

Ghy meyndet mijn trompet daer te hooren te=handt /
O lieuen quant / t' is wel wat anders.

répond à la question *Wat iſt dan?* de *Tambourein :*

T' is dien Domp-horen *van die nijdighe branders /*
Als goets verpanders / dien ded' ick ſoo trompen :
Waermede verſmacht zijn des Brandtf-briefs *dompen :*
Siet / naer veel mompen en muylen met hoopen /
Hoe hy ten ghelucke / my ter handt comt gheloopen /
Om vreughdt t' ontknoopen / ende droefheyt te ſtelpen.
Dus will' ick my met mijnen Domp-hooren *behelpen /*

Plus loin, f. *B* ro, *Tambourein* ayant demandé à son compagnon pourquoi il se sert du *Domp-horen* au lieu d'une trompette, reçoit cette réponse :

Ick deſen Domp-horen *aen t'lijf nu hanghe /*
Om recht te ganghe daerop te tromſen.
Want / al heeft hy ghedient / tot bluſſchen en dompen /
Der helſſcher clompen : ſoo iſt nochtans
Een Geuſſche trompet / voor vrauwen en mans /
Die my ſtap=ans / tot dompen diende.

. . . . . .

Si l'on n'était pas encore convaincu que l'auteur du *Domp-hooren*, c'est-à-dire Jean David, est aussi celui de la *Dompe-trompe*, on n'a qu'à lire et comparer les deux pièces : c'est la même poésie, souvent assez obscure, mais parfois aussi très coulante et très énergique; c'est le même vers finissant partout par une rime féminine; ce sont enfin les mêmes mots caractéristiques qui attirent l'attention, tels que : *Geusneef*, *ghilde*, *verwandelt*, *vercloecken*, *rellen* et *rel*, *Engelſche ſcharen*, *voere*, etc.

[DAVID (Jean)].

ANVERS, J. Moretus. 1606.

Lot Van VViisheyd ende Goed Gelvck : Op drije hondert ghemeyne Sprek-vvoorden (*sic*) : in rijme geſtelt, deur Donaes Idinav, Lief-hebber der dichten die ſtichten.

T'Antvverpen, Jnde Plantijnſche Druckerye / By Jan Moerentorf. M. DC. VJ.

In-16o obl., 307 pp. chiffrées, 5 pp. non cotées et 1 f. blanc. Car. goth.

Les 7 premières pp., non chiffrées, comprennent le titre, blanc au vo, la préface au lecteur, une pièce de vers néerlandais : *Reden des vvercks.*, signée : *S. B. Aen-ſiet het eynde.*, une pièce aussi en vers, non signée, et portant l'en-tête : *Rechten handel van dit boeckſken.* Les pp. chiffrées 8-307 contiennent chacune un proverbe suivi de 5 vers néerlandais explicatifs. Les 5 pp. non cotées, à la fin, sont consacrées à l'approbation datée d'Anvers, le 13 août 1606, le privilège daté de Bruxelles, le 6 septembr 1606, la souscription : *T'Hantvverpen, Jnde Plantijnſche Druckerije / by Jan Moerentorf.* M. DC. V et la marque typogr. qui suit :

Gand : bibl. univ.

[DAVID (Jean)].

ANVERS, J. Moretus. 1606.

Lot Van VViisheyd ende Goed Gelvck : Op drije hondert ghemeyne Sprek-vvoorden (*sic*) : in rijme geſtelt, deur Donaes Idinav, Lief-hebber der dichten die ſtichten.

T'Antvverpen, Jnde Plantijnſche Druckerye / By Jan Moerentorf. M. DC. VJ.

In-16° obl., 307 pp. chiffrées, 5 pp. non cotées et 1 f. blanc. Car. goth.

Les 7 premières pp., non chiffrées, comprennent le titre, blanc au v°, la préface au lecteur, une pièce de vers néerlandais : *Reden des vvercks.*, signée : *S. B. Aen-ſiet het eynde.*, une pièce aussi en vers, non signée, et portant l'en-tête : *Rechten handel van dit boeckſken.* Les pp. chiffrées 8-307 contiennent chacune un proverbe suivi de 5 vers néerlandais explicatifs. Les 5 pp. non cotées, à la fin, sont consacrées à l'approbation datée d'Anvers, le 13 août 1606, le privilège daté de Bruxelles, le 6 septembre 1606, la souscription : *T'Hantvverpen, Jnde Plantijnſche Druckerije / by Jan Moerentorf. M. DC. VI.*, et la marque typogr. qui suit :

Gand : bibl. univ.

Dans la préface, l'auteur expose les motifs qui l'ont amené à composer le *Lot Van VViisheyd*, dans les termes suivants : *Alſoo kennelijck als het allen menſchen is, dat onſe Neder-landtſche tale, rijck ende ouer-vloedigh is, van verſcheyden ſpreucken ende figuerlijcke redenen; alſoo vindt-men oock in den ghemeynen handel ende ghebruyck, dat ſy van vele menſchen dickmael gheſproken vvorden, luttel ten veur-nemen dienende, ende oock niet ſelden tot ſeker miſ-bruyck ende nae-deel der goeder gheſtichticheydt; eñ tot ſchade der manierlijcker ſebaerheydt : tot vvelcke nochtans ſy eerſt-mael van onſe veur-ouderen, vvijſelijck gheuonden ende ghebruyckt zijn ghevveeſt. Ende ſoo dit miſ-bruyck, meeſt uyt miſ-verſtandt ende onvvetentheydt der ſeluer ſprek-vvoorden is ſpruytende; ſoo heeft het my goed ghedoght ... de ſelue ſpreuken, oft emmers een goedt deel van dien ende der-ghelijcke, te verklaren : ende bouen den rechten ſin, oock eenighe morale oft manierlicke bediedinghen, daer op te verdichten.* L'auteur exprime en outre l'espoir que son

œuvre remplacera certains petits livres divertissants, *klucht-boeckſkens*, dont les rimes et les plaisanteries font rire le lecteur aux dépens de la morale.

Donaes Idinau, anagramme de Joannes David, figure comme un nom réel dans les deux ouvrages de A.-J. vander Aa : *Nieuw biogr. anthol. en crit. woordenboek van nederlandsche dichters*, II, p. 279, et *Biogr. woordenboek der Nederlanden*, VII, p. 2. Malgré cette erreur, la notice, plutôt littéraire que biographique, du premier livre, est recommandable. Vander Aa ne concède que fort peu de valeur poétique aux vers du *Lot Van VViisheid*, mais il les trouve plus coulants que ceux de plusieurs poètes de cette époque, tels que Jacques Duym, Charles van Mander, Pierre Christiaansz. Bor, etc.

Le livre ici décrit est d'une grande rareté. Un exemplaire a été adjugé 54 fr. à la vente du prof. Serrure, 1873, nº 3283.

[DAVID (Jean)].

ANVERS, Jean Moretus. 1607.

Bevveeringhe Vande Eere Ende Mirakelen der hoogh-verheuen Moeder Godts Maria, Tot Scherpen-hevvel : Deur I. D. S. I. (*Petite vignette sur bois représentant la Vierge assise avec l'Enfant Jésus*).

T'Antvverpen, Jnde Plantijnſche Druckerije / By Jan Moerentorf. M. DC. VJJ.

In-4°, 23 pp. chiffrées, y compris le titre, et 1 p. non cotée. Notes marginales en petit nombre. Car. goth.

Le v° du titre est blanc. Les pp. 3-23 comprennent deux poèmes et deux chansons en néerlandais, savoir : 1°, *Tand-Stoker : Tot behoef der nijdighe bijters. Be-vveer der Maghet reyn, ghedient te Scherpen-heuuel; Teghen een Refereyn, van eenen Botten-Keuuel.*; 2°, *Een Klauvvken grijn-beer, veur den bang-hertighen Ketter.*; 3°, *Een nieuvv liedeken, op der Ketteren oude Af-komſte. Op de VVijſe : Hansken ſneet, het koren vvas lanck &c.*; 4°, *Nieuvv liedeken Tot lof van Maria te Scherpen-heuuel. Op de VVijſe : Fortune helas pourquoy.* La page non cotée, à la fin, porte l'approbation et le privilège, datés respectivement d'(Anvers), 16 décembre, et de (Bruxelles), 19 décembre 1606.

Gand : bibl. univ.

Les initiales *I. D. S. I.* du titre signifient : *Joannes David Societatis Jesu.*

La ville de Courtrai contribua (1607-1608) pour une somme totale de 100 livres parisis dans les frais d'impression de la *Bevveeringhe* et de deux autres ouvrages de David : le *Bloem-hof der kercke-licker ceremonien* et le *Paradisvs*. Voir : Fr. de POTTER, *geschiedenis der stad Kortrijk*, IV, p. 255.

DAVID (Jean).

ANVERS, Martin Nutius. 1607.

Toets-steen Tot Beproevinghe, Ende Oeffeninge Der Gheender, Die haer tot de Volmaecktheyt des Chriſten leuens begheiren te begheuen. Door den Eerw. P. Joannes Dauid / Prieſter der Societeyt Jesv. (*Chiffre des Jésuites*).

T'Antwerpen / By Martinus Nutius / inde twee Oyeuaers / Anno M. DC. VJJ. Met gratie ende priuilegie.

In-12°, 25 ff. lim. (dont 1 blanc), 449 pp. chiffrées et 17 pp. non cotées. Notes marginales. Car. goth.

Les ff. lim. comprennent le titre, blanc au v°, le privilège donné à Bruxelles, le 15 janvier 1607, les *errata*, deux épîtres dédicatoires datées respectivement d'Ypres, 28 mai 1607, et d'Ypres, 8 sept. 1606, et adressées, l'une à Adrienne de Petit-Cambrai, abbesse de l'abbaye de Forest, l'autre à Diane et Florence de Succa, religieuses de la même abbaye, la préface au lecteur, une petite pièce de vers néerlandais : *Noodt Van Proeve.*, la table du contenu, la table des prières qui se rencontrent dans le volume, deux pièces de vers néerlandais en l'honneur des patrones de Diane et de Florence de Succa :

Louvain : bibl. univ.
Gand : bibl. univ.

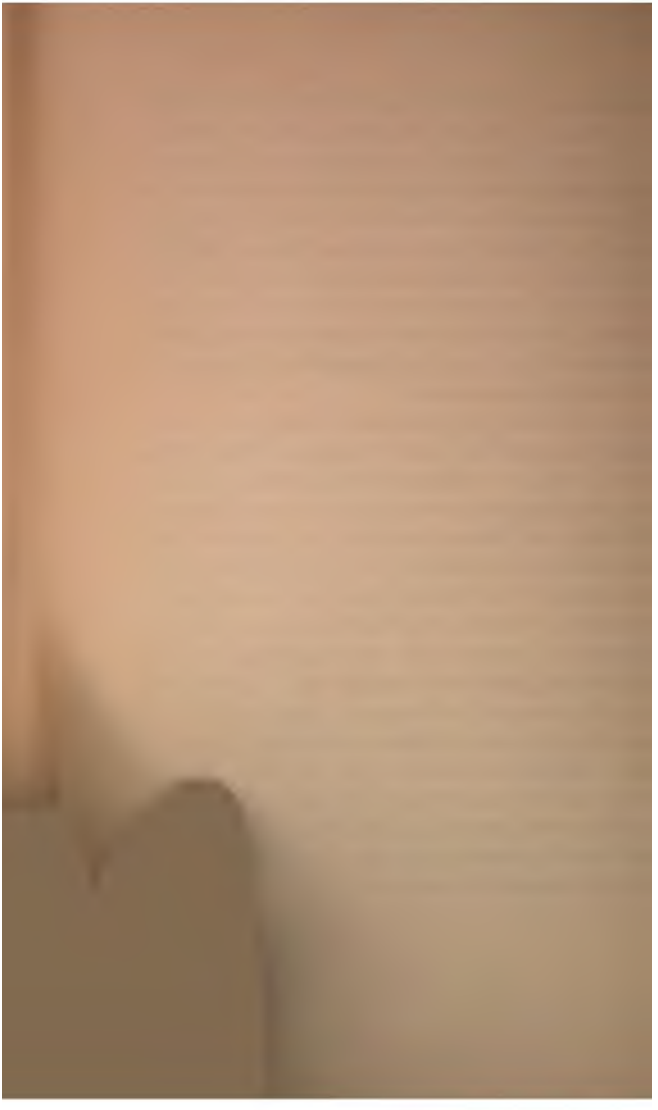
Van S. Diana, H. Wedvwe. et *Van S. Florentia, H. Religievse.*, enfin une p. et un f. blancs. Le corps du livre contient les opuscules mystiques suivants : 1° (pp. 1-95), le *Toets-steen* proprement dit, divisé en 17 chapitres et une conclusion; 2° (pp. 97-150), *Sendt-brief Op Den Toets-steen, Aen Diana Ende Florentia De Succa.* Le *Sendt-brief*, daté : *VVt Gendt, op ſinte Cecilien dagh*, 1602. et signé : *Ioannes Dauid ...*, finit au bas de la p. 149. La p. 150 porte une pièce de vers néerlandais : *De Minnende Ziele Tot Iesvm.*; 3° (pp. 151-179), *Gheeſtelycken A. B. C,, Tot Een Cort Ende Goet Onder VVys* (sic), *Van daghelyckſchen vvandel, ende oeffeninghe : voor yemandt, die een gheſtichtich gheeſtelyck leuen in den ſin ende vville heeft.*; 4° (pp. 181-211), *Bedeylinghe Des Daeghs, Met Syn Besonder Goede Oeffeninghen.*; 5° (pp. 213-218), *Passie-horologie, In Vier-en-twintich Vren Verdeylt, ouer dagh ende nacht. By Maniere Van Korte Ghebedekens, Op De verſcheydē punten der Passie Christi, elck op ſyn uren ghenomen, ſoo ſy gheſchiet zyn. De uren tellēde op onſe maniere.* La *Passie-horologie* est composée de 24 petites prières, chacune formant un distique; 6° (pp. 219-266), *Val-hoedt teghen Alle Tentatien, Die deurgaens de deuote perſoonen in hun eerſte leeringhen pleghen ouer te komen.* Divisé en 22 chapitres; 7° (pp. 267-302), *Het Gheestelyck Vierstael.*; 8° (pp. 303-340), *Vermaen, Als Yemandt In Eenich Klooster Professen ſoude.*; 9° (pp. 341-422), *Iolydt Der Minnende Siele Met Belofte Aen Christo*

Verbonden : Tot danckbaerheyt. La page 422 porte une pièce de vers : *Lof-ſanck der bruydt Chriſti tot danckbaerheyt.*; 10° (pp. 423-446), *Gheestelycke Vlvcht Voor Alle Overste. Gheschreven Tot Seker Religievse Persoon, Diemen tot Ouerſte ſoude Kieſen : Raet gheuende om t' ontgaen.*; 11° (pp. [447]-449), l'approbation en latin, non datée mais signée : *Martinus Baccius ...*, et une chanson en néerlandais de huit couplets : *Den Bekeerenden* (sic) *Sondaer Tot Mariam, om byſtandt. Op den vooys : Den Heere vvilt altydt louen.* Les pp. non cotées, à la fin, sont occupées par la suite de la chanson et par l'index alphabétique.

Les deux dédicaces contiennent les renseignements suivants : 1°, Adrienne de Petit-Cambrai était religieuse à l'abbaye de Forest quand l'abbesse (Anne Françoise de La Douve) vint à mourir. Élue *vicaria*, elle cacha ce décès, de concert avec ses subordonnées, pendant trois ans, de crainte que le parti antiespagnol, qui était alors au pouvoir, n'introduisît dans le couvent une abbesse de son choix. Cependant, à l'époque des troubles, les religieuses avec leur abbesse irrégulièrement nommée durent se réfugier à Bruxelles. En ces circonstances difficiles Adrienne de Petit-Cambrai fit preuve de beaucoup d'énergie. Quelques seigneurs engageaient les religieuses à se disperser, mais elle parvint à les en dissuader, et à son retour à Forest, elle eut la consolation de voir tout son troupeau autour d'elle. C'est alors qu'elle fit reconstruire l'église et les dé-

pendances de l'abbaye qui avaient été brûlées; 2°, Diane et Florence de Succa étaient filles du gentilhomme Jacques de Succa qui, fidèle partisan de Philippe II sous le duc de Parme, servit ensuite sous le marquis de Roubaix, et devint enfin fourrier major de l'écurie des archiducs Albert et Isabelle. Jean David les connaissait depuis leur jeune âge. Lorsqu'elles entrèrent comme novices au couvent de Forest, il composa et leur envoya de Gand, le jour de sainte Cécile 1602, le *Sendt-Brief* contenu dans le livre qui nous occupe.

Les détails qui concernent Adrienne de Petit-Cambrai et qui ont toute l'apparence d'être dignes de foi, sont peu connus et ne concordent guère avec ce que disent les auteurs qui se sont occupés de l'histoire de l'abbaye de Forest. A. Wauters, *hist. des environs de Bruxelles*, III, p. 571, dit qu'Anne-Françoise de La Douve mourut le 3 avril 1583, à Bruxelles. L'auteur du *Théâtre sacré du duché de Brabant*, I, partie 2, est plus explicite et affirme qu'*Elle erra pendant les troubles avec ses Religieuſes après la ruine de ſon Couvent ... mourut à Bruxelles en* 1583, *& eſt enterrée dans l'Egliſe des Claires*. Voir sur l'abbaye de Forest, outre les deux ouvrages cités, la *Chorographia sacra Brabantiæ* de Sanderus. Celle-ci nous apprend qu'Adrienne de Petit-Cambrai ne reçut l'investiture que le 27 septembre 1587, et qu'elle mourut le 6 novembre 1608.



DAVID (Jean).

COLOGNE, Jean Kinck. 1610.

Lapis Lydivs Seu Delitiarvm Spiritualium hortul⁹ animæ ad perfectionem contendentis. Auctore R. P. Ioanne David S. Ieſu Sacerdote Belgice edit⁹ nunc latio ſermone donat⁹ a F. Theodoro Petreio Carthuſiæ Colon. alumno. cum figuris ære inciſis. Permiſſu ſuperior⁹.

Coloniæ Sumptib⁹. Ioannis Kinckij. Anno M. D. C. X.

In-12°, 4 ff. lim., 447 (par erreur 441) pp. chiffrées et 1 p. non cotée. Notes marginales. Car. rom. Quelques erreurs dans la pagination. Avec 8 figures gravées en taille-douce.

Les ff. lim. comprennent le titre, gravé en taille-douce et blanc au v°, la dédicace à Henri Jansz. Kannegiesser, prêtre à Kampen, datée de 1609 et signée : *F. Theodorvs Petreivs, Campenſis ...*, et la table du contenu.

Le corps de l'ouvrage comprend : 1° (pp. 1-101), le *Lapis Lydivs* proprement dit; 2° (pp. 102-155), *Epistola Exegetica ...*; 3° (pp. 156-180), *Alphabetvm Spiritvale ...*; 4° (pp. 181-207), *Partitio Totivs Diei ...*; 5° (pp. 208-213), *Dominicæ Passionis*

Gand : bibl. univ.

Horologivm ...; 6° (pp. 214-261), *Cesticillvs Sev Praeservatio Adversvs tentationes*...; 7° (pp. 262-295), *Spiritale Igniarivm.*; 8° (pp. 296-328), *Admonitio Qvando Qvis Solemni Professionis voto, diuino ſe cupit numini conſecrare.*; 9° (pp. 329-400), *Ivbilvs Exvltantis Ac Adamantis Animae* ...; 10° (pp. 401-425), *Spiritalis Fvga* ..., suivie de l'approbation générale des divers traités précédents, non datée et signée : *Martinus Baccius* ...; 11° (pp. 426-441), *Ascensvs In Coelvm : ſeu Spiritale Ivcvndvm Monanasteriolvm*(sic); *cuiuis hominum generi proficuum. Olim Qvidem A Reuerend. P. Adriano de VVitte, Antuerpiano, Societatis Iesv Theologo Belgicè conſcriptum; nunc verò à F. Theodoro Petreio latinitate donatum.*, précédé d'un avis du traducteur, et suivi de l'approbation datée du 2 nov. 1567, et signée : *Cunerus Petri* ...

La page non cotée, à la fin, porte la liste des *errata* et le mot *Finis.*

Chacune des 8 figures porte, outre le distique latin gravé dans la partie inférieure, un numéro indiquant la page en regard de laquelle elle doit être placée. Ces nos, placés tantôt en tête tantôt au bas de la figure, sont : 102, 156, 208, 214, 262, 296, 329 et 401.

Les parties 1-10 sont la traduction latine des différents traités compris dans le *Toets-steen tot beproevinghe, ende oeffeninge der gheender, die haer tot de volmaecktheyt des Chriſten leuens begheiren te begheuen. Door den eerw. p. Joannes Dauid.* ... Anvers, 1607. Le *Dominicæ Passionis Horologivm* ou *Passie-horo-*

logie, qui est en vers dans l'original, est ici en prose. L'*Ascensvs* est la traduction de l'opuscule néerlandais d'Adrien de Witte : *Een gheeſteliic vermaeckelijck cloofterken ghenaemt Hemeluaert. Alle menſchen dienende ende profiiteliick ...*, publié d'abord à la suite de : Adr. ADRIAENSENS, *eenen gheeſtelijcken berch...* Louvain, 1568, in-8°, et Louvain, 1568, in-4°, puis imprimé séparément à Louvain, 1577.

Coté 9 marcs dans le cat. Rosenthal, pour 1880.

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus. 1607.

Paradisvs Sponsi Et Sponsæ : In Qvo Messis Myrrhæ Et Aromatvm, ex inſtrumentis ac myſterijs Paſſionis Christi colligenda, vt ei commoriamur. Et Pancarpivm Marianvm, Septemplici Titulorum ferie diſtinctum : vt in B. Virginis odorem curramus, et Christvs formetur in nobis. Auctore P. Ioanne David, Societatis Iesv Sacerdote.

Antverpiæ, Ex officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum. M. DC. VII.

In-8°, 2 parties. Notes marginales. Car. rom. et car. ital.

PREMIÈRE PARTIE : *Messis Myrrhæ Et Aromatvm...* Sans titre spécial, 8 ff. lim., 212 pp. chiffrées, 3 pp. non cotées et 1 p. blanche. Les 8 ff. lim. comprennent le titre général, gravé en taille-douce et blanc au v°, la dédicace générale aux archiducs Albert et Isabelle, datée : *Ipris Flandriæ, prid. Kal. Iulij, M. DC. VII.*, une pièce de vers latins aux mêmes Archiducs, un avis : *Lectori Benevolo; ſuper vtriuſque Libelli conſenſu.*, la préface de la première partie, une petite figure sur bois représentant le buste du

Louvain : bibl. univ. (Inc.).
Liège : bibl. univ. (Inc.).
Gand : bibl. univ.

Christ, en médaillon, et le *Præambvlvm, Tripartitam præsenti Libello præferens facem.* L'encadrement du titre principal est composé de deux couronnes et d'un cartouche. Les pp. 1-204 sont consacrées à la *Messis* proprement dite, les pp. 205-212, aux accessoires suivants : 1°, *Series Titvlorvm cum ſuis Diſtichis.*; 2°, *Errata.*; 3°, l'avis : *Lectori S.*; 4°, pièce de vers latins : *Apostrophe Ad Christvm Patientem.*; 5°, seconde pièce en vers : *Maria, Nauis inſtitoris, de longe portans panem. Prou.* 3. Les 3 pp. non cotées contiennent l'approbation des deux parties, non datée et signée : *Martinus Baccius Tiletanus... Archipresbyter Eccleſiæ Cathedralis Iprenſis...*, le privilège daté de Bruxelles, le 6 février 1607, et la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apvd Ioannem Moretvm. M. DC. VII.*

La *Messis Myrrhæ* est composée : *a*, de 50 planches gravées par Théod. Galle et représentant la passion du Christ avec des rapprochements de certains faits de l'ancien Testament; *b*, d'autant de chapitres explicatifs, chacun suivi d'une prière. Les planches portent, en tête, un numéro d'ordre et une inscription désignant le sujet représenté; au bas, trois distiques, en latin, en néerlandais et en français. Le *Præambvlvm* qui fait partie des ff. lim. est l'explication d'une planche différant des 50 autres par l'absence d'un numéro d'ordre et par la présence de la signature du graveur : *Theodor. Galle fecit et excud.* Les nos d'ordre et les en-têtes des figures sont : *Reciproca Sponsæ Sponsiqve Ad Hortvm Svvm*

Invitatio. (dans les ff. lim. en regard du début du *Præambvlvm*); 1. *Triginta Argentei* (en regard de la p. 1; dans la suite nous indiquerons simplement la page, on sous-entendra chaque fois les mots *en regard*); 2. *Horror In Horto.* (p. 6); 3. *Angelica Confortatio.* (p. 10); 4. *Svdor Sangvinevs.* (p. 14); 5. *Gladii Et Fvstes.* (p. 18); 6. *Laternæ Et Faces.* (p. 22); 7. *Oscvlvm Ivdæ.* (p. 26); 8. *Manvvm Iniectio.* (p. 30); 9. *Fvnes Et Vincvla.* (p. 34); 10. *Petri Negatio, Et Lacrymæ.* (p. 38); 11. *Alapæ Et Colaphi.* (p. 42); 12. *Conspvtatio.* (p. 46); 13. *Faciei Velamen.* (p. 50); 14. *Illvsiones.* (p. 54); 15. *Vestis Alba.* (p. 58); 16. *Barabbæ Electio.* (p. 62); 17. *Christi Denvdatio.* (p. 66); 18. *Colvmna.* (p. 70); 19. *Flagella.* (p. 74); 20. *Vestis Pvrpvrea.* (p. 78); 21. *Corona Spinea.* (p. 82); 22. *Arvndo.* (p. 86); 23. *Genvflexio Irrisoria.* (p. 90); 24. *Ecce Homo.* (p. 94); 25. *Lotio Manvvm.* (p. 98); 26. *Mortis Sententia.* (p. 102); 27. *Crvcis Aptatio.* (p. 106); 28. *Baivlatio Crvcis.* (p. 110); 29. *Simon Cyrenæus.* (p. 114); 30. *Planctvs Mvliervm.* (p. 118); 31. *Veronica, Sev Berenice.* (p. 122); 32. *Golgotha, Sev Calvariæ Locvs.* (p. 126); 33. *Vinvm Myrrhatvm, Felle Mixtvm.* (p. 130); 34. *Mallevs.* (p. 134); 35. *Clavi.* (p. 138); 36. *Crvcifixio.* (p. 142); 37. *Dvo Latrones.* (p. 146); 38. *Vestimentorvm Divisio.* (p. 150); 39. *Titvlvs Crvcis.* (p. 154); 40. *Septem Blasphemiæ.* (p. 158); 41. *Septem Christi Verba.* (p. 162); 42. *Hyssopvs, Spongia, Acetvm.* (p. 166); 43. *Septem Signa Stvpenda.* (p. 170); 44. *Lancea.* (p. 174); 45. *Apertio Lateris.* (p. 178); 46. *Qvinqve Vvlnera.*

(p. 182); 47. *Depositio De Crvce.* (p. 186); 48. *Invnctio Christi.* (p. 190); 49. *Christi Sepvltvra.* (p. 194); 50. *Sepvlchri Cvstodia.* (p. 198).

SECONDE PARTIE. Titre gravé en taille-douce et dont l'encadrement est composé d'une couronne et d'un cartouche : *Pancarpivm Marianvm, Septemplici Titulorum ſerie diſtinctum : vt in B. Virginis odorem curramus, et Christvs formetur in nobis. Auctore P. Ioanne David, Societatis Iesv Sacerdote. Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum. M. DC. VII.* 8 ff. lim., 213 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p. blanche. Les 8 ff. lim. comprennent le titre, blanc au v°, la dédicace non datée à l'archiduchesse Isabelle-Claire-Eugénie, une épigramme latine adressée à la même princesse, la préface, le *Præambvlvm, Tripartitam præſenti Libello præferens facem.* et la table des chapitres : *Titvlorvm quinquaginta partitio...* Les pp. 1-208 sont consacrées au *Pancarpivm Marianvm* proprement dit; les pp. 209-213, à la table : *Series Titvlorvm cum ſuis Diſtichis.*, aux *errata*, à l'approbation et au privilège. Ces deux dernières pièces ne sont que la réimpression de celles qui se rencontrent à la fin de la première partie.

Le *Pancarpivm* traite des principaux titres de gloire de la Vierge Marie. Il est composé de 50 planches gravées par Théod. Galle, de 50 chapitres explicatifs et d'autant de prières, le tout disposé comme dans la première partie. Le *Præambvlvm* accompagne ici également une 51e planche non numérotée

et portant le nom du graveur : *Theodor. Galle fecit et excud.* Les numéros d'ordre et les en-têtes des figures sont : *Spiritalis Prolis Edvcandæ Stvdivm.* (en regard du début du *Præambvlvm*); 1. *Sancta Maria.* (p. 3); 2. *Sancta Dei Genitrix.* (p. 12); 3. *S. Virgo Virginvm.* (p. 16); 4. *Mater Viventivm.* (p. 20); 5. *Mater Pvlchræ Dilectionis.* (p. 24); 6. *Mater Sanctæ Spei.* (p. 28); 7. *Mater Honorificata.* (p. 32); 8. *Lignvm Vitæ.* (p. 36); 9. *Vena Vitæ.* (p. 40); 10. *Navis Institoris, Etc.* (p. 44); 11. *Favvs Distillans.* (p. 48); 12. *Fons Signatvs.* (p. 52); 13. *Pvtevs Aqvarvm Viventivm.* (p. 56); 14. *Torrens Mellis Et Bvtyri.* (p. 60); 15. *Domvs Sapientiæ.* (p. 64); 16. *Specvlvm Sine Macvla.* (p. 68); 17. *Thronvs Salomonis.* (p. 72); 18. *Mvlier Amicta Sole.* (p. 76); 19. *Pvlchra Vt Lvna.* (p. 80); 20. *Electa Vt Sol.* (p. 84); 21. *Honorificentia Popvli Nostri.* (p. 88); 22. *Virga Moysis.* (p. 92); 23. *Civitas Refvgii.* (p. 96); 24. *Vrbs Fortitvdinis.* (p. 100); 25. *Clypevs Omnibvs In Te Sperantibvs.* (p. 104); 26. *Tvrris Ebvrnea.* (p. 108); 27. *Tvrris Davidica.* (p. 112); 28. *Castrorvm Acies Ordinata.* (p. 116); 29. *Paradisvs Volvptatis.* (p. 120); 30. *Desiderivm Collivm Æternorvm.* (p. 124); 31. *Lilivm Inter Spinas.* (p. 128); 32. *Rvbvs Ardens Incombvstvs.* (p. 132); 33. *Hortvs Conclvsvs.* (p. 136); 34. *Tabernacvlvm Dei Cvm Hominibvs.* (p. 140); 35. *Thalamvs Sponsi.* (p. 144); 36. *Tabernacvlvm Foederis.* (p. 148); 37. *Altare Thymiamatis.* (p. 152); 38. *Virga Iesse.* (p. 156); 39. *Vellvs Gedeonis.* (p. 160); 40. *Stella Matvtina.* (p. 164); 41.

Avrora Consvrgens. (p. 168); 42. *Lapis Adivtorii.* (p. 172); 43. *Sanctvarivm Dei.* (p. 176); 44. *Arca Testamenti.* (p. 180); 45. *Propitiatorivm Altissimi.* (p. 184); 46. *Scala Iacob.* (p. 188); 47. *Porta Cæli.* (p. 192); 48. *Gloria Ierusalem.* (p. 196); 49. *Solivm Gloriæ Dei.* (p. 200); 50. *Regina Cæli.* (p. 204).

Voir, sur le subside accordé à l'auteur par la ville de Courtrai pour la publication de cet ouvrage, la *Bevveeringhe vande eere ... Maria, tot Scherpen-Hevvel,* 1607, déjà décrite.

Vendu 32 fr. Serrure, 1873, nº 2106. Coté 30 marcs L. Rosenthal, Munich, 1880; 25 fr. Claudin, Paris, 1883.

DAVID (Jean).

ANVERS, Balth. et Jean Moretus, frères. 1618.

Paradisvs Sponsi Et Sponsæ : In Qvo Messis Myrrhæ Et Aromatvm, ex inſtrumentis ac myſterijs Paſſionis Christi colligenda, vt ei commoriamur. Et Pancarpivm Marianvm, Septemplici Titulorum ſerie diſtinctum : vt in B. Virginis odorem curramus, et Christvs formetur in nobis. Auctore P. Ioanne David, Societatis Iesv Sacerdote.

Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Balthafarem et Ioannem Moretos fratres. M. DC. XVIII.

In-8°, 2 parties. Notes marginales. Car. rom. et car. ital.

PREMIÈRE PARTIE. *Messis Myrrhæ Et Aromatvm...* Sans titre spécial, 8 ff. lim., 212 pp. chiffrées, 3 pp. non cotées et 1 p. blanche. Titre gravé et 51 figures en taille-douce.

SECONDE PARTIE. Titre : *Pancarpivm Marianvm, Septemplici Titulorum ſerie diſtinctum : vt in B. Virginis odorem curramus, et Christvs formetur in nobis.*

Bruxelles : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

Auctore P. Ioanne David, Societatis Iesv Sacerdote. Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Balthasarem et Ioannem Moretos fratres. M. DC. XVIII. 8 ff. lim., 213 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p. blanche. Titre gravé et 51 figures en taille-douce.

Réimpression, pour ainsi dire page par page, de l'édition d'Anvers, 1607, avec les mêmes titres gravés et les mêmes planches. Elle n'en diffère que par la souscription à la fin de la première partie : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apvd Balthasarem Et Ioannem Moretos Fratres.* M. DC. XVII., par l'absence des *errata* à la fin de la deuxième partie, après la *Series Titvlorvm cum ſuis Diſtichis.*, et par la date du privilège à la fin de l'une et de l'autre partie, Bruxelles, 17 janvier 1611. Les titres gravés sont tirés au moyen des cuivres de l'édition de 1607, préalablement modifiés au point de vue de l'adresse et du millésime. Les épreuves des planches sont moins belles.

Un exemplaire est coté 30 marcs, dans le cat. L. Rosenthal, Munich, 1880.

DAVID (Jean).

AUGSBOURG, v^e Sara Mangin. 1617.

Paradeys Des Breutigams vnd der Braut, Darinnen Ein Reicher Schnitt vnd volle Ernde, vom Köſtlichē Mirhen (*sic*), Edlen Gewürtz vnd aufserlefsner Specereij : Aufs den Waffen Jnſtrumenten vnd geheimnufsen des Leidens Christi Zuefinden vnd einzufamlē damit wir mit ihm ſterben. Jtem Marien gart geziert mit früchtē : Zart von aller art. Jn Siben tittel aufsgetheilt Lateinifch befchrieben Durch. R. P Joannem David. S. I Verteutſcht Durch R. P. F. Carolum Stengelium Ord. S. B. Mit 100 Kupfferſtucken gezieret.

Getruckt in Augſpurg A° 1617.

In-8°, 2 parties. Notes marginales. Car. goth. Pages entourées d'un double filet. Avec 51 et 51 figures en taille-douce.

PREMIÈRE PARTIE : *Messis Myrrhæ Et Aromatvm. Ein reicher Schnit | vnnd volle Ernde | vom koſtlichem Myrrhen* ... Sans titre spécial. 12 ff. lim. (non compris les 2 planches), 389 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 3 pp. blanches. Les ff. lim. comprennent le

Breslau : bibl. univ.
Wolfenbüttel : bibl. duc.
Munich : bibl. univ.
Tubingue : bibl. univ.

titre général, gravé en taille-douce et blanc au v°, l'épître dédicatoire à Jean, abbé de l'abbaye de St-Ulrich et Ste-Afre, à Augsbourg, datée d'Augsbourg, 2 février 1617, et signée : *F. Carolus Stengelius.*, un avis : *An den guthertzigen Leſer | von zuſamenſtimung diſer beyder Büchlein.*, la préface et le préambule de la première partie. Les 389 pp. comprennent le corps de la première partie, commençant par le titre de départ : *Messis Myrrhæ* ... Les 2 pp. non cotées sont consacrées à la table des titres ou chapitres.

SECONDE PARTIE. Titre spécial gravé en taille-douce : *Pancarpivm Marianvm. Daſs Jſt Marien gart geziert mit früchten Zart von Aller Art Jn Siben Tittel Auſsgetheilt Lateiniſch beſchriben durch R. P. Joannem Dauid. S. I. Verteuſcht* (sic) *Durch R. P. F. Carolum Stengelium Ord. S. Benedicti. Getruckt Jn Augſpurg.* 12 ff. lim. (sans la planche), 371 pp. chiffrées, 4 pp. non cotées et 1 p. blanche. Les pp. lim. comprennent, outre le titre, blanc au v°, l'épître dédicatoire à Jean, abbé de l'abbaye de Lambach en Autriche, datée d'Augsbourg, 2 février 1617, et signée : *F. Carolus Stengelius.*, et le préambule. Les 371 pp. contiennent la seconde partie proprement dite. Les 4 pp. non cotées sont occupées par la table des titres et la souscription : *Gedruckt zu Augſpurg | bey Sara Mangin Wittib.*

Traduction allemande, par Charles Stengel, de : J. DAVID, *paradisvs sponsi et sponsæ : in qvo messis myrrhæ et aromatvm ... et pancarpivm Marianvm ...*, Anvers, 1607, in-8°. Les figures et les deux titres

gravés en taille-douce sont des copies réduites de ceux de l'original, avec suppression des distiques néerlandais et français gravés d'abord dans la partie inférieure, à la suite du distique latin. Les dédicaces primitives aux archiducs Albert et Isabelle et les deux pièces de vers latins dont elles étaient suivies, ont été remplacées dans la traduction par les deux épîtres du traducteur.

DAVID (Jean).

PARIS, Louis Vivès. — Lacour et c^ie^, impr. 1854.

J. M. Le Jardin Mystique De L'Époux Et De L'Épouse contenant 1° La Moisson de myhrre (*sic*) et d'aromates, extraits des instruments et des mystères de la Passion de Jésus-Christ, pour que nous mourions avec lui. Et 2° Le Pancarpe de Marie, divisé en sept classes ou séries, dans le but de nous faire courir à l'odeur des parfums de cette Vierge, et afin que Jésus-Christ soit formé en nous. Par Le P. Jean David De La Société De Jésus Traduit du latin par Cl. Paul Sausseret Auteur des Figures bibliques de Marie, du Culte catholique de Marie, de Marie dans les cieux, des Apparitions et Révélations de la très sainte Vierge, etc. (*Initiales de Louis Vivès*).

Paris Louis Vivès, Libraire-Éditeur 23, Rue Cassette, 23. 1854.

In-18°, 2 parties. Car. rom.

PREMIÈRE PARTIE: *La Moisson de myrrhe et d'aro-*

Bruxelles : bibl. roy.

mates... Sans titre spécial. 2 ff. non cotés et 442 pp. chiffrées. Les 442 pp. comprennent : 1° (pp. 1-21), *Un Mot Du Traducteur.*, l'approbation générale des deux éditions antérieures, non datée et signée : *Martinus Baccius Tiletanus*..., l'avis :... *L'Auteur Au Lecteur*..., la préface et l'avant-propos ou préambule de la première partie; 2° (pp. 23-440), *La Moisson*...; 3° (pp. 441 et 442), la table des matières et la souscription : *Paris. — Impr. Lacour et C°, rue Soufflot*, 16.

SECONDE PARTIE. Titre : *J. M. Le Pancarpe De Marie Divisé En Sept Classes Ou Séries Dans Le But De nous faire courir à l'odeur des parfums de cette vierge et afin que J.-C. soit formé en nous Par Le P. Jean David ... Traduit du latin par Cl. Paul Sausseret* ... (Initiales de Louis Vivès). *Paris Louis Vivès, Libraire-Éditeur* 23, *rue Cassette*, 23. 1854. 2 ff. non cotés et 412 pp. chiffrées. Les 412 pp. comprennent : 1° (pp. 1-20), la préface et l'avant-propos ou préambule de la seconde partie, et la table des cinquante titres de la Vierge Marie; 2° (pp. 21-410), *Le Pancarpe;* 3° (pp. 411 et 412), la table des matières et la souscription.

Traduction libre de l'ouvrage de Jean David : *Paradisvs sponsi et sponsæ : in qvo messis myrrhæ et aromatvm ... et pancarpivm marianvm* ..., Anvers, 1607, et Anvers, 1618. Les planches ont été laissées de côté.

DAVID (Jean).

ANVERS, Joachim Trognæsius. 1607.

Bloem-hof Der Kerckelicker Cerimonien, Item Den Christelicken Hvys-hovder Met Eene Spongie Der Qvader Seden, Door P. IOANNEM DAVID Prieſter der Societeyt IESV.

T'Handtvverpen By Ioachim Trognæſius. M. DCVII. Met Gratie ende Priuilegie.

In-8°, 2 parties. Car. goth.

PREMIÈRE PARTIE : *Bloem-hof Der Kerckelicker Cerimonien*, sans titre spécial. 12 ff. lim. et 256 pp. chiffrées. Les ff. lim. comprennent le titre général reproduit, blanc au v°, la dédicace au magistrat de

Louvain : bibl. des pp. Jésuites.
Gand : bibl. univ.

Bailleul, datée d'Ypres, 2 juillet 1607, et signée : *Ioannes David.*, la préface, une pièce de vers néerlandais : *Op Den Bloem-hof.*, la table des chapitres et la table des noms des saints et des jours de fête dont il est question dans le *Bloem-hof*. Les 256 pp. contiennent le corps de la 1re partie, divisé en 72 chapitres et suivi (p. 256) de l'approbation générale, non datée mais signée : *Martinvs Baccivs Tiletanus,...*

C'est un traité, par demandes et par réponses, sur les cérémonies de l'Église catholique.

Deuxième partie. Titre spécial : *Christelicken Hvys-hovder Met Eene Spongie Der Qvader Seden. Door P. Ioannem David Prieſter der Societeyt Iesv.* (Même marque que sur le titre principal). *T'Handt-vverpen By Ioachim Trognæſius. M. DCVII. Met Gratie ende Priuilegie.* 4 ff. lim., 182 pp. chiffrées, 1 p. non cotée et 1 p. blanche. Les 4 ff. lim. comprennent le titre, blanc au vo, la préface, la table des chapitres, et une pièce de vers néerlandais : *Op den Chriſtelicken Huys-houder.* Les pp. chiffrées contiennent : 1o (pp. 1-66), le *Christelicken Hvys-hovder* proprement dit, divisé en 20 chapitres numérotés, et traitant des devoirs du père de famille chrétien; 2o (pp. 66-113), *Oeffeninghe ſijnder kinderen ende huysghenooten in 't ſtuck van den Catechiſmus, oft Chriſtelicke leeringhe.*, composé de quelques lignes introductives, d'une préface ou *Korte voorreden...*, de 2 chapitres numérotés et de 14 chapitres non numérotés; 3o (pp. 114-135), *Andere oeffeninghe ſijnder huysghenooten, met Catholijcke*

vraghen : teghen 't venijn der ketterije.; 4° (pp. 136-156), *Daghelickſche oeffeninghen der iongher lieden.*, formées de 7 chapitres; 5° (pp. [157]-182), *Spongie Der Qvader Seden.* Cette dernière pièce commence par un titre spécial, au v° duquel est imprimée une pièce de vers néerlandais : *Op De Spongie. Tot den goedt-aerdſchen Leſer.*. signée : *Ph. van Vr. Effen aen.* Elle est suivie, p. 182, de l'approbation générale déjà signalée à la fin de la 1re partie. La page non cotée, à la fin, porte le privilège des Archiducs et celui du Conseil de Brabant, datées respectivement de Bruxelles, le 16 et le 10 février 1607.

Les différents traités qui forment la seconde partie, sont disposés par demandes et par réponses, comme dans le *Bloem-hof.*

La dédicace contient un éloge chaleureux du magistrat, des habitants et surtout de la jeunesse de Bailleul. Jean David avait été en contact avec les enfants de cette petite ville, lorsqu'en 1606 il y prêchait le carême et enseignait le catéchisme avec d'autres pères de la Compagnie. Il vante non seulement leur douceur et leurs bonnes manières, qui les mettaient de pair avec les enfants des plus grandes villes, mais aussi leur zèle à répondre aux questions qui leur étaient posés : *in het opſegghen der Chriſtelicker leeringhe, in het verhalen van de daghelickſche ſermoonen ende exempelen, in het verkondighen van den Chriſtelicken Waerſeggher, ende andere oeffeninghen*... La dédicace fait aussi mention de quelques hommes célèbres et grands per-

sonnages nés à Bailleul, tels que Jacques Meyere, historien; Josse Cortewijle ou Cortewiele, chevalier de l'ordre de Calatrava, secrétaire du Conseil d'État et du Conseil privé de Philippe II, et greffier de l'ordre de la Toison d'or; Guillaume vanden Corenhuyse, chevalier et président du Conseil de Flandre; François Roose, maître des requêtes et conseiller ordinaire au Parlement ou Grand Conseil de Malines; Pierre Bolle, d'abord curé à Bailleul et ensuite jésuite et missionnaire aux Indes; Robert van Stralen, professeur de grec à Paris, qui légua la majeure partie de ses biens à des institutions d'enseignement; enfin François Thoris, professeur et docteur en médecine.

Première édition de ce recueil.

La seconde édition parut en 1622, sous une forme sensiblement différente. Les 26 premiers chapitres du *Bloem-hof* primitif y sont érigés en traité spécial auquel on a conservé l'ancien titre. Les 46 chapitres suivants forment un second traité sous le titre de : *Den Cruyt-hof der kerckelicker traditien ende cerimonien.* ... Les parties accessoires 3 et 4 du *Christelicken hvys-hovder*, savoir : *Andere oeffeninghe*... et *Daghelickſche oeffeninghen*..., y sont réunies comme 1re et comme 3e partie à la *Spongie Der Qvader Seden*, et forment avec elle un traité séparé, sous le titre spécial : *De christeliicke spongie der qvader seden*... Tous les traités sont en outre un peu abrégés.

ANVERS, Jean Cnobbaert. 1622.

a) Den Bloem-hof Der Kerckelicker Cerimonien. Begrijpende de Cerimonien / die inden kerckelijcken dienſt ende uyt-reycken der H H. Sacramenten ghebruyckt worden. Door P. I. Dauid, Prieſter der Soc. Iesv. Van nieus ouerſien, ende de Ionckheyt toeghevoeght. (*Fleuron*).

T'Handtwerpen, By Ian Cnobbaert, by het Profeſſen-huys, der Soc. Iesv in S. Peeter. Anno 1622. Met gratie ende Priuilegie.

In-8°, 122 pp. chiffrées, 1 f. non coté et 2 ff. blancs. Car. goth.

Les 6 premières pp. comprennent le titre, blanc au v°, et la préface non datée et non signée. A la p. 122 : *Eynde van het eerſte deel.* Le f. non coté porte, au r°, l'approbation datée d'Anvers, 24 octobre 1621, et au v°, le privilège daté de Bruxelles, 5 novembre 1621. Ce privilège, accordé à Guillaume de Pretere, de la Compagnie de Jésus, parle du *Bloem-hof* comme composé de quatre parties, désignant ainsi sans aucun doute le *Bloem-hof* proprement dit et les pièces *b*, *c* et *d*. Il est cependant assez probable que les deux dernières parties se rencontrent aussi isolément.

Gand : collège Ste-Barbe.

b) Den Crvyt-hof Der Kerckelicker Traditien Ende Cerimonien. Begrijpende in Vraghen ende Andwoorden dat aengaet de befondere Hoochtijden / Feeſtdagen / ende beelden der Heyligen. Door P. I. Dauid, Prieſter der Soc. Iesv. Van nieus ouerſien, ende de Godt-vruchtighe Ionckheyt toeghevoeght. (*Fleuron*).

T'Handtwerpen, By Ian Cnobbaert, by het Profeſſen-huys der Soc. Iesv in S. Peeter. Anno 1622. Met gratie ende Priuilegie.

In-8°, 135 pp. chiffrées et 1 p. non cotée. Car. goth.

Au bas de la p. 135, l'approbation datée d'Anvers, 24 octobre 1621. La p. non cotée porte le privilège daté de Bruxelles, 5 nov. 1621, et accordé à l'imprimeur Jean Cnobbaert.

c) Christeliicken Hvys-hovder. In Vraghen ende Andvvoorden Voorhoudende het officie van eenen Vader des huys-gheſins in het regeren / ende het onderwijſen van ſijne familie / befonderlick in het gene dat het Catholick ghelooue aengaet. Door P. I. Dauid, Prieſter der Soc. Iesv. Van nieus ouerſien, ende de Godt-vruchtighe Ionckheyt toeghevoeght. (*Fleuron*).

T'Handtwerpen, By Ian Cnobbaert, by het Profeſſen-huys der Soc. Iesv in S. Peeter. Anno 1622. Met gratie ende Priuilegie.

In-8°, 128 pp. chiffrées et 1 f. non coté, blanc au v°. Car. goth.

Les pp. 3 et 4 sont consacrées à la préface, non datée et non signée. A la p. 128 et au r° du f. non coté, l'approbation et le privilège, datés respectivement d'Anvers, 24 oct., et de Bruxelles, 5 nov. 1621.

d) De Christeliicke Spongie Der Qvader Seden. Vragen ende andwoorden / met de welcke godtvruchtige ouders hunne kinderen van het venijn der ketterijen moghen bevrijen / alle quaede ghewoonten affnijden / ende goede inplanten. Door P. I. Dauid, Prieſter der Soc. Iesv. Van nieus ouerſien, ende de Godt-vruchtighe Ioncheyt toeghevoeght. (*Fleuron*).

T'Handtwerpen, By Ian Cnobbaert, by het Profeſſen-huys der Soc. Iesv in S. Peeter. Anno 1622. Met gratie ende Priuilegie.

In-8°, 65 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p. blanche. Car. goth.

Au v° du titre, p. 2, une pièce de vers néerlandais : *Op De Spongie.* Le reste des pp. chiffrées contient : 1° (pp. 3-23), *Het Eerste Deel. Afvvaſſchinghe van het venijn der ketterije.*; 2° (pp. 24-45),

Hel Tvveede Deel Der Spongie, Afvvaſsinghe (sic) *der quader ſeden.*; 3° (pp. 45-65), *Het Derde Deel Der Spongie. Goede manieren / ende daghelijckſche oeffeninghen der iongher lieden.* Les 2 pp. non cotées comprennent l'approbation et le privilège, datés respectivement d'Anvers, 24 oct., et de Bruxelles, 5 nov. 1621.

Nouvelle édition collective, remaniée, du *Bloemhof*, du *Crvyt-hof*, du *Christeliicken Hvys-hovder* et de la *Christeliicke Spongie* de 1607. Les deux premiers traités de l'édition antérieure nous manquent; nous ne pouvons signaler que les modifications apportées aux deux autres. On a retranché au *Hvyshovder*, les deux dernières parties : *Andere oeffeninghe ſijnder huysghenooten, met catholijcke vraghen : teghen 't venijn der ketterije.*, et *Daghelickſche oeffeninghen der iongher lieden.*, pour les ajouter au traité suivant, l'une comme 1re, l'autre comme 3me partie. Les deux traités ont en outre été un peu abrégés par la suppression de quelques passages trop longs ou moins à la portée de la jeunesse.

DAVID (Jean).

CRACOVIE, Mich. Loba. 1608.

Pięćdzieśiąt Punktow Rozmyslaniv Meki P. Iezvsowey Slvzacych. Przetożone z wierſſow Láćińſkich Iana Dawida Societatis Iesv, Kápłaná. Przez X. Stanislawa Grochowskiego. Kuſtoſſá Kruſſwickiego. Eſa: LIII. Y widźieliſmy go / ... á nie otworzy vſt ſwoich.

W Krakowie, W Drukárni Mikołáiá Lobá. Roku Páńſkiego / 1608.

In-4°, 8 pp., chiffrées 159-166. Car. goth., car. rom. et car. ital. Pages entourées d'un filet. Au bas du titre, la signature *X*.

Au v° du titre, la dédicace en vers polonais à Pierre Tylicki, évêque de Cracovie, signée : *S. G.* (Stanislas Grochowski). Les pp. 161-166 comprennent : 1°, 50 distiques polonais, chacun précédé d'un en-tête indiquant le sujet traité; 2° (p. 166), une pièce de 12 vers polonais : *Ná Konterfet Vkrzyżowánego Zbáwićiclá.* et la mention : *P. Bogu w Troycy iedynemu bądź chwała wieczna : A nam przez krew nadrozſą P. Jezuſową grzechow odpuſczenie.*

Le p. de Backer *(Bibliothèque des écrivains de la comp. de Jésus*, I, col. 1533) donne la traduction

Cracovie : bibl. univ.

latine suivante du titre des *Pięćdziesiąt Punktow* : *Quinquaginta puncta meditationi passionis Jesu inservientia, versa e carminibus Joannis David S. J. Sacerdotis a R. P. Stanislao Grochowski. Custode Kruszvicensi.* D'après lui, l'opuscule serait une traduction de la *Passie-horologie* de Jean David. Le savant bibliothécaire en chef de la bibliothèque de l'université de Cracovie, Mr le dr Estreicher, prétend au contraire, et avec raison, que c'est une traduction des 50 distiques latins gravés sous les 50 planches numérotées de la première partie du *Paradisvs sponsi et sponsæ*... Anvers, 1607, c'est-à-dire de la partie intitulée : *Messis myrrhæ et aromatvm* ... Les vers polonais : *Ná Konterfet* ... sont nouveaux.

La pièce décrite est, d'après Mr le bibliothécaire de Cracovie, un fragment de l'ouvrage : *Księdza Stanisława Grochowskiego Wiersze i insze pisma co przebrańsze. W. Krakowie, w drukarni Mikołaia Loba*, 1608, in-4°.

DAVID (Jean).

CRACOVIE, B. Skalski. 1611.

Piecdziesiąt Punktow Rozmyslaniv Męki Pana Iezvsowey ſłużących : Przełożone z wierſsow Láćinſkich Iana Dawida Iezvity. Przez X. Stanislawa Grochowskiego Kruſswickiego Kuſtoſsá. (*Petit fleuron*).

W Krákowie / W Drukárni Bázylego Skálſkiego / Roku Pánſkiego / 1611.

In-4°, 8 pp., chiffrées 19-26. Car. goth., car. rom. et car. ital. Pages entourées d'un filet.

Au v° du titre, la dédicace en vers polonais à Pierre Tylicki, évêque de Cracovie. Les pp. 21-26 comprennent 50 distiques polonais avec en-têtes, la pièce de vers : *Na Konterfet...* et la mention : *Pánu Bogu w Troycy... A nam przez krew nadrozſą Páná Jezuſową grzechow odpuſczenie.*

Fragment du livre : *Księdza Stanisława Grochowskiego Wiersze i insze pisma co przebrańsze, Księgi pierwsze. W Krakowie, w drukarni Jana Szeligi*, 1609 *(sic)*, in-4°. Note de M^r le d^r Estreicher, bibliothécaire en chef de la bibliothèque de l'université de Cracovie.

Cracovie : bibl. univ.

[DAVID (Jean)].

ANVERS, Joach. Trognæsius. 1609.

Vry-gheleyde Tot Ontlastinghe Van Conscientie Om De Catholiicke Kercken, beelden, ende Godtsdienſt te gaen Bekiicken. Door Divoda Iansen van Heyligheh-stadt. (*Vignette en taille-douce représentant un ange qui tient déployé un parchemin à quatre sceaux, aux emblèmes des quatre Évangélistes, et portant les textes :* Ego ſanum ducam, et ſanum tibi reducam filium tuum. Tob. v. 20. Bene ambuletis, et ſit Deus in itinere veſtro, et Angelus eius Comitetvr vobiscum Tob. v. 21.).

T'Handtvverpen By Ioachim Trogneſius. M. D C IX.

In 8°, 91 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées, et 1 p. et 1 f. blancs. Notes marginales. Car. goth.

Les 6 premières pp., non chiffrées, comprennent le titre, blanc au v°, et la préface au lecteur. Les pp. 7-91 sont consacrées au *Vry-Gheleyde*. Les 2 pp. non cotées contiennent l'approbation et les privilèges des Archiducs et des États de Brabant, datés respectivement d'Anvers, 8 sept. 1609, de Bruxelles, 16 février 1607, et de Bruxelles, 10 février 1607.

Gand : bibl. univ.

Jean David publia le *Vry-gheleyde* contre le livre de Guillaume Teellinck intitulé : *Timotheus ofte ghetrouwe waerschouwinge tegen het verdrietelick begapen der affgoden, ende affgodisschen dienſts der papisten : twelck by vele vande gereformeerde leer ... gepleecht werdt, in Brabant ende Vlaenderen, by occasie van desen stilstant van wapenen* (trève de 12 ans). Teellinck riposta par la satire : *Ontdeckinge des vermomden Balaams, dat is, grondich bewys van de nieticheyt des vry-gheleydes tot het begapen der paepsche afgoden, daermede Divoda Jansen, aliàs Joannes David, Jesuyt tot Cortryck, het volck van Hollandt en Zeelant souckt te doen struyckelen, haer verlockende tot afgoderye. Alwaer oock by occasie van het beeldt-stormen, daer-mede de ghereformeerde beticht worden, wytloopich gehandelt wert van de pratycke ende leere der papisten, ende insonderheyt der Jesuyten, aengaende het vermoorden van coninghen ende princen.* Middelbourg, Rich. Schilders, 1611. [Voir : de Backer, *biblioth. des écrivains de la compagnie de Jésus*, I, col. 1533]. Jean David s'attacha à réfuter ce second pamphlet de Teellinck dans l'opuscule : *Postillon van den roskam der vermomden eselinne van Willem Teelinck door Divoda Iansen* ... Anvers, Joach. Trognæsius, 1611.

Vendu 4 fr. 50 c. Serrure, 1873, nº 2147.

Locht-gat, Voor den driftighen moſt, ende puffende vvijsheyt, der nieuwe Schrift= gheſinde.

Met kluppel-verskens wel ghe-telt,
Tot s' gheeſts verluſten, in rijme ghe-ſtelt

Ter Eeren Vanden hooch-gheleerden Eliu Barachelſen, van Buzen-landt Door Divoda Iansen van heylighen-ſtadt. Iob 32. v. 19. Mijnen buyck is als den moſt, ſonder Locht-gat; die de nieuvve fleffchen doet berſten. (*Petit ſleuron*).

T'Ypre, By François Bellet, Boeck-drucker ende Boeck-vercooper, in de Boter-ſtraete 1610. Permiſſu Superiorum.

In-8°, sans chiffres, sign. A 2-E 4 [E 8], 40 ff. Car. goth.

Les 3 premiers ff. comprennent le titre, blanc au v°, la préface et la table du contenu. Le reste du livre est consacré au *Locht-Gat*. Celui-ci est composé d'une série de petits poèmes néerlandais divisés en strophes de quatre vers. Les quatre premières pièces sont des réponses aux questions que

Gand : bibl. univ.

voici : I. Vraeghe. *Wat het bediet dat de Ketteren in t'Scrift-handel en diſputeren onder den ghemeenen man meer ſchijnen hervaren te weſen dan de Catholijcken?*; II. Vraeghe. *Hoe het comt, dat de Ketteren yuerigher ſchijnen te weſen in hun ſtuck, dan de Catholicken?*; III. Vraeghe. *Waer het ſaeke dat Godt eens t'ghelooue van deſe Landen wech-name, of dat een teecken ſoude zijn, dat ons ghelooue quaet hadde gheweeſt, ende dat der Ketteren voere, t'recht ghelooue waere?*; De leſte Vraeghe. *Wat het bediedt, dat onder de Catholijcken meer ſonden ſchijnen te regneren, dan onder de ketteren; Of het waer is : Ende of daeruyt volght, dat de Ketteren het beſte voor-hebben, t' ghelooue aengaende.* Les deux pièces suivantes sont intitulées : *Op het ydel ver-vvaent diſputeren der Ketteren.* et *Op den ydelen yuer der Ketteren.* Les cinq poèmes qui viennent ensuite traitent de cinq prétentions déraisonnables des hérétiques, savoir : 1°, *In niet t'minſte als laſter te willen lijden, eñ nochtans ſelf willende ſtoutelick laſteren, ende ongheducht blaſphemeren.*; 2°, *In onſe hiſtorien als fablen te ver-ſtooten; Eñ hun fablen als Euangelie te ver-grootē.*; 3°, *Mits d'authoriteyt der H. Vaderen te ghebruycken tot haeren voordeele, ende de ſelue te ver-ſtooten, alſ-men die teghens hen voort-brenght.*; 4°, *Mits dat ſy ſelfs beelden maken, ende ons deſ-haluen beſchelden.*; 5°, *In niet t'minſte van ons te willen verdraghen, dat naer eenighe cluchte oft vermakelicke ſpreucke ſmaeckt : eñ ſy liedē nochtans in die konſt eñ plicht dapper her-vaeren zijn : ſoo het blijckt by hun ſchimpighe gheckelicke ſchrift-*

kens, die ſy daghelicks uyt-ſcinden. Les trois dernières pièces portent respectivement les en-têtes : *Goede beraedtſaemheydt, voor den wanckelenden in t' gheloove.*, *Stranghe vermaen, totten verleyden gherefor-meerden.* et *Ghebedt Tot bekeeringhe der verdooldē.*

Le titre *Locht-Gat...* mérite un mot d'explication. *Eliu Barachelſen* est l'homme de la Bible qui, dans ses invectives contre Job, disait entre autres : *Mijnen buyck is als den moſt, ſonder Locht-gat; die de nieuvve fleſſchen doet berſten.* L'auteur, Jean David, qui se cache sous l'anagramme *Divoda Iansen*, regarde les hérétiques zélés comme d'autres *Eliu*, et il publie ce livre pour donner de l'évent à leur passion, afin que celle-ci ne les fasse éclater. Paquot cite cette pièce sous un titre français suivi de la mention *En flamand*, mais il n'ajoute pas, comme il le fait d'ordinaire, le titre réel en note. Cela n'aurait pas été superflu cependant, car le titre traduit, comme on verra, ne ressemble en rien à l'original : *Moyen de reprendre son haleine après avoir bû le vin nouveau & bouïllant des Novateurs. En flamand. Ypres, Franç. Bellet*, 1610. 12°.

C'est la pièce la plus rare de l'œuvre de Jean David.

Vendu 50 fr. Serrure, 1873, n° 2623.

[DAVID (Jean)].

ANVERS, Joachim Trognæsius. 1610.

Den Ketterschen Vleeschpot Der Smoorender Onkvyscheydt Tot klaer bewijs, dat de ketterſche Miniſters, met allen hunnen aenhanck, van de Kercke Chriſti niet en zijn. Door DIVODA IANSEN van Heylighenſtadt. Amos 4. Reliquiæ veſtræ, in ollis ſeruentibus. (*Petite vignette gravée en taille-douce : Luther, Calvin et Menno Simonsz. dans une marmite placée au-dessus d'un feu attisé par les diables*).

T'Handtvverpen By Joachim Trogneſius / op onſer lieuer Vrouwe Kerckhof / in't gulden Kruys. M. DCX. Met Gratie ende Priuilegie.

In-8°, 181 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p. blanche. Car. goth.

Les pp. 1-4, sans chiffres, comprennent le titre, blanc au v°, un avis au lecteur : *Vermaen ...*, et un extrait de saint Jérôme. Les pp. 5-181 contiennent : 1° (pp. 5-71), *Den Ketterschen Vleeschpot,* suivi de la table du contenu; 2° (pp. 73-151, avec titre spécial), *Dialogvs Oft T' Samensprekinghe Tvsschen Eenen Ca-*

Gand : bibl. univ.

tholiicken Priester ende dry Sectarisen van verscheyden opinien, Door Divoda Iansen van *Heylighenstadt. Psal.* 93. *Verstaet, ghy onwijse* ... Les 10 premières pp. de ce traité, 73-82, sont consacrées au titre, blanc au v°, à la préface et à une pièce de vers néerlandais : *Op Den Loosen Tiitel der Ghereformeerder Religie.*, signée : *V. D. V. Keer-wegh.*; 3° (pp. 153-181, avec titre de départ), *T'Samensprekinghe Hoe men met ketters handelen moet In'T Prediken Schriiven Ende Dispvteren Saechtelick Oft Straffelick.* Les 2 pp. non cotées, à la fin, sont occupées par la table du contenu des nos 2 et 3, et par l'approbation et les deux privilèges, datés respectivement d'(Anvers), 8 sept. 1609, de Bruxelles, 16 février 1607, et de (Bruxelles), 10 février 1607.

Trois dialogues contre les protestants. Le premier, entre *Wanckelbaren* et *Standtvastighen*, préconise le célibat obligatoire des prêtres catholiques et attaque le mariage des ministres protestants; le second dialogue, entre un prêtre catholique, un luthérien, un calviniste et un mennonite, tend à prouver que l'église catholique seule a la vraie foi; le troisième, entre *Leeck* et *Clerck*, établit que, en combattant les hérétiques, en chaire, par écrit et dans des discussions, on doit le faire avec vigueur et sans ménagement.

De Backer, *biblioth. des écrivains de la comp. de Jésus*, col. 1533, cite du second dialogue une édition spéciale (Anvers, 1609) qui n'existe pas.

Vendu 7 fr. 50 c. J. de Meyer; 7 fr. 50 c. Serrure; 5 fr. R. della Faille.

DAVID (Jean).

ANVERS, Jean Moretus. 1610.

Dvodecim Specvla Devm Aliqvando Videre Desideranti concinnata. Auctore P. Ioanne David Societatis Iesv Sacerdote. Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apud Ioannem Moretum. M. DC. X.

In-8o, 8 ff. lim., 184 pp. chiffrées et 8 ff. non cotés. Notes marginales. Car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre gravé en taille-douce, une p. blanche, la dédicace sous forme de prière : *Deiparæ Virgini.*, la préface : *Ad Specvlorvm Inspectorem.*, le *Præambvlvm.*, dialogue entre *Desiderivs* et *Anima*, une pièce de vers latins : *In Dvodecim Specvla...*, signée : *P. H. S. I.*, la table du contenu, et une figure gravée sur cuivre.

Le titre gravé représente un rétable. Dans la partie supérieure, le titre proprement dit jusqu'au mot *Sacerdote* inclusivement. Dans la partie inférieure, l'adresse. Au milieu, entre deux colonnes, une espèce d'ostensoir composé de plusieurs cercles concentriques. Au milieu du cercle intérieur, le monogramme de Jésus. Tout autour, un cadran et une série de 12 petits miroirs en médaillon, dans lesquels se réflètent diverses figures emblématiques, etc. A gauche, au pied de l'ostensoir : *Theodor. Galle*

Liège : bibl. univ.
Bruxelles : bibl. roy.
Louvain : bibl. univ.

fecit. Cette signature ne se trouve pas sur tous les exemplaires. Les 184 pp. sont consacrées aux *Dvodecim Specvla*. Les 8 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°, sont occupés par l'*index* alphabétique, les *errata*, l'approbation et le privilège, datés respectivement d'(Anvers), 11 novembre 1609, et de Bruxelles, 16 janvier 1610, la souscription : *Antverpiæ, Ex Officina Plantiniana, Apvd Ioannem Moretvm. M. DC. X.*, et la marque typogr. qui suit :

Les *Dvodecim Specvla* sont composés de 12 planches ou figures allégoriques, gravées en taille-douce par Théodore Galle, et de 12 dialogues entre *Desiderivs* et *Anima*. Chacune des planches porte, dans

sa partie supérieure, un nº d'ordre et une inscription indiquant le sujet représenté, et dans sa partie inférieure, un distique latin et une explication sommaire. Chacun des dialogues développe l'idée exprimée par l'en-tête de la planche correspondante et donne une explication plus détaillée de celle-ci. Les nos d'ordre et les en-têtes des figures sont : *I. Specvlvm Commvne.*, vº du dernier f. lim. ; *II. Specvlvm Fallax.*, p. 12; *III. Specvlvm Vrens.*, p. 26; *IV. Specvlvm Complacentiæ.*, p. 40; *V. Specvlvm Ocvlorvm Alienorvm.*, p. 54; *VI. Specvlvm Propriæ Vilitatis.*, p. 68; *VII. Speculvm Pvrgativvm.*, p. 82; *VIII. Specvlvm Creatvrarvm.*, p. 96; *IX. Specvlvm S. Scriptvræ.*, p. 110; *X. Specvlvm Exemplare.*, p. 126; *XI. Specvlvm Ænigmaticvm.*, p. 142; *XII. Specvlvm Visionis Beatificæ.*, p. 158.

Vendu 30 fr. Serrure, 1873; 17 fr. Camberlyn, 1882.

DAVID (Jean).

MUNICH, Nicolas Hainrich, Hainricus, ou Henricus. 1625-1626.

Himlifche Kunſtkammer / Einer tugentſamen Seel / welche ſich durch jnnerliche Beſchaw= vnd Betrachtung der Göttlichen geſchöpff vnd Wunderwerck / zu jhrem ſonderbaren troſt / nutzlich vnd aufferbäwlich erſpiegeln / recreirn vnd erluſtigen kan. Jn XII. Capitel ordenlich aufsgethailt Allen ſo wol Geiſt : als Weltlichen Perſonen zu einer lehrreichen Vnderrichtung ſehr nutzlich vnd hailſam zuleſen. Durch Den Ehrwürdigen vnnd Hochgelehrten P. Ioann David der Societet Iesv Prieſtern beſchriben vnd in Trnck (*sic*) verfertigt.

Getruckt zu München / durch Nicolaum Hainricum. Jm Jahr M. DC. XXVI.

In-8°, 23 pp. lim., 375 pp. chiffrées et 1 f. blanc. La p. 375 porte : *Getruckt zu München / durch Nicolaum Henricum. Jm Jar M. DC. XXV.* Titre en rouge et en noir. Car. goth. Avec 12 figures en taille-douce.

Breslau : bibl. univ.

Les pp. lim. comprennent le titre, blanc au v°, l'épître dédicatoire à Apollonie, abbesse de l'abbaye de Kirchhaim-im-Riess, non datée et signée: *Ioachim Meychel.*, la dédicace sous forme de prière : *Zu der allerheiligſten Gottes gebererin Maria.*, le préambule : *Vorberaitung vnnd Eingang* ..., une pièce de vers allemands non signée, et la table du contenu. La p. 1 porte la première figure : *Der gemain Spiegel.*, la p. 2, le distique latin s'y rapportant, la traduction de ce distique en quatre vers allemands et l'explication sommaire de la planche. Le texte proprement dit commence à la p. 3, par le titre de départ suivant : *Zwölff auſserleſsne Geiſtliche Spiegel / Zu nutz vnd wolfahrt deſs Menſchen / ſo nach der ewigen Göttlichen beſchawung ſein verlangen hat.*

Traduction allemande, par Joachim Meychel, de l'ouvrage de Jean David : *Dvodecim specvla Devm aliqvando videre desideranti concinnata* ..., Anvers, 1610. Les figures sont des copies réduites de celles de l'original. Les distiques latins explicatifs des figures, et les citations de vers latins dans le texte ont été conservés, mais ils sont toujours suivis d'une traduction ou d'une paraphrase en vers allemands. La dédicace du traducteur a remplacée la préface primitive : *Ad specvlorvm inspectorem.*

DAVID (Jean).

ANVERS, Théodore Galle. (c. 1610).

Dvodecim Specvla Devm Aliqvando Videre Desideranti concinnata. Avctore P. Ioanne David Societatis Iesv Sacerdote.

Antverpiæ, delineabat et excudebat Theodorus Gallæus.

In-4°, 14 ff., dont 1 pour le titre gravé en taille-douce, 12 pour autant de planches chiffrées, et 1 f. blanc. Titre signé : *Theodor. Gallæ fecit.*

Édition spéciale des planches des *Dvodecim specvla* de 1610 déjà décrits. Le titre a été tiré au moyen du cuivre primitif, préalablement modifié au point de vue de l'adresse.

Breslau : bibl. univ.

[DAVID Jean)].

(ANVERS, Joachim Trognæsius?). 1611.

Historie Van De Kettersche Kercke Ghenaemt De Vvyle Brvydt Beſchreuen tot ſchrick ende ſchroom der ſeluer. (*Vignette en taille-douce faisant allusion au titre : à gauche du lecteur, le diable sur un trône à l'entrée de l'enfer; au milieu et à droite, quatre diablotins qui mènent à l'enfer la* Vvyle Bruyd *marchant entre Luther, Calvin et Menno Simonsz. suivis de leurs adhérents*).

Tot Vranopoli In't huys der Waerheydt. Anno M. DC. XI.

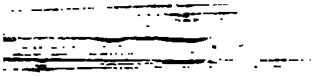
In-8o, 112 pp. chiffrées. Notes marginales. Car. goth.

Les pp. 1-4, non cotées, comprennent le titre, blanc au vo, et la préface : *Tot Den Goedthertigen Leser.* Les pp. 5-112 contiennent : 1o (pp. 5-76), le traité mentionné au titre; 2o (pp. 77-112, avec titre de départ), *Bewiis Ende Reliqva Van Den Voorgaenden Sleyp-steert Der Ketterscher Kercke Vvyle Brvydt.*

La première partie, divisée en 29 chapitres, est l'histoire sommaire et l'exposé des défauts et des

Bruxelles : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

excès des diverses hérésies depuis la naissance du christianisme jusqu'à la réforme inclusivement; la seconde, composée de 8 chapitres, d'une conclusion générale et d'un surplus ou *toemate,* établit que les hérétiques anciens et modernes se valent, et défend les Jésuites contre les accusations des protestants. L'auteur anonyme, le jésuite Jean David, s'en prend entre autres, dans la dernière pièce, au petit pamphlet intitulé : *Helschen raedt ofte grouwelicke practijcken, die de Iefuvvijten ghebruycken / in 't beraetflaghen van te doen vermoorden eenen coninck...,* Delft, 1610, dont il reproduit la majeure partie aux pp. 96-98.



[DAVID (Jean)].

ANVERS, Joach. Trognæsius. 1611.

Postillon Van Den Roskam Der Vermomder Eselinne Van Willem Teelinck Door Divoda Iansen van Heylighen-ſtadt. (*Petite vignette en taille-douce : à gauche du lecteur, un âne à l'entrée de la porte de Haemstede; aux pieds de l'âne les mots :* Vermomde Eſelinne.; *au-dessus de la porte, l'inscription:* Hamste. *A droite du lecteur, un postillon au galop et donnant du cor*).

T' Handtwerpen By Ioach. Trognesivs M. D C XI.

In-8°, 50 pp. chiffrées et 1 f. non coté. Car. goth.

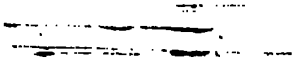
Les pp. 1 à 3, sans chiffres, comprennent le titre, blanc au v°, et le commencement du *Postillon*. Celui-ci s'étend jusqu'à la p. 50; il débute par le titre de départ : *Aen De Verstroyde Schapen Der Dvvalender Herderen Ende Aen Den Goedthertighen Leser.*, et est suivi (p. 50) de l'*erratum*. Le f. non coté, blanc au v°, porte au r° l'approbation non datée et signée : *Lavr. Beyerlinck S. T. L. Canon. & Cenſor Antuerpienſis.*

Réfutation de l'ouvrage de Guillaume Teellinck : *Ontdeckinge des vermomden Balaams, dat is, grondich*

Bruxelles : bibl. roy.
Gand : bibl. univ.

bewys van de nieticheyt des vry-gheleydes tot het begapen der paepsche afgoden, daer-mede Divoda Jansen ... het volck van Hollandt en Zeelant souckt te doen struyckelen, haer verlockende tot afgoderye ... Middelbourg, 1611. Le *Postillon* fut attaqué à son tour dans le poème intitulé : (P. CANNENBURCH), *balade aen Divoda Janſz, alias Johannes Davids. Die hem noemt te zijn van heylighen stadt, ...* Middelbourg, 1611. Voir, pour plus de détails : Jean DAVID, *vry-ghcleyde tot ontlastinghe van conscientie om de catholiicke kercken, beelden, ende godtsdienſt te gaen bekiicken ...* Anvers, 1609.

Vendu 6 fr. Serrure, 1873, nº 2149.



[DAVID (Jean)?].

S. l. ni n. d'imprim. 1611.

Nievvve Tiidinge Van den Dvyvel Ende dry Notabele Perſoonen. Hoe ſy met malcanderen ſpraecke ghehouden hebben. Seer luſtich ende tijdt-cortich om leſen. (*Vignette représentant Belzébuth dialoguant, à l'entrée de l'enfer, avec un luthérien, un calviniste et un anabaptiste*).

Nae de Copye Tot Hadopoli. By Poniroponvs Anno M. D.C. XI.

In-4°, 20 pp. chiffrées. Notes marginales. Car. goth.

La première page porte le titre, la seconde, un quatrain néerlandais : *Tot Den Leser.*, suivi de trois autres vers également en néerlandais. Les pp. 3-20 comprennent la *Nievvve Tiidinge*, qui commence par le titre de départ : *Tſamenſprekinghe tuſſchen den Dvyvel ende dry vermaerde ketters Lvtheraen Calvinist Wederdooper.*

Dialogue entre Belzébuth, un luthérien, un calviniste et un anabaptiste. Les trois derniers personnages se disputent assez grossièrement pendant seize longues pages, sur la religion. Le diable, après les avoir chaleureusement encouragés dans

Gand : bibl. univ.

cette triste besogne, se fait connaître à ses interlocuteurs. Au luthérien qui demande ce qu'il est venu faire auprès d'eux, il donne cette réponse étonnante : *V lieden leeren waer uwe Meeſters zijn / op dat ghy ſiet wat u te doē ſtaet. Want wildy gelooven eñ leven na hare leeringe / ſo ſuldy varē daer ſy zijn : maer wildy hunne ſtactſe ſchouwen ſo moet ghy uwe leeringe veranderen.* Puis il leur apprend que Luther, Calvin, Menno Simonsz., etc. sont en enfer, où tous leurs adhérents iront les rejoindre. Le luthérien et le calviniste se refusent à croire au récit de Belzébuth. L'anabaptiste se sent ébranlé. Il demande naïvement au diable : *Waer toe wilt ghy dat ick my begeve?*, à quoi celui-ci répond : *Na mijne begeerte ſult ghy in uwe ketterije blijvē eñ ſterven / want dan ſult hy* (sic, pour *ghy*) *ſonder twijfel ons toebehooren : maer na de begeerte Godts / die my dwinght v-lieden dit te ſeggen / ſult ghy v tot de Catholijcke begeven / buytē de welcke onmogelick is dat jemant ſalich zy / eñ d'eeuwige verdoemeniſſe ontkome.*

Cette phrase finale résume la tendance du dialogue.

La *Nievvve tiidinge* est la contre-partie d'une *T'ſamenſprekinge tuſſchen den duyvel en den paus*, qui parut à Amsterdam, le 9 novembre 1610. Cela résulte du début même de la pièce. Le p. de Backer (*Bibliothèque des écrivains de la comp. de Jésus*, col. 1534), qui l'a rencontrée dans un recueil d'ouvrages du jésuite Jean David, est d'avis qu'elle pourrait bien être de cet auteur.

DAVID (Jean).

ANVERS, Joach. Trognæsius. 1612.

Ampvtandvm Pvtabam Radix Stirps Et Germen Errorvm Auctore P. Ioanne David Societatis Iesv Sacerdote. (*Vignette en taille-douce faisant allusion au titre : au premier plan, un homme occupé à abattre, la hache à la main, un arbre touffu. Autour du tronc de l'arbre, une banderole portant le mot* Pvtabam *renversé. Dans le feuillage, cinq autres banderoles avec les mots :* Error Generis, Error Coniugij, Error Personæ, Error Belli *et* Error Opinionis, *etc.*).

Antverpiæ Apvd Ioach. Trognæsivm. M. DC XII.

In-8°, 8 ff. lim., 171 pp. chiffrées, 22 pp. non cotées, et 1 p. et 1 f. blancs. Notes marginales. Car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre, blanc au v°, l'épître dédicatoire : ... *Carolo De Yedeghem Eqviti Avrato Domino De Wiese Bost Watoe Baroni De Bvsbeke* &c. *Legendis Per Flandriam Magistratibvs Commissario Ordinario Civitatis Salæ Et Castellaniæ Iprensis Svmmo Prætori.*, la préface, deux pièces de

Louvain : bibl. univ.
Gand : bibl. univ.

vers latins dont la première signée : *I. de Codt.*, et enfin le *Prooemivm*. Les 171 pp. comprennent : 1° (ff. 1-6, non chiffrées), l'*Index* des chapitres et l'avis : *Avctoris Cavtela.*; 2° (pp. 7-171), *Ampvtandvm Pvtabam*... Les 2 pp. non cotées, à la fin, sont consacrées aux *errata*, à l'approbation datée (d'Anvers), le 3 octobre 1611, et aux deux approbations datées respectivement de Bruxelles, le 16 et le 10 février 1607.

D'après le titre, l'auteur a pour but de combattre l'emploi du mot *putabam* comme étant le germe et la racine de nos erreurs. En réalité le livre est dirigé contre les imprudents qui, faute de bien examiner les choses avant de parler ou d'agir, commettent des erreurs, et s'excusent en disant, d'après les circonstances, *putabam* ou *non putabam*, je croyais, je ne croyais pas. Le livre est divisé en trois parties : *Pars Prima Qua dicti huius*, Putabam, *origo, inſcitia, & pernicies agitatur; & prudentiæ, virtutis oppoſitæ, declaratur vtilitas.; Pars Secvnda Qva* Putandi *errores, vt malæ radicis infelicia germina, per exempla deteguntur.; Pars Tertia Qva Peſtilens illud* putandi *germen, cum ſuis frutetis*, amputandum *oſtenditur*. Jean David, pour expliquer sa pensée ou pour corroborer ce qu'il avance, cite un grand nombre de faits tant de l'histoire sainte que de l'histoire profane.

LISTE SOMMAIRE DES ŒUVRES

DE

JEAN DAVID, JÉSUITE.

Ketterſche spinnecoppe, vvaer inne... claerlick bevvefen vvort, hoe degelick en orborlick een faecke een ketter is, en ketterſche voere. Gemaeckt by M. Jaſon Petronius... Bruxelles, Rutger Velpius, 1595. In-12°.

*Idem. Bruxelles, Rutger Velpius, 1596. In-12°. [*Biographie nationale*, IV, col. 726; Cat. Is. Lelong, p. 151, n° 1884].

*Idem. Bruxelles, Rutger Velpius, 1598. In-12°. [A. de Backer, *bibliothèque des écrivains de la compagnie de Jésus*, I, col. 1532].

Haereticvs aranevs, ... avctore r. p. Ioanne David... primùm quidem belgicè editus; nunc verò à F. Theodoro Petreio latinitate donatus... Cologne, Jean Kinck, 1609. In-12°.

---

*Den christelycken waerseggher. Bruxelles, (c. 1597). [A. de Backer, I, col. 1531].

Chriſtelijcken bie-corf der h. roomscher kercke. Door Joannem Dauid... Anvers, Martin Nutius, 1600. In-8°.

Les ouvrages précédés d'un astérisque sont ceux dont nous n'avons pas rencontré d'exemplaire.

*Idem. Anvers, Martin Nutius, 1601. In-8°. [A. de Backer, I, col. 1531].

—

Veridicvs christianvs : auctore P. Ioanne David... (*Acc.* Orbita probitatis ad Christi imitationem veridico christiano svbserviens). Anvers, Jean Moretus, 1601. In-4°.

Idem. Anvers, Jean Moretus, 1606. In-4°. 2e édition.

Christeliicken waerseggher, de principale ſtucken van t' chriſten geloof en leuen int cort begrijpende. Met een rolle der devgtsaemheyt daer op dienende. Ende een schildt-wacht teghen de valſche waerſegghers, tooueraers, etc. devr den e. heer p. Ioannes David... Anvers, Jean Moretus, 1603. In-4°. Texte original de l'ouvrage précédent, augmenté d'une pièce nouvelle qui se rencontre parfois séparément : *Schild-Wacht*... Anvers, Jean Moretus, 1602. (A. de Backer, I, col. 1531, cite du *Christeliicken waerseggher* une édition d'Anvers, 1602).

—

Icones ad veridicvm christianvm P. Ioannis David... Anvers, Phil. Galle, 1601. In-4°. Édition spéciale des 100 planches du *Veridicvs christianvs*, 1601.

Christeliicken waerseggher, de principale ſtucken van t'chriſten geloof en leuen int cort begrijpende. Met een rolle der devgtsaemheyt daer op dienende. Ende een schildt-wacht teghen de

valſche waerſegghers, tooueraers, etc. ... Anvers, Jean Moretus, 1602. In-4°. Édition spéciale de toutes les gravures employées pour le *Christeliicken waerseggher* de 1603, savoir : le titre gravé, les 100 figures chiffrées, la planche à pièces mobiles et la planche représentant le Christ au milieu de peintres devant leur chevalet.

Chriſtelijcken waersegger in 100 vraegen ende antwoorden voorgeſtelt door den e. p. Ioannes David... Anvers, (après 1603). In-8°. Autre édition spéciale des 100 planches allégoriques du *Veridicvs christianvs*, et du *Christeliicken waerseggher*.

—

Schild-wacht tot seker vvaerschovvvinghe teghen de valſche waerſegghers, tooueraers, eñ derghelijcke ongoddelijckheydt... Anvers, Jean Moretus, 1602. In-4°. Voir plus haut le *Christeliicken waerseggher* de 1603.

*Idem. Bois-le-Duc, J. Schoeffer, 1619. In-12°. [A. de Backer, I, col. 1531].

—

Domp-hooren der hollanscher *(sic)* fackel, tot bluſchinge des brandt-briefs ende miſsiue die onlancks met de volle mane vut s'Grauen haghe gheſchoten vvierden.... Landt=uit (Bruxelles, Rutg. Velpius?), 1602. In-4°.

Corne-fvmee dv falot hollandois. Seruant d'emouchette au lumignon de la lettre branſcatoire

gueres ya (en plaine lune) arc-baleſtée de la Haye en Hollande... A Forchamp (Brux., Rutg. Velpius?), 1602. In-4°. Traduction du *Domphooren*... 1602.

—

*Den dool-hof der ketteren, door Divoda Jansen. Anvers, Joachim Trognæsius, 1605. In-8°. [A. de Backer, col. 1532; 4e catal. des couv. supprimés, I, n° 2233].

—

Occasio arrepta. Neglecta. Hvivs commoda : illivs incommoda. Auctore r. p. Ioanne David... Anvers, Jean Moretus, 1605. In-4°. (Paquot, *mémoires*, cite une édition de 1603, qui n'existe pas).

—

Dompe-Trompe op het nievw register van s'Hertogenbosch, van Ostende, ende van Vries-landt gestelt, etc. ... Tot Louende-ghem *(sic)*, 1606. In-4°.

—

Lot van vviisheyd ende goed gelvck : op drije hondert ghemeyne sprek-vvoorden *(sic)* : in rijme geſtelt, deur Donaes Idinav... Anvers, Jean Moretus, 1606. In-16° obl.

—

Bevveeringhe vande eere ende mirakelen der hooghverheuen moeder Godts Maria, tot Scherpenhevvel : deur I. D. S. I. Anvers, Jean Moretus, 1607. In-4°.

—

Toets-steen tot beproevinghe, ende oeffeninge der

gheender, die haer tot de volmaecktheyt des chriſten leuens begheiren te begheuen. Door den eerw. p. Joannes Dauid... Anvers, Martin Nutius, 1607. In-12°.

Lapis lydivs seu delitiarvm spiritualium hortuli animæ ad perfectionem contendentis. Auctore r. p. Ioanne Dauid... Cologne, Jean Kinck, 1610. In-12°. Traduction latine du *Toets-steen*, par Theodorus Petreius.

—

Sendt-brief op den toets-steen, aen Diana ende Florentia de Succa. (Anvers, Martin Nutius), 1607. In-12°. Imprimé sans titre spécial à la suite du *Toets-steen* proprement dit. Traduit en latin, avec les huit pièces qui suivent, dans le *Lapis lydivs*.

—

Gheestelycken A. B. C., tot een cort ende goet onder vvys *(sic)*... voor yemandt, die een gheſtichtich gheeſtelyck leuen in den ſin ende vville heeft. (Anvers, ... 1607). In-12°. Imprimé à la suite du *Toets-steen*. Cité à tort par Paquot, *mémoires*, VII, p. 426, comme ouvrage séparé.

—

Bedcylinghe des daeghs, met syn besonder goede oeffeninghen. (Anvers, ... 1607). In-12°. Imprimé dans les mêmes conditions que le traité précédent.

—

Passie-horologie, in vier-en-twintich vren verdeylt,

ouer dagh ende nacht ... (Anvers, ... 1607). In-12°. Imprimé dans les mêmes conditions que l'opuscule précédent. Cité à tort par Paquot et de Backer comme ouvrage séparé.

—

Val-hoedt teghen alle tentatien, die deurgaens de deuote perſoonen in hun eerſte leeringhen pleghen ouer te komen. (Anvers, ... 1607). In-12°. A la suite du *Toets-steen*. Cité à tort par Paquot et de Backer comme ouvrage isolé sous le titre : *Préſervatif contre les chutes des tentations*...

—

Het gheestelyck vier-stael. (Anvers, Martin Nutius, 1607). In-12°. Imprimé dans les mêmes conditions que le précédent. Cité à tort par Paquot et de Backer comme ouvrage spécial, sous le titre : *Allumettes de l'amour de Dieu.*

—

Vermaen, als yemandt in eenich klooster professen ſoude. (Anvers, ... 1607). In-12°. Aussi à la suite du *Toets-steen*. Cité à tort par Paquot et de Backer comme ouvrage spécial, sous le titre : *Exhortation faite à une profession.*

—

Iolydt der minnende siele met belofte aen Christo verbonden : tot danckbaerheyt. (Anvers, ... 1607). In-12°. Aussi à la suite du *Toets-steen*. Cité à tort par Paquot et de Backer comme

ouvrage spécial, sous le titre : *Le jubilé de l'âme qui aime son Dieu.*

—

Gheestelycke vlucht voor alle overste... (Anvers,... 1607). In-12°. Aussi à la suite du *Voets-steen*. Cité par Paquot et de Backer erronément comme ouvrage spécial, sous le titre : *La fuite spirituelle.*

—

Paradisvs sponsi et sponsæ : in qvo messis myrrhæ et aromatvm ... et pancarpivm marianvm ... Auctore p. Ioanne David, societatis Iesv sacerdote. Anvers, Jean Moretus, 1607. In-8°, 2 parties.

Idem. Anvers, Balth. et Jean Moretus, 1618. In-8°, 2 parties.

Paradeys des Breutigams vnd der Braut, darinnen ein reicher Schnitt vnd volle Ernde, vom köſtlichē Mirhen *(sic)*, edlen Gewürtz vnd aufserlefsner Specereij ... Jtem Marien Gart geziert mit Früchtē... durch r. p. Joannem David S. I. Verteutscht durch r. p. f. Carolum Stengelium... Augsbourg, ve Sara Mangin, 1617. In-8°. Traduction allemande de l'ouvrage précédent.

J. M. Le jardin mystique de l'époux et de l'épouse contenant 1° la moisson de myhrre *(sic)* et d'aromates... et 2° le pancarpe de Marie... Par le p. Jean David de la société de Jésus. Traduit du latin par Cl. Paul Sausseret... Paris, Lacour et cie, pour Louis Vivès, 1854.

In-18°, 2 parties. Traduction française du *Paradisvs sponsi et sponsæ.*

—

Pięćdziesiat punktow rozmyslaniv meki p. Jezvsowey slvzacych. Przetozone z wierſſow láćinſkich Iana Dawida societatis Iesv, kápl'aná. Przez X. Stanislawa Grochowskiego. Kuſtoſſá Kruſſwickiego... Cracovie, M. Loba, 1608. In-4°. Traduction polonaise des 50 distiques latins gravés sous les 50 planches numérotées de la première partie du *Paradisvs sponsi et sponsæ*... Anvers, 1607.

Idem. Cracovie, B. Skalski, 1611. In-4°.

—

Bloem-hof der kerckelicker cerimonien, item den christelicken hvys-hovder met eene spongie der qvader seden. Anvers, Joachim Trognæsius, 1607. In-8°.

Den bloem-hof der kerckelicker cerimonien... door p. I. Dauid... — Den crvyt-hof der kerckelicker traditien ende cerimonien... — Christeliicken hvys-hovder... — De christeliicke spongie der qvader seden... Anvers, Jean Cnobbaert, 1622. In-8°.

*Idem. Anvers, Gerrit Sickes, 1658. In-18°. [A. de Backer, I, col. 1534].

—

*De vuyle bruydt. Uranopolis *(sic)*, 1608. In-12°. Différent de : *Historie van de kettersche kercke ghe-*

naemt de vvyle brvydt... Uranopolis *(sic)*, 1611. [A. de Backer, I, col. 1533].

—

Petri Simonis Tiletani episcopi Yprensis de veritate libri sex : et reliqua eius, quæ ſuperſunt, multæ eruditionis & pietatis opera. Collegit & recenſuit... p. Ioannes David, soc. Iesv sacerdos. Anvers, Jean Moretus, 1609. In-fol.

—

Vry-gheleyde tot ontlastinghe van conscientie om de catholiicke kercken, beelden, ende godtsdienſt te gaen bekiicken. Door Divoda Iansen van Heylighen-stadt. Anvers, Joachim Trognæsius, 1609. In-8o.

—

Locht-gat, voor den driftighen moſt, ende puffende vvijsheyt, der nieuwe schrift=ghefinde. Met kluppel-verskens... door Divoda Iansen van Heylighen-ſtadt.... Ypres, François Bellet, 1610. In-8o.

—

Den ketterschen vleeschpot der smoorender onkvyscheydt tot klaer bewijs, dat de ketterſche ministers, met allen hunnen aenhanck, van de kercke Chriſti niet en zijn. Door Divoda Iansen... Anvers, Joachim Trognæsius, 1610. In-8o.

—

Dialogvs oft t'samensprekinghe tvsschen eenen catholiicken priester ende dry sectarifen van

verſcheyden opinien, door Divoda Iansen... (Anvers, Joachim Trognæsius, 1610). In-8°. Imprimé, avec pagination continue, à la suite du *Ketterschen vleeschpot*. Cité à tort par de Backer comme ouvrage séparé.

—

t' Samensprekinghe hoe men met ketters handelen moet in' t prediken schriiven ende dispvteren saechtelick oft straffelick. (Anvers, Joachim Trognæsius, 1610). In-8°. Imprimé, avec pagination continue, à la suite du *Ketterschen vleeschpot*.

—

Dvodecim specvla Devm aliqvando videre desideranti concinnata. Auctore p. Ioanne David... Anvers, Jean Moretus, 1610. In-8°.

Himlifche Kunſtkammer, einer tugentſamen Seel, welche ſich durch jnnerliche Beſchaw=vnd Betrachtung der Göttlichen geſchöpff vnd Wunderwerck, zu jhrem ſonderbaren Troſt, nutzlich vnd aufferbäwlich erſpiegeln, recreirn vnd erluſtigen kan ... Durch ... p. Ioann David... Munich, Nic. Hainrich, 1625-26. In-8°. Traduction des *Dvodecim specvla*... Anvers, 1610, par Joachim Meychel.

—

Dvodecim specvla Devm aliqvando videre desideranti concinnata... Anvers, Th. Galle, (c. 1610). In-4°. Édition spéciale des planches des *Dvodecim specvla*.

—

Historie van de kettersche kercke ghenaemt de vvyle brvydt beſchreuen tot ſchrick ende ſchroom der ſeluer. Tot Vranopoli (Anvers, Joachim Trognæsius?), 1611. In-8o.

—

*Palcersel voor de kettersche vuyle bruyt met haeren steert. Uranopolis (Anvers?), 1611. In-12o.

—

Postillon van den roskam der vermomder eselinne van Willem Teelinck door Divoda Iansen... Anvers, Joachim Trognæsius, 1611. In-8o.

—

Nievvve tiidinge van den dvyvel ende dry notabele perſoonen. Hoe ſy met malcanderen ſpraecke ghehouden hebben. ... Nae de copye tot Hadopoli *(sic)*, 1611. In-4o.

—

Het leven vanden s. p. Ignativs van Loyola, stichter der societeyt Iesv. Onlancx int spaensche gheschreuen door p. Petrus Ribadeneira, ende int vlaemsche ouergheset by eenen anderen priester (J. David) der seluer societeit. Ypres, François Bellet, 1611. In-12o.

Idem. Ypres, François Bellet, 1613. In-12o.

—

Ampvtandvm pvtabam radix stirps et germen errorvm avctore p. Ioanne David... Anvers, Joachim Trognæsius, 1612. In-8o.

—

*Van de beelden der heyligen. Anvers, Jérôme Ver-

dussen, 1612. In-12°. [Paquot, VII, p. 429; A. de Backer, I, col. 1534].

*Idem. Bruges, 1857. [A. de Backer, I, col. 1534].

—

*Scheut-vry harnasch van het vasten en abstinentie tegens nieuwe vastens-vyanden en vleesch-pots-vrienden. Anvers, Joachim Trognæsius, 1615. In-8°. [A. de Backer, I, col. 1534].

—

*Joannis David... augusta, pia, et devota opuscula. Constance, 1727. In-12°. [A. de Backer, I, col. 1534].

—

*Velitationes pro idiomatis teutonici (belgici), seu Germaniæ inferioris restitutione, auctore p. Joanne David, soc. Jesu Ipris. Manuscrit inédit.